CANADA

Synagogue Music for Cantor and Choir

composed by

Cantor Paul Kowarsky



Published by
Toronto Council of Hazzanim
Canada
1990

DEDICATION

This publication is dedicated to my beloved father

HERMAN KOWARSKY
Alav Hashalom

who passed away in 1952.

His death left a never-healing wound in my heart.

But his memory remains a constant source
of inspiration in my life.

Paul Kowarsky

FOREWORD

The Toronto Council of Hazzanim is proud to publish a compilation of liturgical selections for cantor and choir composed by our esteemed colleague and president, Cantor Paul Kowarsky.

These compositions reflect the musical creativity of one of the foremost cantors of our time. The liturgical style and numerous melodies woven into each selection demonstrate Cantor Kowarsky's ability to synthesize the best of our Chazzanic East European tradition with a flair of modern musical taste. The music is both listenable and singable, with or without the accompaniment of a choir. This volume is an important addition to your Cantorial-Choral repertoire.

It is fitting that our organization has published this work coinciding with Cantor Kowarsky's tenth anniversary as Cantor of Beth Tzedec Synagogue, Toronto, Canada, one of the largest congregations in the Jewish world.

We are proud to present this volume for Jewish music lovers the world over.

Cantor A. Eliezer Kirshblum
Immediate Past President
Toronto Council of Hazzanim

CANTOR PAUL KOWARSKY

Paul Kowarsky is the Cantor of the prestigious Beth Tzedec Congregation in Toronto, the largest Conservative Congregation in North America. He is the president of the Toronto Council of Hazzanim and a member of the Executive Council of the Cantors Assembly of America. Cantor Kowarsky was born in South Africa, and has been singing professionally since age nine.

The classical purity of his voice brought him to the attention of the South African Jewish Community where he was given the honour of conducting services at age fourteen. At nineteen, Kowarsky was appointed South Africa's youngest Cantor.

Cantor Kowarsky was privileged to study Chazanut with the illustrious Chazzan Shlomo Mandel. He also attended the Tel Aviv Cantorial Academy, studying under the eminent Chazzan Leib Glantz. Kowarsky continued his studies in vocal production with the world famous Francis Russell, principal tenor of Covent Gardens Opera Company, England. Since 1986, he has been developing his vocal technique with Marlena Malas of New York, one of North America's foremost vocal coaches.

As Cantor, the outstanding quality of his tenor voice, coupled with his soul-stirring interpretation of traditional Cantorial Liturgy, has brought him the highest acclaim of his peers.

As Concert Artist, notable appearances before distinguished audiences throughout the world have engendered enthusiastic praise for his professional artistry. In 1985 he appeared in a Yom Ha'atzmaut Concert in Cleveland, Ohio, entitled *Great Cantors of the World in Concert*. In 1987 he was chosen to sing at the main concert in the Jerusalem Theatre during an International Convention of Cantors in Israel. In 1988, Paul Kowarsky was selected to represent the Jewish Community in singing at the Multifaith Service held at Roy Thomson Hall, Toronto. In 1989, he sang at the Toronto Community reception in honour of Chaim Herzog, President of the State of Israel. He was also chosen to sing in a series of concerts in Los Angeles entitled *Art and Soul—a Concert with Seven of North America's Greatest Cantors.*

In June 1990, Cantor Kowarsky performed in a series of concerts and conducted services in Russia, Romania and Yugoslavia under the auspices of the American Society for the Advancement of Cantorial Arts. This cantorial festival was billed as "featuring five of the world's greatest voices."

Paul Kowarsky has composed many liturgical works which are sung in congregations the world over. He has written and lectured extensively in Jewish Liturgical Music and is an exponent of authentic and traditional music for the Synagogue.

He has four professional recordings to his credit: *Al Tirah*, *Another Concert with Paul Kowarsky*, *Cantor Paul Kowarsky – Live in Concert* and, just released on cassette and compact disc, *Premier Performance by Cantor Paul Kowarsky*. In addition he has recorded a teaching cassette series, including *Pesach Seder Melodies* and *Weekly and Shabbat Davening*.

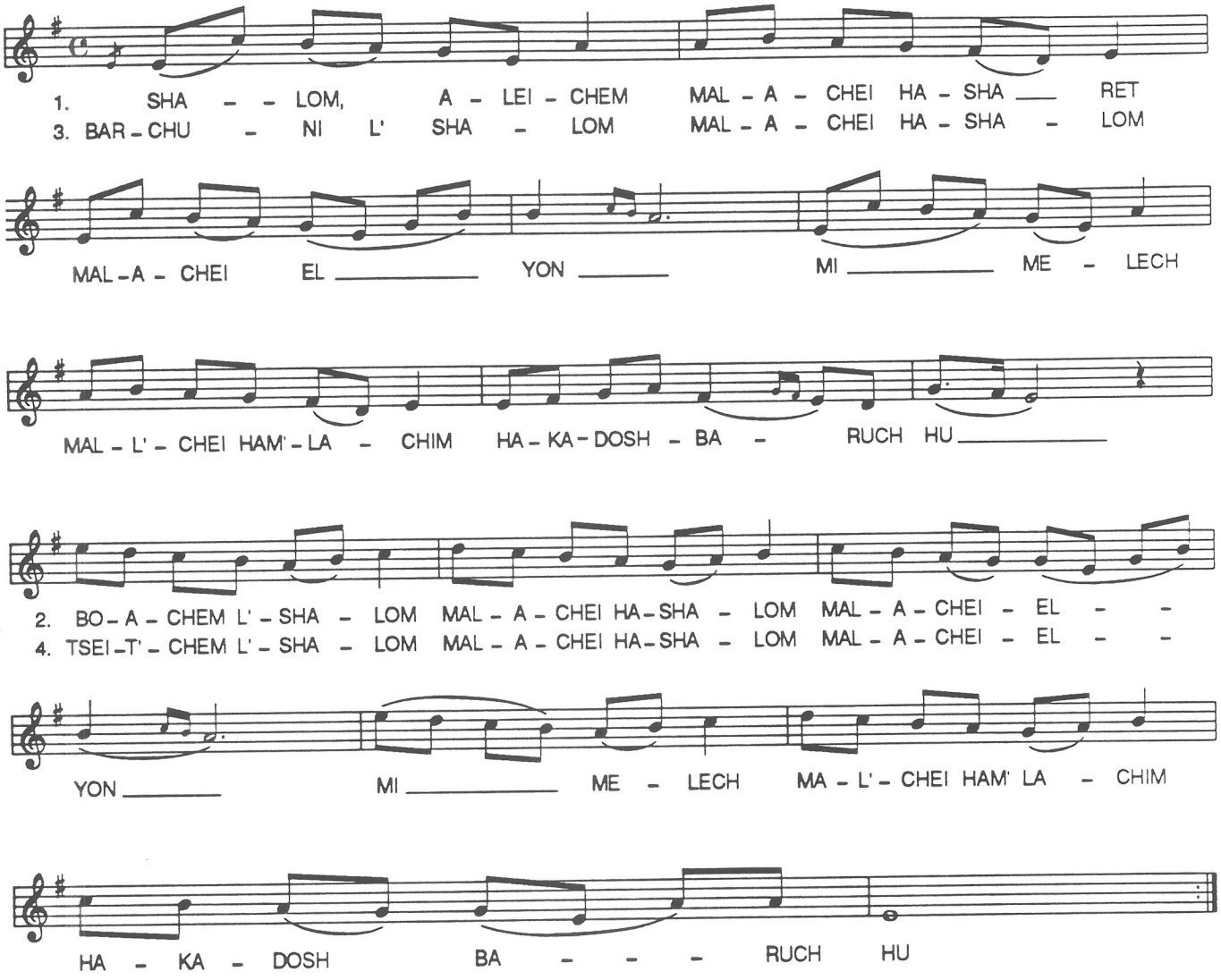
Paul Kowarsky holds a Bachelor of Law degree from the University of South Africa and practised as an attorney in South Africa for a number of years.

TABLE OF CONTENTS

COMPOSITION	PAGE
SHALOM ALEICHEM	1
EIL ADON	2
MIM'KOM'CHA	6
EIN KAMOCHA	20
VAY'HI BINSOA	25
SH'MA B'NI	28
SHIM'I VAT	34
SHET'CHADESH ALEINU	42
NAARITS'CHA	43
K'VODO	46
MIMKOMO	50
SH'MA YISRAEL	53
TIKANTA SHABBAT	63
UV'YOM HASHABBAT	80
YISM'CHU	82
R'TZE VIM'NUCHATEINU	87
V'HASIEINU	94
TSUR CHAYEINU	110
AL HANISSIM	119
SIM SHALOM	122
EIN KELOHEINU	125
ADON OLAM	126
SHABBAT SHALOM	127
SHIR HAMAALOT	128
RECORDINGS BY CANTOR PAUL KOWARSKY	130
COMMISSIONS	131
OTHER PUBLICATIONS BY THE TORONTO COUNCIL OF HAZZANIM	133
ALPHABETICAL INDEX	134

SHALOM ALEICHEM

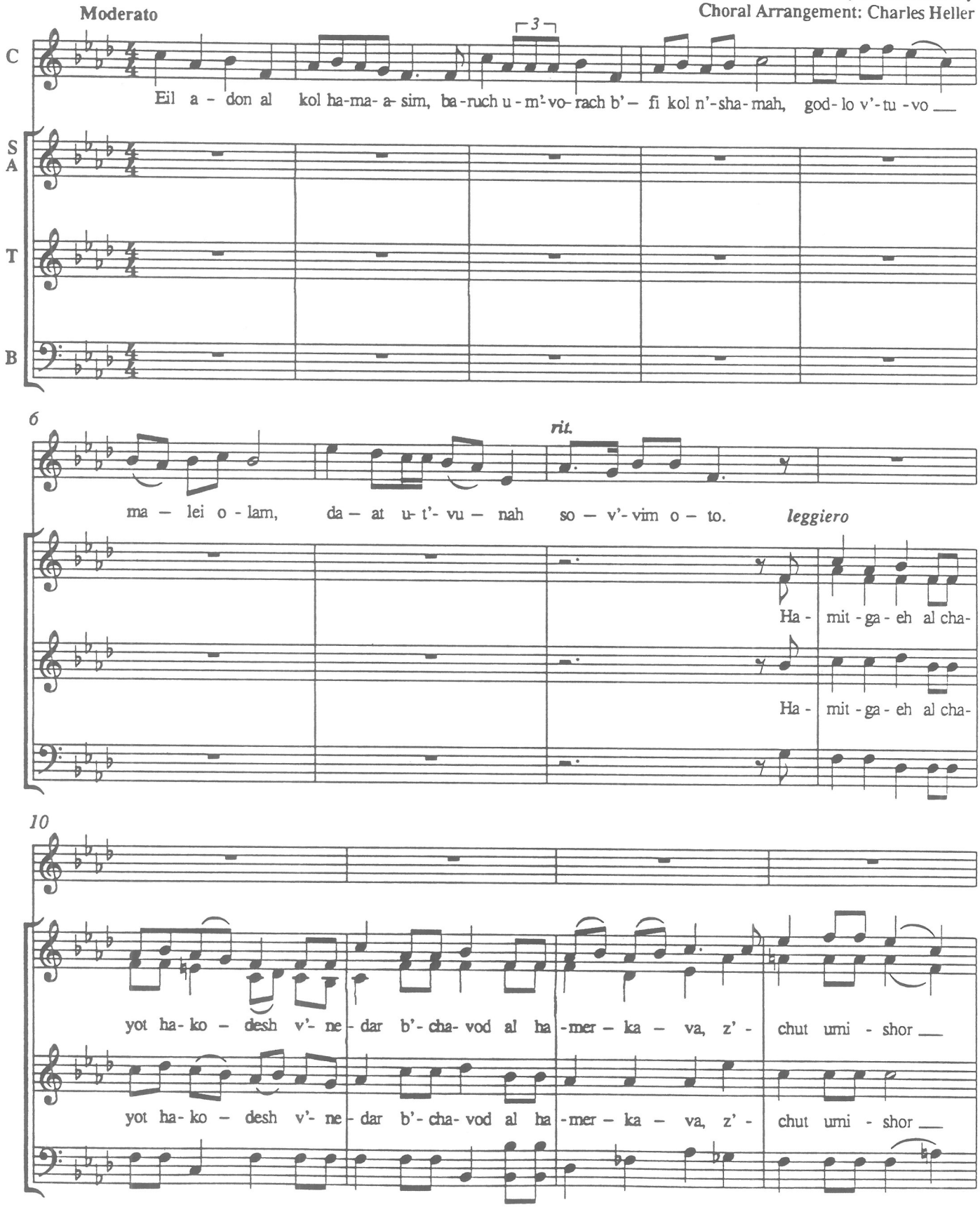
By Paul Kowarsky



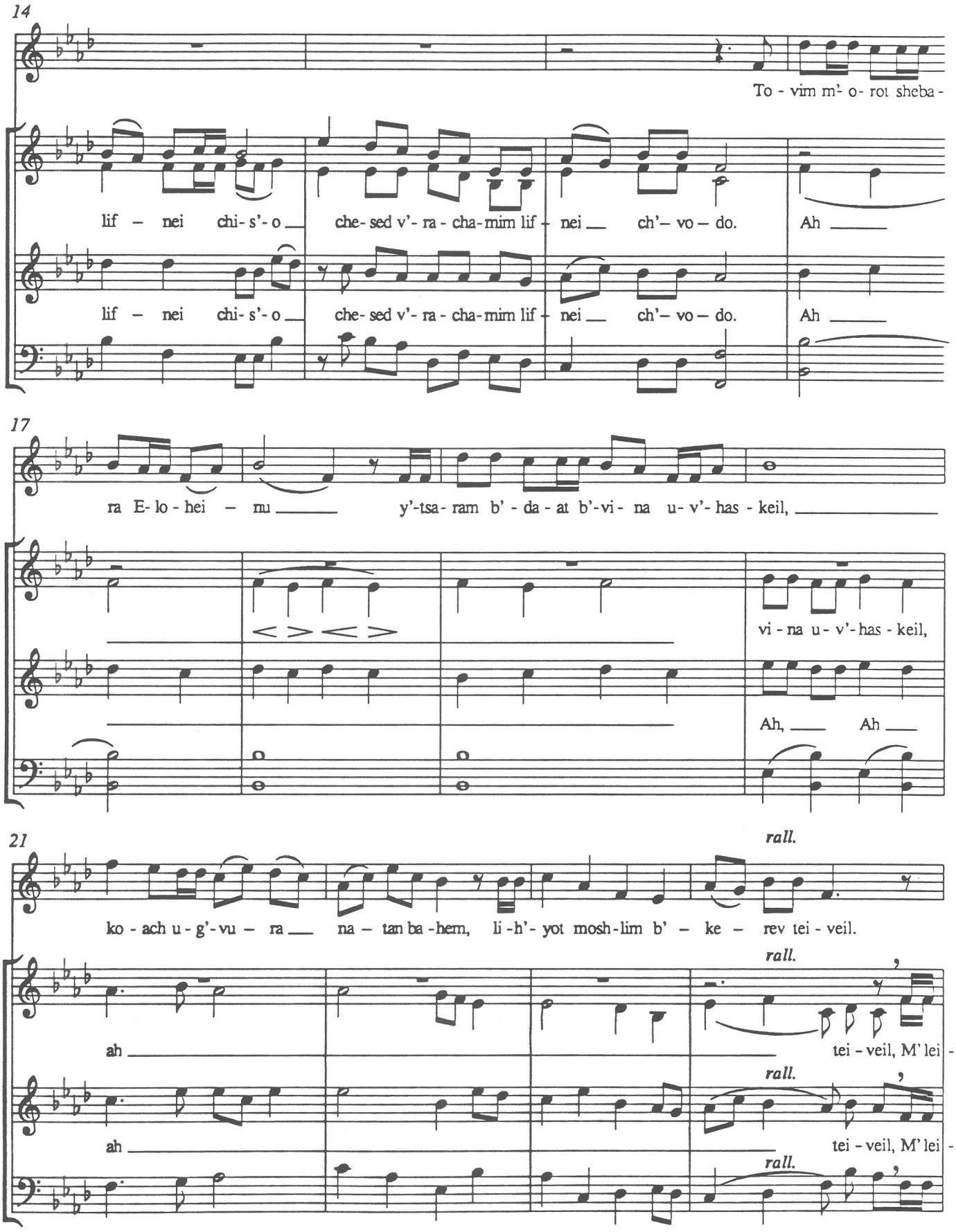
© 1979 Paul Kowarsky

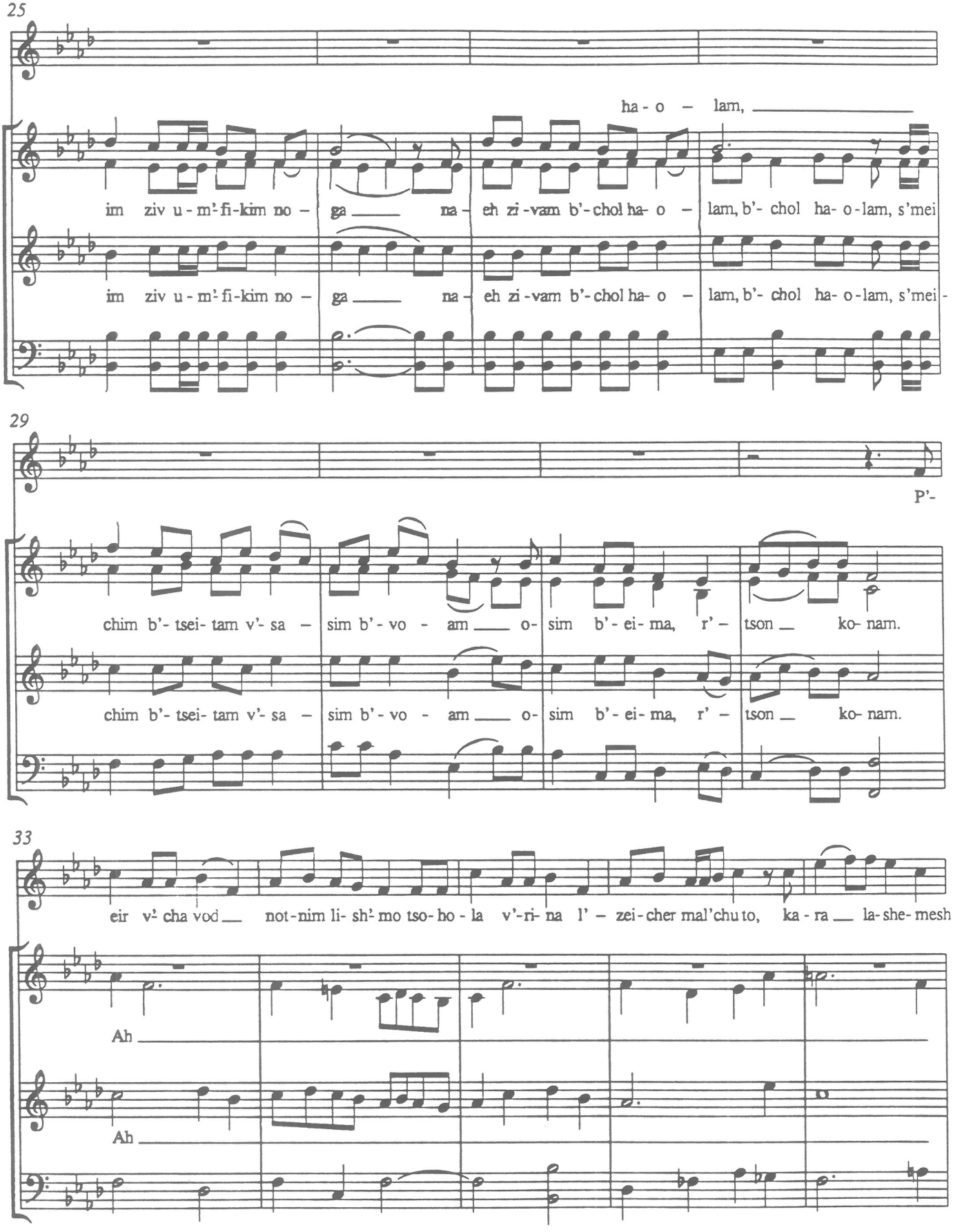
Eil Adon

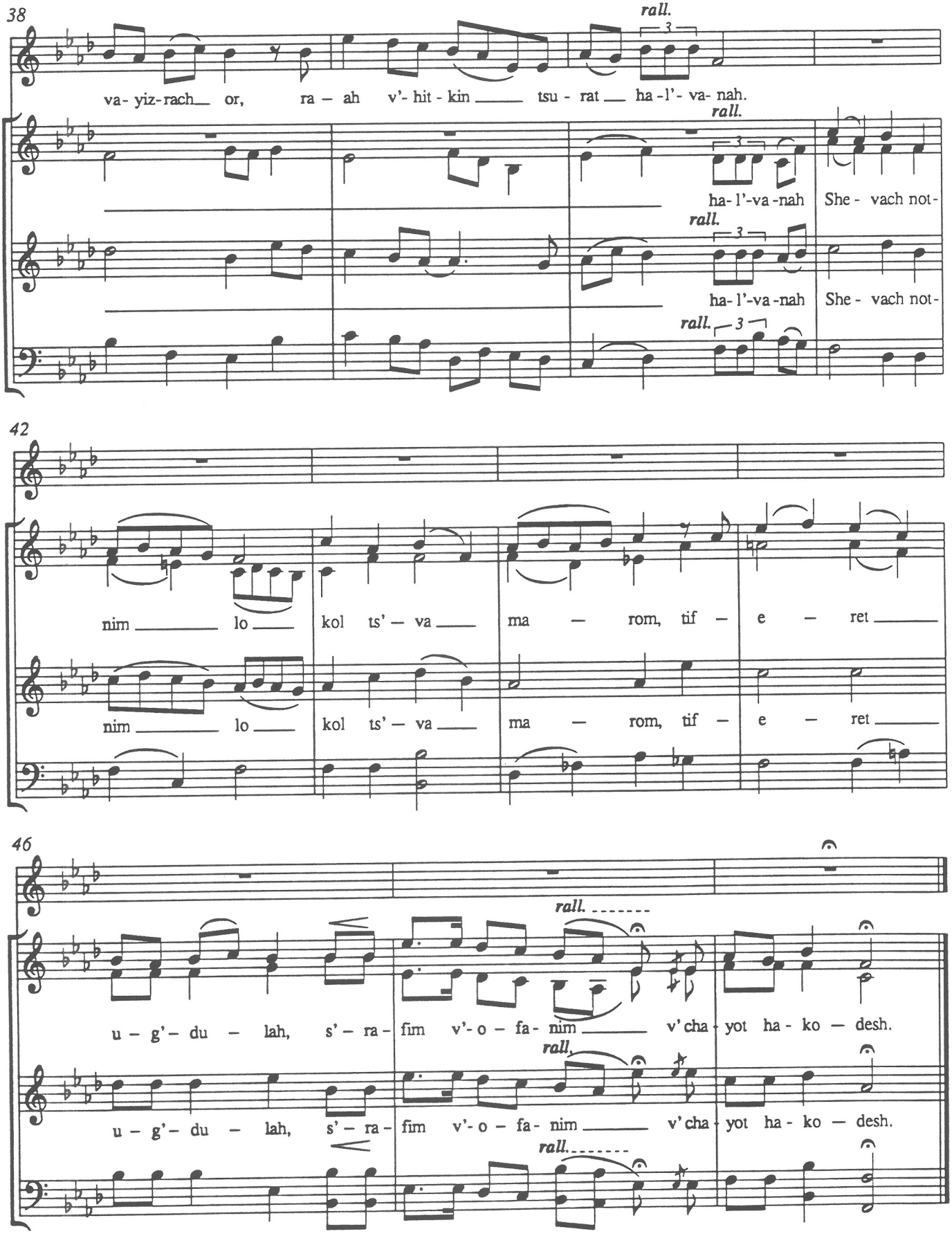
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller



© 1987 Paul Kowarsky

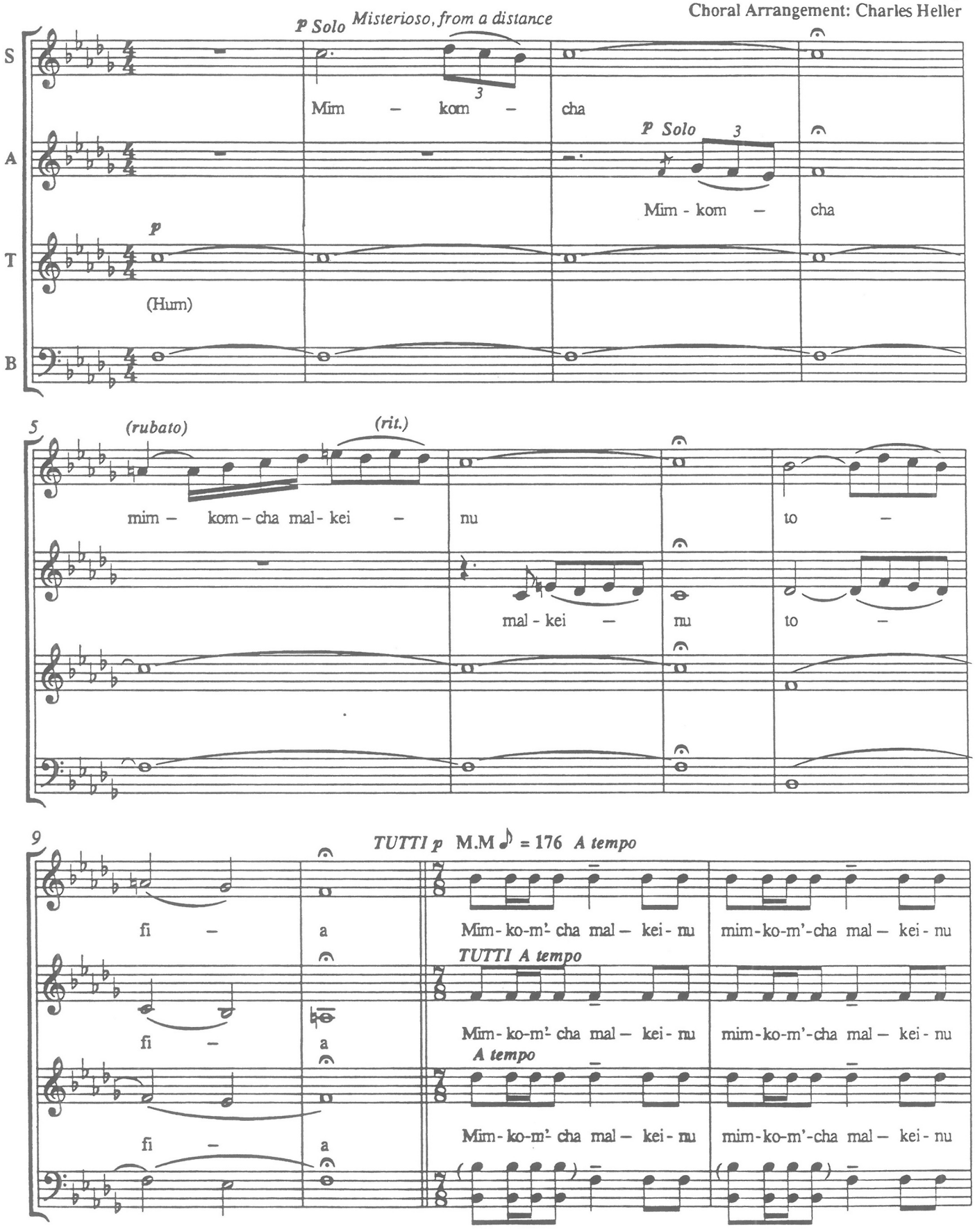

14
To - vim m'- o- rot sheba -
lif – nei chi- s'- o che- sed v'- ra - cha-mim lif - nei ch'– vo – do. Ah
lif – nei chi- s'- o che- sed v'- ra - cha-mim lif - nei ch'– vo – do. Ah
17
ra E- lo - hei – nu y'-tsa- ram b' - da - at b'-vi- na u- v'- has - keil,
vi - na u - v'- has - keil,
Ah, Ah
21
rall.
ko - ach u - g'-vu – ra na – tan ba -hem, li -h'- yot mosh-lim b' – ke – rev tei - veil.
rall.
ah tei - veil, M' lei -
rall.
ah tei - veil, M' lei -
rall.


25
ha - o – lam,
im ziv u - m'- fi-kim no – ga na – eh zi -vam b'- chol ha- o – lam, b'- chol ha- o -lam, s'mei
im ziv u - m'- fi-kim no – ga na – eh zi -vam b'- chol ha- o – lam, b'- chol ha- o -lam, s'mei-
29
P'-
chim b'- tsei- tam v'- sa – sim b'- vo - am o- sim b'- ei- ma, r' – tson ko- nam.
chim b'- tsei- tam v'- sa – sim b'- vo - am o- sim b'- ei- ma, r' – tson ko- nam.
33
eir v'- cha vod not-nim li- sh'- mo tso- ho - la v'-ri- na l' – zei-cher mal'chu to, ka - ra la-she- mesh
Ah
Ah

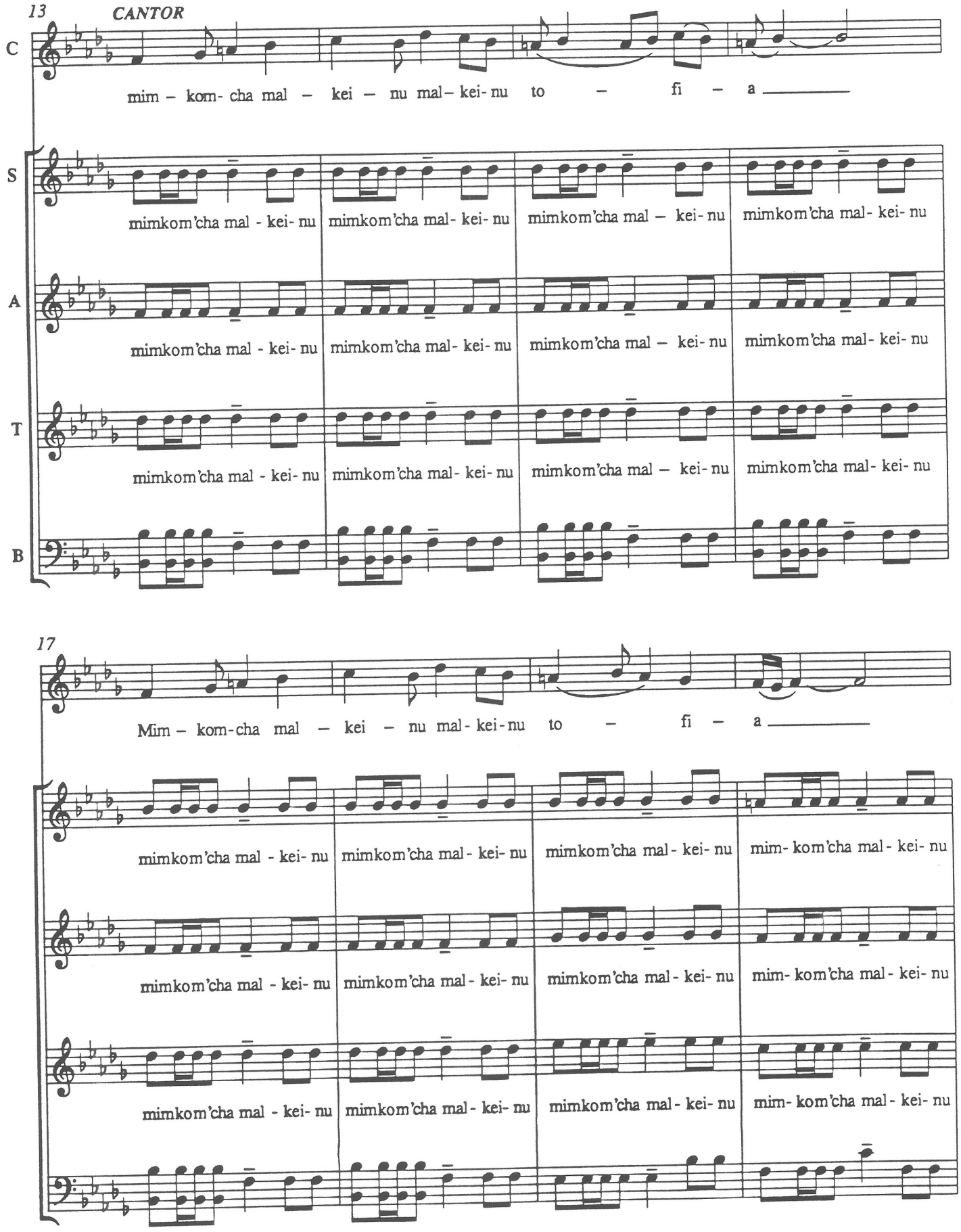

38
rall.
va- yiz-rach_ or, ra – ah v'- hit - kin ___ tsu - rat __ ha -l'- va- nah.
rall.
ha- l'-va -nah She - vach not-
rall.
ha- l'-va -nah She - vach not-
rall.
42
nim ___ lo ___ kol ts' – va ___ ma – rom, tif – e – ret ___
nim ___ lo ___ kol ts' – va ___ ma – rom, tif – e – ret ___
46
rall.
u – g'– du – lah, s' – ra - fim v'- o – fa - nim ___ v'cha - yot ha - ko – desh.
rall.
u – g'– du – lah, s' – ra - fim v'- o – fa - nim ___ v'cha - yot ha - ko – desh.
rall.

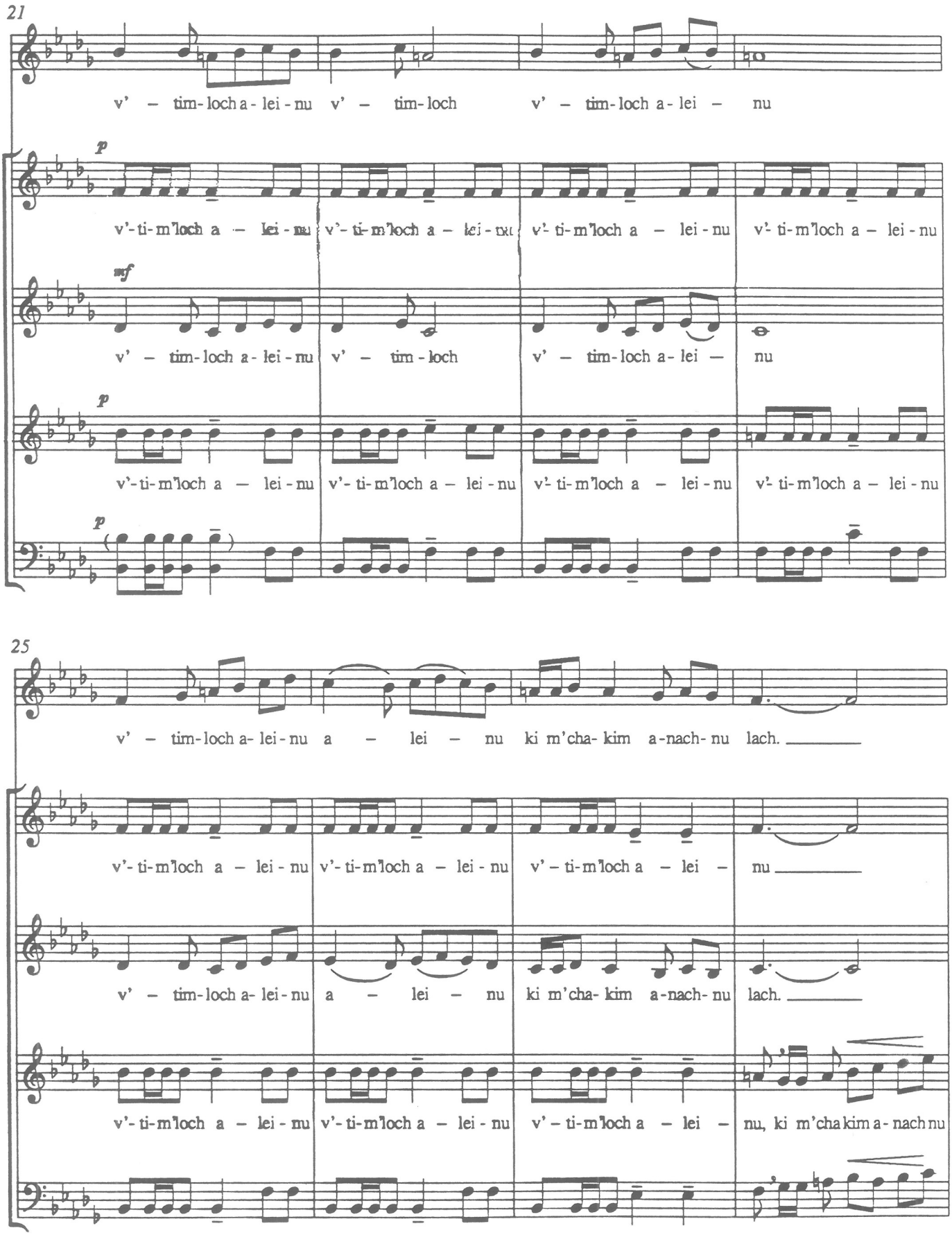
Mim'kom'cha

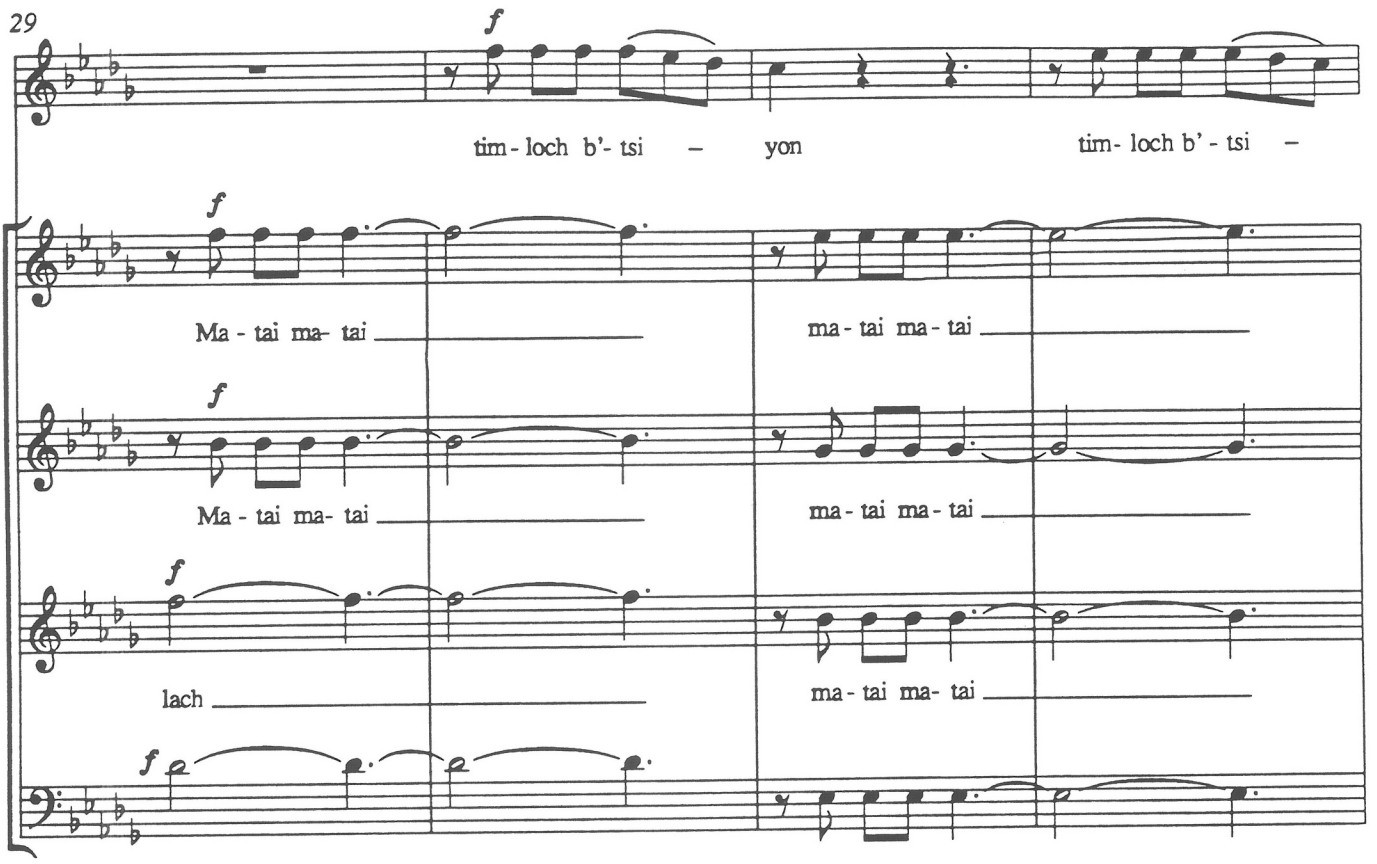
Adapted from Oriental Motifs
by Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

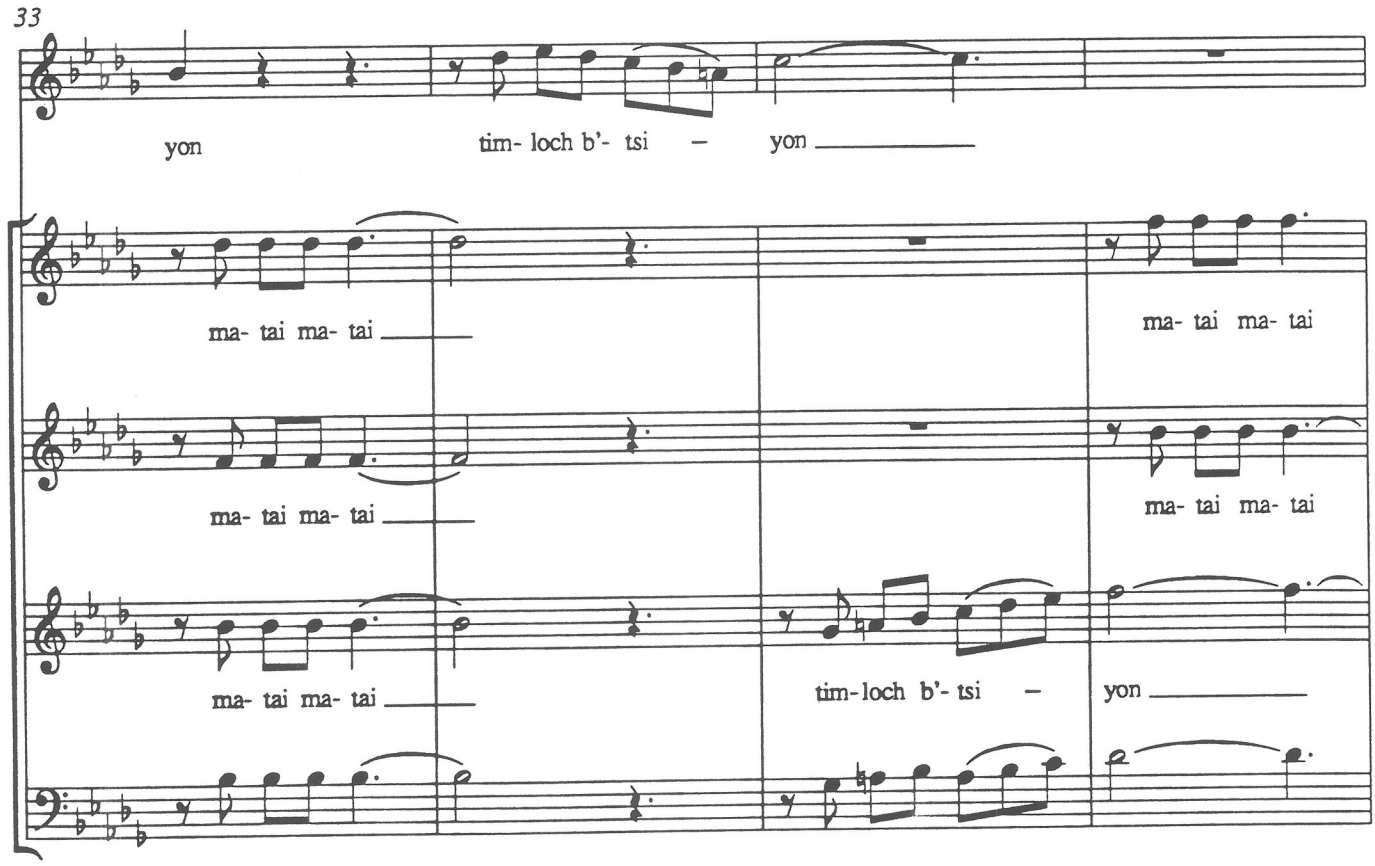


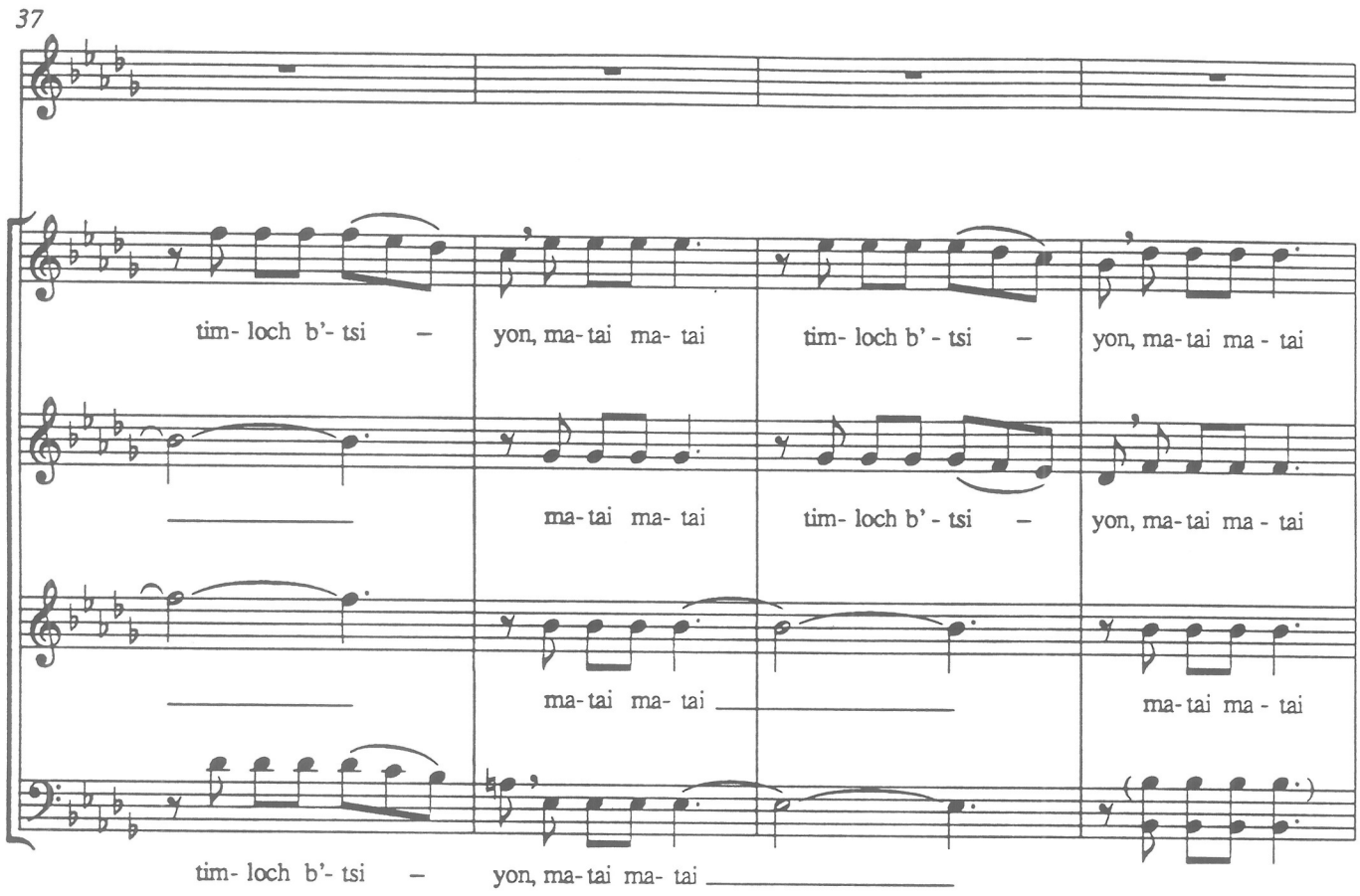
© 1990 Paul Kowarsky

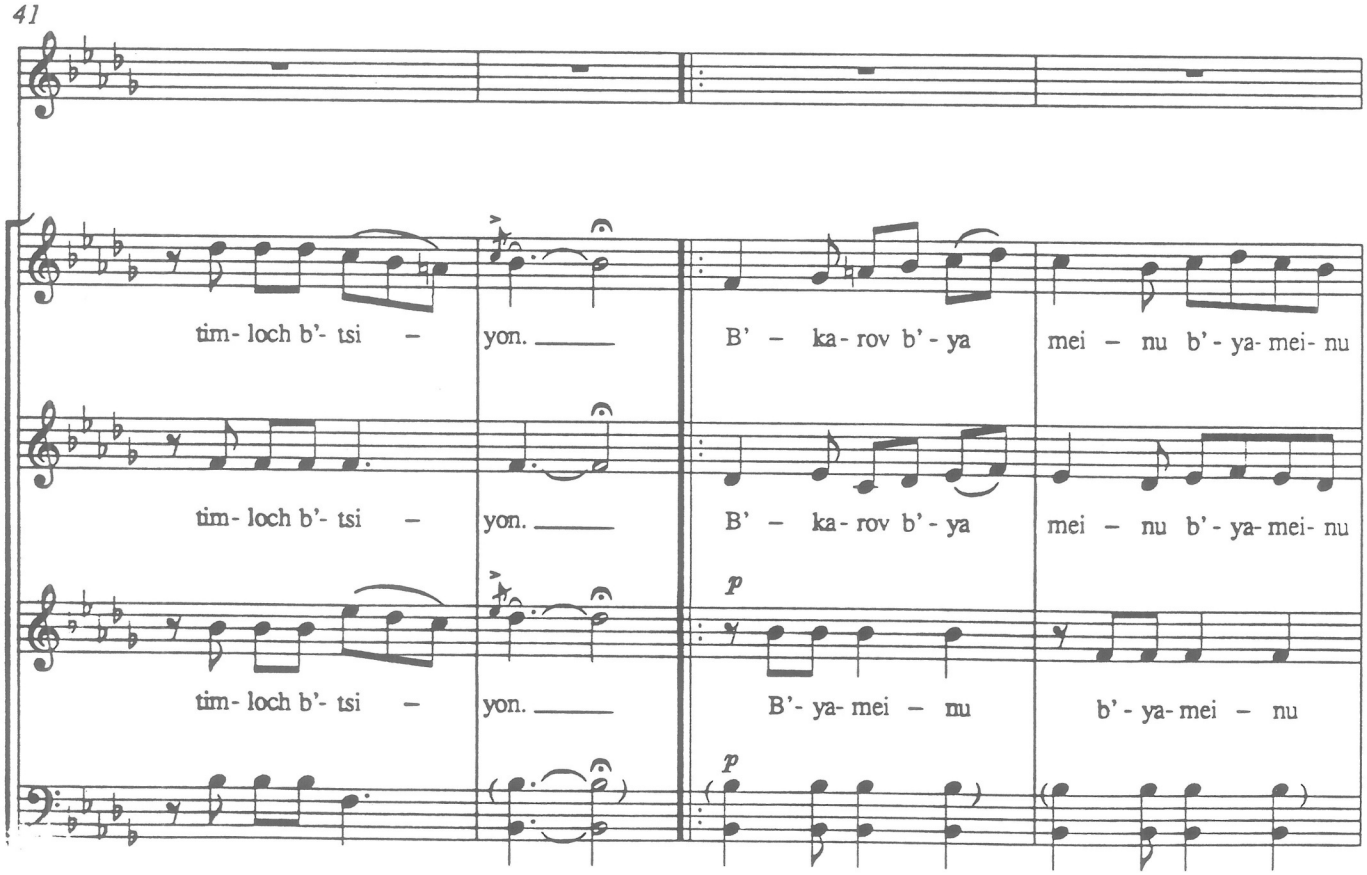

13
CANTOR
C
mim – kom- cha mal – kei – nu mal– kei- nu to – fi – a
S
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal – kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
A
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal – kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
T
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal – kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
B
17
Mim – kom-cha mal – kei – nu mal- kei-nu to – fi – a
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mim- kom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mim- kom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal - kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mimkom'cha mal- kei- nu
mim- kom'cha mal- kei- nu

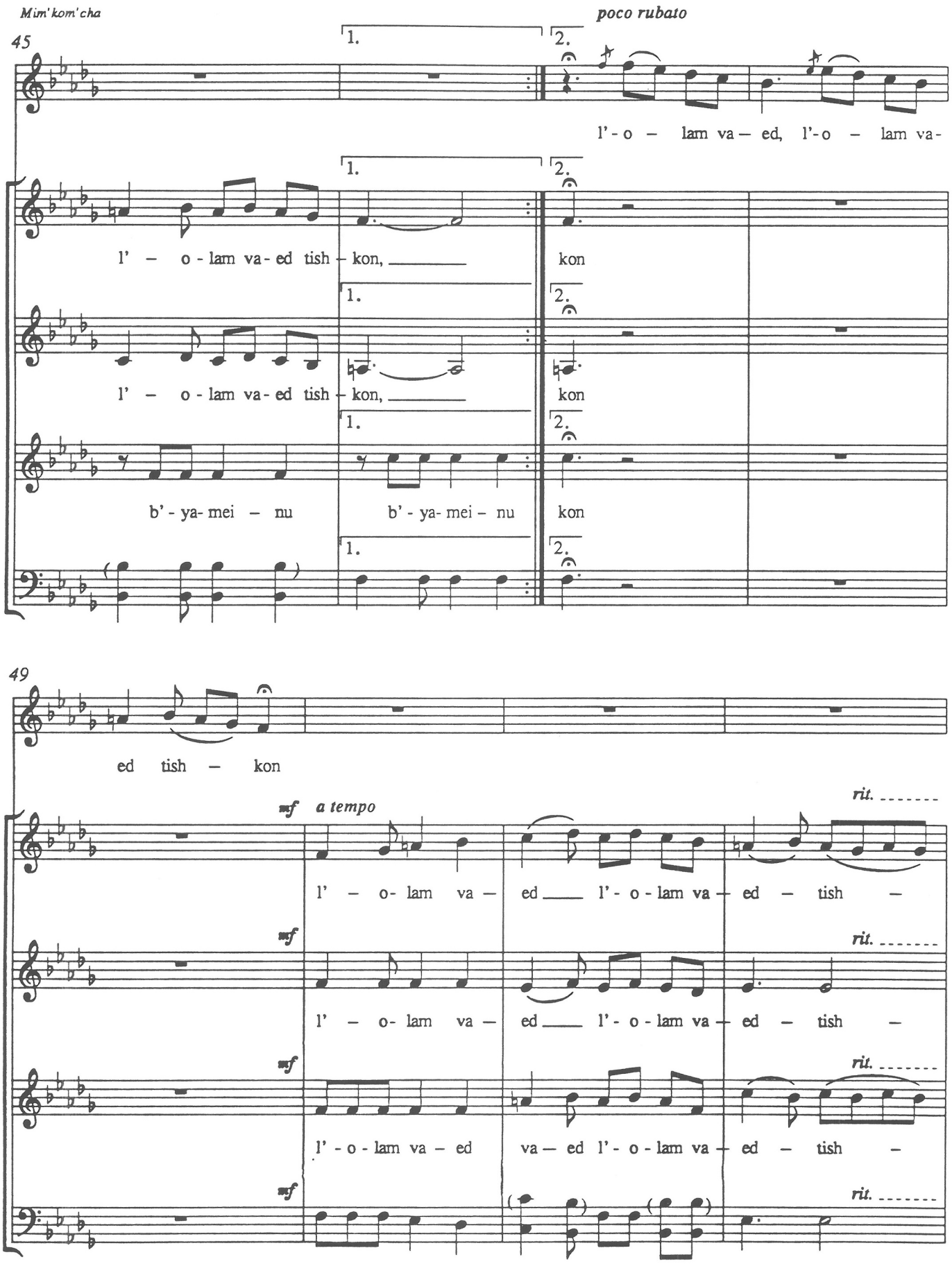

21
v' – tim-loch a-lei-nu v' – tim-loch v' – tim-loch a-lei – nu
p
v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu
mf
v' – tim-loch a-lei-nu v' – tim-loch v' – tim-loch a-lei – nu
p
v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu
p
25
v' – tim-loch a-lei-nu a – lei – nu ki m'cha-kim a-nach-nu lach.
v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei – nu
v' – tim-loch a-lei-nu a – lei – nu ki m'cha-kim a-nach-nu lach.
v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei-nu v'-ti-m'loch a – lei – nu, ki m'cha kim a-nach nu

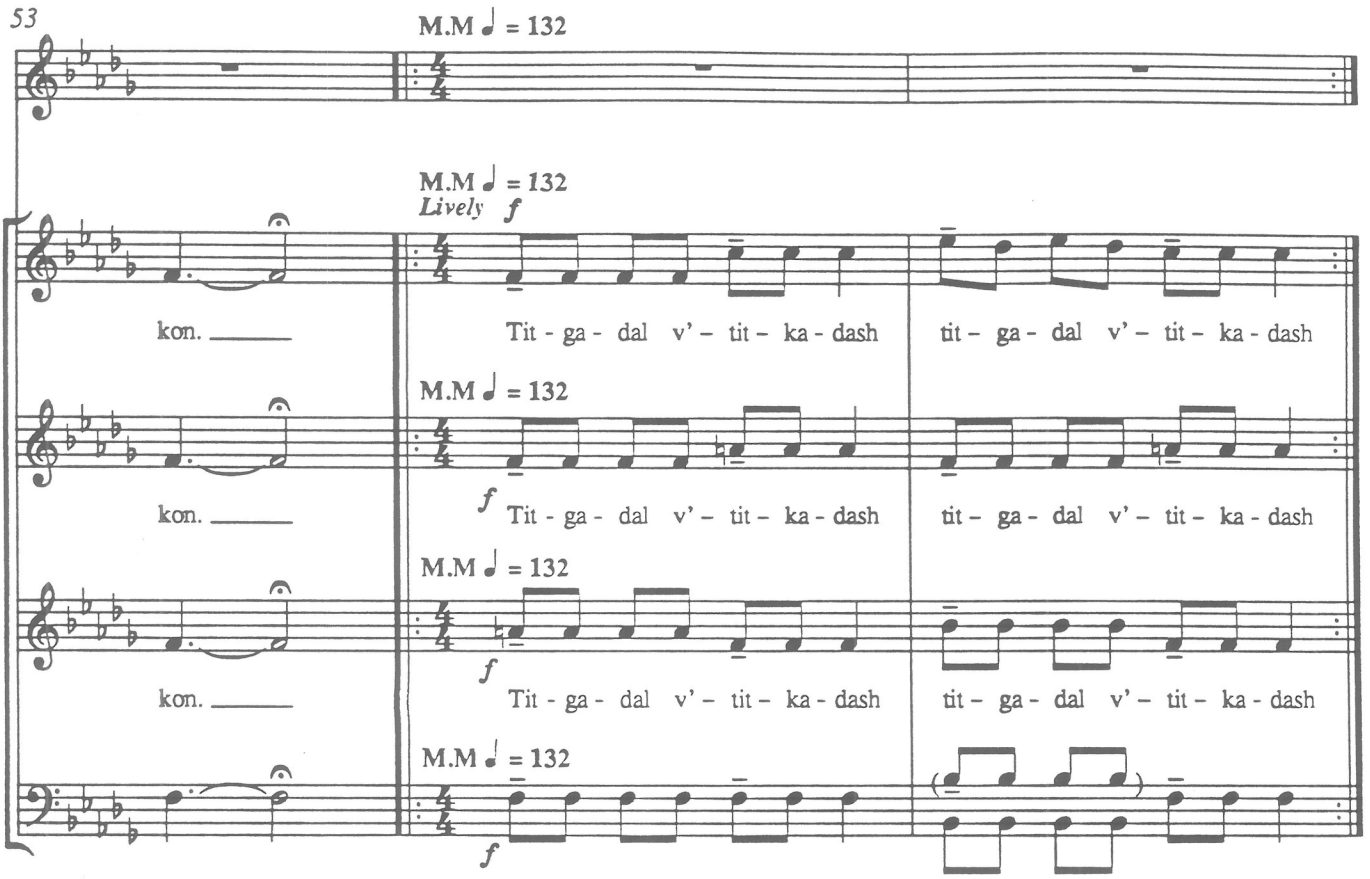

29
f
tim - loch b'- tsi – yon tim- loch b' - tsi –
Ma - tai ma- tai ma - tai ma - tai
Ma - tai ma- tai ma - tai ma - tai
lach ma - tai ma- tai

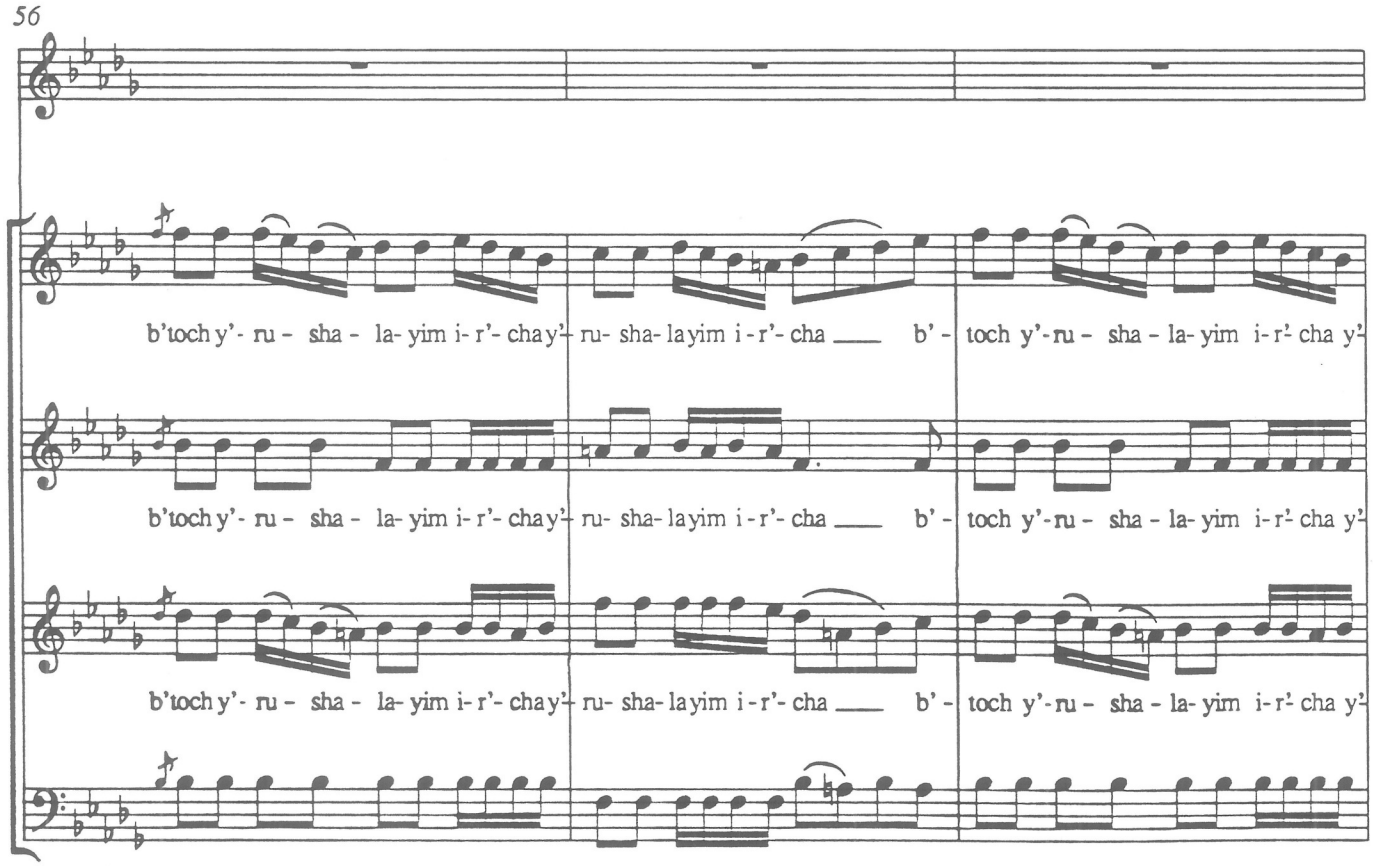

33
yon tim- loch b'- tsi – yon
ma- tai ma- tai ma- tai
ma- tai ma- tai ma- tai
ma- tai ma- tai tim-loch b'- tsi – yon

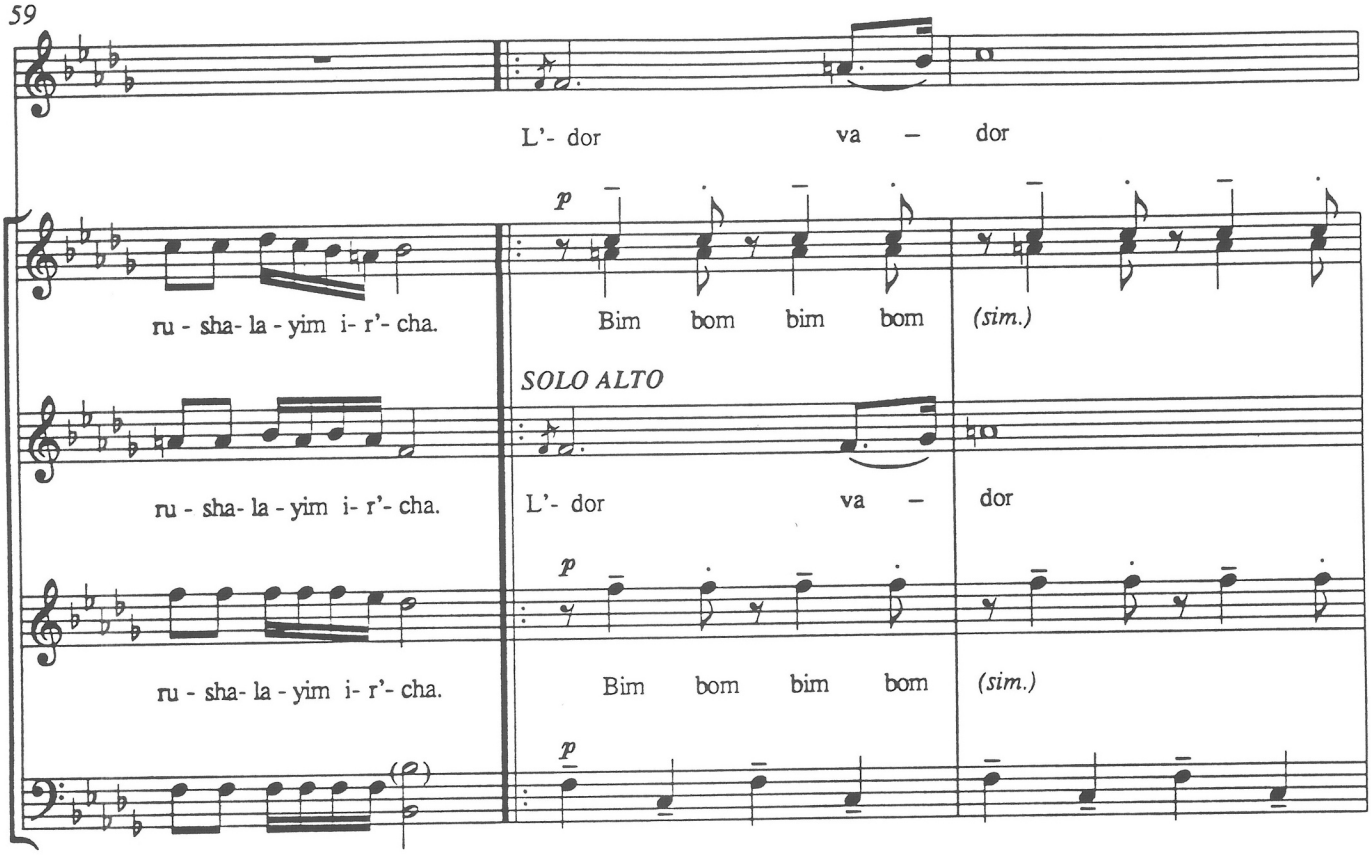

37
tim- loch b'- tsi – yon, ma- tai ma- tai
tim- loch b'- tsi – yon, ma- tai ma - tai
ma- tai ma- tai
tim- loch b'- tsi – yon, ma- tai ma - tai
ma- tai ma- tai
ma- tai ma - tai
tim- loch b'- tsi – yon, ma- tai ma- tai

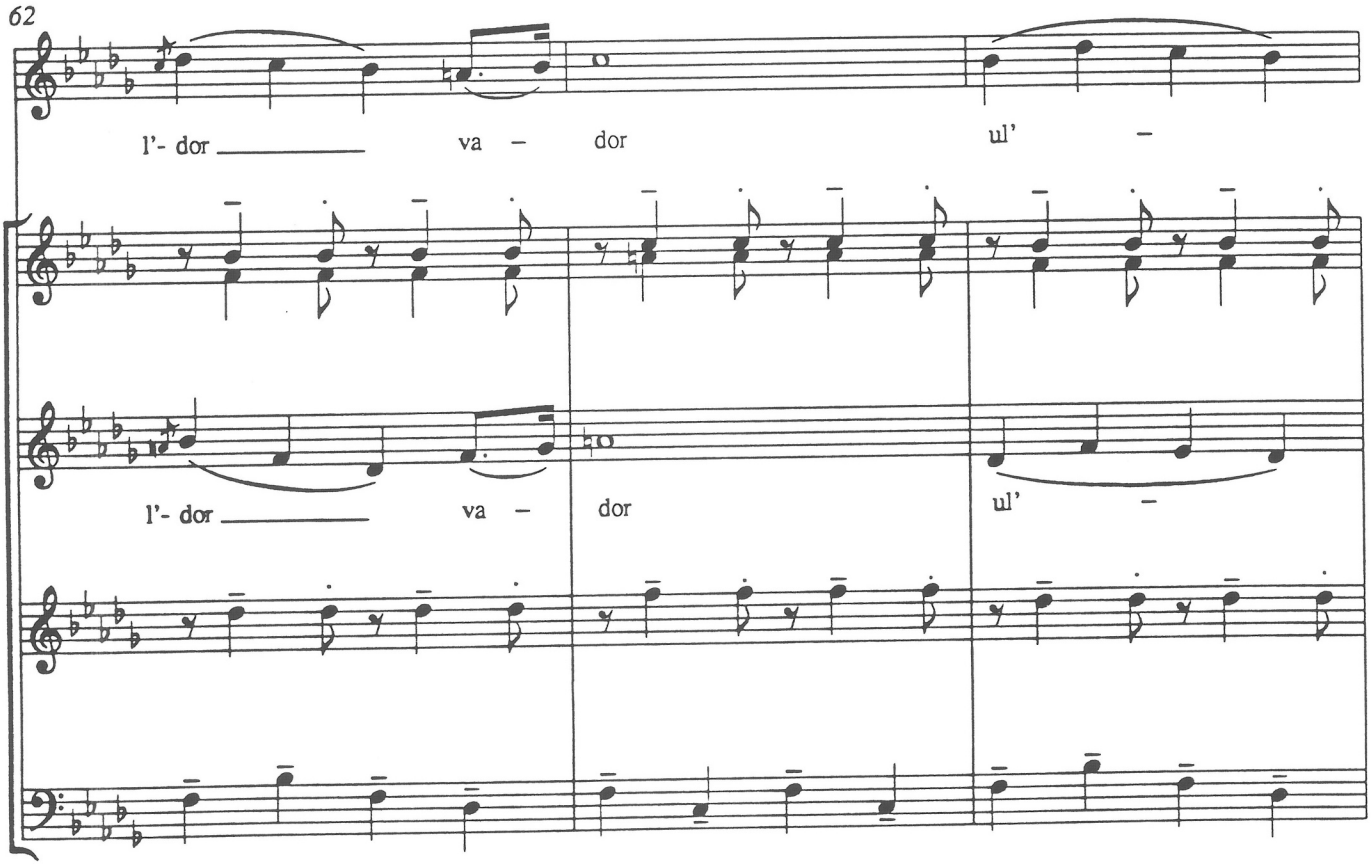

41
tim- loch b'- tsi – yon.
B' – ka- rov b'- ya mei – nu b'- ya- mei- nu
tim- loch b'- tsi – yon.
B' – ka- rov b'- ya mei – nu b'- ya- mei- nu
tim- loch b'- tsi – yon.
p
B'- ya- mei – nu b'- ya- mei – nu
p

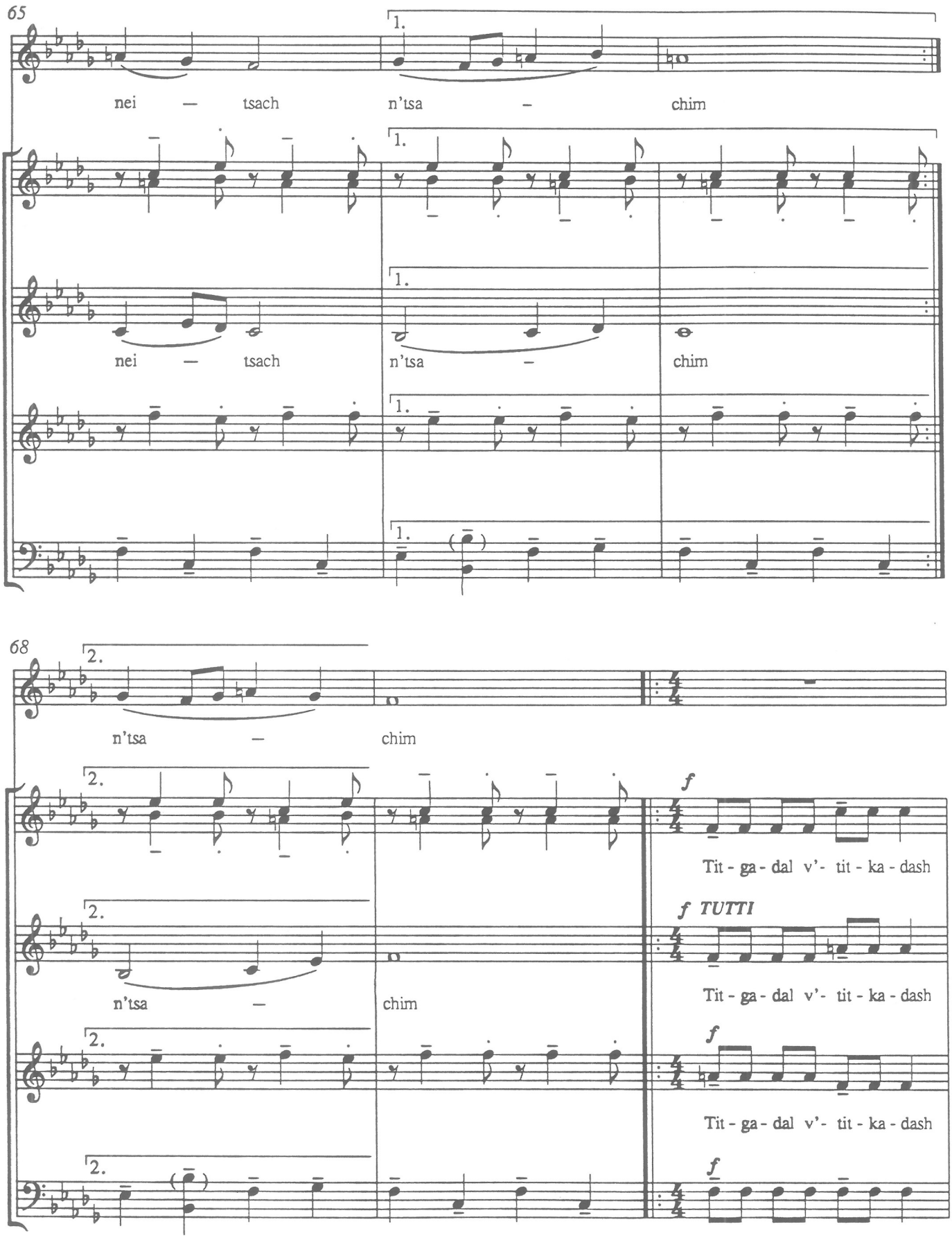

45
poco rubato
1.
2.
l'-o – lam va – ed, l'-o – lam va-
l' – o-lam va-ed tish-kon, ___ kon
l' – o-lam va-ed tish-kon, ___ kon
b'-ya-mei – nu b'-ya-mei – nu kon
49
ed tish – kon
mf a tempo
rit.
l' – o-lam va – ed ___ l'-o-lam va – ed – tish –
l' – o-lam va – ed ___ l'-o-lam va – ed – tish –
l'-o-lam va – ed va – ed l'-o-lam va – ed – tish –


53
M.M ♩ = 132
M.M ♩ = 132
Lively f
kon. ____
Tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
M.M ♩ = 132
f
kon. ____
Tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
M.M ♩ = 132
f
kon. ____
Tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
tit - ga - dal v' - tit - ka - dash
M.M ♩ = 132
f

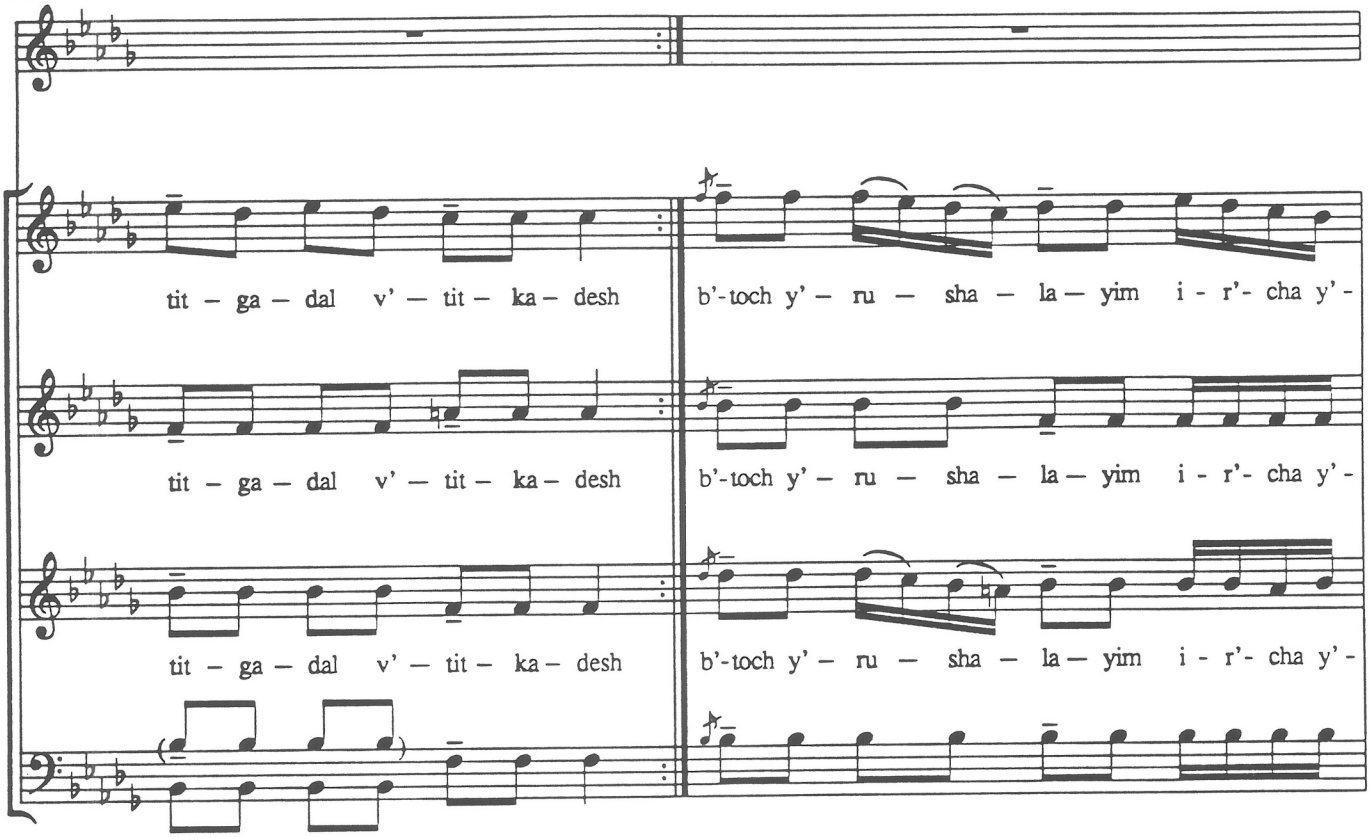

56
b'toch y'- ru - sha - la- yim i- r'- cha y'- ru- sha- la yim i - r'- cha ____ b' - toch y'-ru - sha - la- yim i- r'- cha y'-
b'toch y'- ru - sha - la- yim i- r'- cha y'- ru- sha- la yim i - r'- cha ____ b' - toch y'-ru - sha - la- yim i- r'- cha y'-
b'toch y'- ru - sha - la- yim i- r'- cha y'- ru- sha- la yim i - r'- cha ____ b' - toch y'-ru - sha - la- yim i- r'- cha y'-


59
L'- dor va – dor
p
ru - sha- la - yim i- r'- cha.
Bim bom bim bom (sim.)
SOLO ALTO
ru - sha- la - yim i- r'- cha.
L'- dor va – dor
p
ru - sha- la - yim i- r'- cha.
Bim bom bim bom (sim.)
p

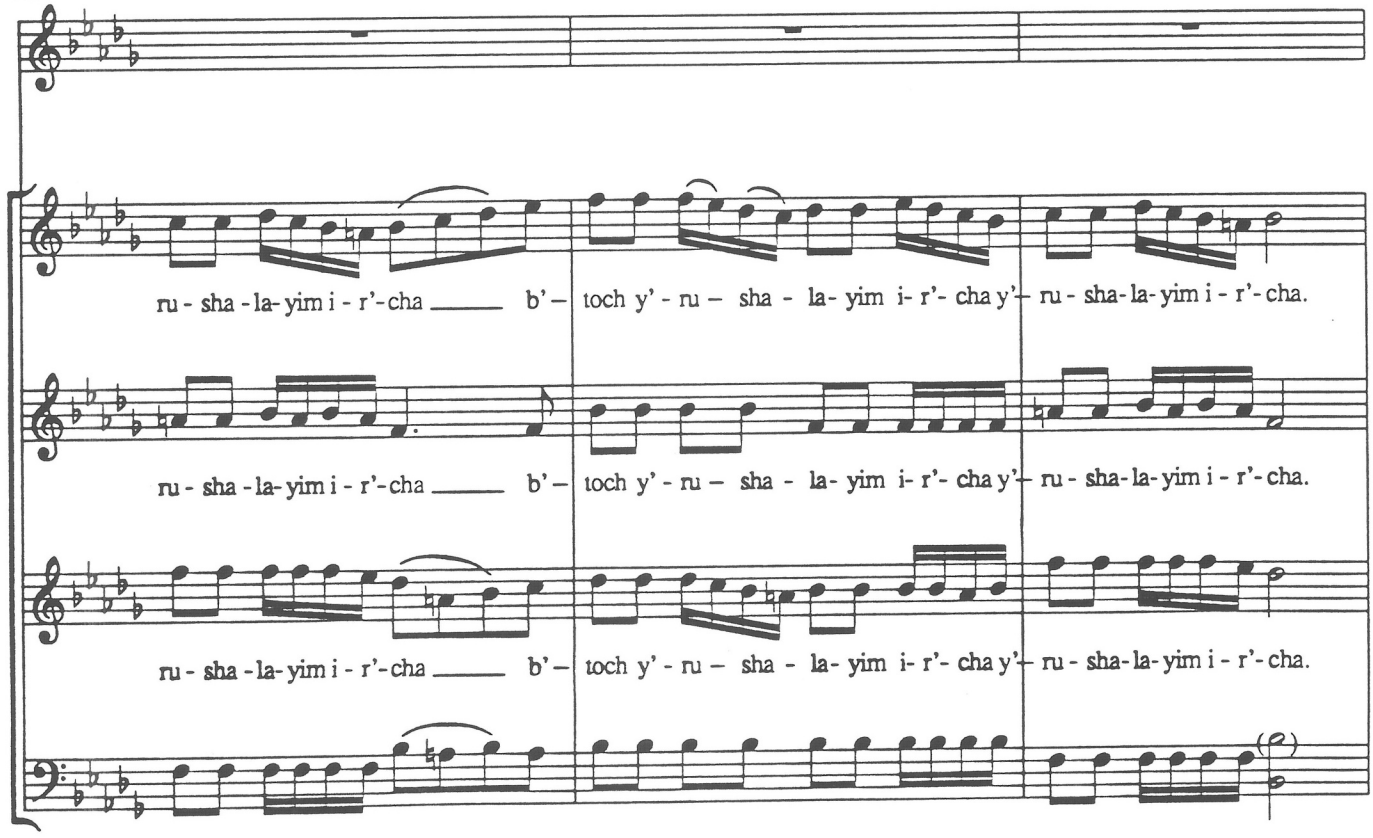

62
l'- dor va – dor ul' –
l'- dor va – dor ul' –

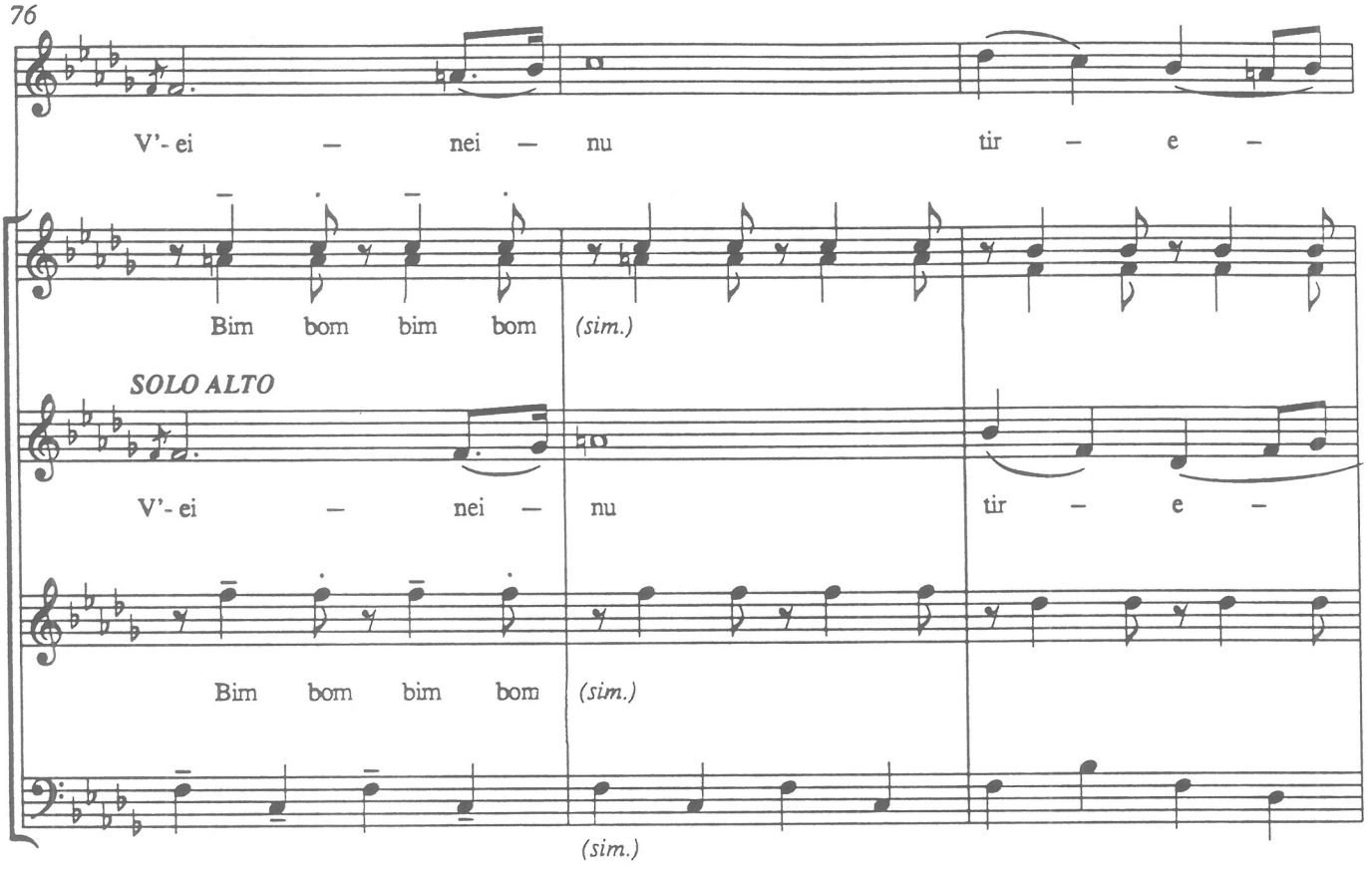

65
1.
nei — tsach
n'tsa — chim
nei — tsach
n'tsa —
chim
68
2.
n'tsa — chim
f
Tit - ga - dal v'- tit - ka - dash
f TUTTI
n'tsa —
chim
Tit - ga - dal v'- tit - ka - dash
f
Tit - ga - dal v'- tit - ka - dash
f

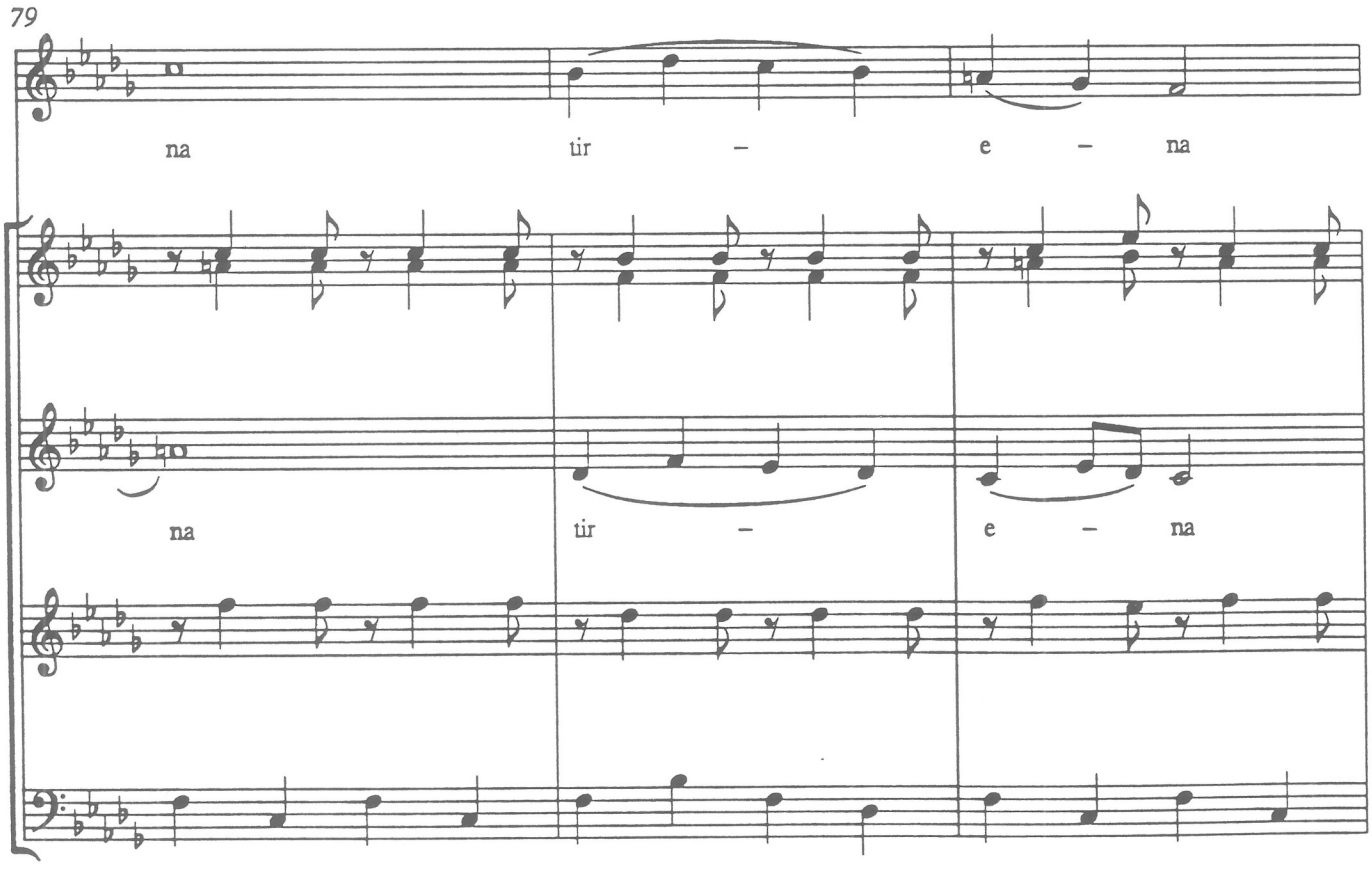
71

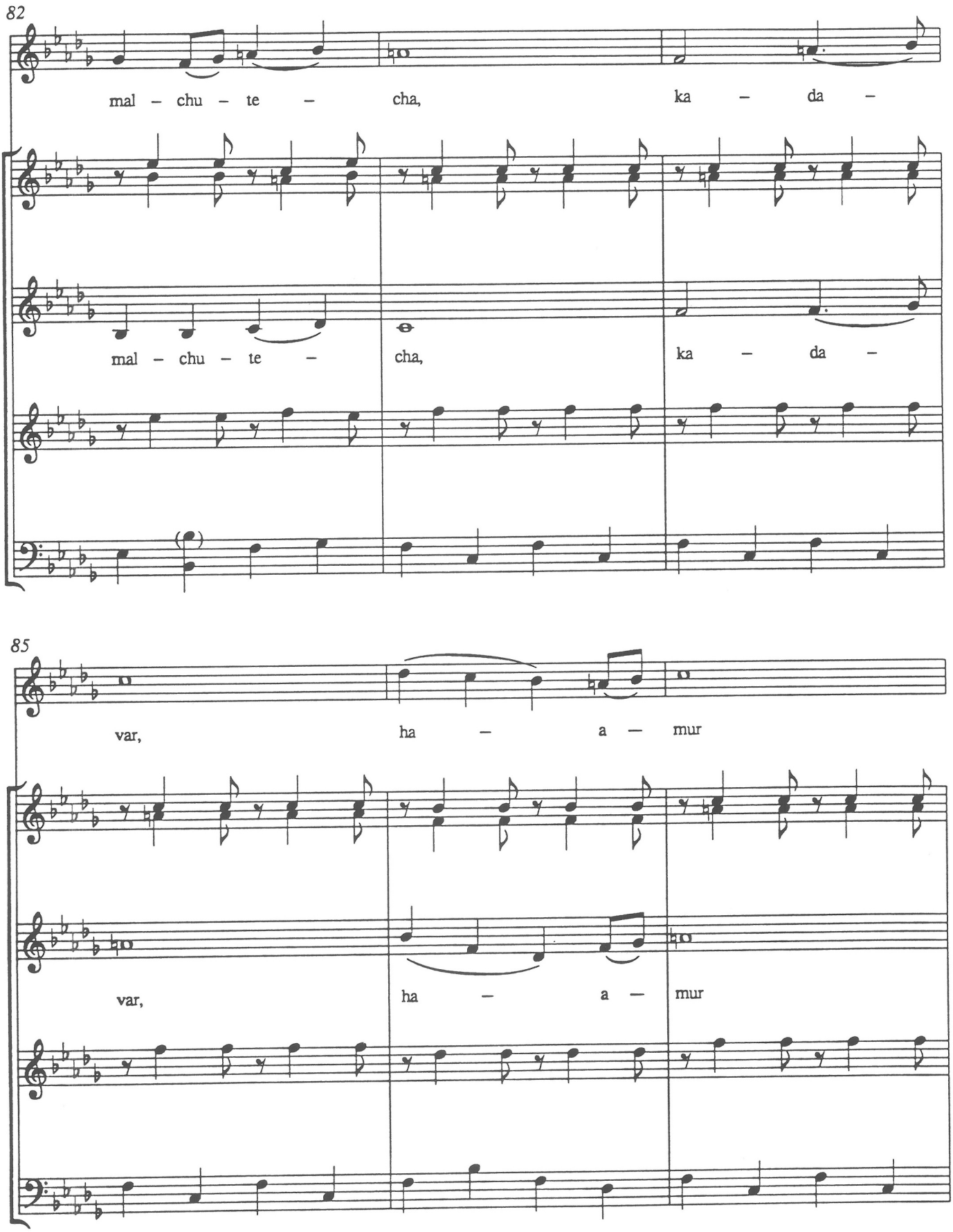

tit – ga – dal v' – tit – ka – desh
b'-toch y' – ru – sha – la – yim i - r'- cha y' -
tit – ga – dal v' – tit – ka – desh
b'-toch y' – ru – sha – la – yim i - r'- cha y' -
tit – ga – dal v' – tit – ka – desh
b'-toch y' – ru – sha – la – yim i - r'- cha y' -

73

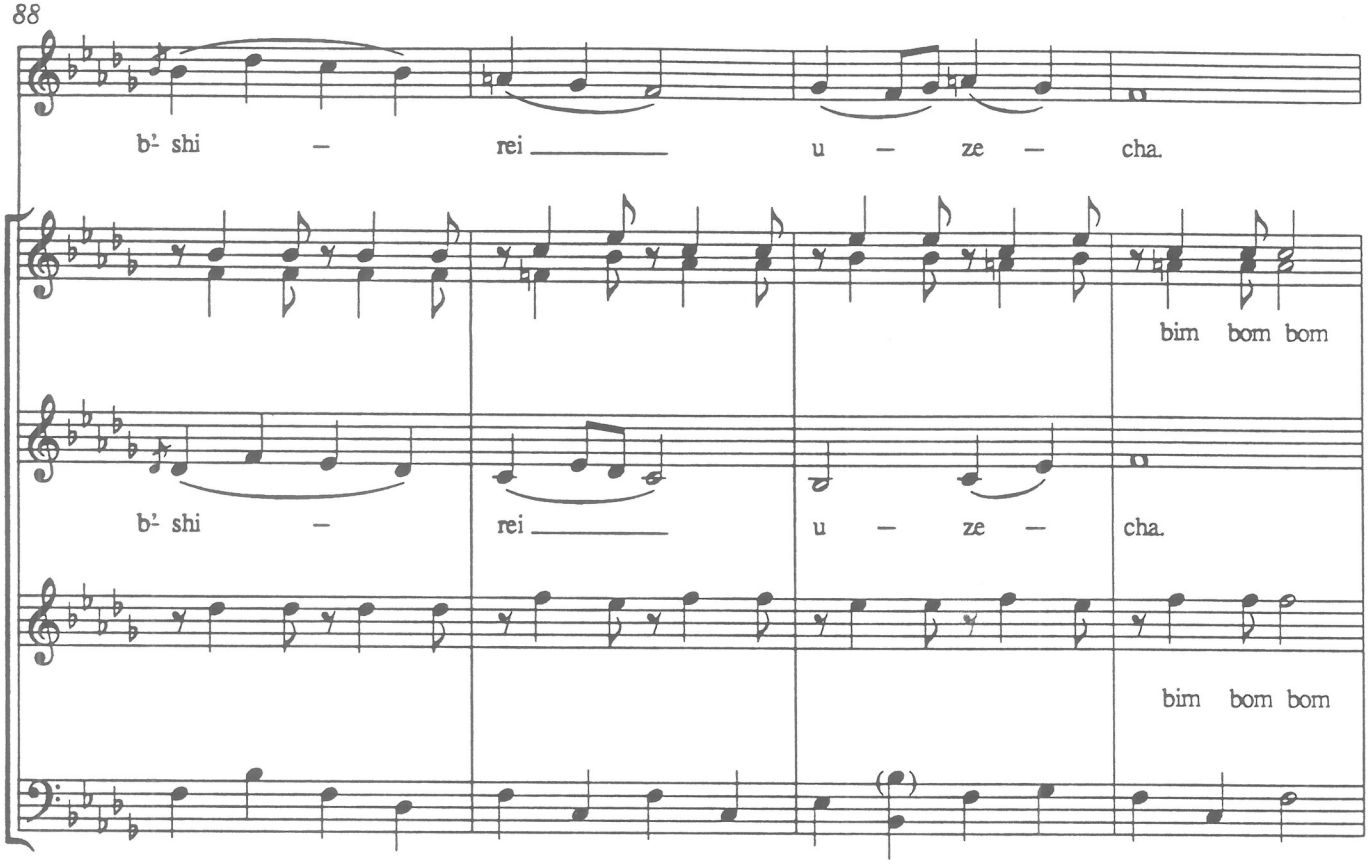

ru - sha - la- yim i - r'- cha b'– toch y' - ru – sha - la- yim i- r'- cha y'– ru - sha- la- yim i - r'- cha.
ru - sha - la- yim i - r'- cha b'– toch y' - ru – sha - la- yim i- r'- cha y'– ru - sha- la- yim i - r'- cha.
ru - sha - la- yim i - r'- cha b'– toch y' - ru – sha - la- yim i- r'- cha y'– ru - sha- la- yim i - r'- cha.


76
V'- ei – nei – nu tir – e –
Bim bom bim bom (sim.)
SOLO ALTO
V'- ei – nei – nu tir – e –
Bim bom bim bom (sim.)
(sim.)

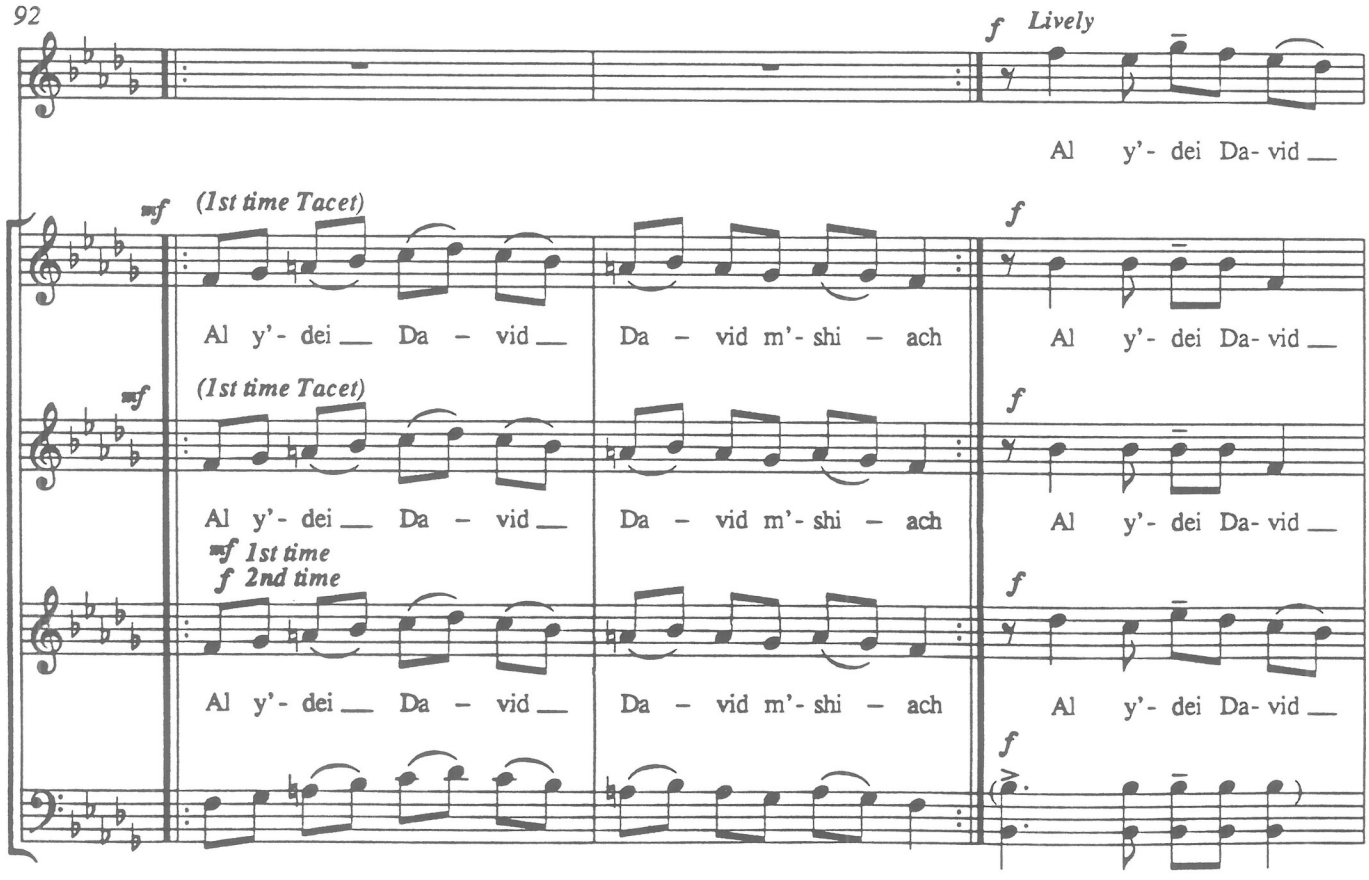

79
na tir – e – na
na tir – e – na

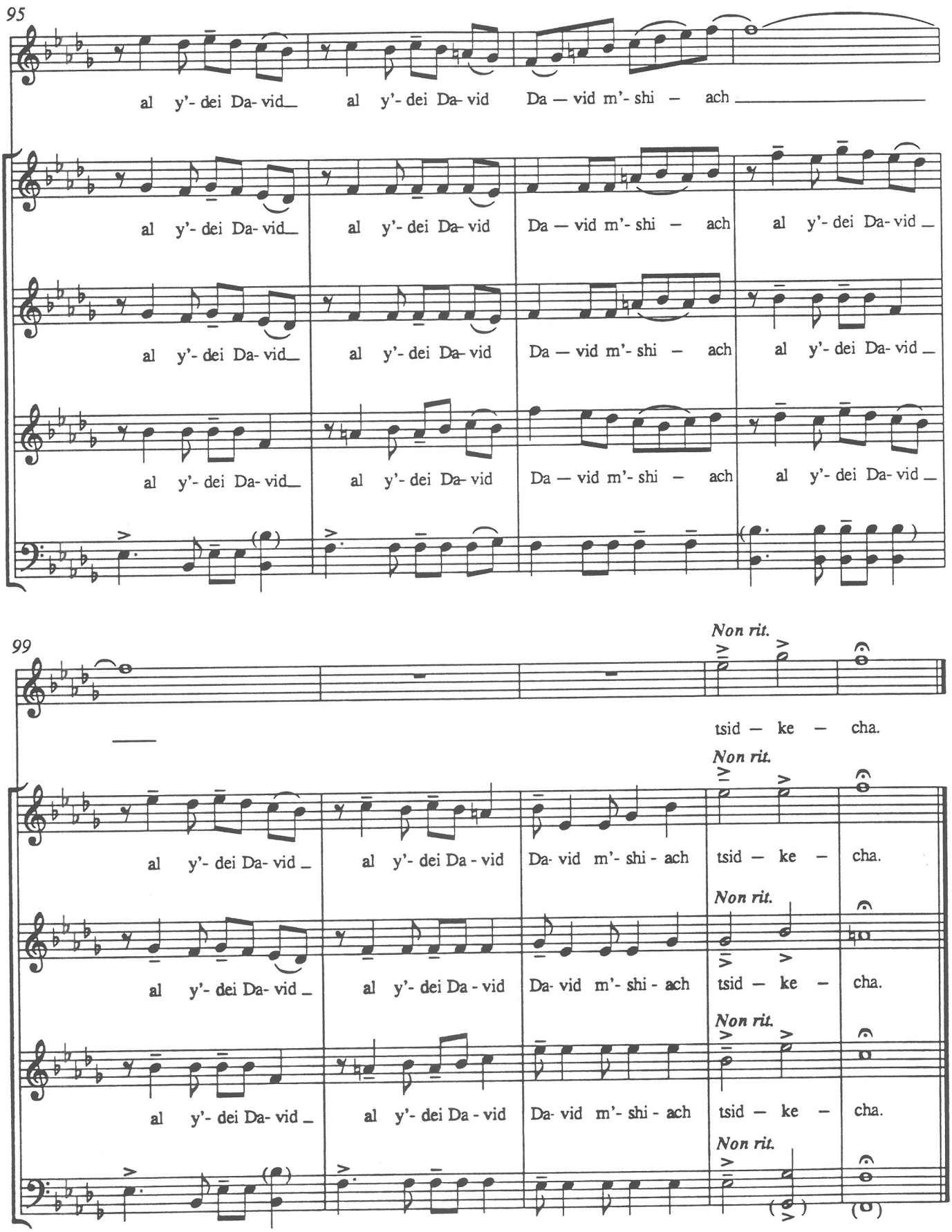

82
mal – chu – te – cha, ka – da –
mal – chu – te – cha, ka – da –
85
var, ha – a – mur
var, ha – a – mur

88


b'- shi – rei ___ u – ze – cha.
bim bom bom
b'- shi – rei ___ u – ze – cha.
bim bom bom

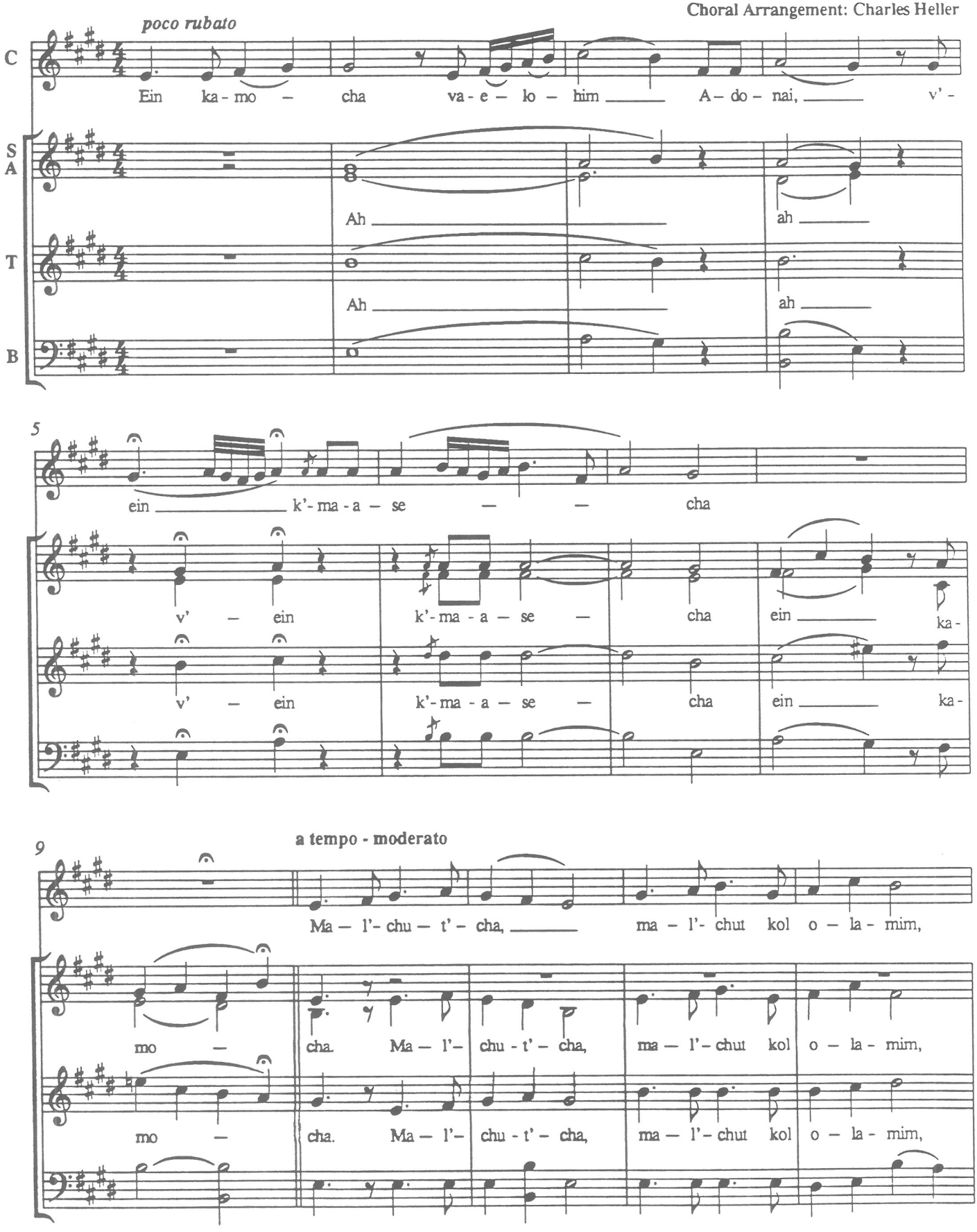
92


f Lively
Al y'- dei Da- vid ___
mf (1st time Tacet)
Al y'- dei ___ Da – vid ___ Da – vid m'- shi – ach
f
Al y'- dei Da- vid ___
mf (1st time Tacet)
Al y'- dei ___ Da – vid ___ Da – vid m'- shi – ach
f
Al y'- dei Da- vid ___
mf 1st time
f 2nd time
Al y'- dei ___ Da – vid ___ Da – vid m'- shi – ach
f
Al y'- dei Da- vid ___
f

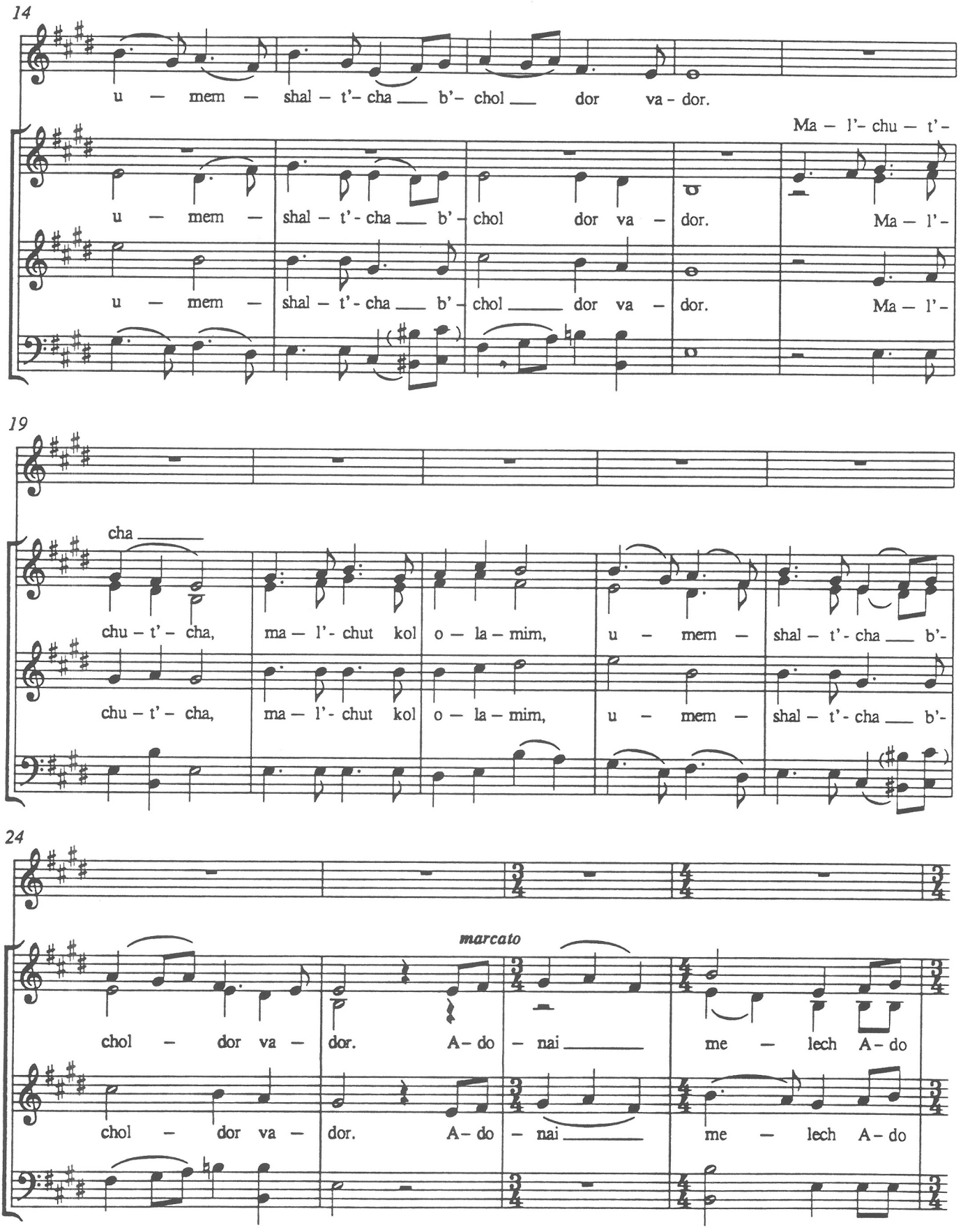

95
al y'- dei Da- vid_ al y'- dei Da- vid Da — vid m'- shi — ach _____
al y'- dei Da- vid_ al y'- dei Da- vid Da — vid m'- shi — ach al y'- dei Da- vid _
al y'- dei Da- vid_ al y'- dei Da- vid Da — vid m'- shi — ach al y'- dei Da- vid _
al y'- dei Da- vid_ al y'- dei Da- vid Da — vid m'- shi — ach al y'- dei Da- vid _
99
Non rit.
tsid — ke — cha.
Non rit.
al y'- dei Da- vid _ al y'- dei Da - vid Da- vid m'- shi - ach tsid — ke — cha.
Non rit.
al y'- dei Da- vid _ al y'- dei Da - vid Da- vid m'- shi - ach tsid — ke — cha.
Non rit.
al y'- dei Da- vid _ al y'- dei Da - vid Da- vid m'- shi - ach tsid — ke — cha.
Non rit.

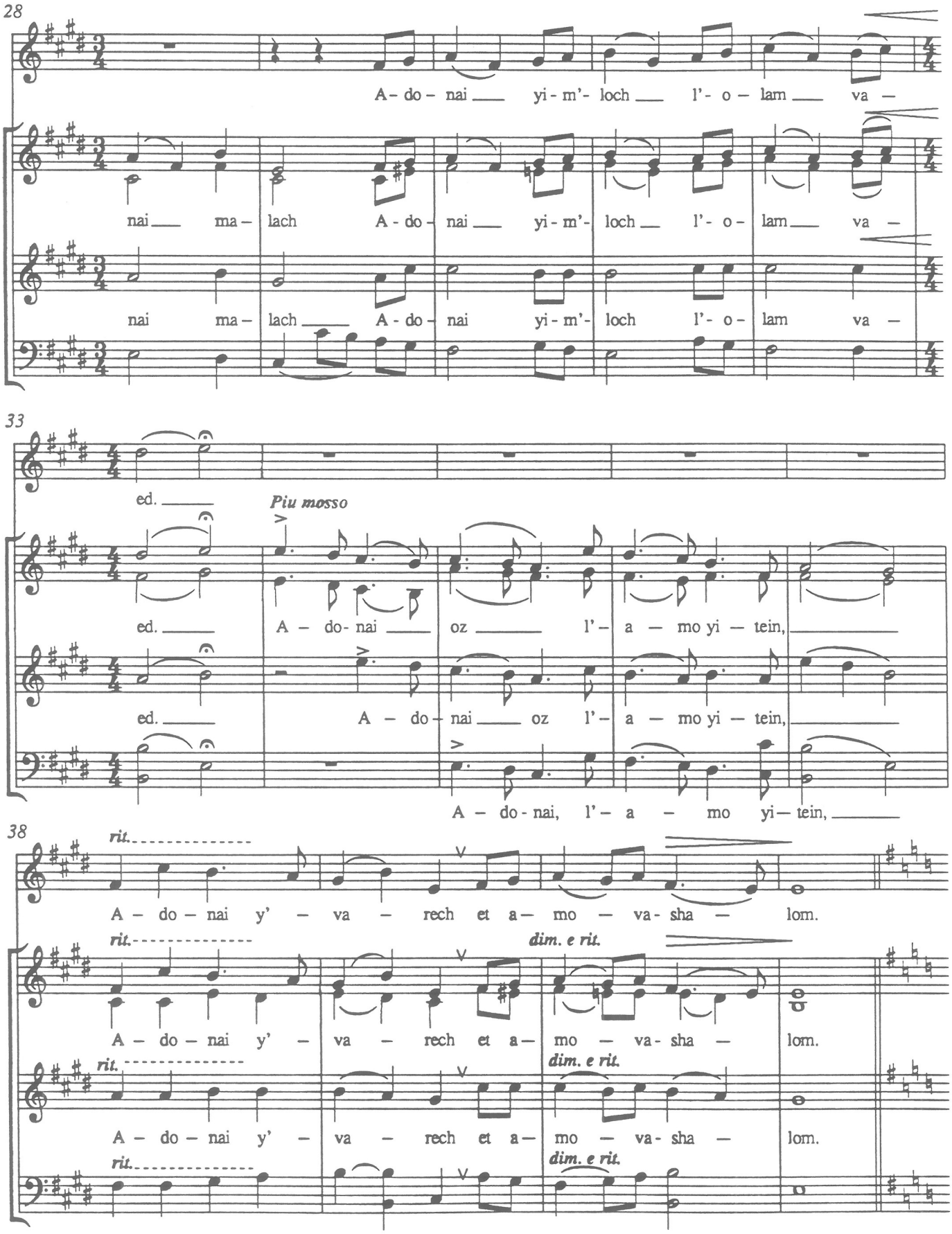
Ein Kamocha

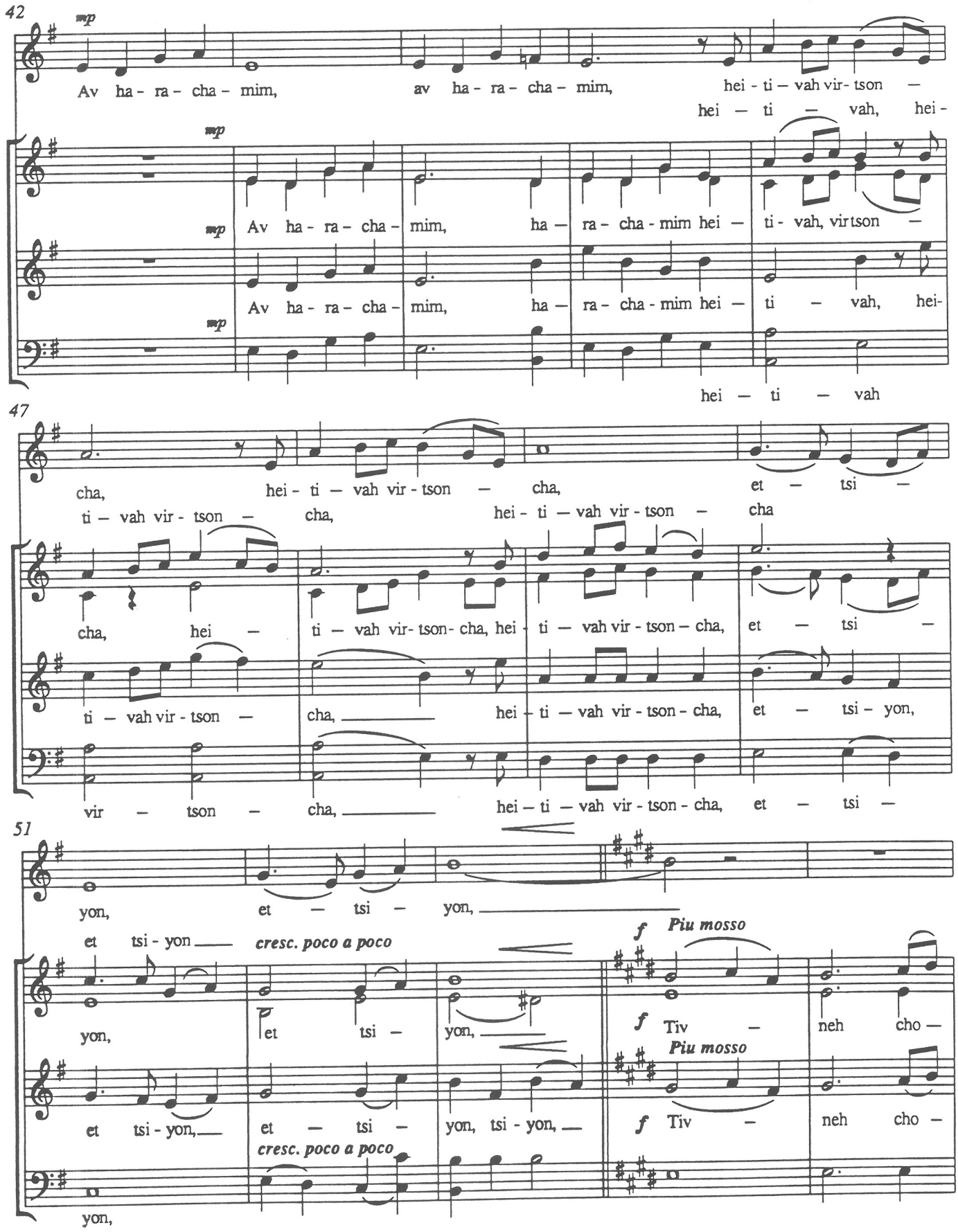
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

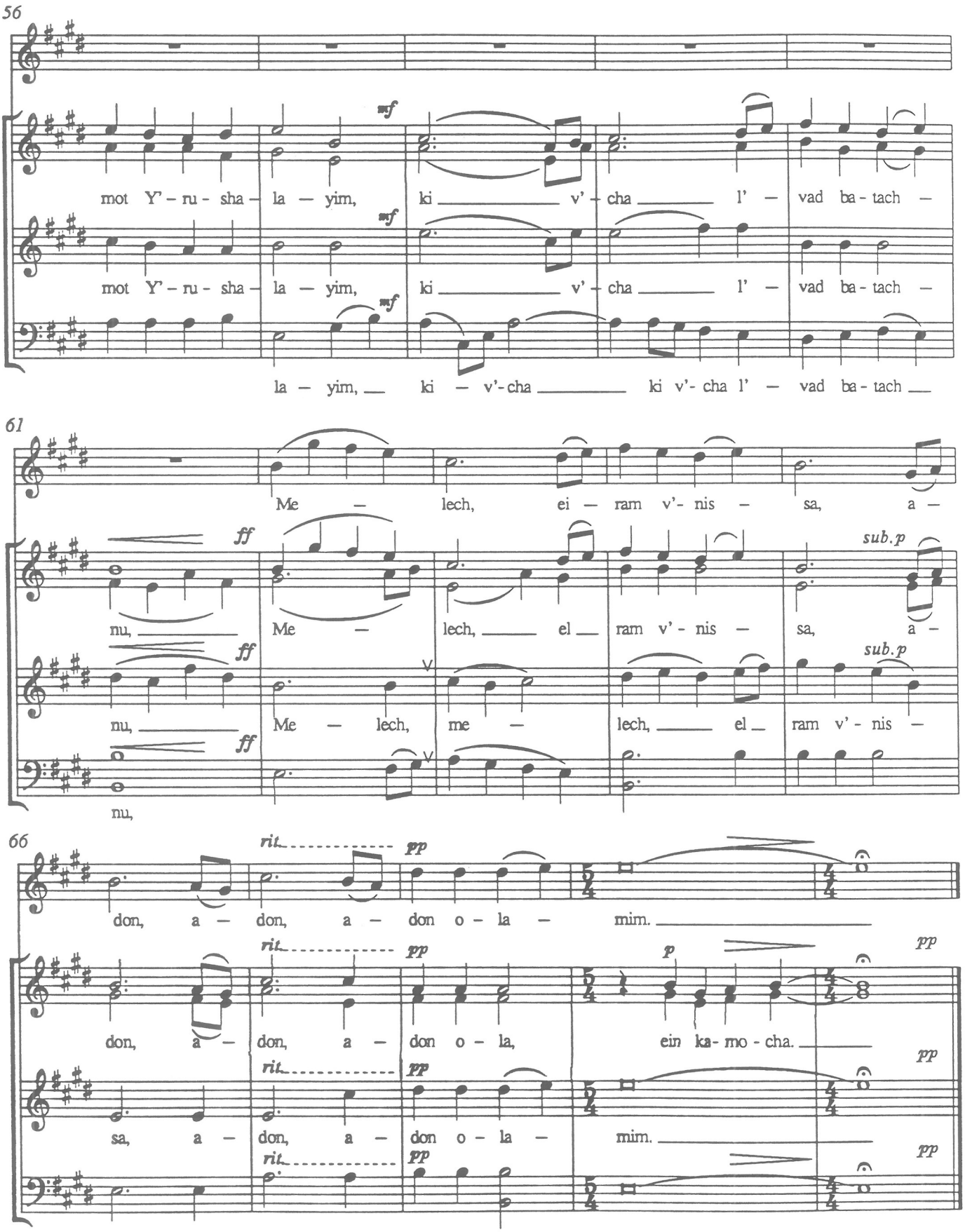


© 1988 Paul Kowarsky


14
u — mem — shal – t'- cha ___ b'- chol ___ dor va - dor.
Ma – l'- chu – t'-
u — mem — shal – t'- cha ___ b'- chol dor va – dor.
Ma – l'-
u — mem — shal – t'- cha ___ b'- chol ___ dor va – dor.
Ma – l'-
19
cha ___
chu – t'- cha, ma – l'- chut kol o – la – mim, u – mem – shal – t'- cha ___ b'-
chu – t'- cha, ma – l'- chut kol o – la – mim, u – mem – shal – t'- cha ___ b'-
24
marcato
chol – dor va – dor. A- do – nai ___ me – lech A- do
chol – dor va – dor. A- do – nai ___ me – lech A- do

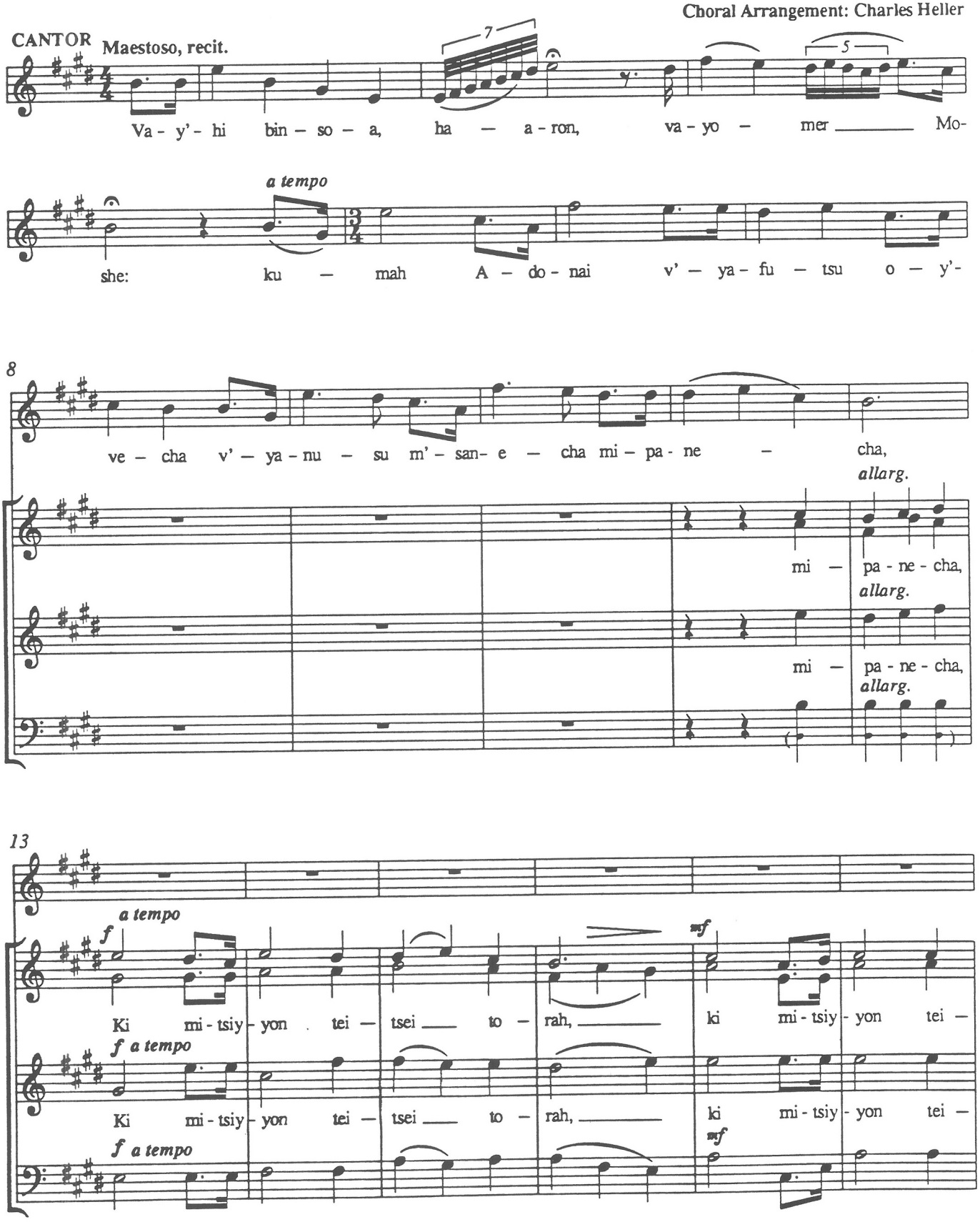

28
A - do - nai yi - m'- loch l'- o - lam va -
nai ma - lach A - do - nai yi - m'- loch l'- o - lam va -
nai ma - lach A - do - nai yi - m'- loch l'- o - lam va -
33
ed.
Piu mosso
ed. A - do - nai oz l'- a - mo yi - tein,
ed. A - do - nai oz l'- a - mo yi - tein,
A - do - nai, l'- a - mo yi - tein,
38
rit.
A - do - nai y' - va - rech et a - mo - va - sha - lom.
rit.
dim. e rit.
A - do - nai y' - va - rech et a - mo - va - sha - lom.
rit.
dim. e rit.
A - do - nai y' - va - rech et a - mo - va - sha - lom.
rit.
dim. e rit.


42
mp
Av ha - ra - cha - mim, av ha - ra - cha - mim, hei - ti — vah vir - tson —
hei — ti — vah, hei -
mp
Av ha - ra - cha - mim, ha — ra - cha - mim hei — ti - vah, virtson —
mp
Av ha - ra - cha - mim, ha — ra - cha - mim hei — ti — vah, hei-
hei — ti — vah
47
cha, hei - ti — vah vir - tson — cha, et — tsi —
ti — vah vir - tson — cha, hei - ti — vah vir - tson — cha
cha, hei — ti — vah vir - tson - cha, hei - ti — vah vir - tson — cha, et — tsi —
ti — vah vir - tson — cha, hei - ti — vah vir - tson - cha, et — tsi - yon,
vir — tson — cha, hei — ti — vah vir - tson - cha, et — tsi —
51
yon, et — tsi — yon,
et tsi - yon cresc. poco a poco
f Piu mosso
yon, et tsi — yon,
f Tiv — neh cho —
Piu mosso
et tsi - yon, et — tsi — yon, tsi - yon,
f Tiv — neh cho —
cresc. poco a poco
yon,

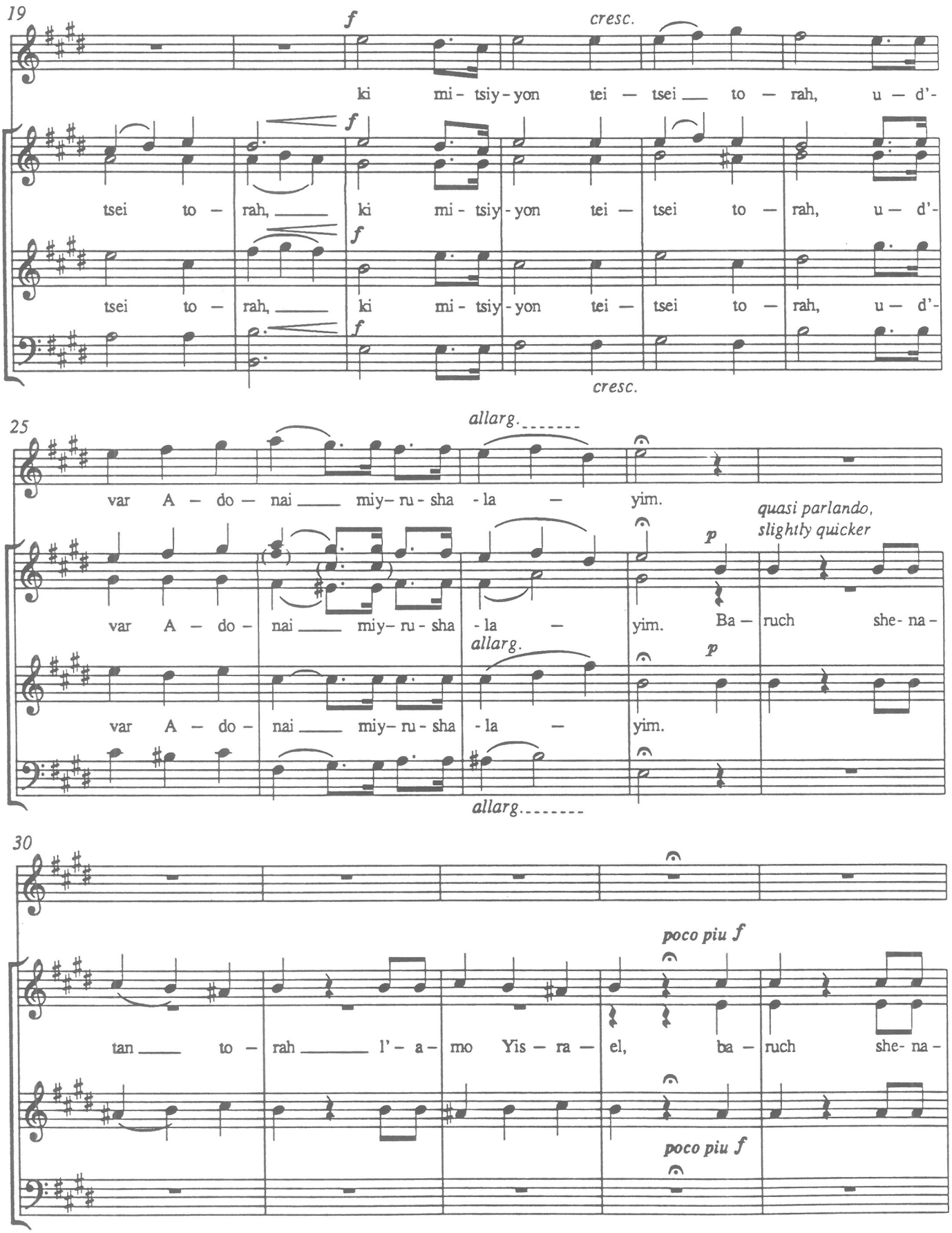

56
mf
mot Y' - ru - sha - la - yim, ki v' - cha l' - vad ba - tach -
mot Y' - ru - sha - la - yim, ki v' - cha l' - vad ba - tach -
la - yim, ki - v'-cha ki v'- cha l' - vad ba - tach
61
Me - lech, ei - ram v'- nis - sa, a -
ff
sub.p
nu, Me - lech, el ram v' - nis - sa, a -
nu, Me - lech, me - lech, el ram v' - nis -
nu,
66
rit.
pp
don, a - don, a - don o - la - mim.
p
don, a - don, a - don o - la, ein ka- mo - cha.
sa, a - don, a - don o - la - mim.

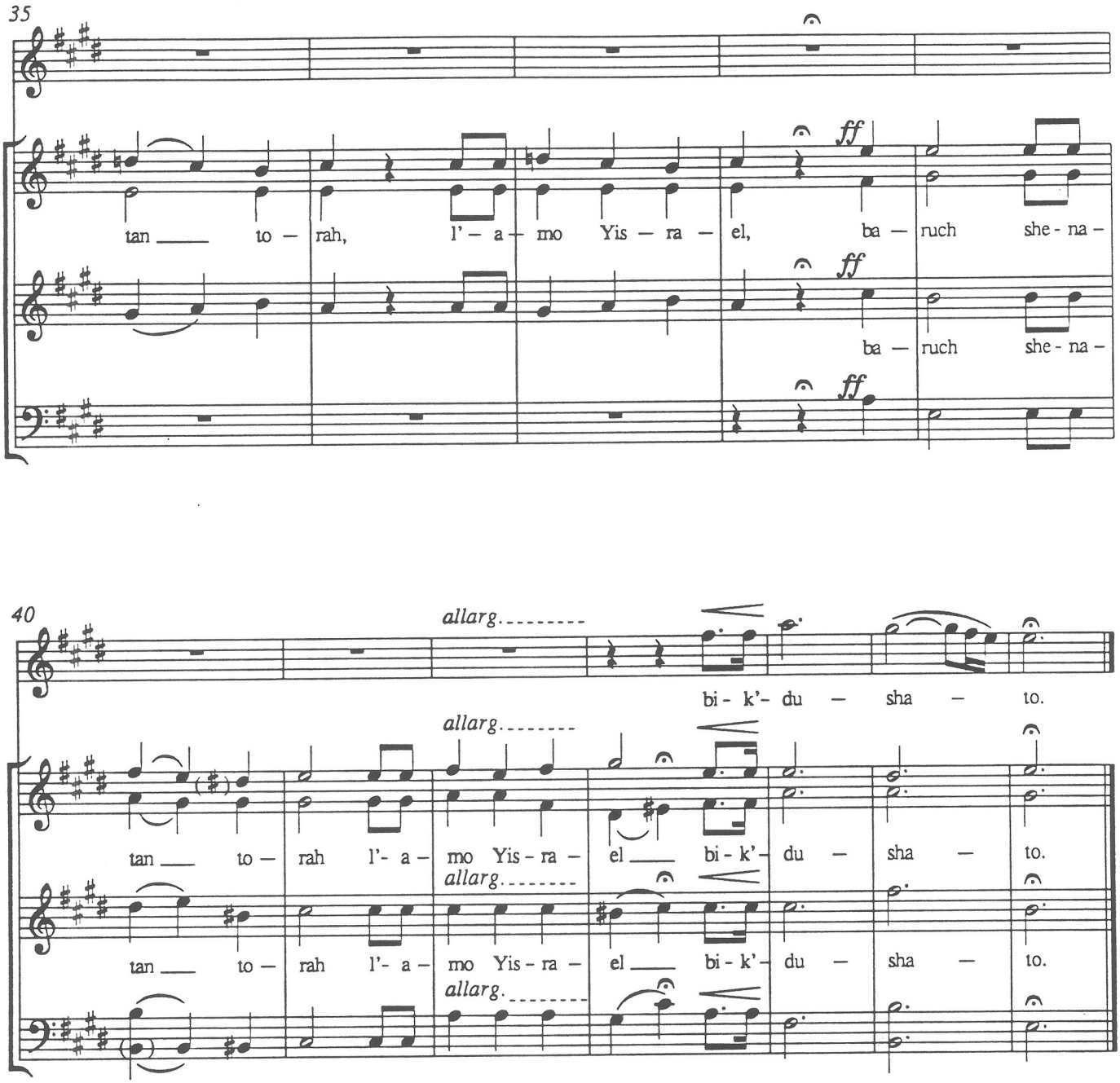
Vay'hi Binsoa

By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller



© 1988 Paul Kowarsky


19
f
cresc.
ki mi - tsiy - yon tei — tsei to — rah, u — d'-
f
tsei to — rah, ki mi - tsiy - yon tei — tsei to — rah, u — d'-
f
tsei to — rah, ki mi - tsiy - yon tei — tsei to — rah, u — d'-
f
cresc.
25
allarg.
var A — do — nai miy - ru - sha - la — yim.
quasi parlando, slightly quicker
p
var A — do — nai miy - ru - sha - la — yim. Ba — ruch she - na -
allarg.
p
var A — do — nai miy - ru - sha - la — yim.
allarg.
30
poco piu f
tan to — rah l' - a - mo Yis — ra — el, ba — ruch she - na -
poco piu f

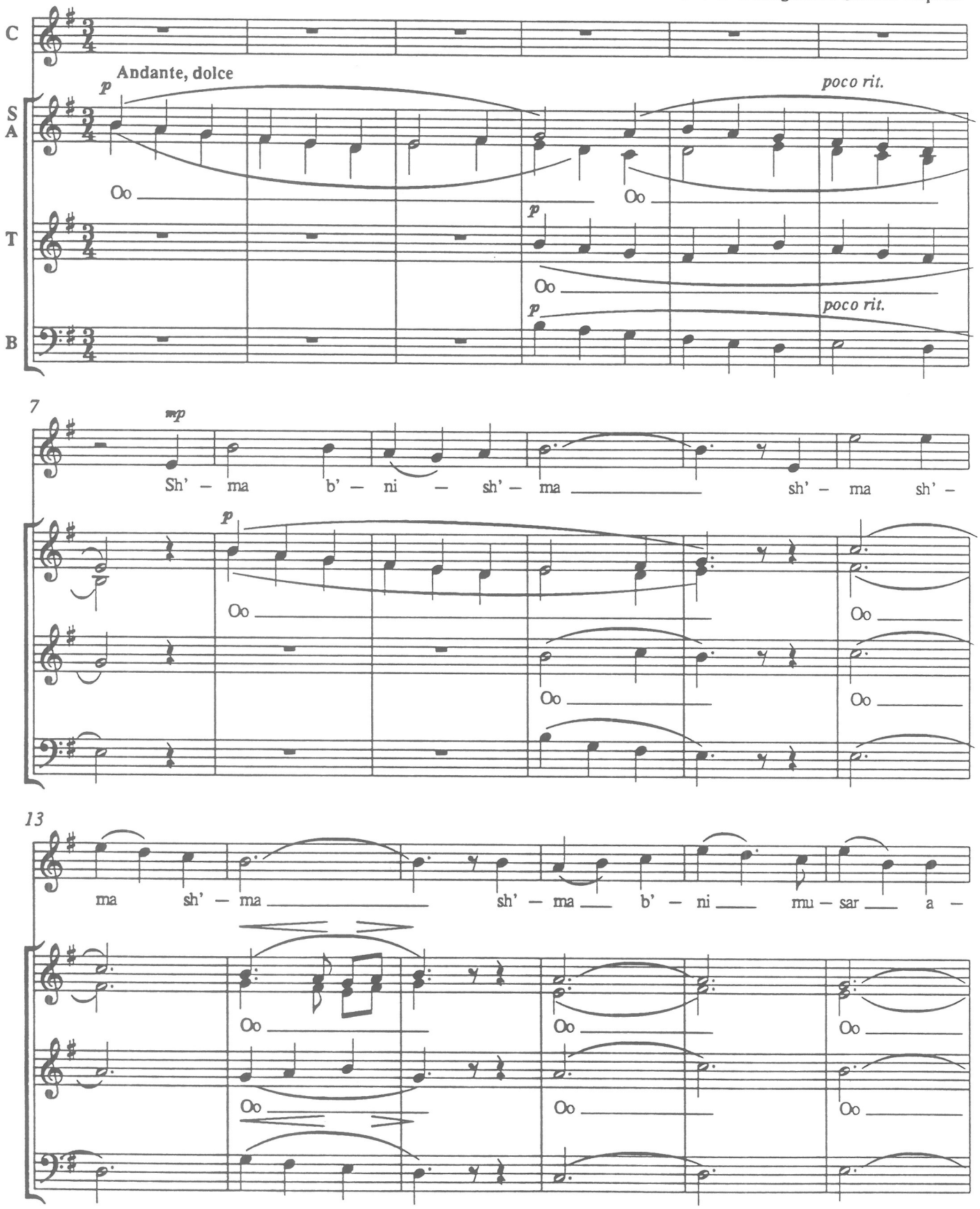

35
tan — to — rah, l'— a — mo Yis — ra — el, ba — ruch she - na —
ff
ba — ruch she - na —
ff
ff
40
allarg.
bi - k'- du — sha — to.
allarg.
tan — to — rah l'- a — mo Yis - ra — el — bi - k'- du — sha — to.
allarg.
tan — to — rah l'- a — mo Yis - ra — el — bi - k'- du — sha — to.
allarg.

Sh'ma B'ni

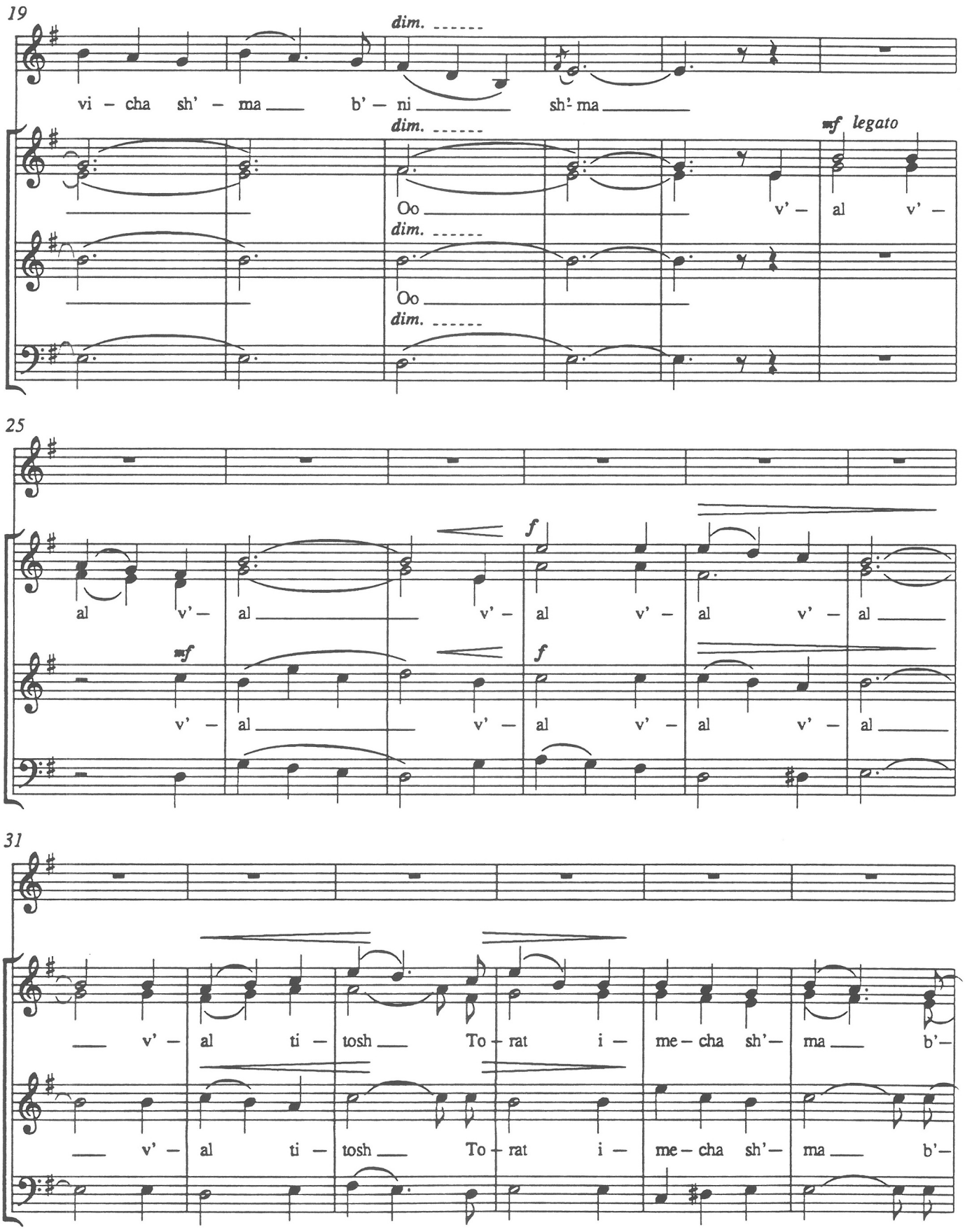
(Bar Mitzvah Song)

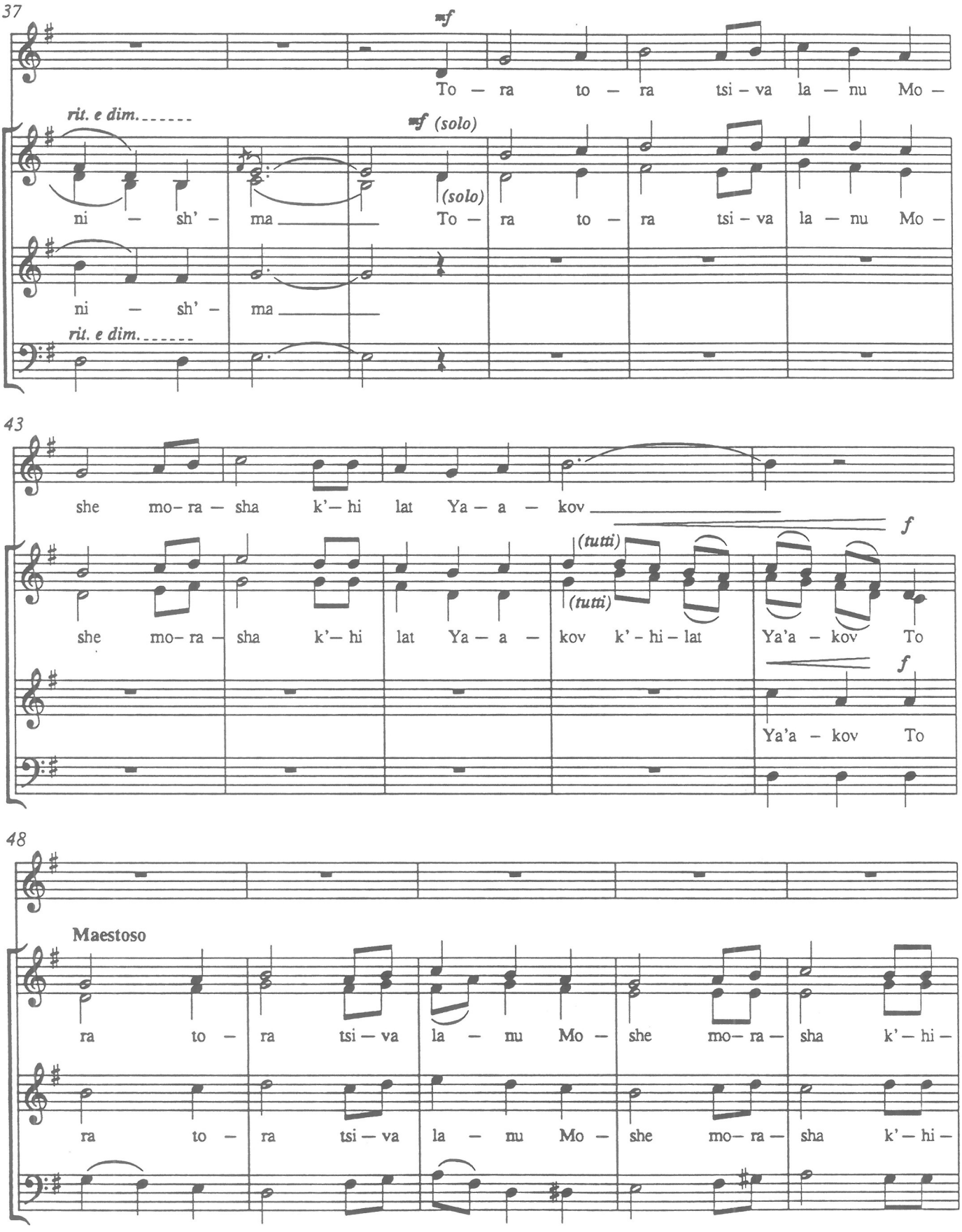
Proverbs CH. 1 V. 8
Deuteronomy CH. 33 V. 4

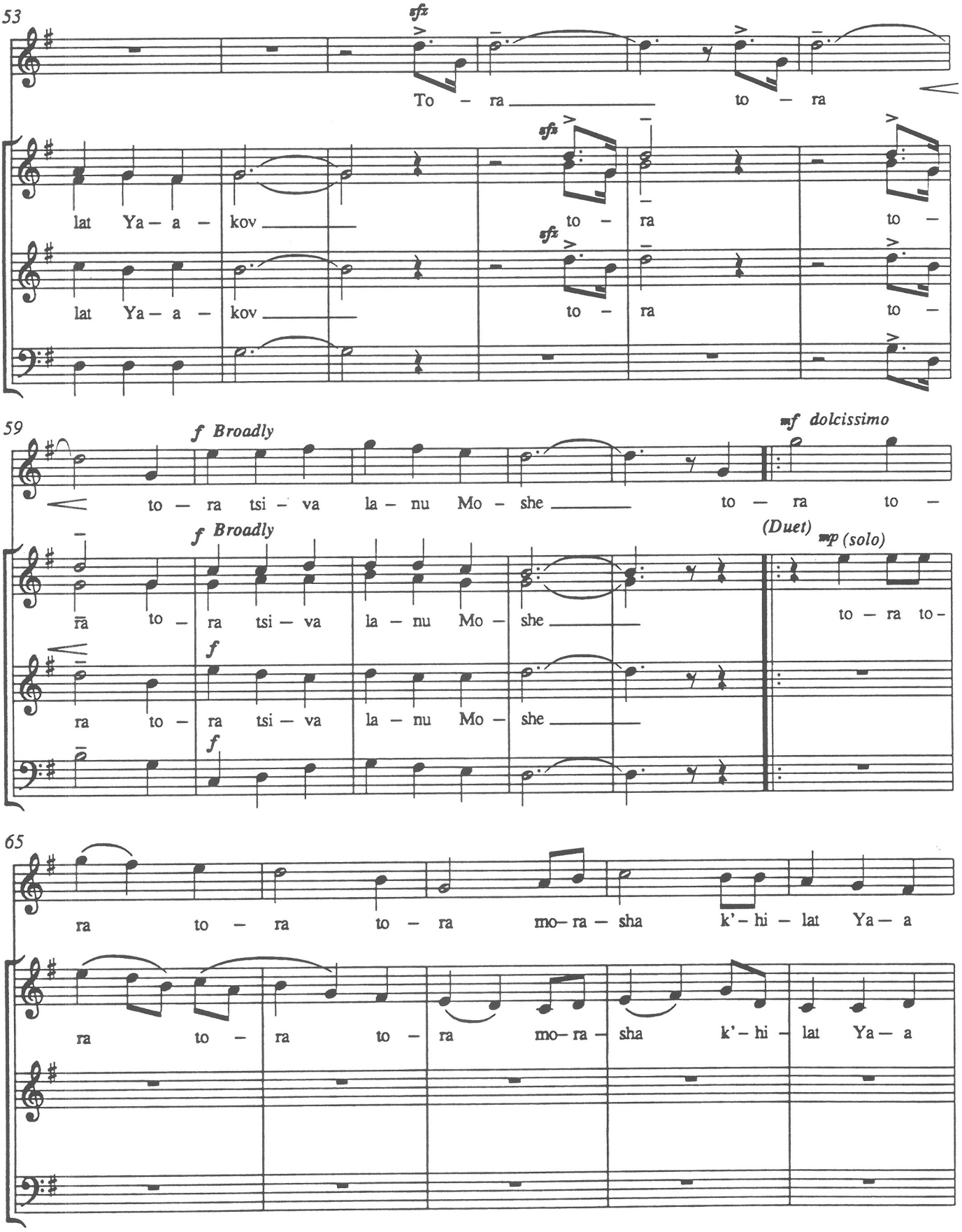
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Jerome Kopmar

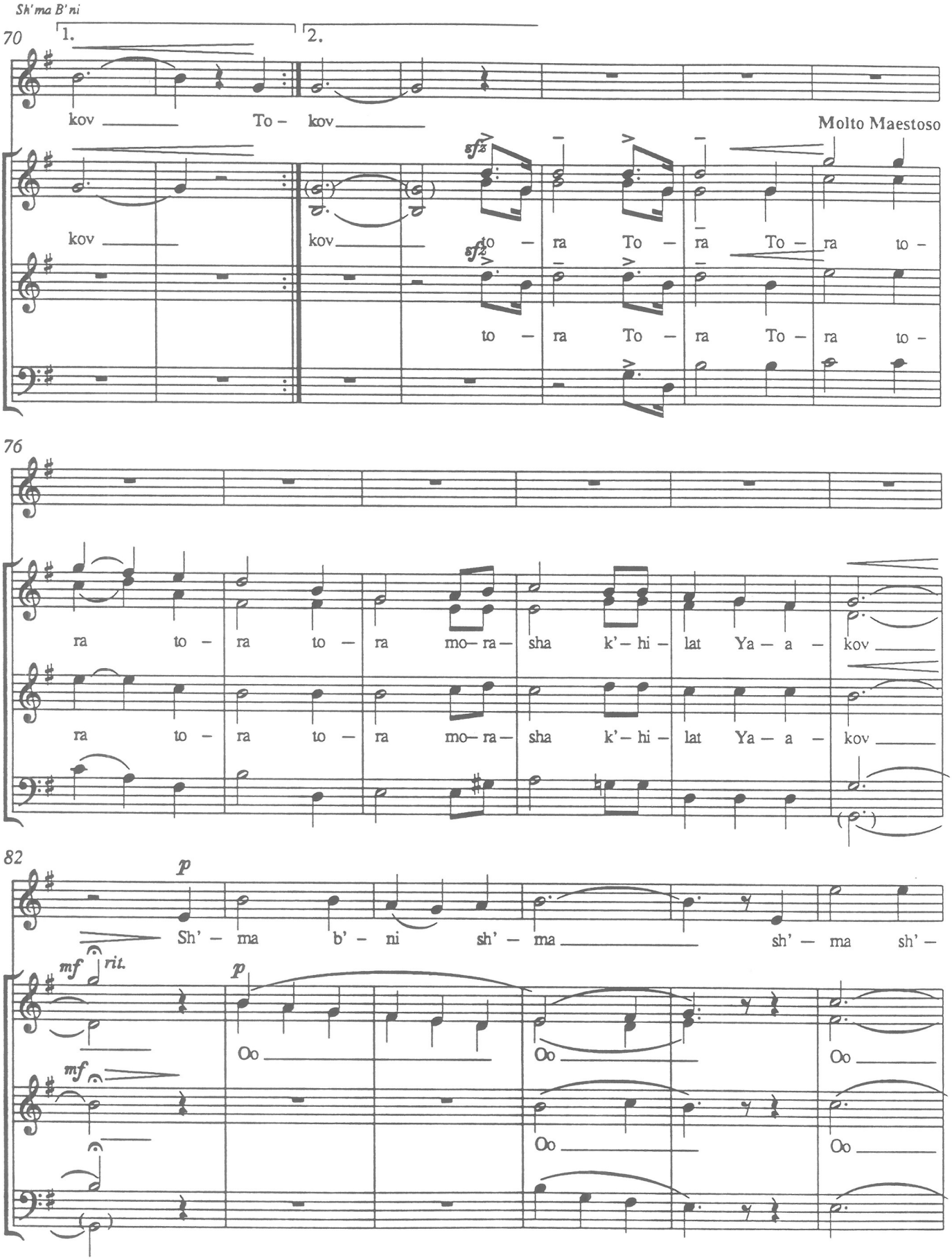


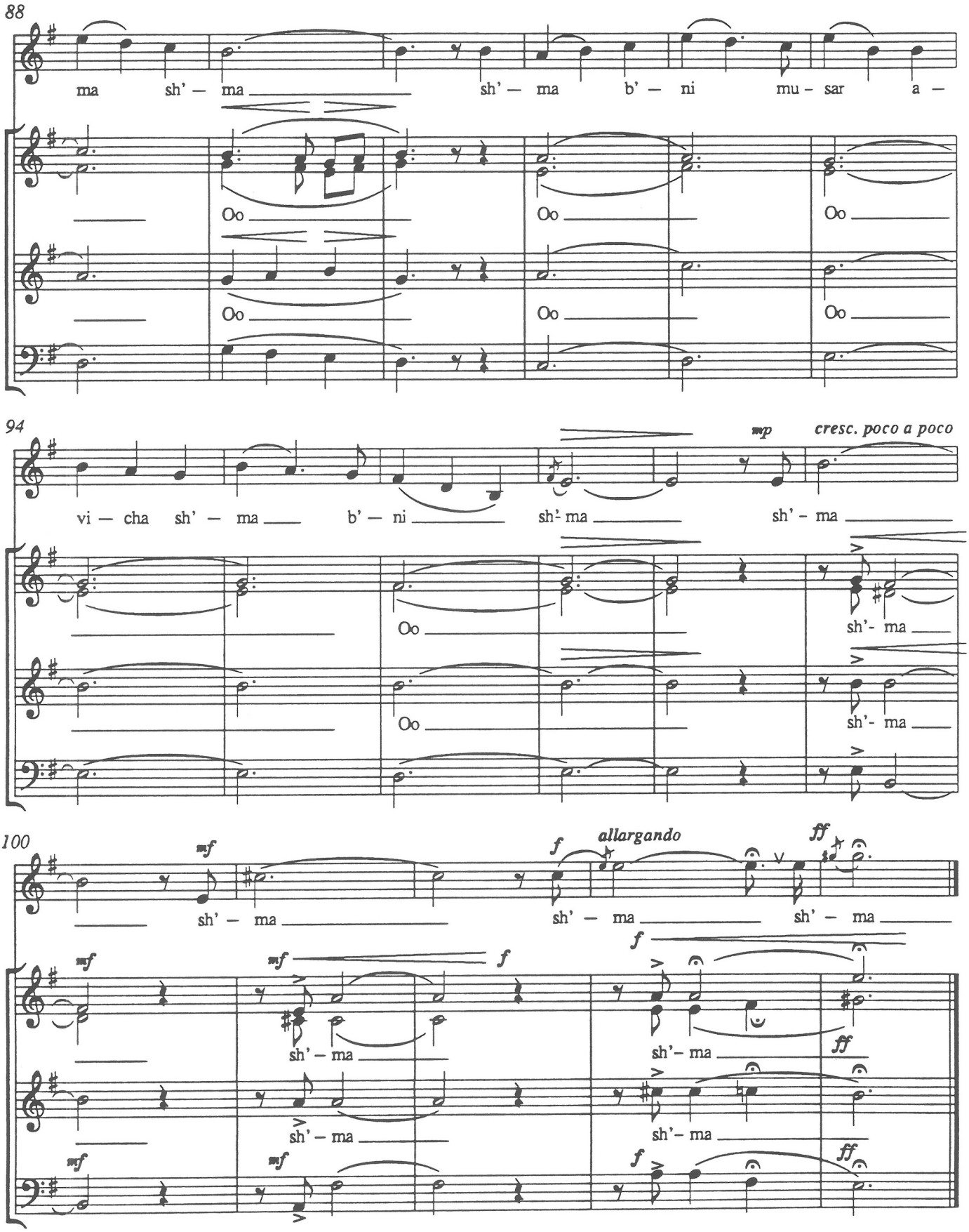
© 1986 Paul Kowarsky


19
dim.
vi – cha sh' – ma b' – ni sh' – ma
dim.
Oo
dim.
Oo
dim.
mf legato
v' – al v' –
25
al v' – al v' – al v' – al v' – al
mf
f
v' – al v' – al v' – al v' – al
31
v' – al ti – tosh To – rat i – me – cha sh'– ma b'–
v' – al ti – tosh To – rat i – me – cha sh'– ma b'–


37
mf
To – ra to – ra tsi – va la – nu Mo –
rit. e dim.
mf (solo)
(solo)
ni – sh' – ma
To – ra to – ra tsi – va la – nu Mo –
ni – sh' – ma
rit. e dim.
43
she mo– ra – sha k'– hi lat Ya – a – kov
she mo– ra – sha k'– hi lat Ya – a –
(tutti)
(tutti)
kov k' – hi – lat
Ya'a – kov To
f
f
Ya'a – kov To
48
Maestoso
ra to – ra tsi – va la – nu Mo – she mo– ra – sha k'– hi –
ra to – ra tsi – va la – nu Mo – she mo– ra – sha k'– hi –


53
sfz
To – ra to – ra
lat Ya – a – kov
sfz
to – ra to –
59
f Broadly
mf dolcissimo
to – ra tsi – va la – nu Mo – she to – ra to –
(Duet)
mp (solo)
to – ra to –
65
ra to – ra to – ra mo– ra – sha k'– hi – lat Ya – a


70
1.
2.
kov To – kov
Molto Maestoso
kov kov
sfz
to – ra To – ra To – ra to –
to – ra To – ra To – ra to –
76
ra to – ra to – ra mo– ra – sha k'– hi – lat Ya – a – kov
ra to – ra to – ra mo– ra – sha k'– hi – lat Ya – a – kov
82
p
Sh' – ma b' – ni sh' – ma sh' – ma sh' –
mf rit.
p
mf
Oo Oo Oo
Oo Oo


88
ma sh' – ma sh' – ma b' – ni mu – sar a –
Oo
94
mp
cresc. poco a poco
vi – cha sh' – ma b' – ni sh' – ma sh' – ma
sh'- ma
100
mf
f
allargando
ff
sh' – ma sh' – ma sh' – ma
sh'– ma

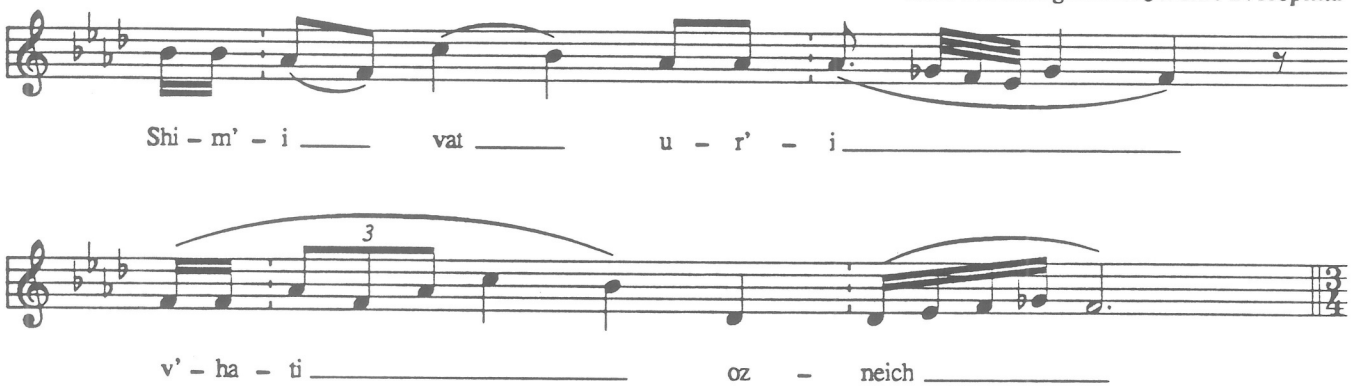
Shim'i Vat

(Bat Mitzvah Prayer)

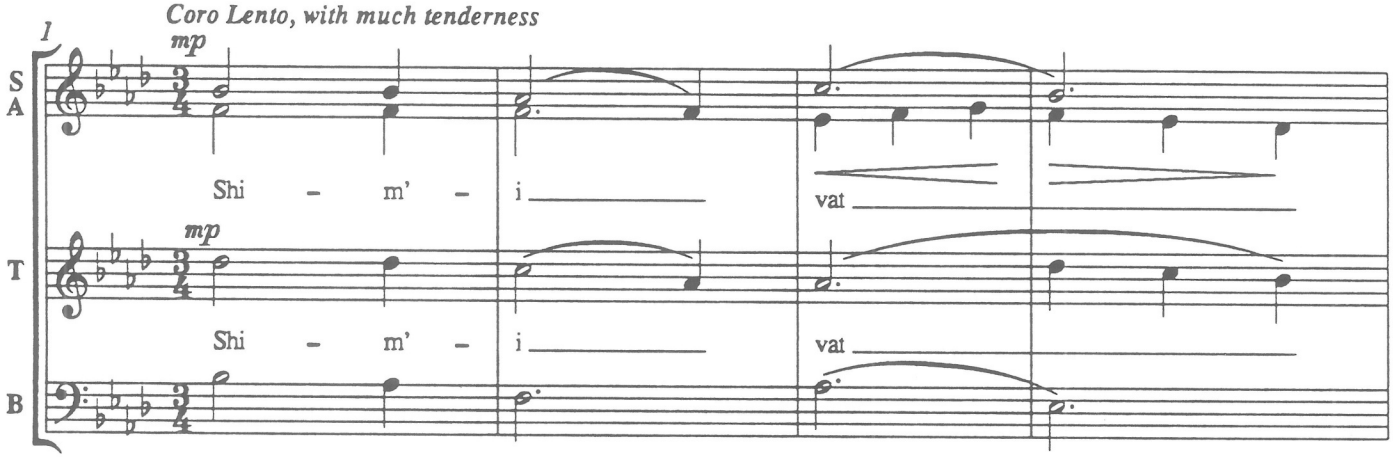
TEXT: Psalms Ch 45 vs 11
Psalms Ch 19 vs 8
Proverbs Ch 31 vs 29

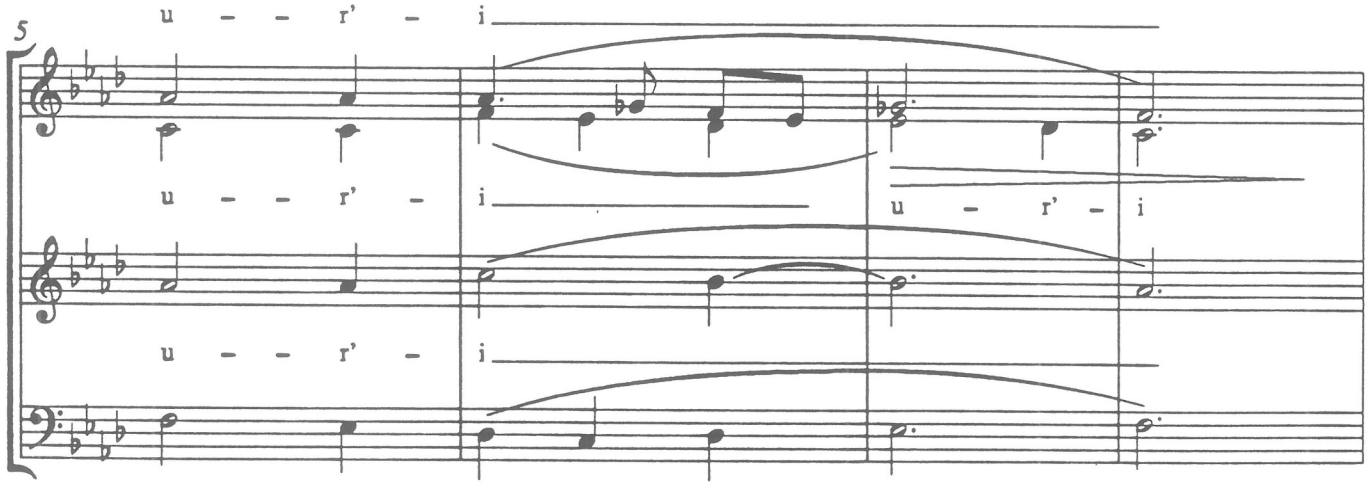
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Jerome B. Kopmar

CANTOR **Senza Misura**



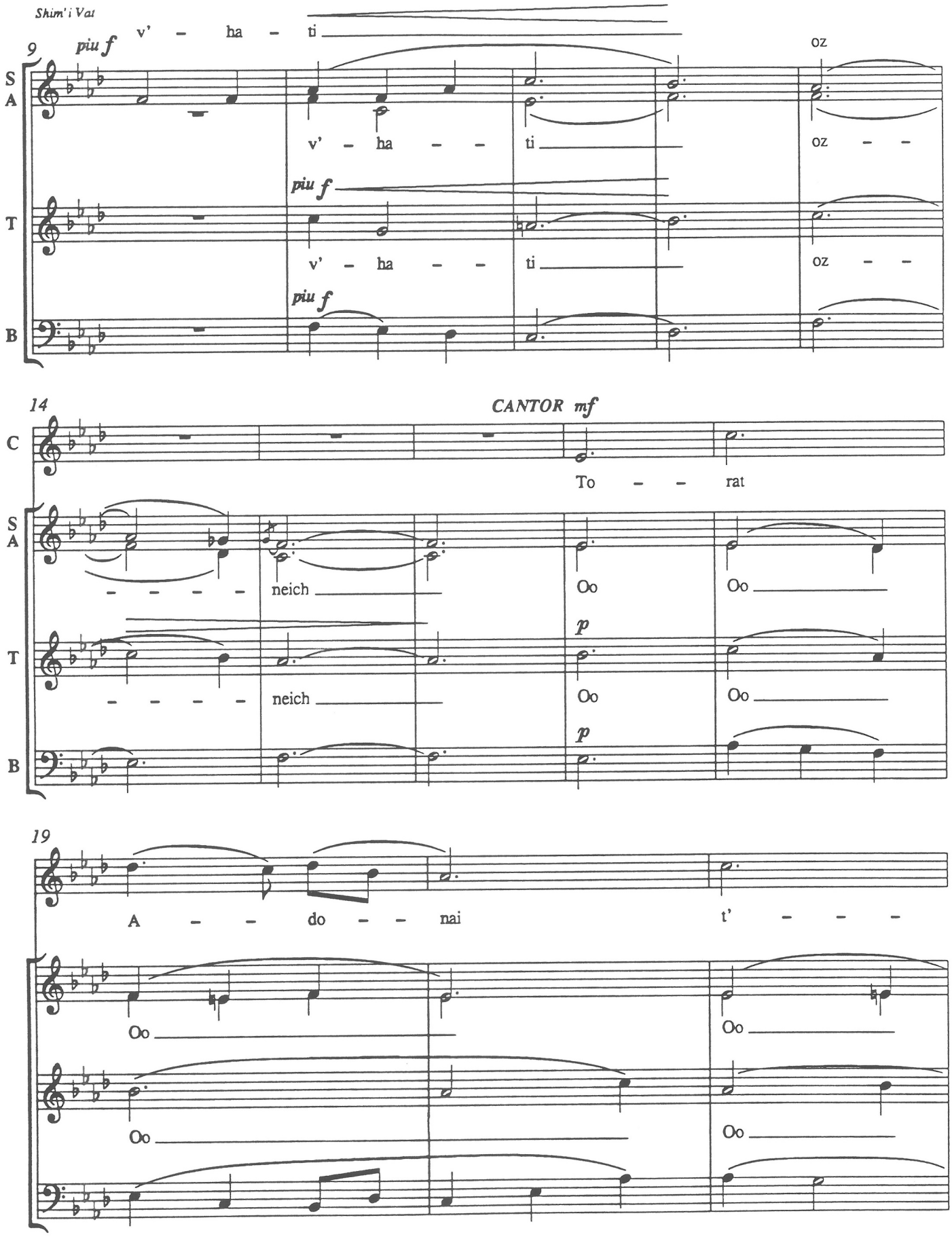
Coro Lento, with much tenderness

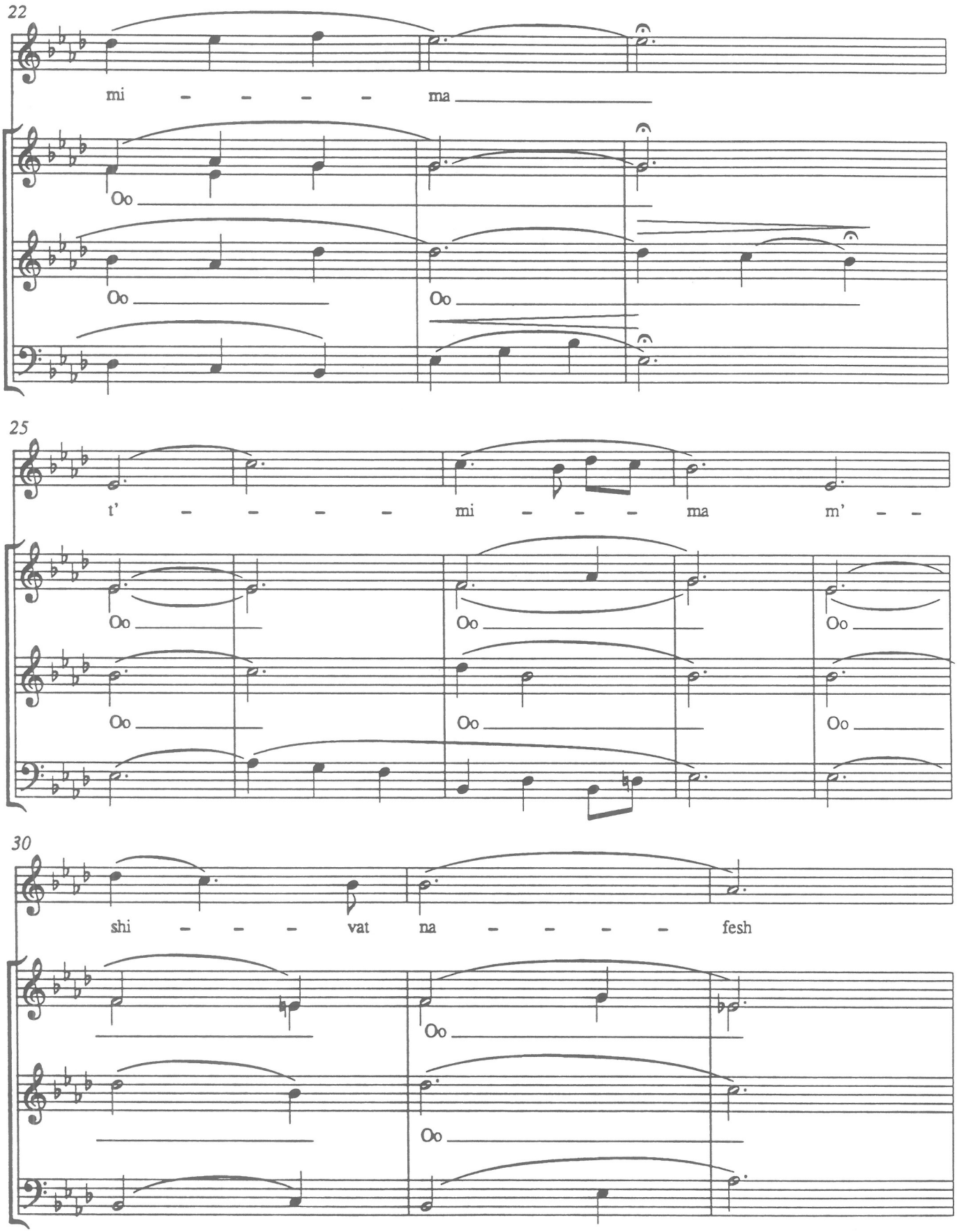


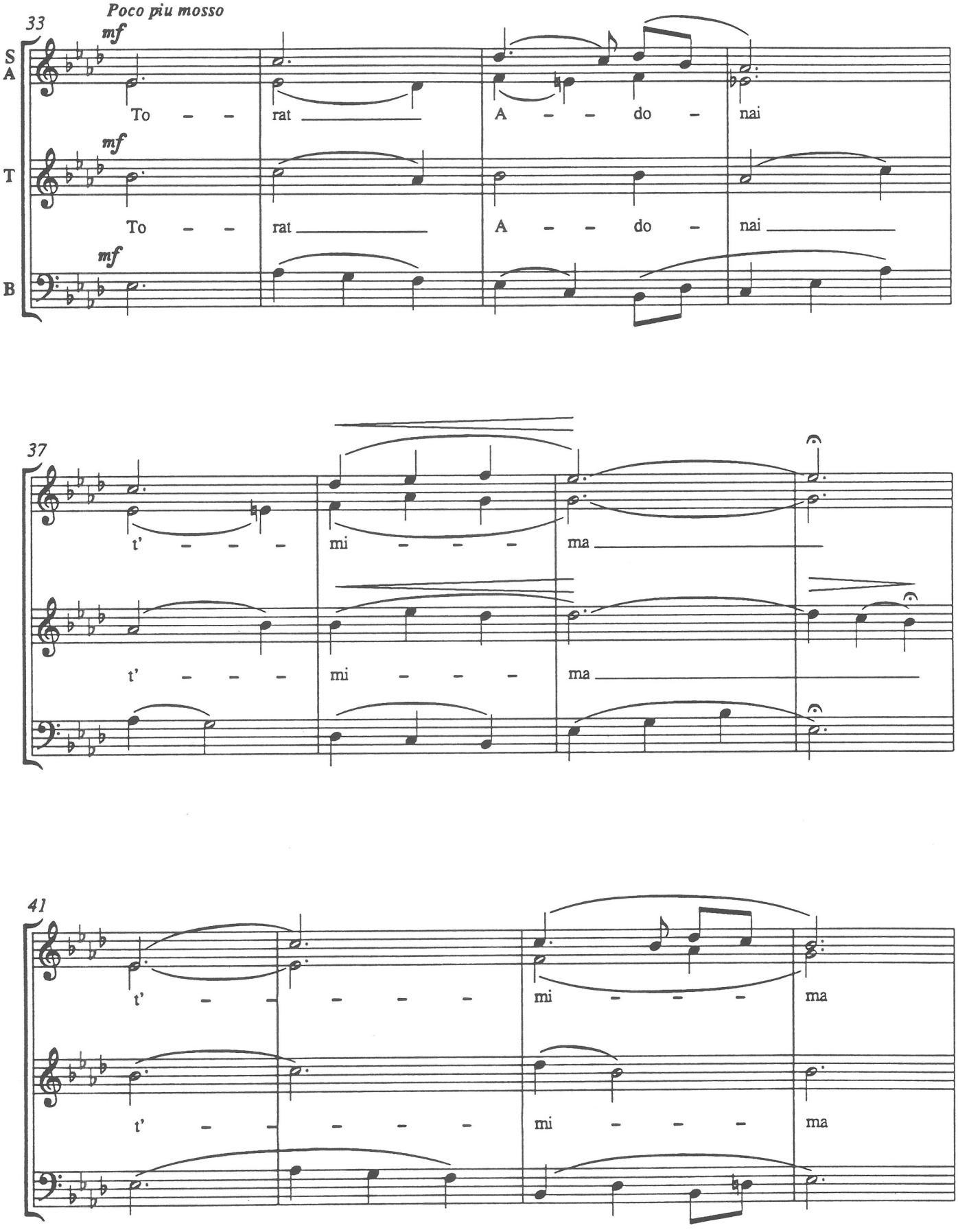


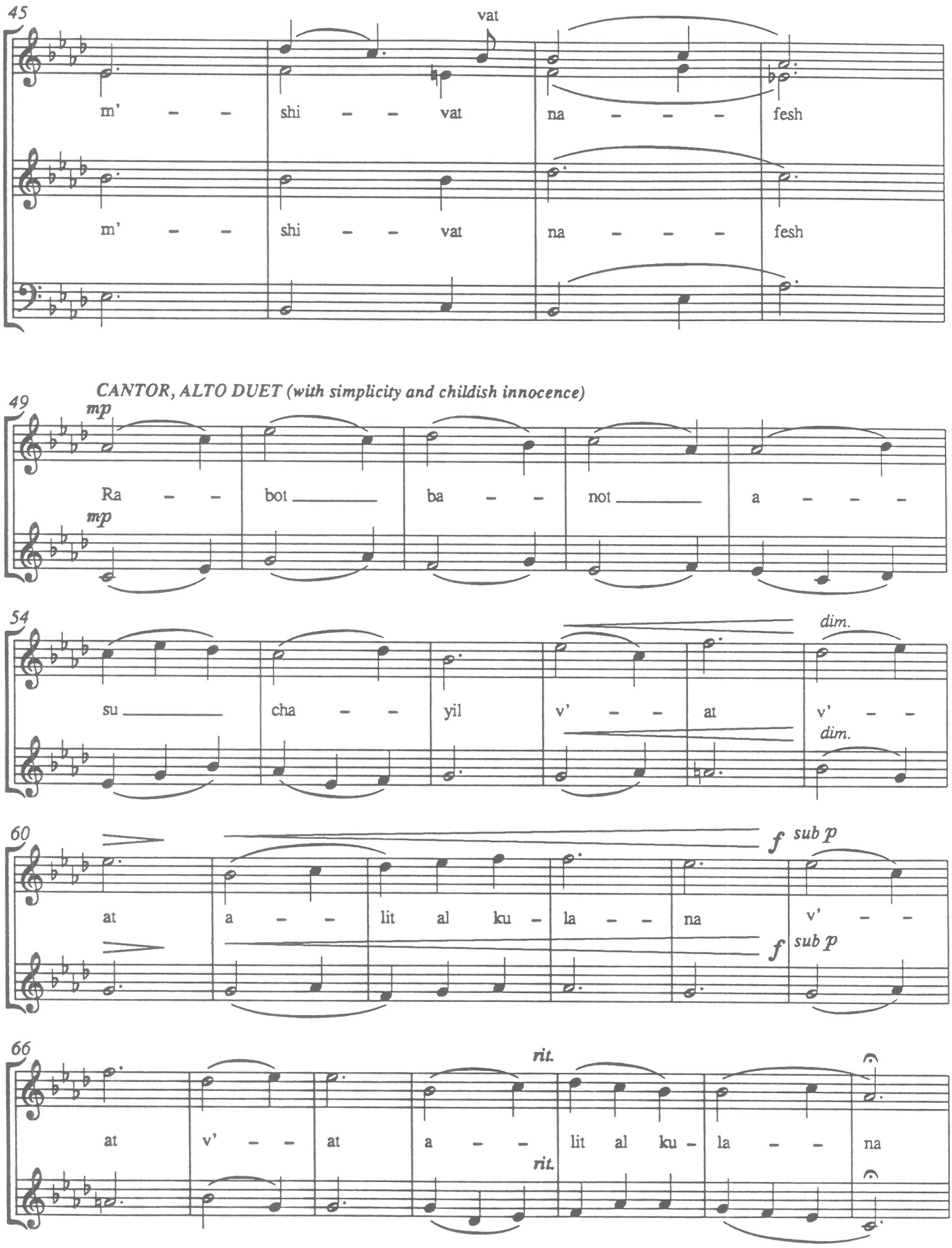
PKA411

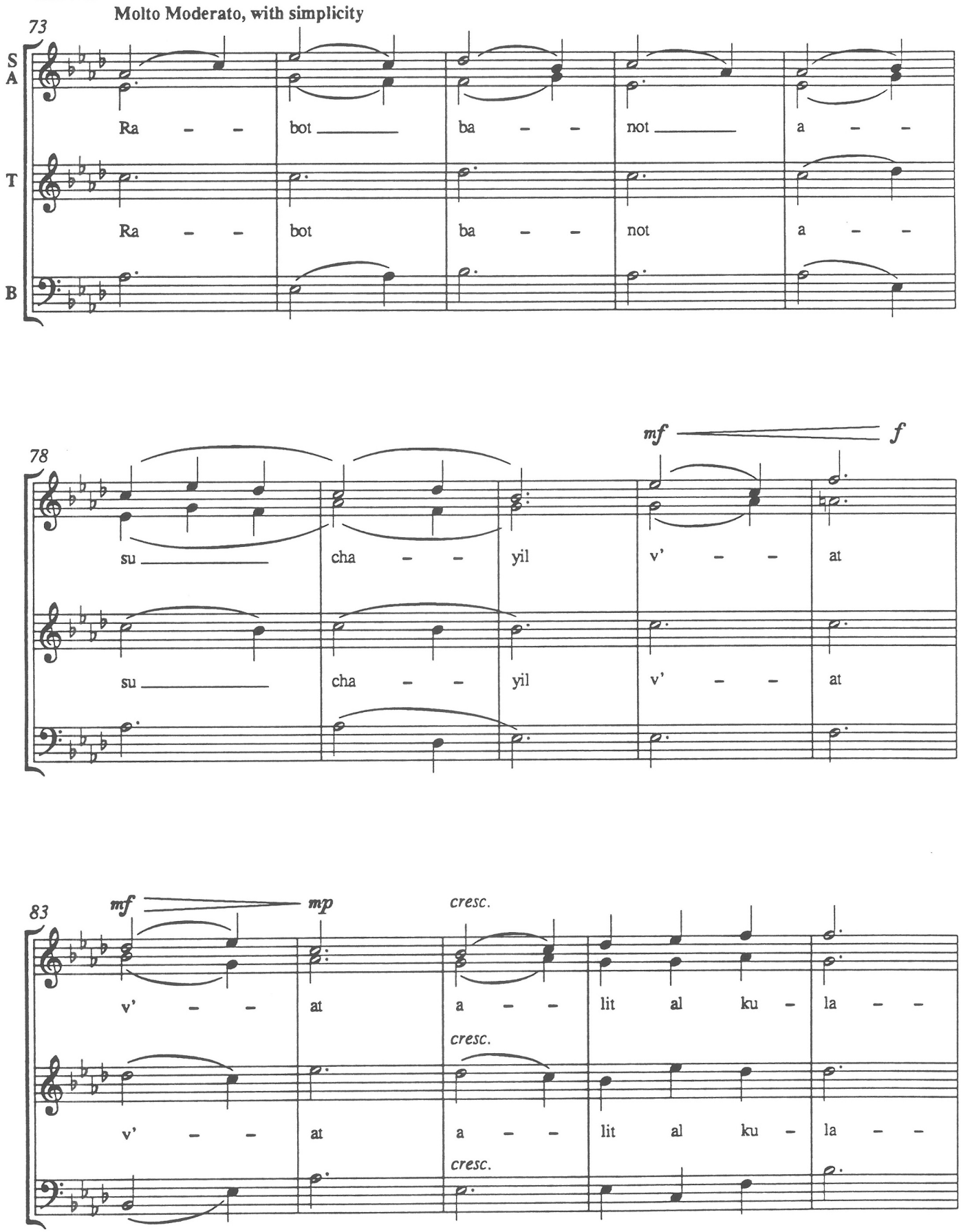
© 1986 Paul Kowarsky

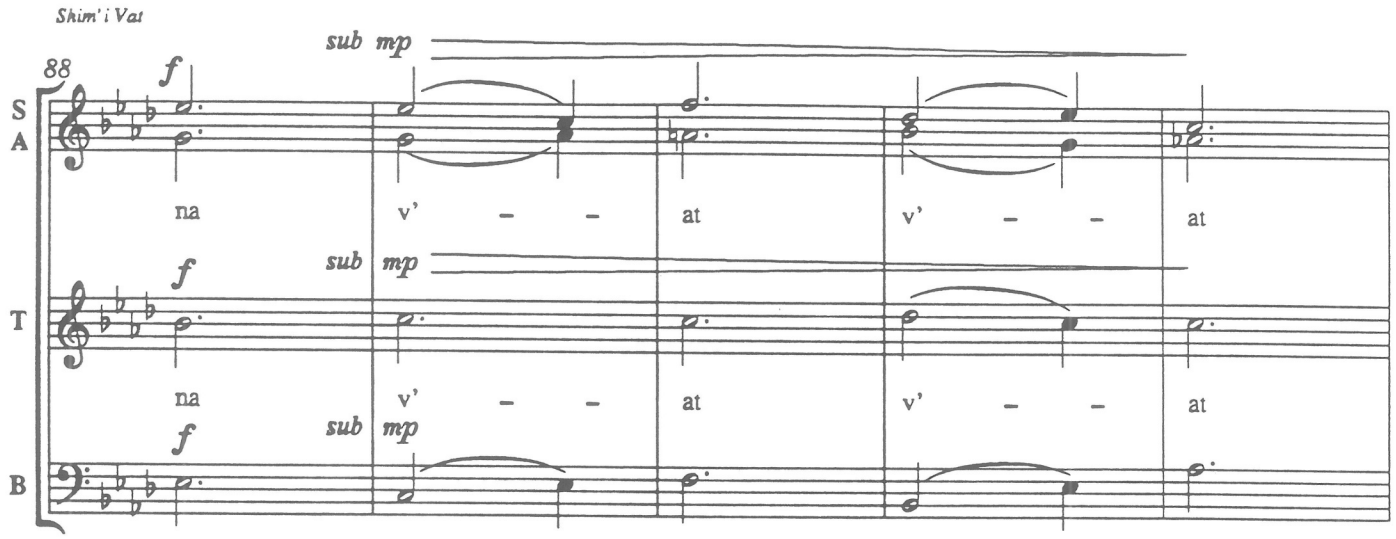

Shim'i Vai
9
piu f
v' - ha - ti
oz
S
A
v' - ha - - ti
oz - -
piu f
T
v' - ha - - ti
oz - -
piu f
B
14
CANTOR mf
C
To - - rat
S
A
- - - - - neich
Oo
Oo
p
T
- - - - - neich
Oo
Oo
p
B
19
A - - do - - nai
t' - - -
Oo
Oo
Oo
Oo

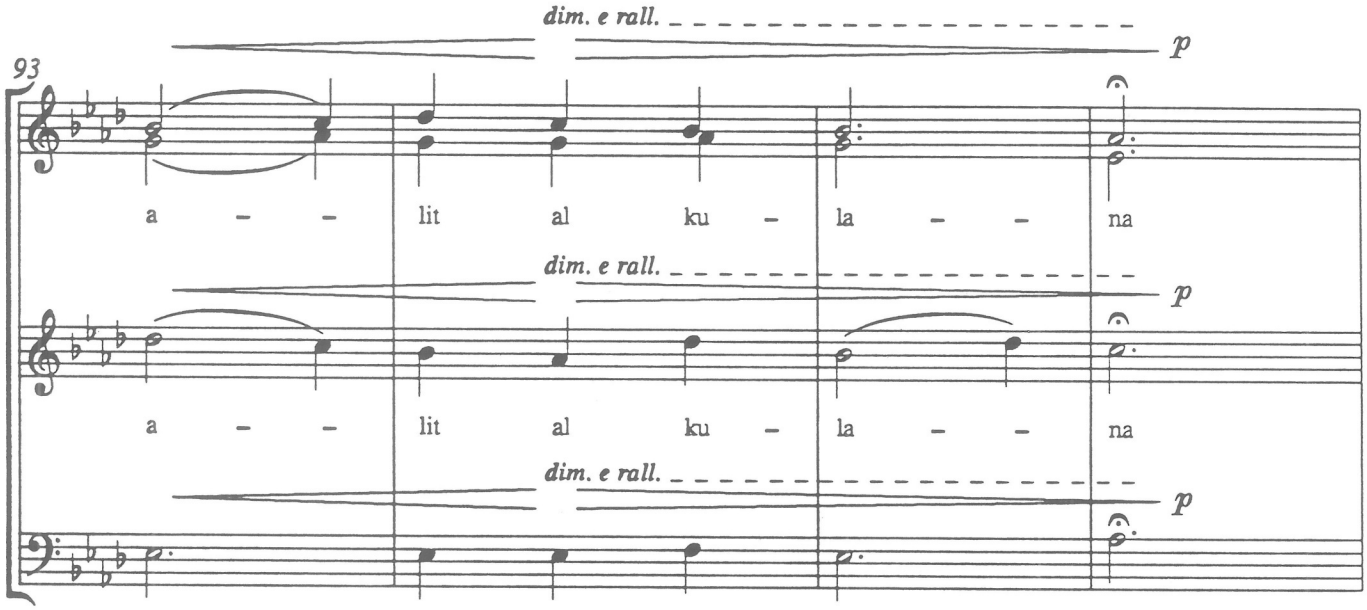

22
mi - - - - - ma
Oo
Oo
Oo
25
t' - - - - - mi - - - - ma m' - -
Oo
Oo
Oo
Oo
Oo
Oo
30
shi - - - - vat na - - - - - fesh
Oo
Oo

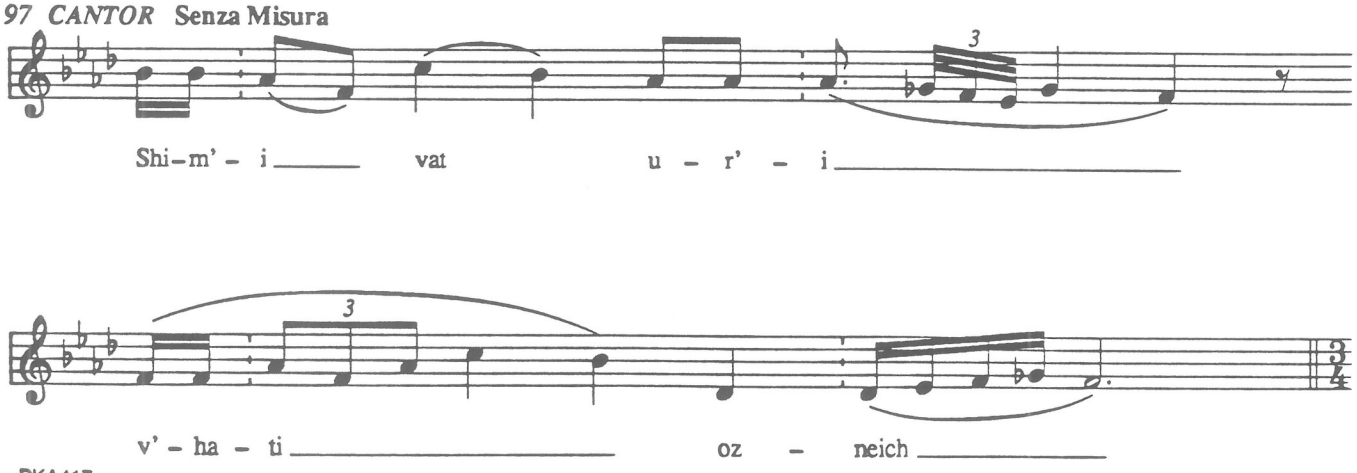

Poco piu mosso
33
mf
S
A
To – – rat A – – do – nai
mf
T
To – – rat A – – do – nai
mf
B
37
t' – – – mi – – – ma
t' – – – mi – – – ma
41
t' – – – – – mi – – – ma
t' – – – – – mi – – – ma

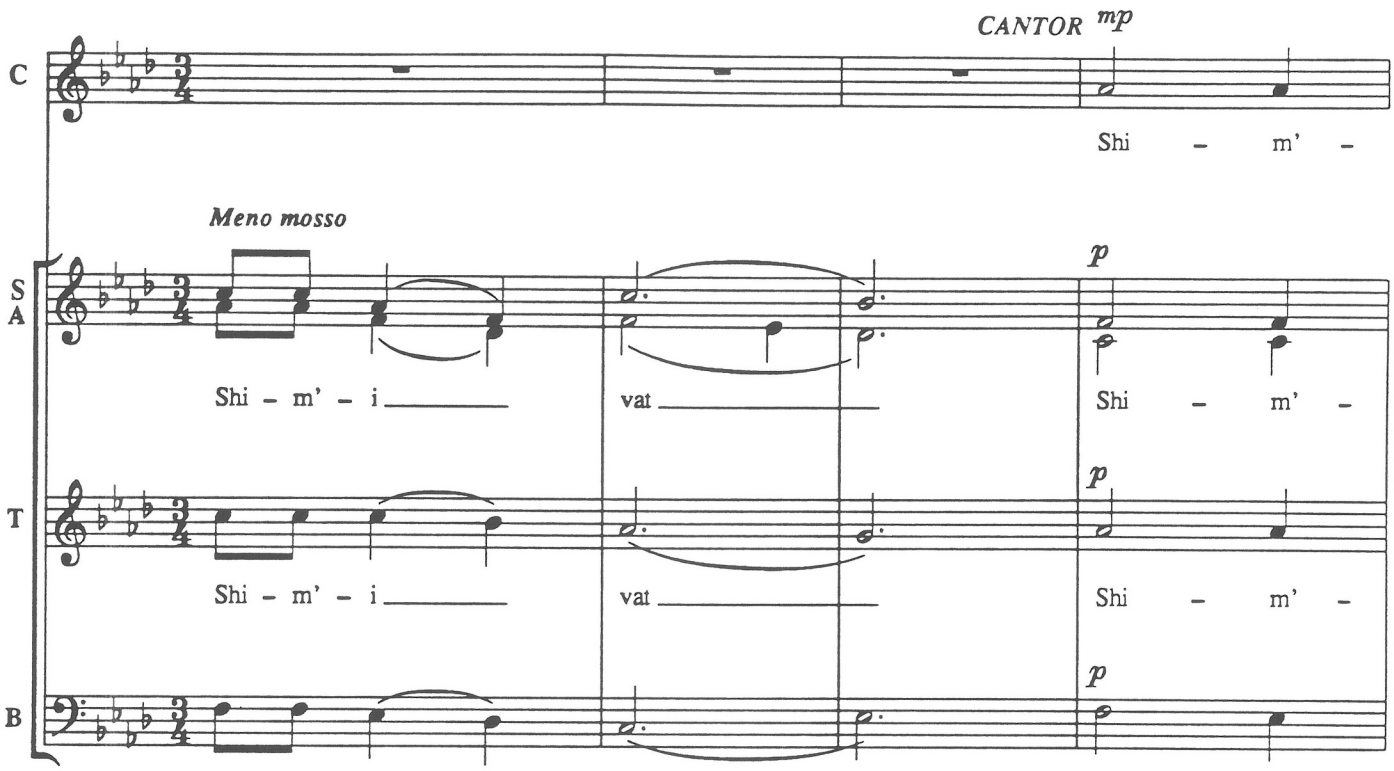

45
vat
m' – – shi – – vat na – – – fesh
m' – – shi – – vat na – – – fesh
CANTOR, ALTO DUET (with simplicity and childish innocence)
49
mp
Ra – – bot ba – – not a – – –
mp
54
dim.
su cha – – yil v' – – at v' – –
dim.
60
f sub p
at a – – lit al ku – la – – na v' – –
f sub p
66
rit.
at v' – – at a – – lit al ku – la – – na
rit.

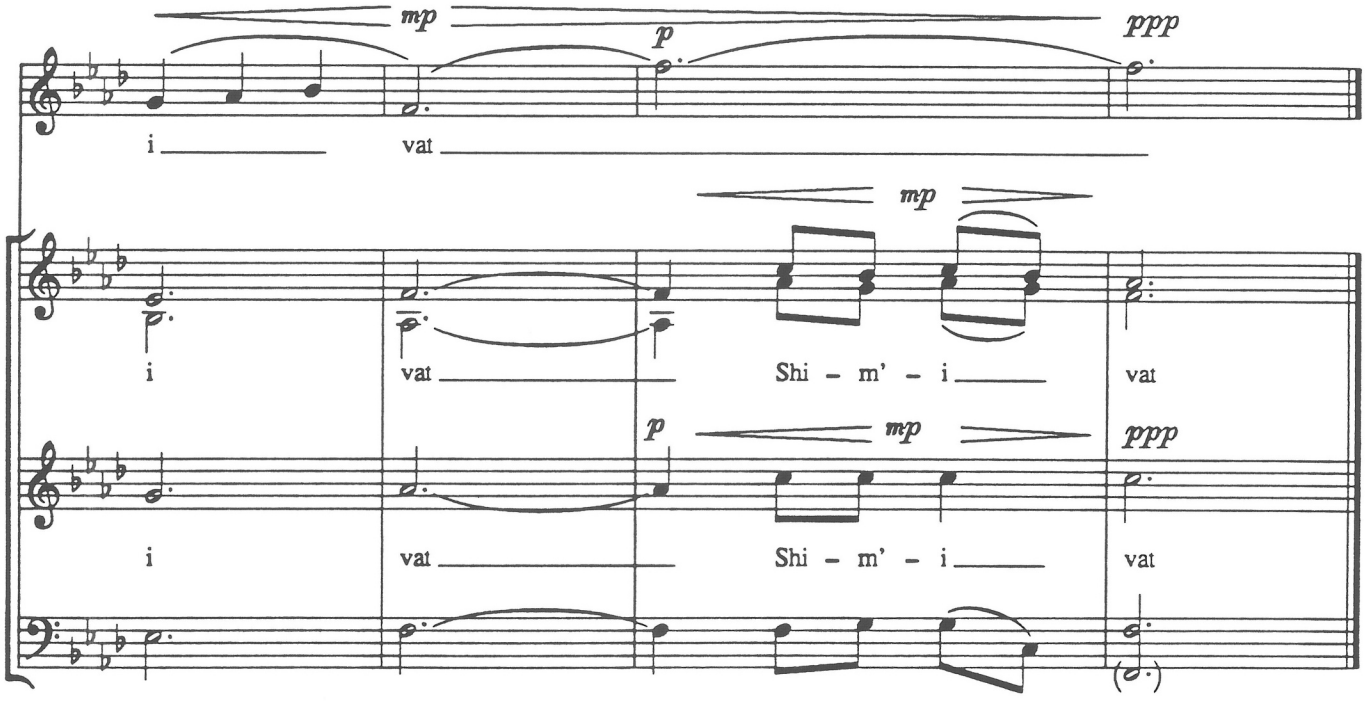

Molto Moderato, with simplicity
73
S
A
T
B
Ra – – bot ba – – not a – –
Ra – – bot ba – – not a – –
78
mf
f
su cha – – yil v' – – at
su cha – – yil v' – – at
83
mf
mp
cresc.
v' – – at a – – lit al ku – la – –
cresc.
v' – – at a – – lit al ku – la – –
cresc.


88
sub mp
S
A
na v' – – at v' – – at
T
na v' – – at v' – – at
B


93
dim. e rall.
p
a – – lit al ku – la – – na


97 CANTOR Senza Misura
Shi–m' – i vat u – r' – i
v' – ha – ti oz – neich

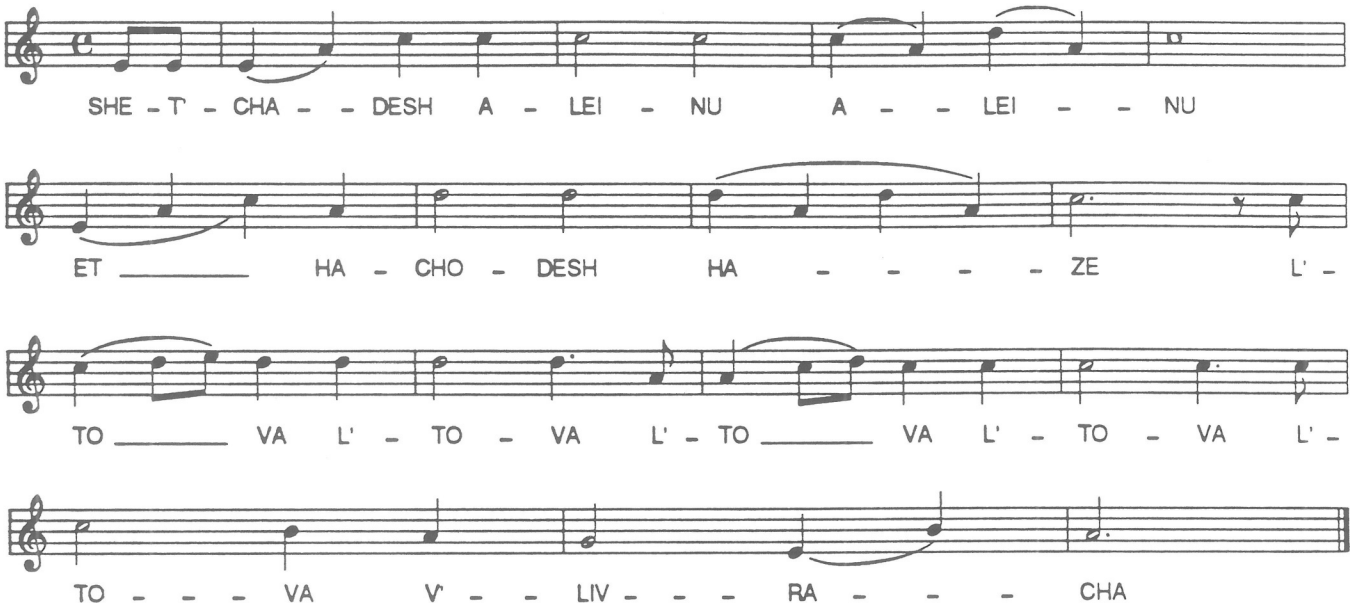

CANTOR mp
C
Shi – m' –
Meno mosso
S
A
p
Shi – m' – i
vat
Shi – m' –
T
p
Shi – m' – i
vat
Shi – m' –
B
p


mp
p
ppp
i
vat
mp
i
vat
Shi – m' – i
vat
p
mp
ppp
i
vat
Shi – m' – i
vat

SHET'CHADESH ALEINU

Congregational Refrain for Birkat Hachodesh

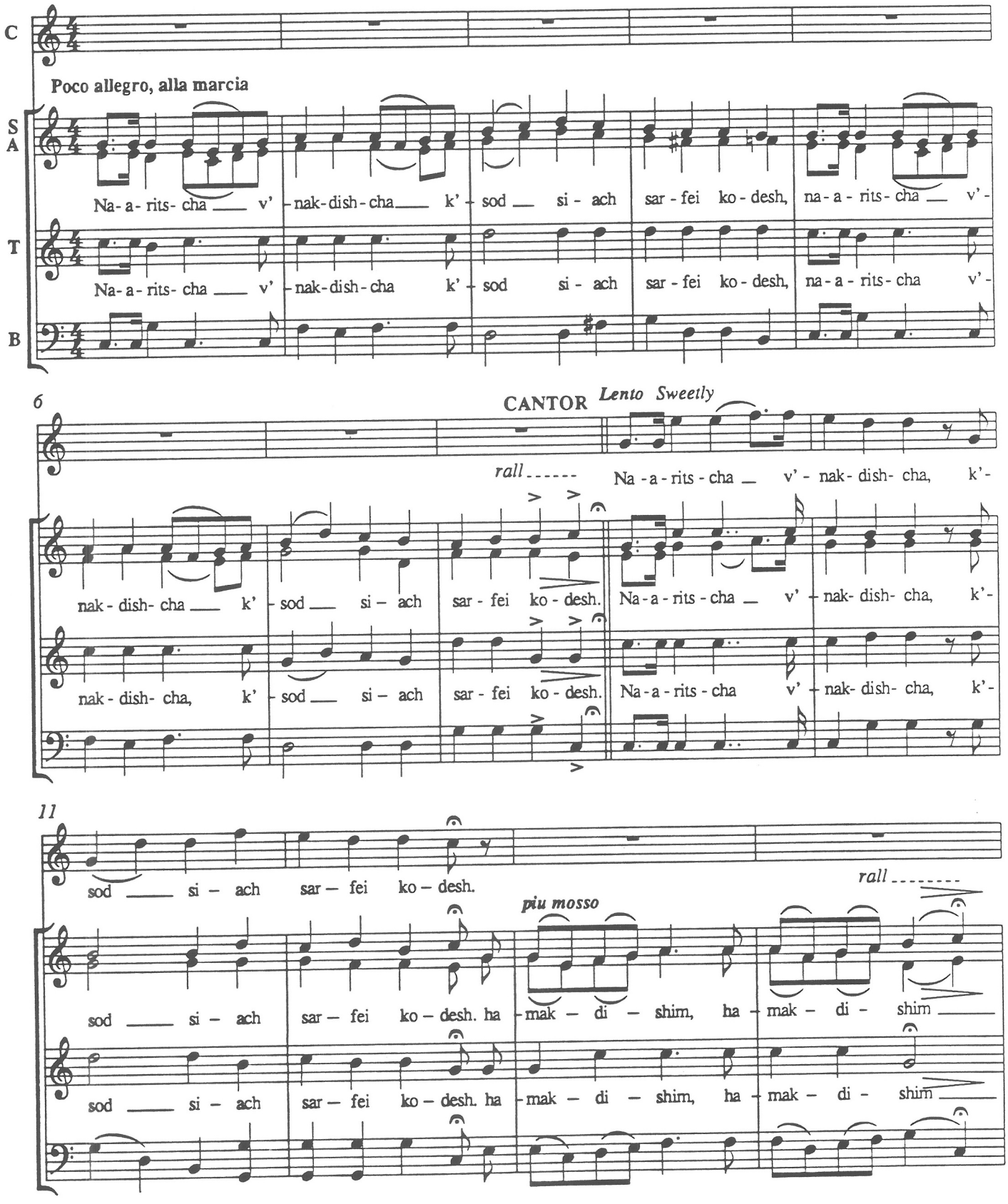
By Paul Kowarsky



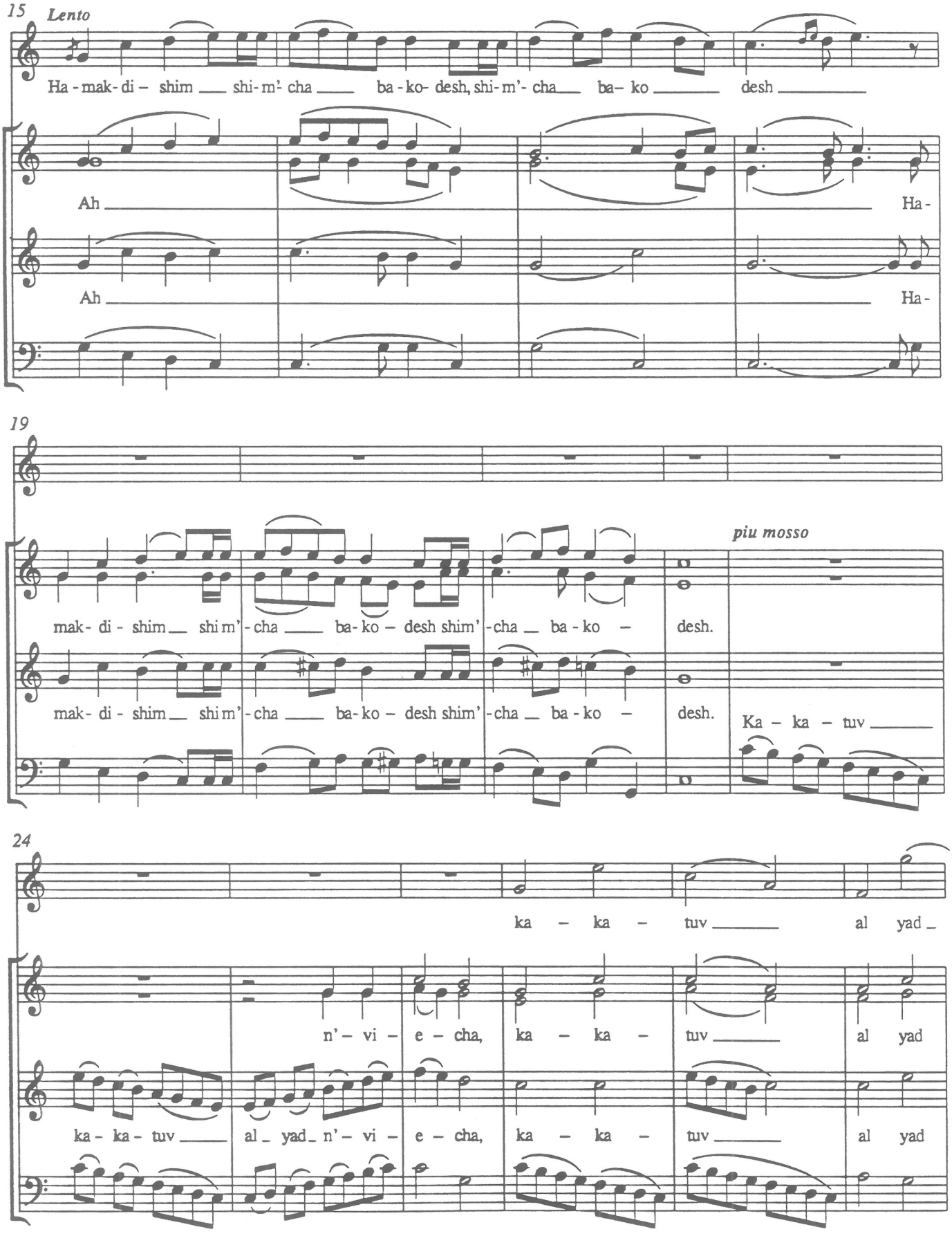
© 1979 Paul Kowarsky

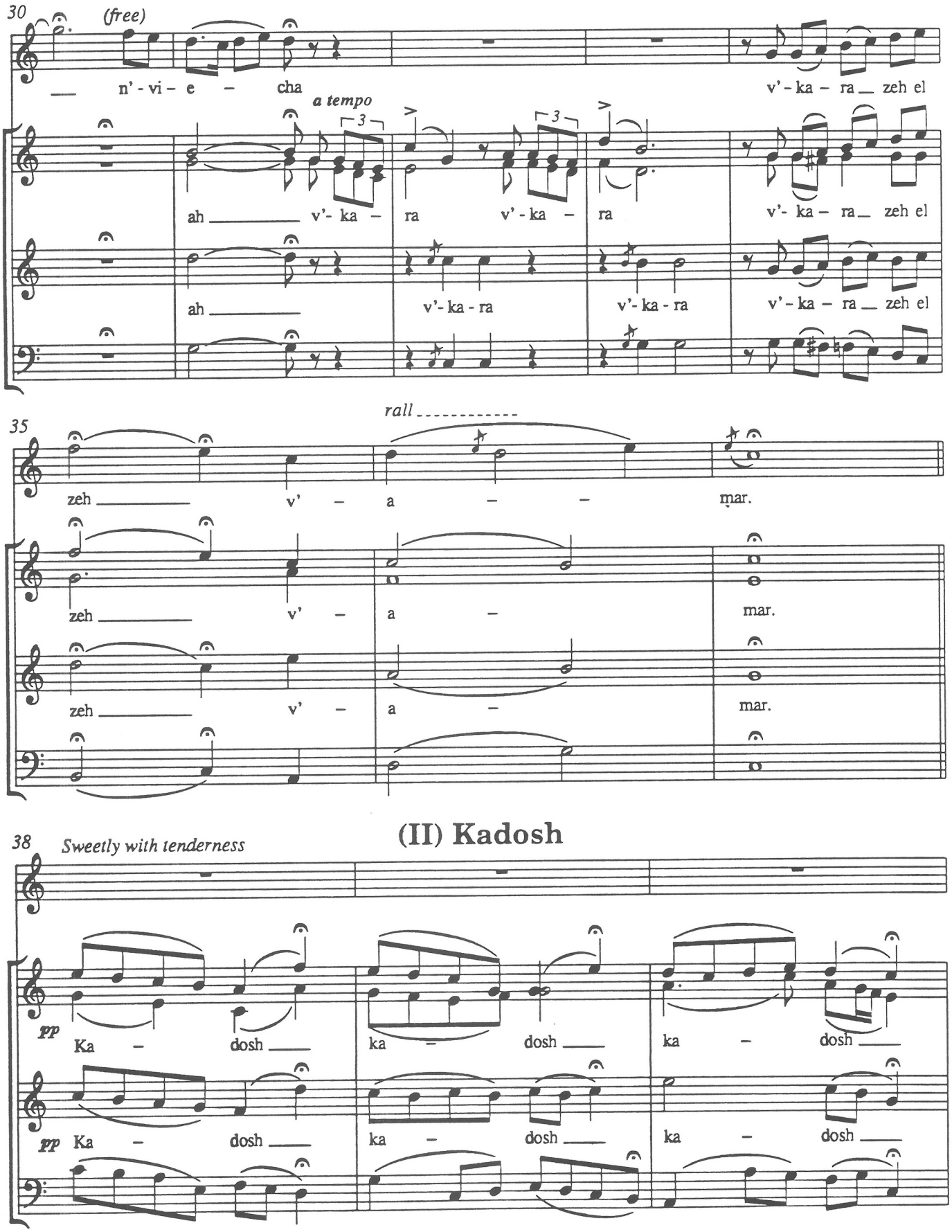
K'dushah

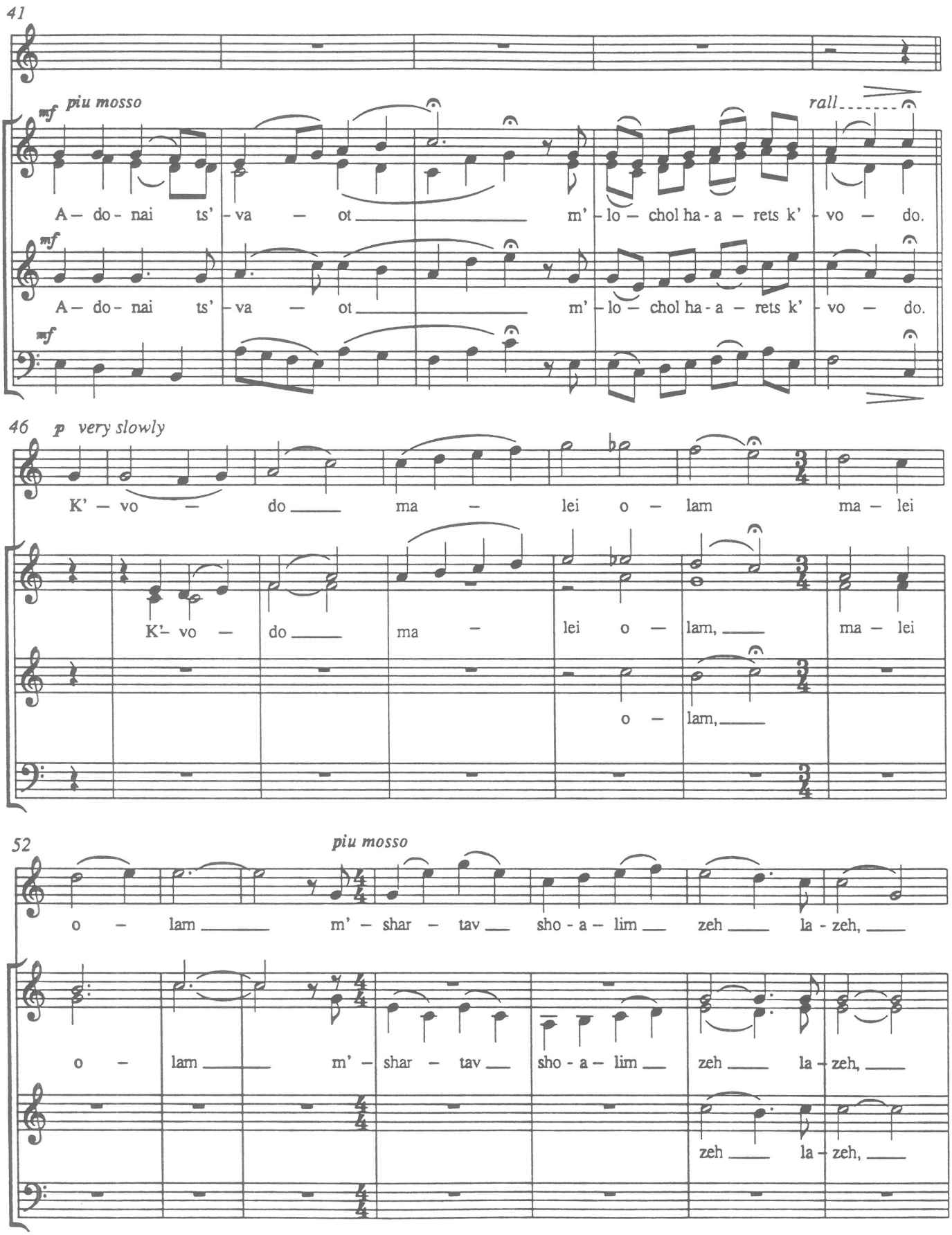
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

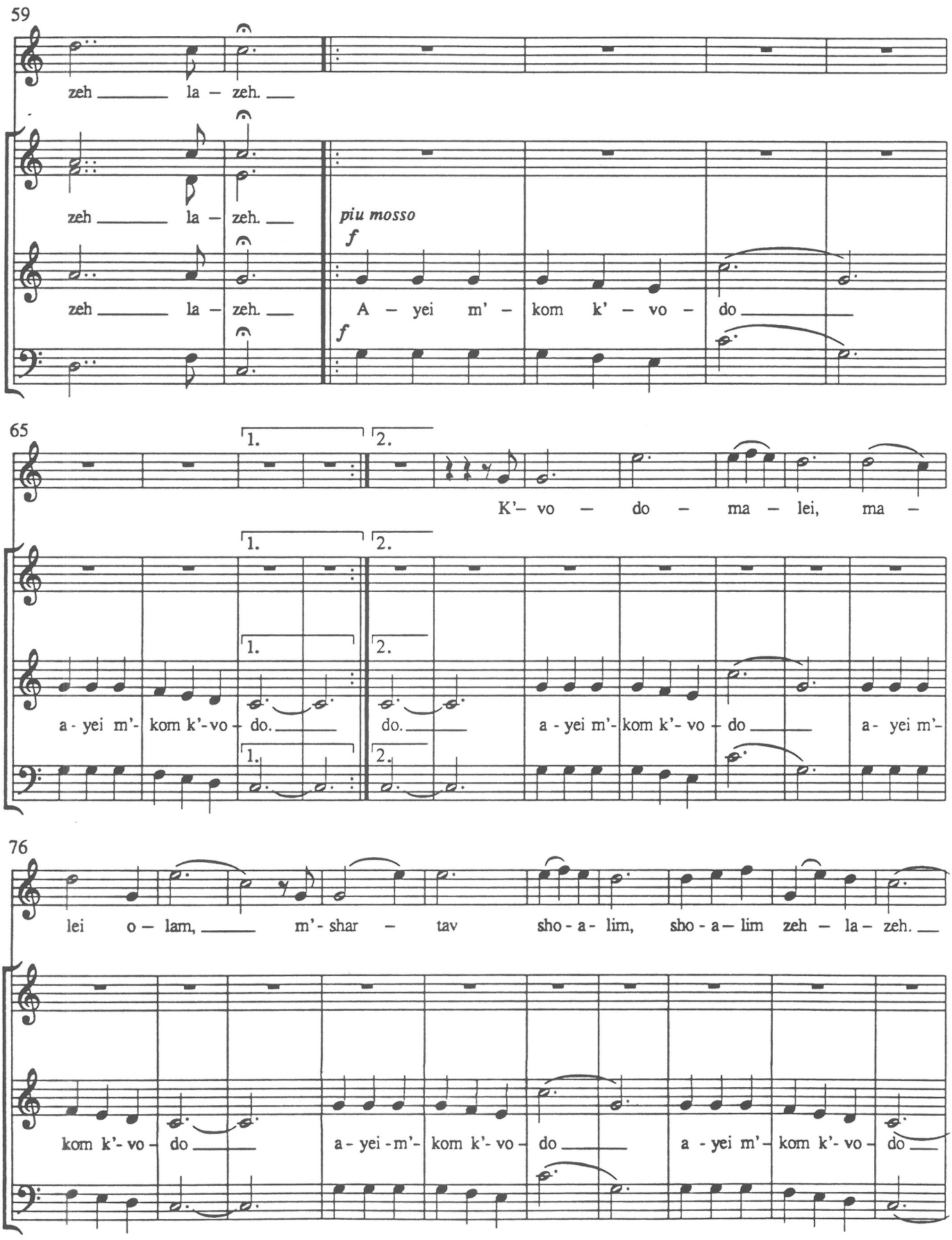


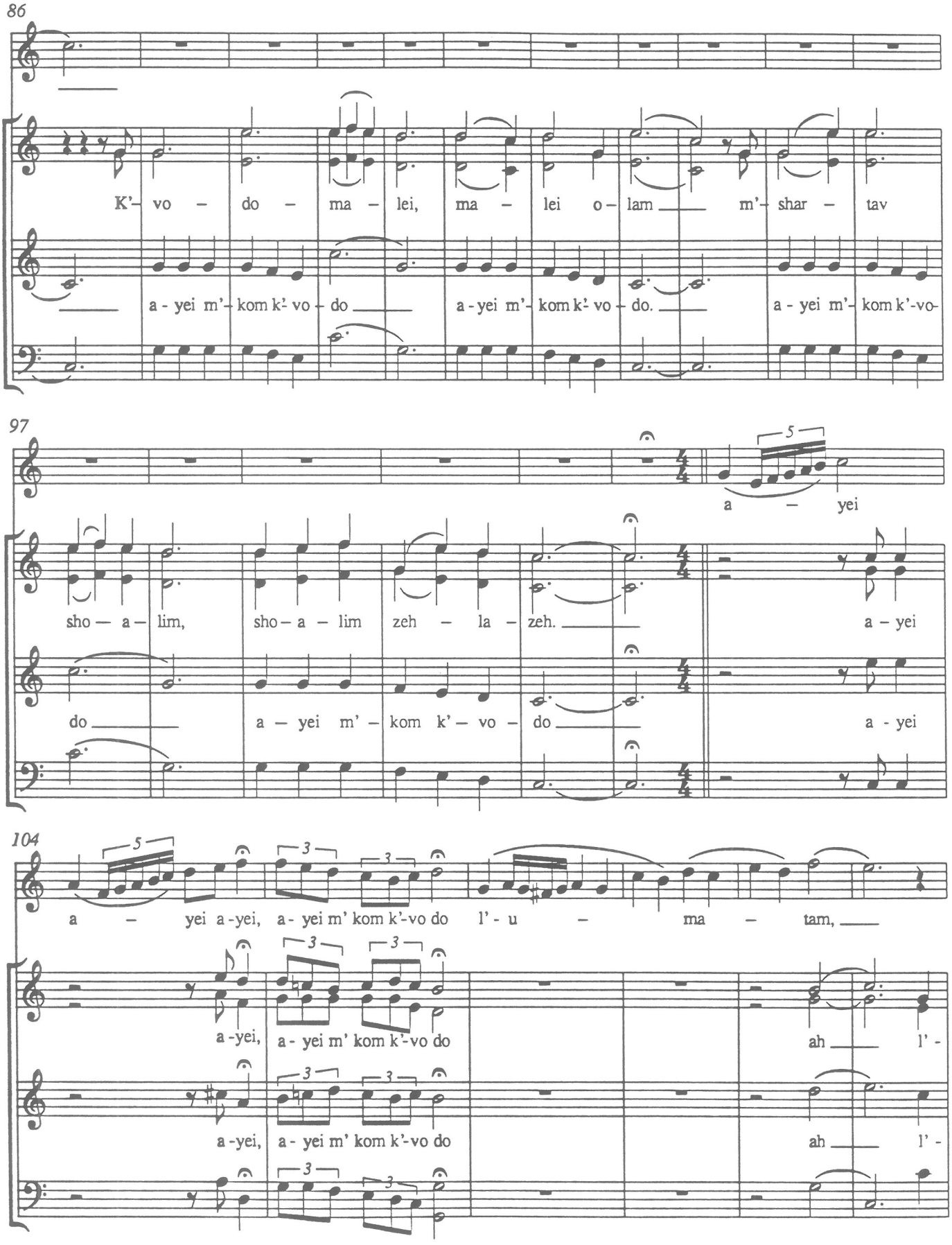
© 1986 Paul Kowarsky


15
Lento
Ha - mak- di – shim ___ shi- m'- cha ___ ba - ko- desh, shi- m'- cha___ ba– ko _____ desh _____
Ah _____ Ha -
Ah _____ Ha -
19
piu mosso
mak- di - shim__ shi m'- cha ____ ba- ko – desh shim'- cha _ ba - ko – desh.
mak- di - shim__ shi m'- cha ____ ba- ko – desh shim'- cha _ ba - ko – desh.
Ka – ka – tuv _____
24
ka – ka – tuv _____ al yad _
n'– vi – e – cha, ka – ka – tuv _____ al yad
ka - ka- tuv ____ al _ yad _ n'– vi – e – cha, ka – ka – tuv _____ al yad


30
(free)
n' - vi - e - cha
v' - ka - ra zeh el
a tempo
ah v'- ka - ra v' - ka - ra
v'- ka - ra zeh el
ah v'- ka - ra v'- ka - ra
v' - ka - ra zeh el
35
rall
zeh v' - a - - mar.
zeh v' - a - mar.
zeh v' - a - mar.
38
Sweetly with tenderness
(II) Kadosh
pp Ka - dosh ka - dosh ka - dosh
pp Ka - dosh ka - dosh ka - dosh

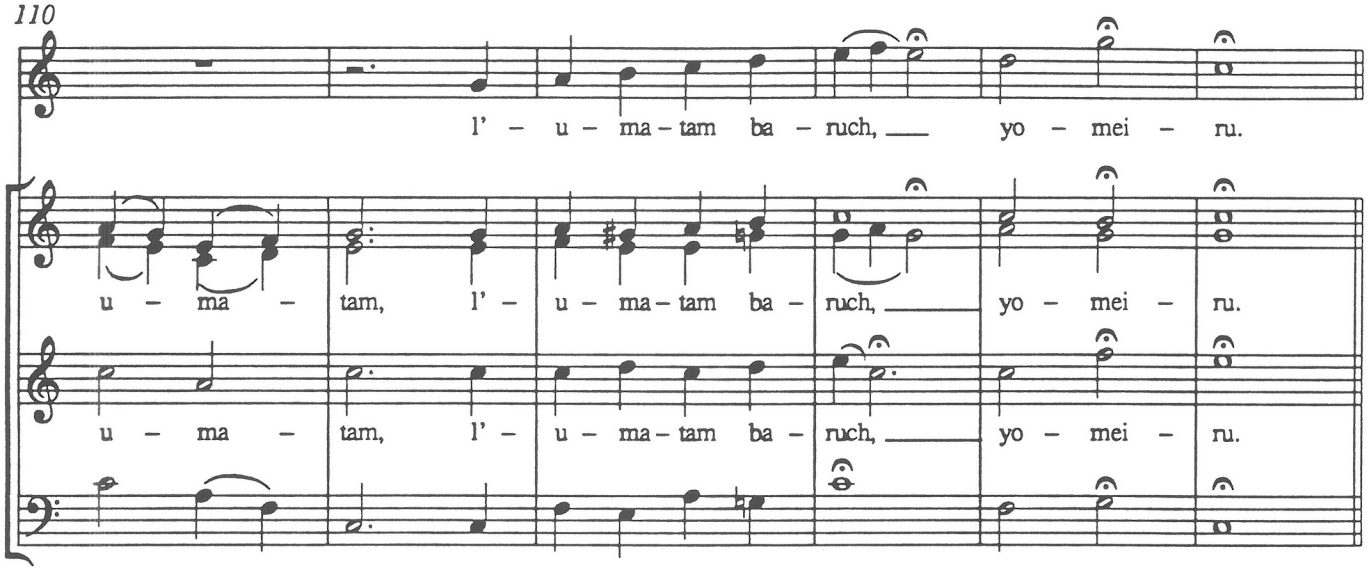

41
mf piu mosso
rall
A – do - nai ts' - va – ot m' - lo – chol ha - a – rets k' - vo – do.
mf
A – do - nai ts' - va – ot m' - lo – chol ha - a – rets k' - vo – do.
mf
46 p very slowly
K' – vo – do ma – lei o – lam ma – lei
K'– vo – do ma – lei o – lam, ma – lei
o – lam,
52 piu mosso
o – lam m' – shar – tav sho - a – lim zeh la - zeh,
o – lam m' – shar – tav sho - a – lim zeh la - zeh,
zeh la - zeh,


59
zeh la – zeh.
zeh la – zeh.
zeh la – zeh.
piu mosso
f
A – yei m' – kom k' – vo – do
f
65
1.
2.
K'– vo – do – ma – lei, ma –
a - yei m'- kom k'-vo - do.
do.
a - yei m'- kom k'- vo - do
a - yei m'-
76
lei o – lam, m'- shar – tav sho - a - lim, sho - a – lim zeh – la – zeh.
kom k'- vo - do
a - yei - m'- kom k'- vo - do
a - yei m'- kom k'- vo - do


86
K'- vo - do - ma - lei, ma - lei o - lam m'- shar - tav
a - yei m'- kom k'- vo - do a - yei m'- kom k'- vo - do. a - yei m'- kom k'-vo-
97
5
a - yei
sho - a - lim, sho - a - lim zeh - la - zeh. a - yei
do a - yei m' - kom k' - vo - do a - yei
104
5
3
3
a - yei a-yei, a- yei m' kom k'-vo do l' - u - ma - tam,
3
3
a-yei, a- yei m' kom k'-vo do ah l' -
3
3
a-yei, a- yei m' kom k'-vo do ah l' -
3
3

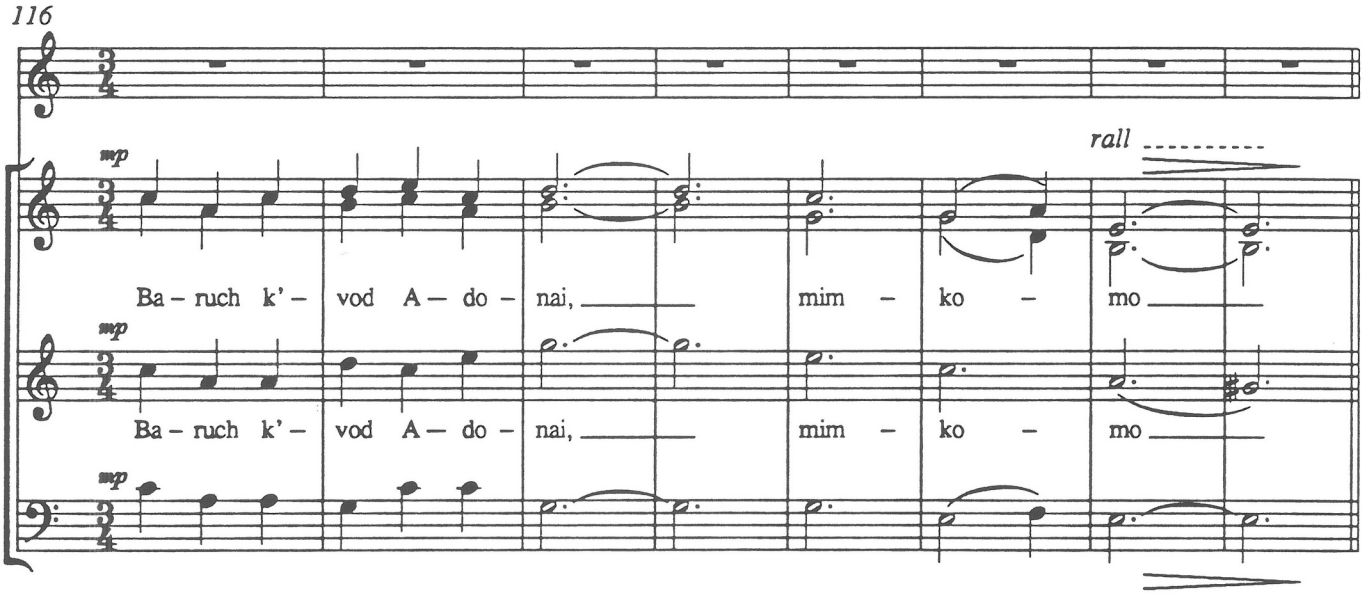
K'dushah

110



(III) Baruch K'vod

116

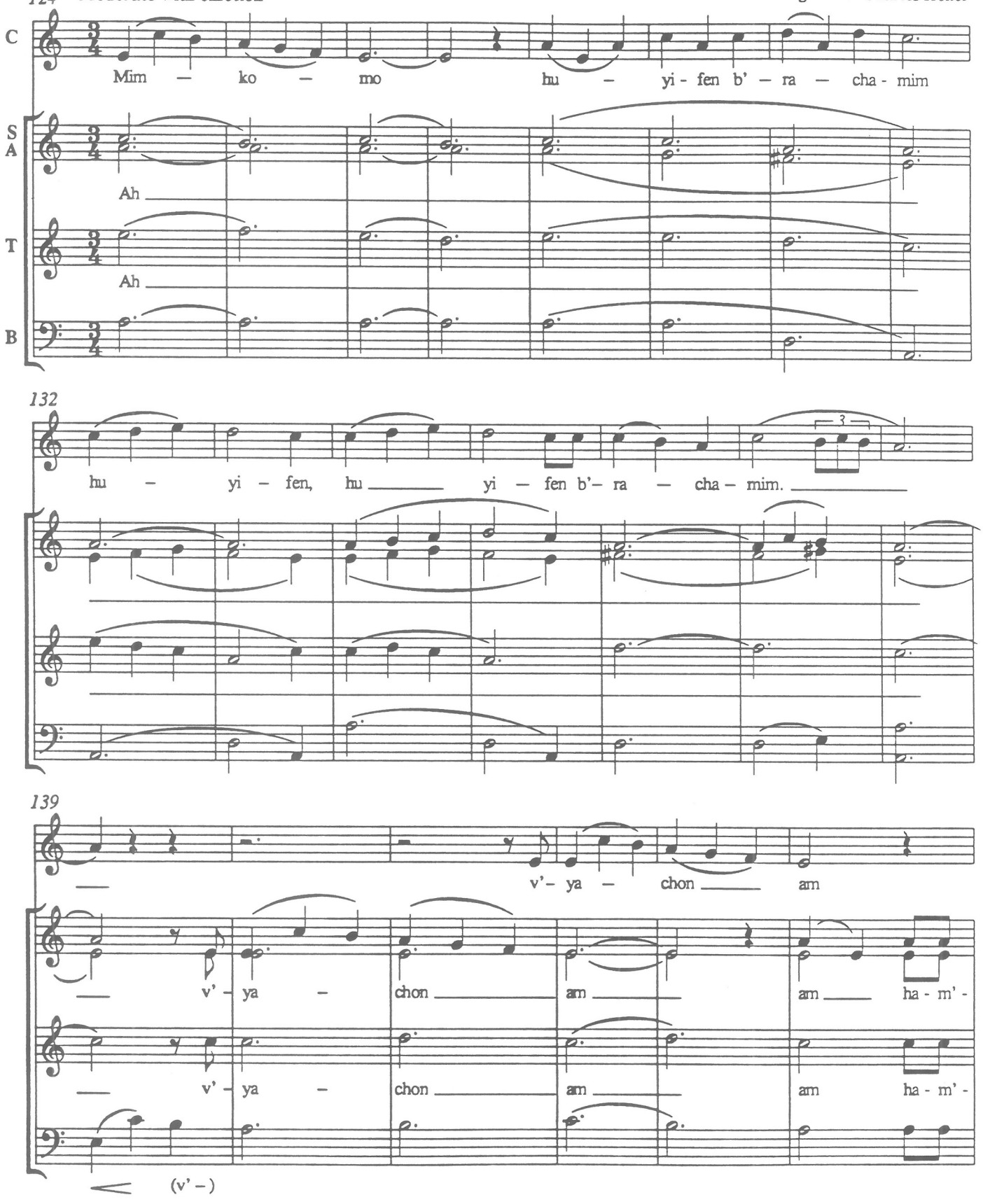


(IV) Mimkomo

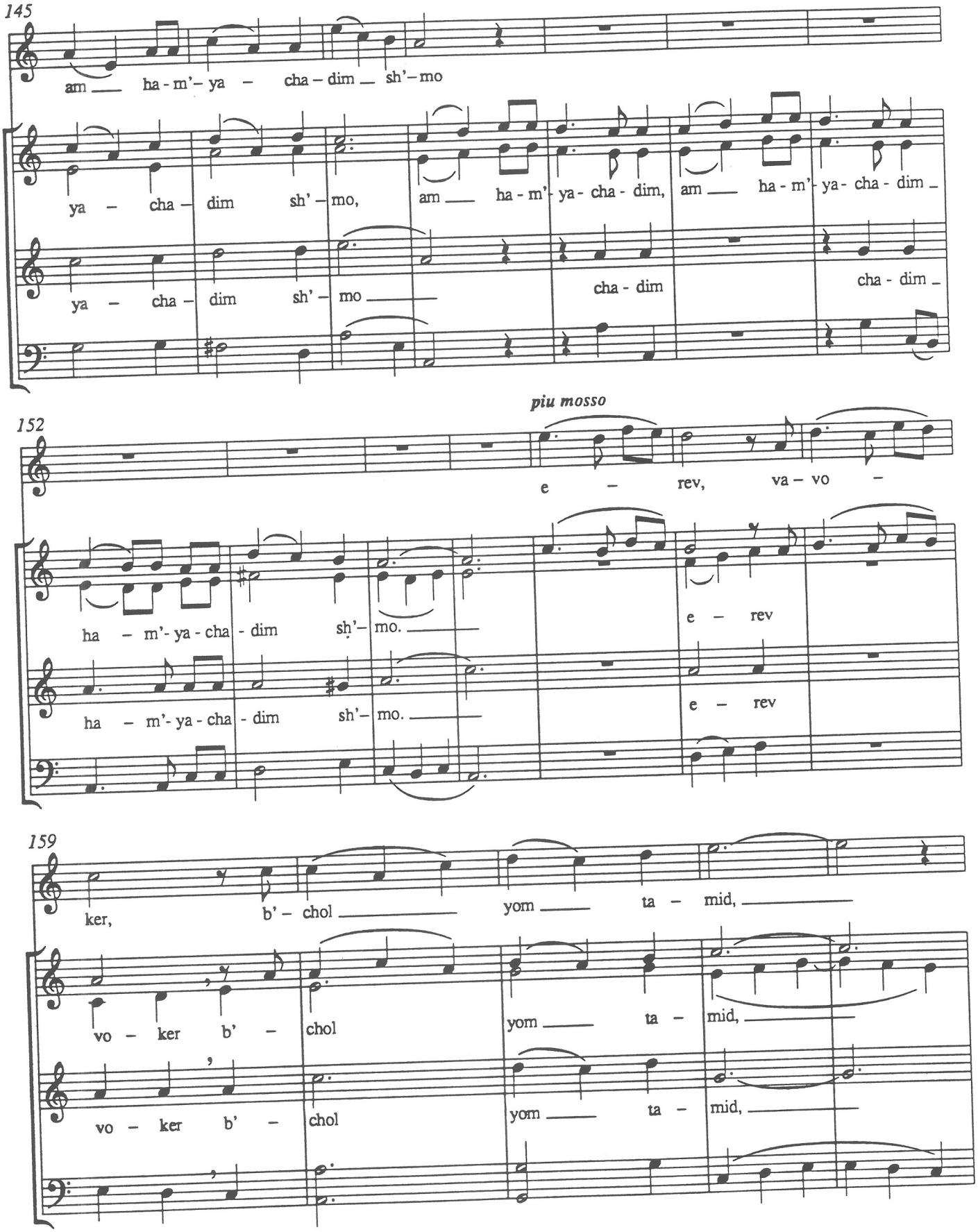
K'dushah

By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

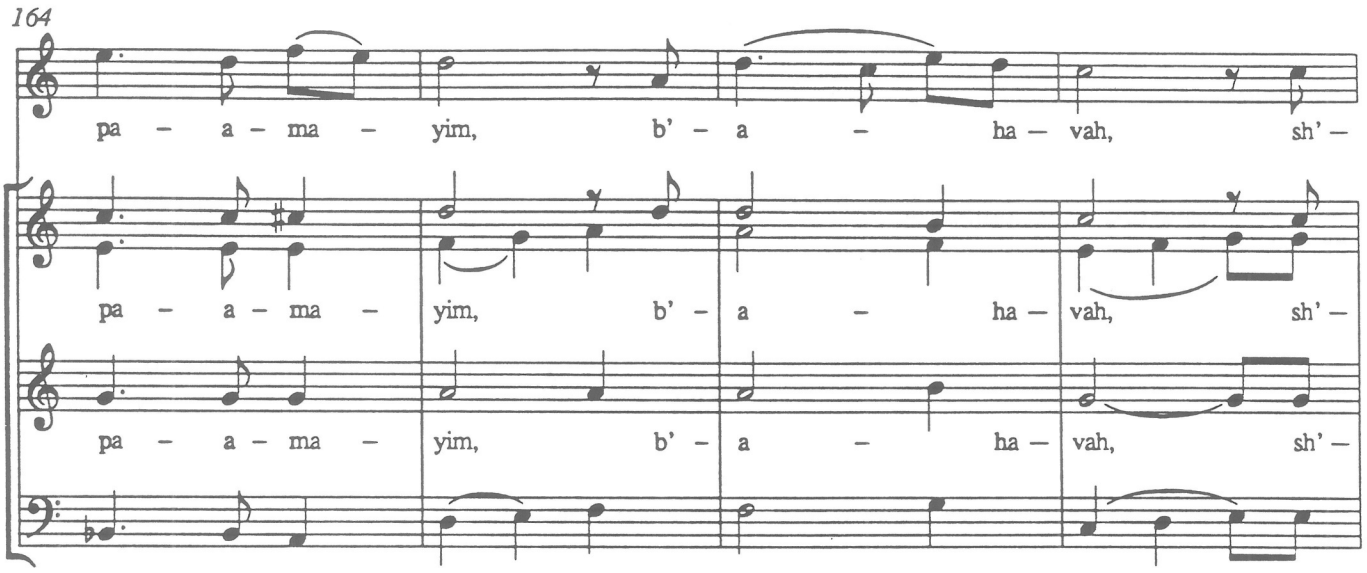
124 **Moderato with emotion**

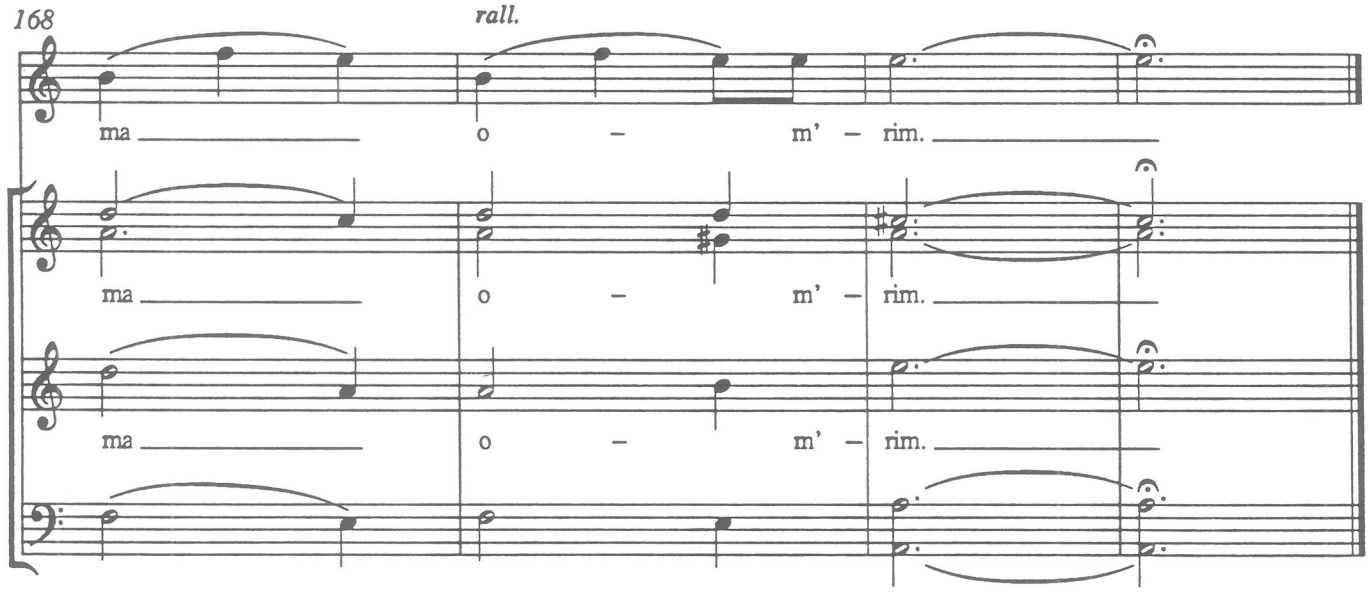


© 1986 Paul Kowarsky


145
am ha - m'- ya - cha - dim sh'- mo
ya - cha - dim sh' - mo,
am ha - m'- ya - cha - dim,
am ha - m'- ya - cha - dim
ya - cha - dim sh' - mo
cha - dim
cha - dim
piu mosso
152
e - rev, va - vo -
ha - m'- ya - cha - dim sh'- mo.
e - rev
ha - m'- ya - cha - dim sh'- mo.
e - rev
159
ker, b' - chol yom ta - mid,
vo - ker b' - chol
yom ta - mid,
vo - ker b' - chol
yom ta - mid,

K'dushah

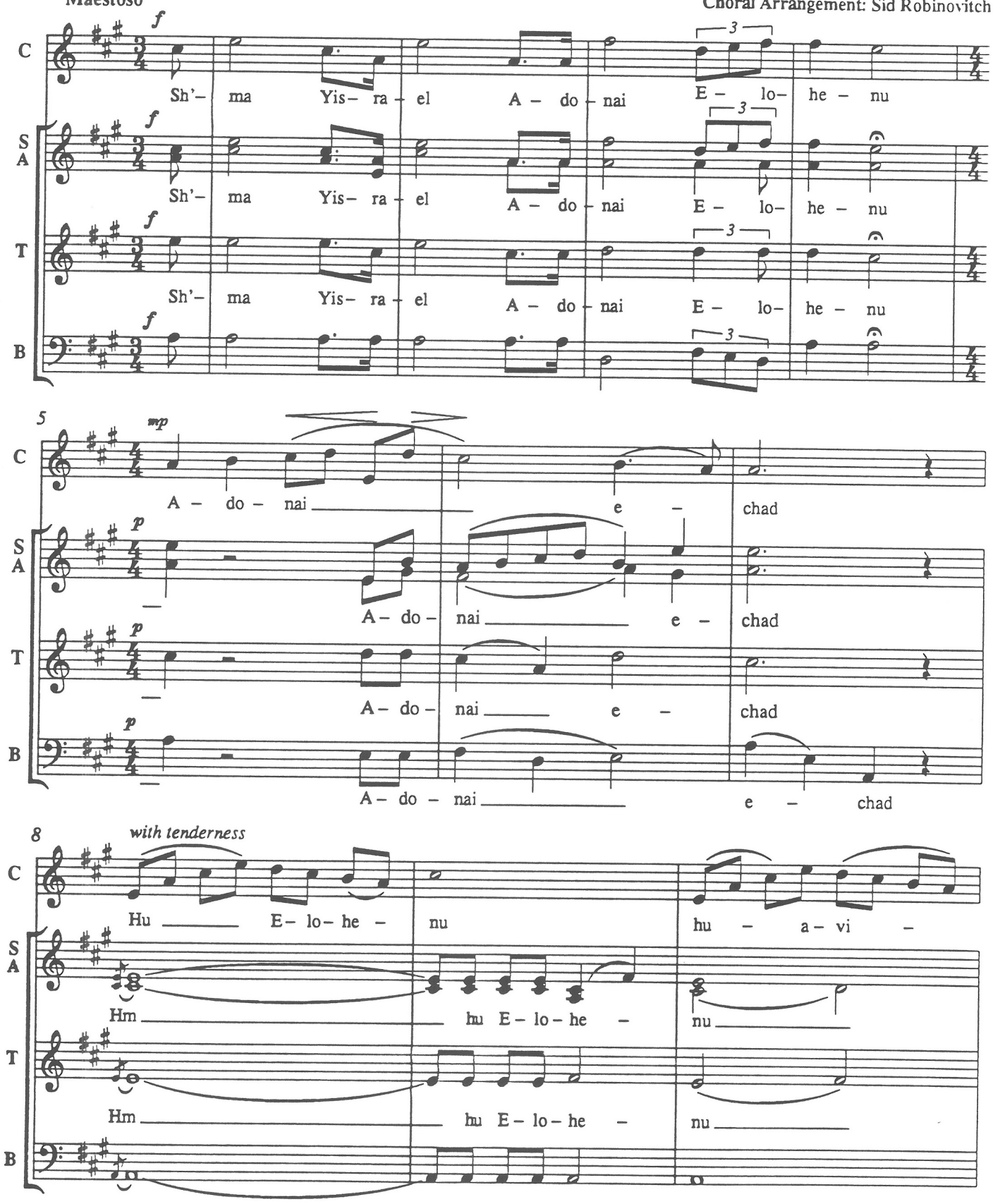

164
pa – a – ma – yim, b' – a – ha – vah, sh' –
pa – a – ma – yim, b' – a – ha – vah, sh' –
pa – a – ma – yim, b' – a – ha – vah, sh' –


168
rall.
ma o – m' – rim.
ma o – m' – rim.
ma o – m' – rim.

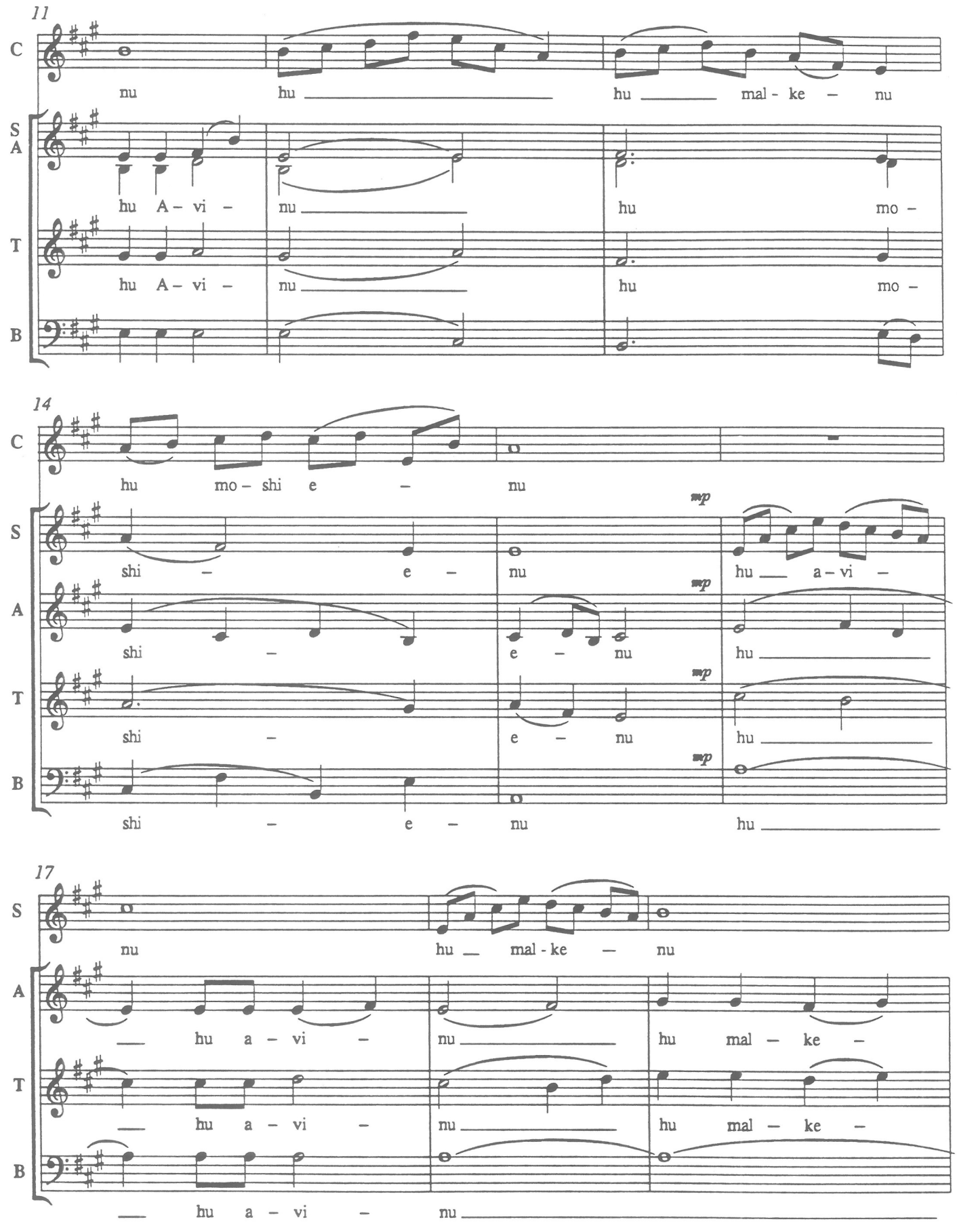
Sh'ma Yisrael

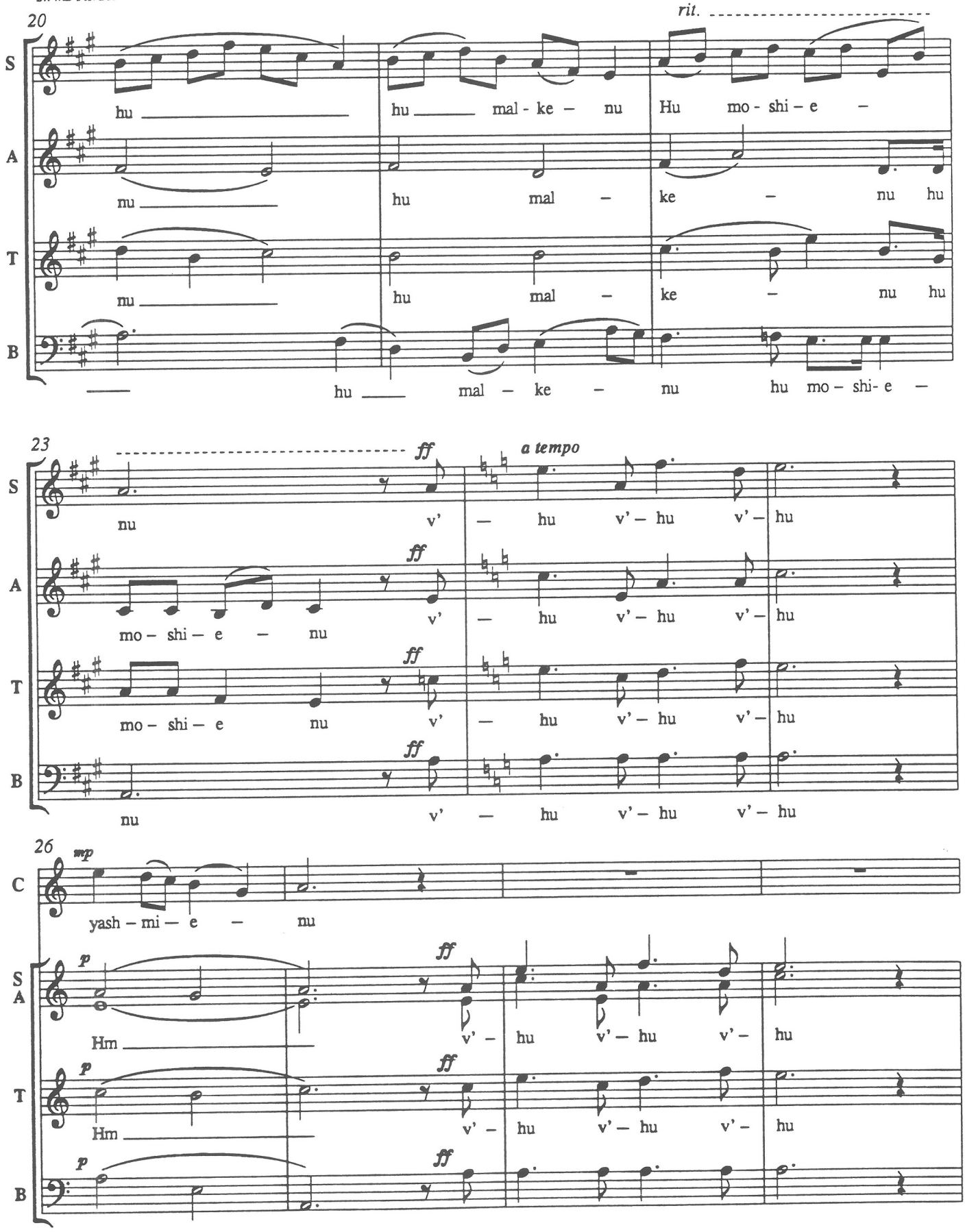
(from K'dushah)

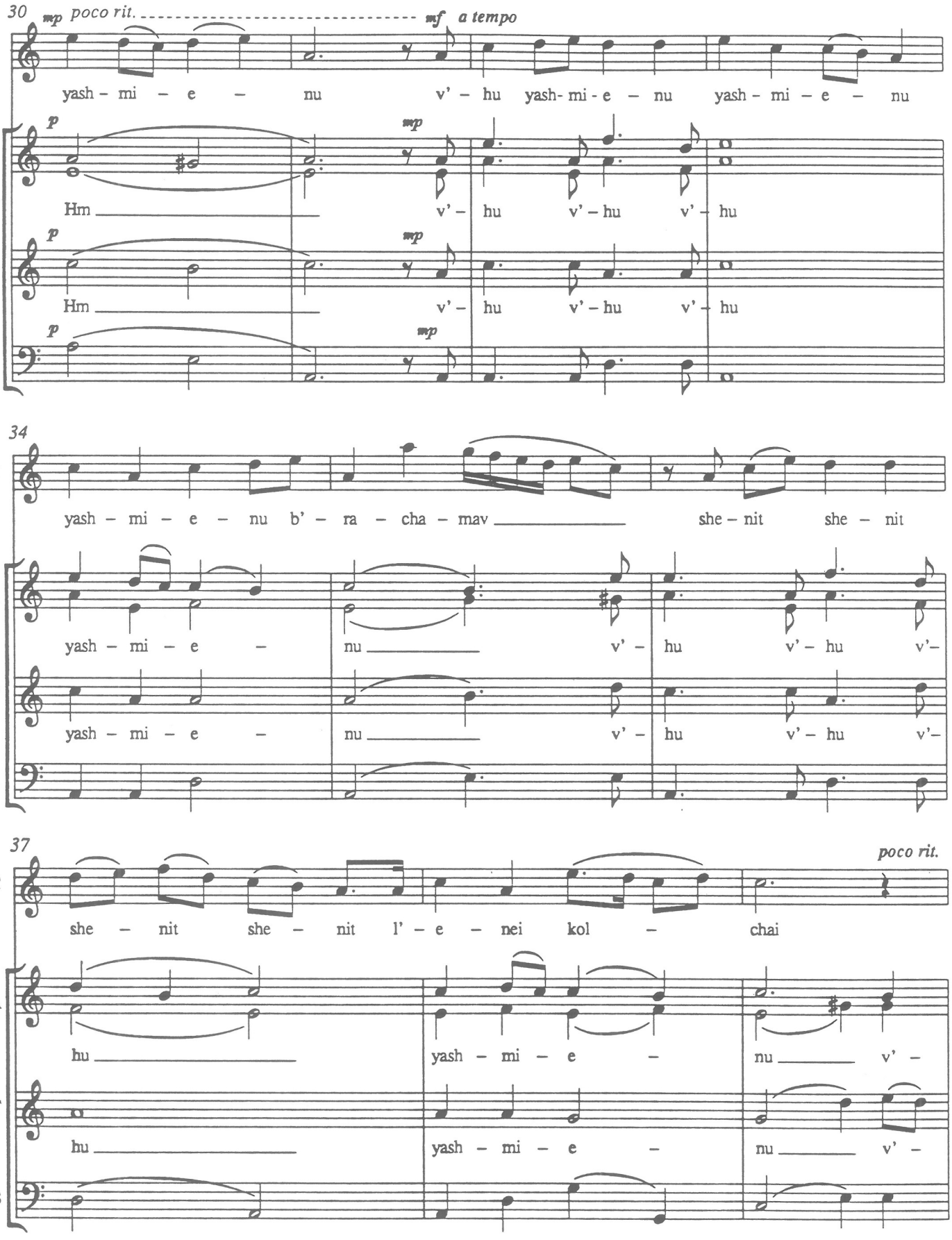
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Sid Robinovitch

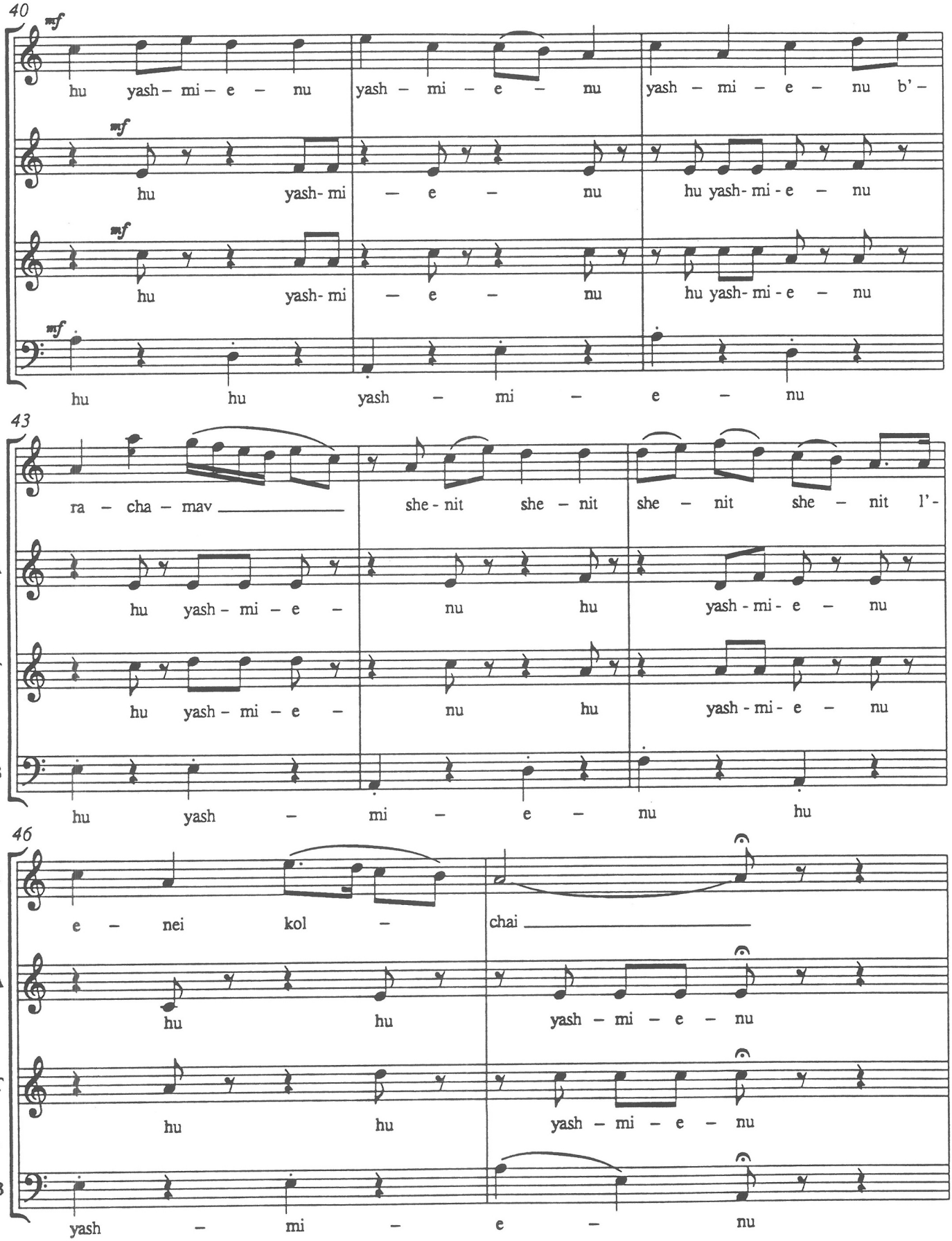


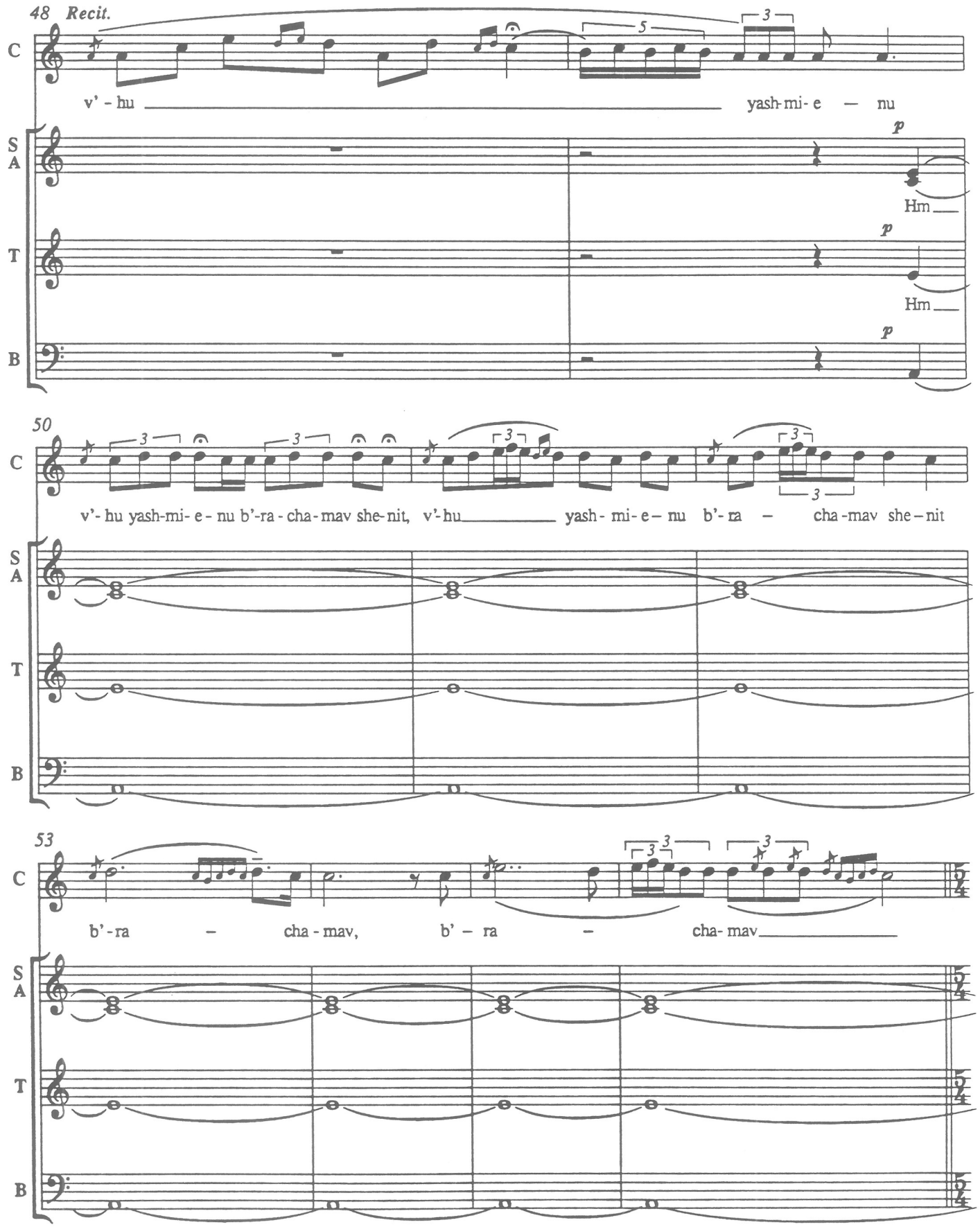
© 1985 Paul Kowarsky

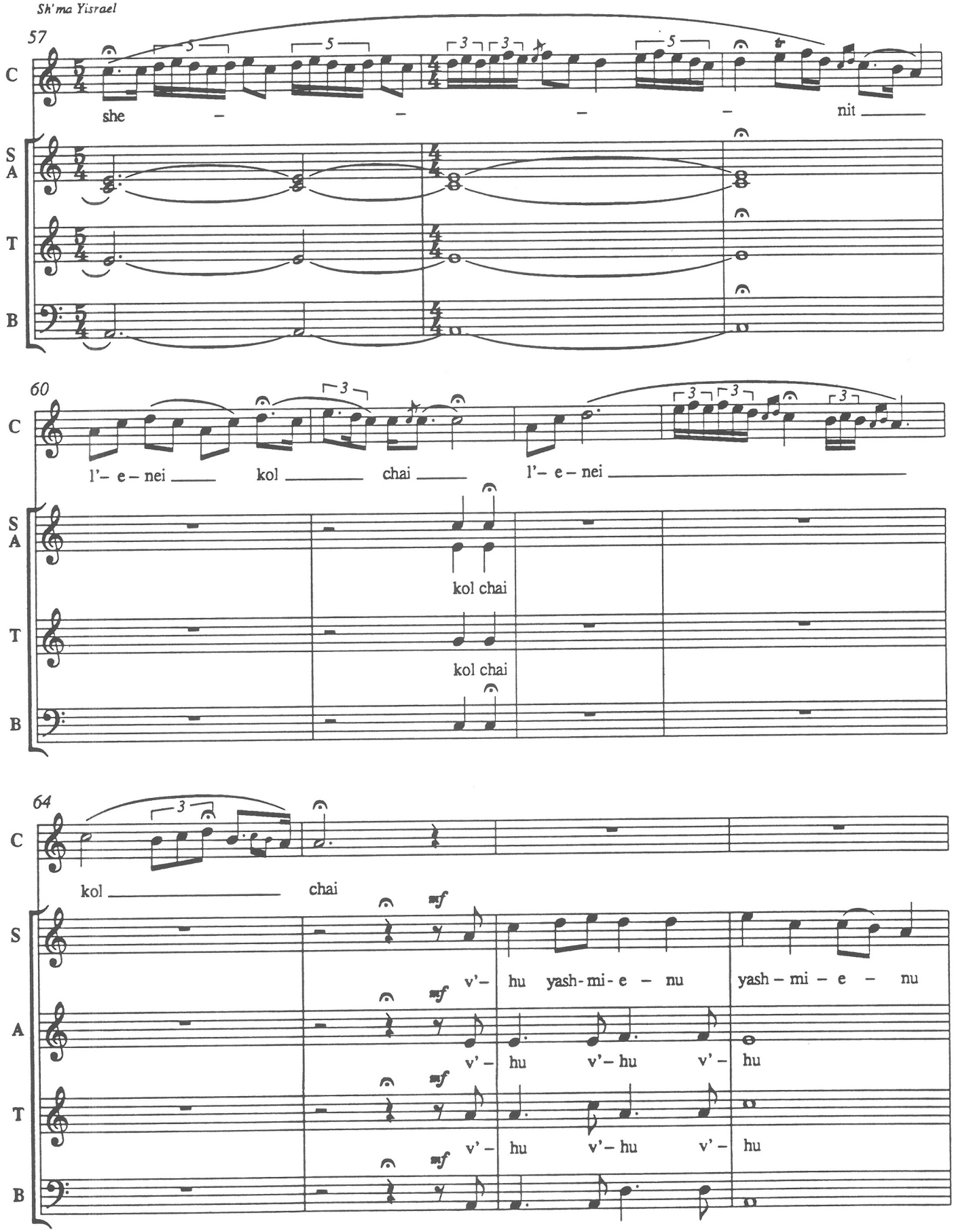

11
C
nu hu hu mal - ke – nu
S
A
hu A – vi – nu hu mo –
T
hu A – vi – nu hu mo –
B
14
C
hu mo – shi e – nu
S
shi – e – nu
mp
hu a – vi –
A
shi – e – nu
mp
hu
T
shi – e – nu
mp
hu
B
shi – e – nu
mp
hu
17
S
nu hu mal - ke – nu
A
hu a – vi – nu hu mal – ke –
T
hu a – vi – nu hu mal – ke –
B
hu a – vi – nu

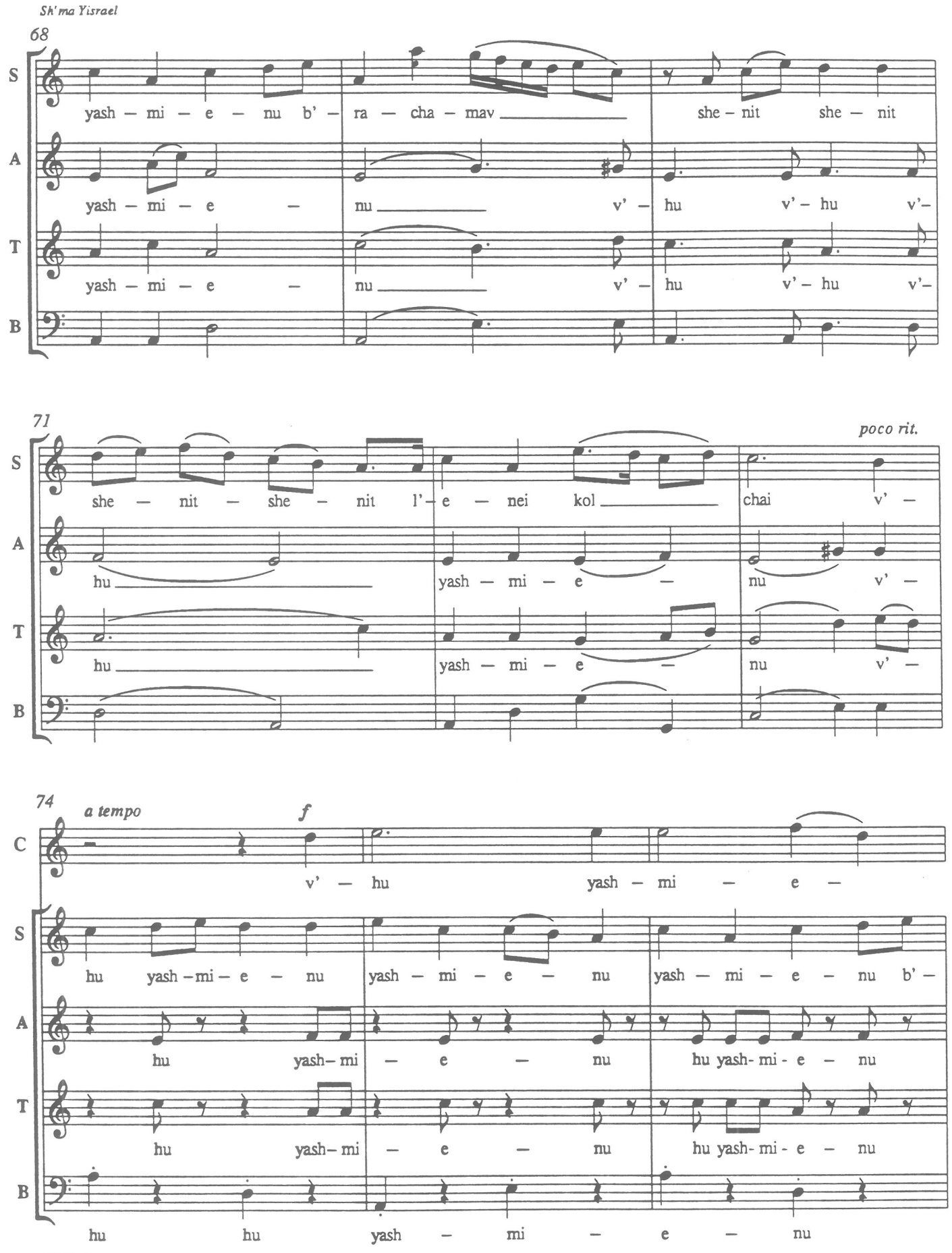

20
rit.
S
hu
hu mal - ke – nu
Hu mo - shi – e –
A
nu
hu mal –
ke – nu hu
T
nu
hu mal –
ke – nu hu
B
hu mal – ke – nu
hu mo – shi- e –
23
ff
a tempo
S
nu
v' – hu v' – hu v' – hu
A
mo – shi – e – nu
v' – hu v' – hu v' – hu
T
mo – shi – e nu
v' – hu v' – hu v' – hu
B
nu
v' – hu v' – hu v' – hu
26
mp
C
yash – mi – e – nu
p
ff
S
A
Hm
v' – hu v' – hu v' – hu
T
Hm
v' – hu v' – hu v' – hu
B


30
mp poco rit.
mf a tempo
C
yash – mi – e – nu v' – hu yash- mi - e – nu yash – mi – e – nu
S
A
p
mp
Hm v' – hu v' – hu v' – hu
T
p
mp
Hm v' – hu v' – hu v' – hu
B
p
mp
34
C
yash – mi – e – nu b' – ra – cha – mav she – nit she – nit
S
A
yash – mi – e – nu v' – hu v' – hu v'–
T
yash – mi – e – nu v' – hu v' – hu v'–
B
37
poco rit.
C
she – nit she – nit l' – e – nei kol – chai
S
A
hu yash – mi – e – nu v' –
T
hu yash – mi – e – nu v' –
B


40
mf
S
hu yash- mi – e – nu yash – mi – e – nu yash – mi – e – nu b'-
A
hu yash- mi – e – nu hu yash- mi - e – nu
T
hu yash- mi – e – nu hu yash- mi - e – nu
B
hu hu yash – mi – e – nu
43
S
ra – cha – mav she - nit she – nit she – nit she – nit l'-
A
hu yash - mi – e – nu hu yash - mi - e – nu
T
hu yash - mi – e – nu hu yash - mi - e – nu
B
hu yash – mi – e – nu hu
46
S
e – nei kol – chai
A
hu hu yash – mi – e – nu
T
hu hu yash – mi – e – nu
B
yash – mi – e – nu


48 Recit.
C
v' - hu
yash-mi- e — nu
S
A
p
Hm
T
p
Hm
B
p
50
C
v'- hu yash-mi- e - nu b'-ra - cha - mav she-nit, v'-hu
yash - mi-e– nu b'- ra – cha-mav she – nit
S
A
T
B
53
C
b'-ra – cha - mav, b' – ra – cha- mav
S
A
T
B


57
C
she – – – – nit
S
A
T
B
60
C
l'– e – nei kol chai l'– e – nei
S
A
kol chai
T
kol chai
B
64
C
kol chai
S
mf
v'– hu yash-mi-e – nu yash – mi – e – nu
A
mf
v'– hu v'– hu v'– hu
T
mf
v'– hu v'– hu v'– hu
B
mf


Sh'ma Yisrael
68
S
yash – mi – e – nu b' – ra – cha – mav
she – nit she – nit
A
yash – mi – e –
nu
v' – hu v' – hu v'–
T
yash – mi – e –
nu
v' – hu v' – hu v'–
B
71
poco rit.
S
she – nit – she – nit l' – e – nei kol
chai v' –
A
hu
yash – mi – e –
nu v' –
T
hu
yash – mi – e –
nu v' –
B
74
a tempo
f
C
v' – hu yash – mi – e –
S
hu yash – mi – e – nu
yash – mi – e – nu
yash – mi – e – nu b' –
A
hu yash – mi – e – nu
hu yash- mi - e – nu
T
hu yash – mi – e – nu
hu yash- mi - e – nu
B
hu hu yash – mi – e – nu
PK228

77

C: nu b' – ra – cha– mav she – nit l' –

S: ra – cha – mav _____ she– nit she – nit she – nit she – nit l'–

A: hu yash – mi – e – nu hu yash - mi – e – nu

T: hu yash – mi – e – nu hu yash - mi – e – nu

B: hu yash – mi – e – nu hu

80 *Recit.*

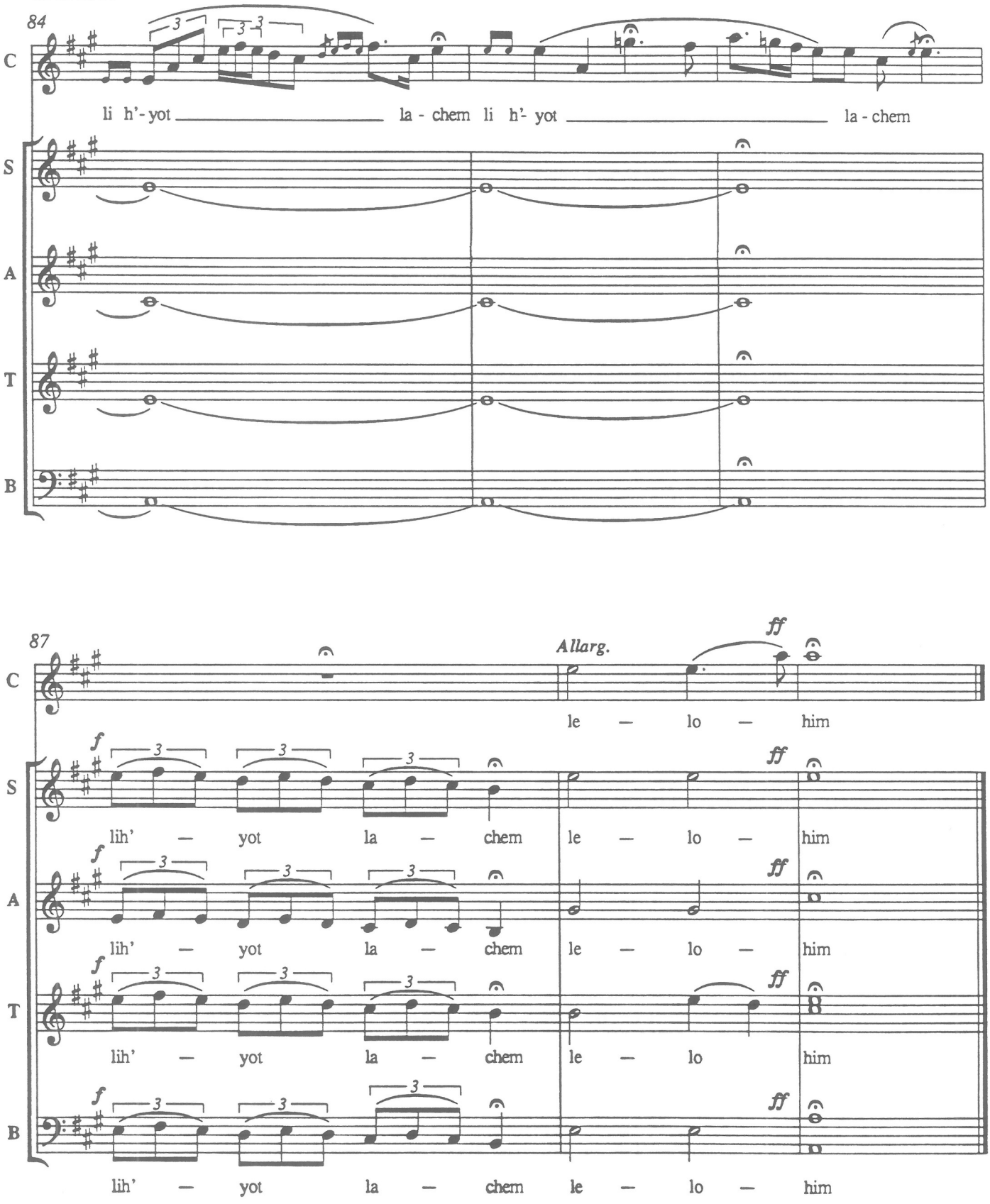
C: e – nei kol chai _____ li h' - yot _____ la - chem

S: e– nei kol _____ chai _____ *p* Hm _

A: hu hu yash-mi-e-nu *p* Hm _

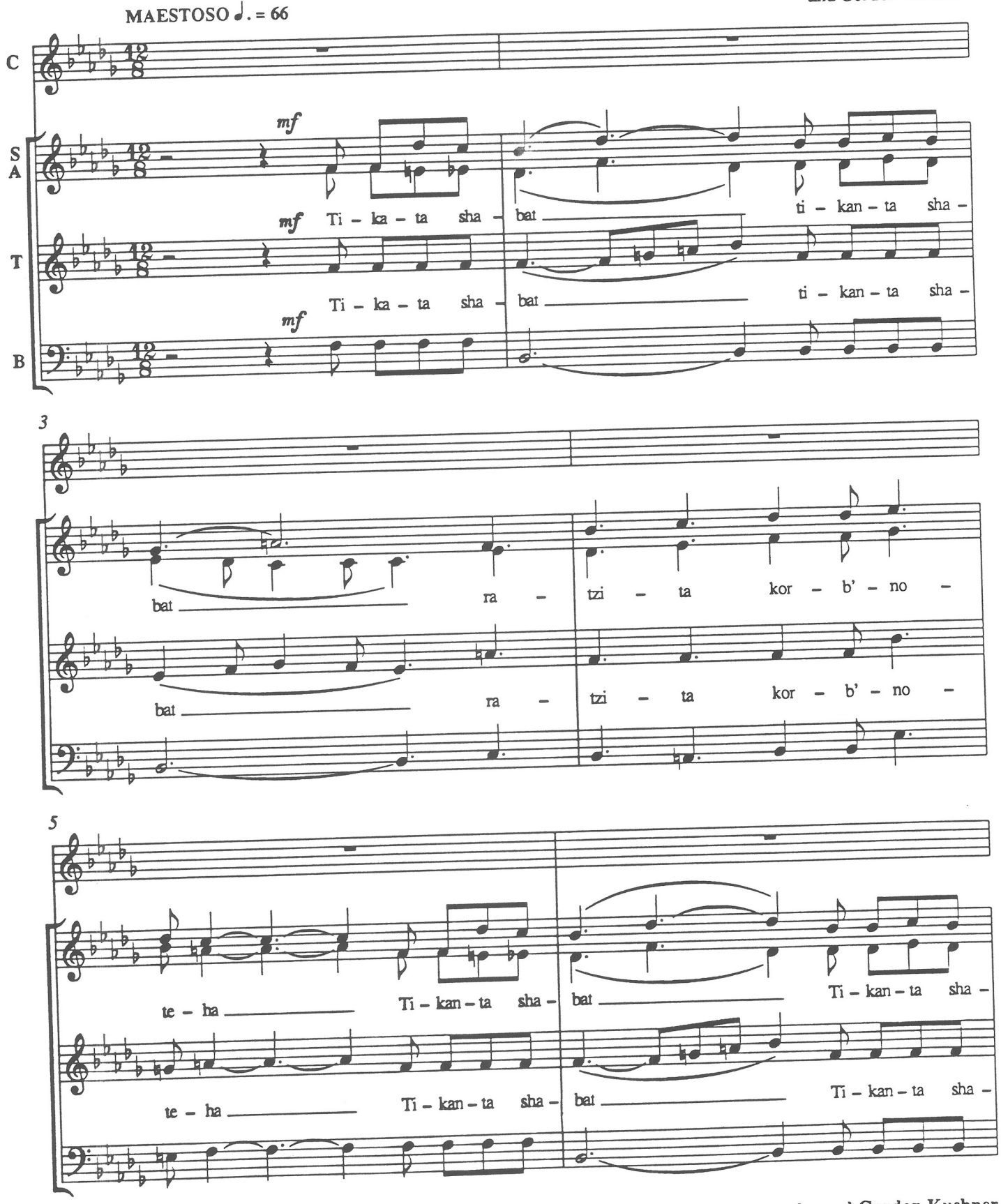
T: hu hu yash-mi-e-nu *p* Hm _

B: yash – mi – e – nu *p* Hm _

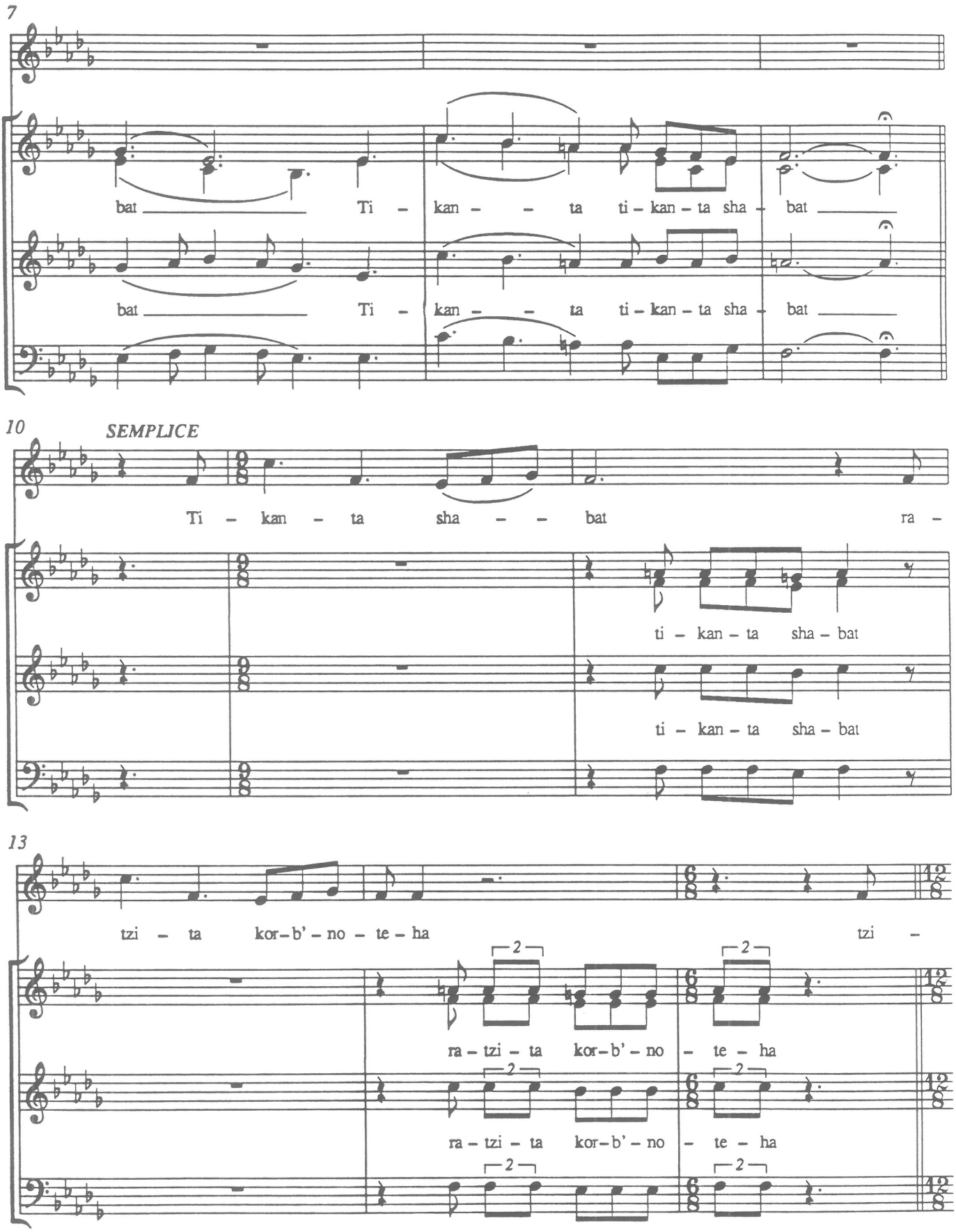

84
C
li h'- yot la - chem li h'- yot la - chem
S
A
T
B
87
Allarg.
ff
le — lo — him
f
lih' — yot la — chem
lih' — yot la — chem le — lo — him

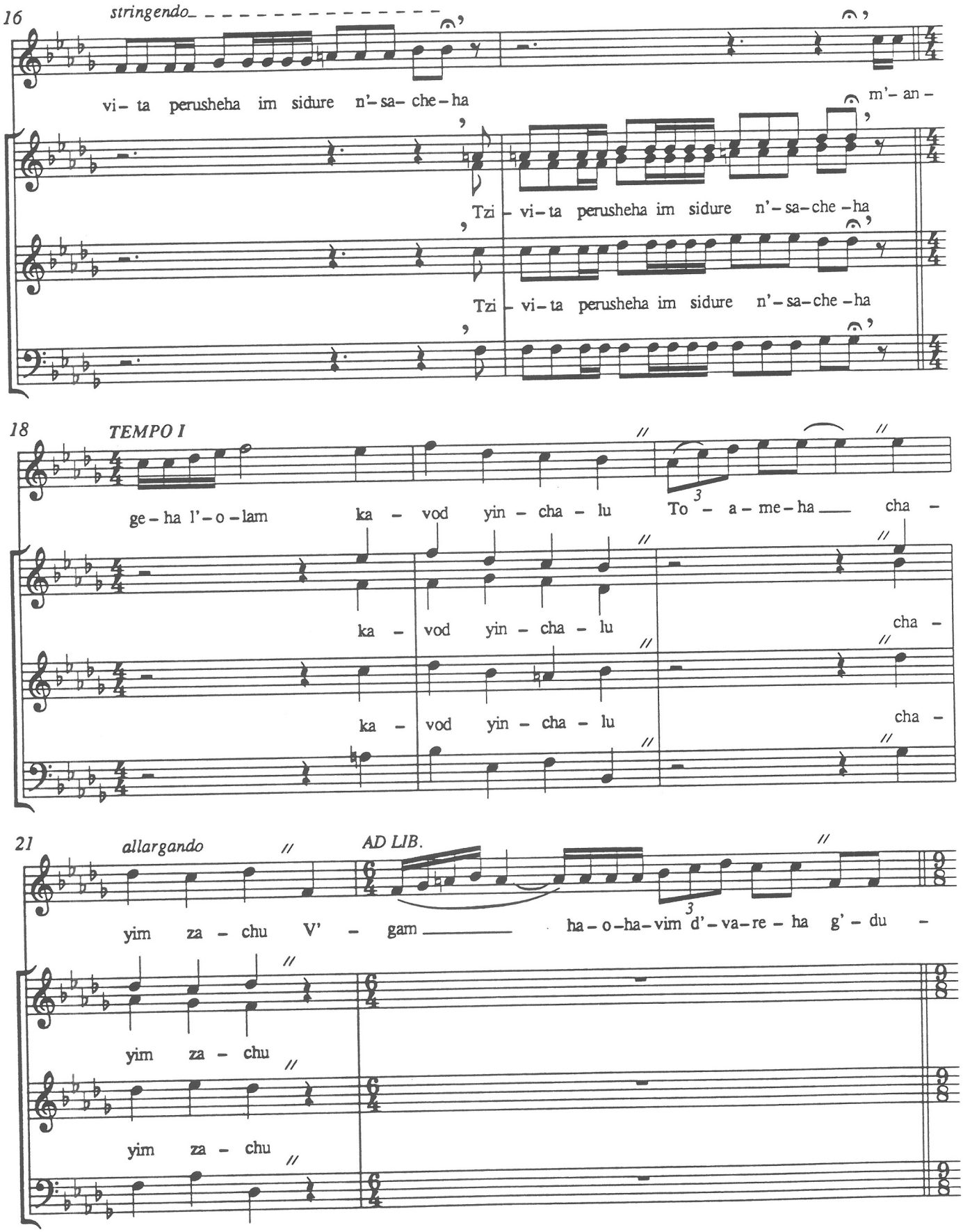
Tikanta Shabbat

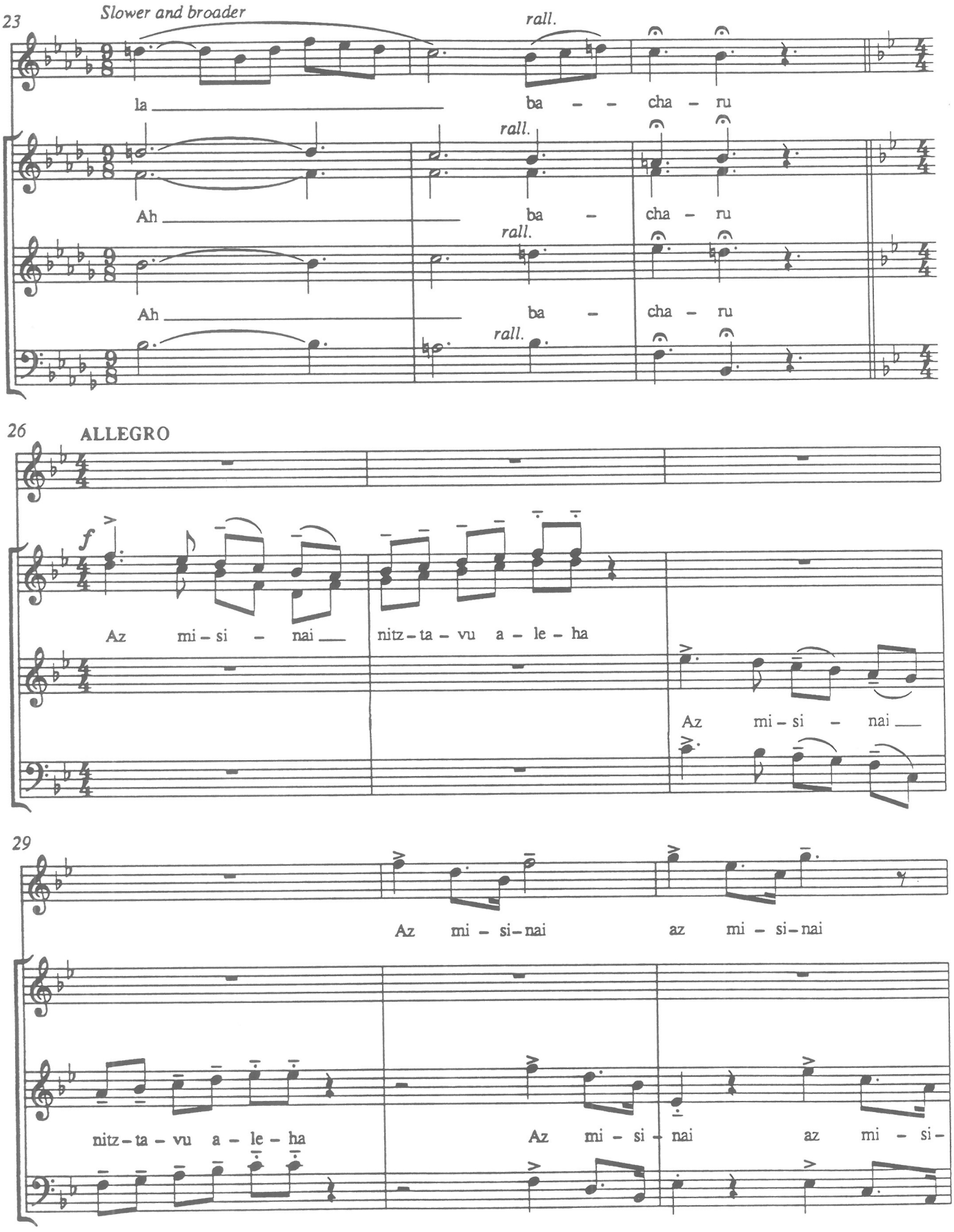
By Paul Kowarsky
and Gordon Kushner

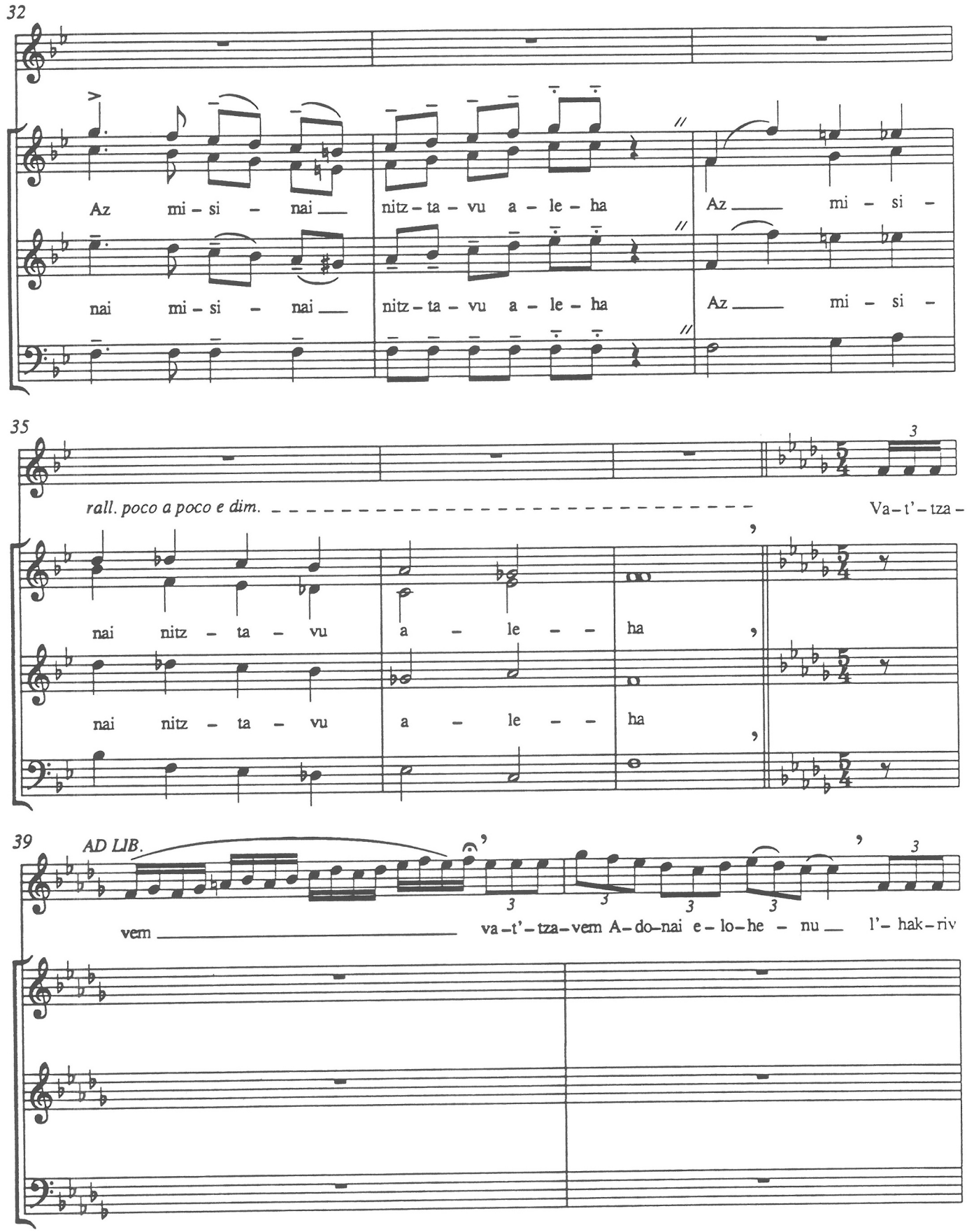


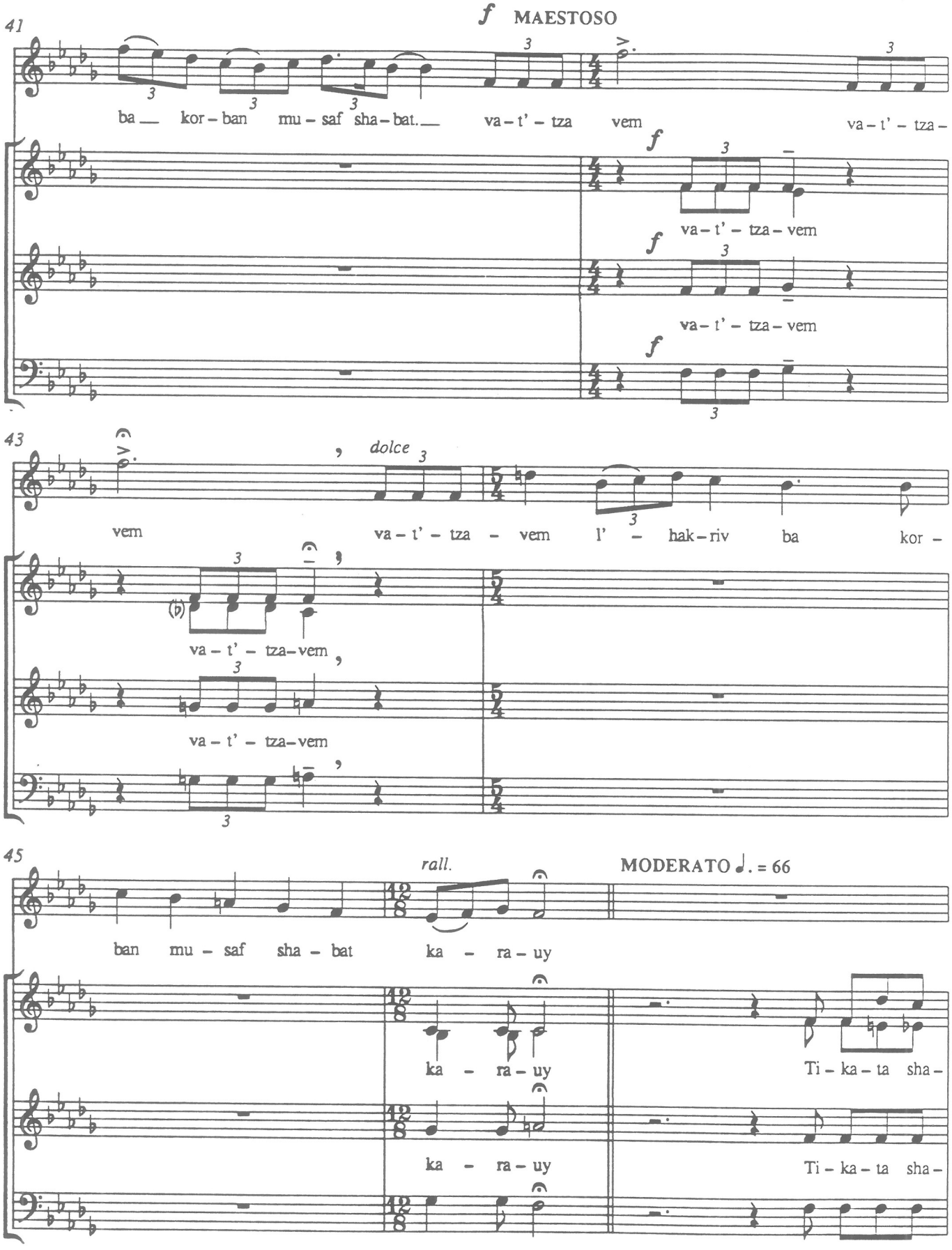
© 1987 Paul Kowarsky and Gordon Kushner

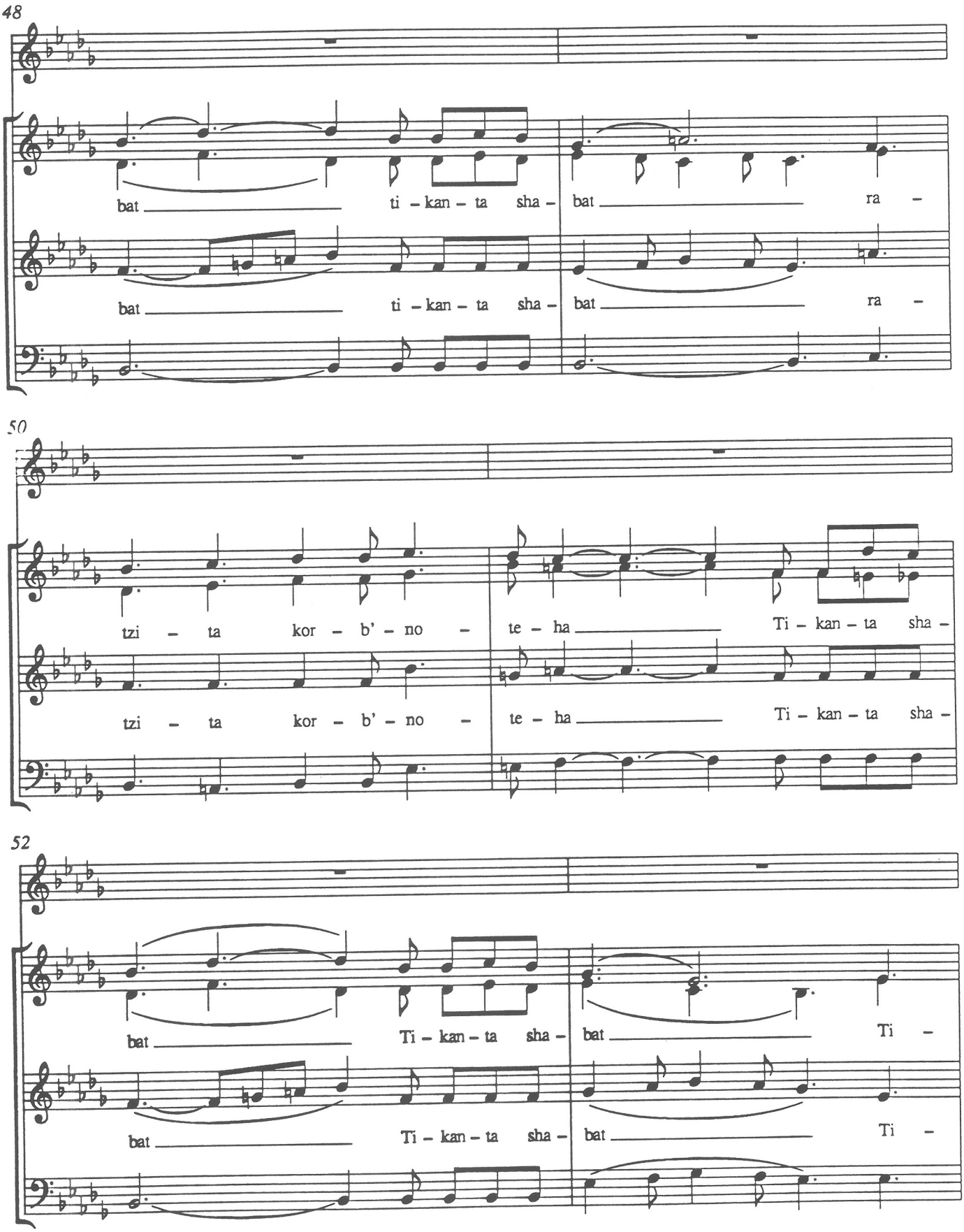

7
bat Ti - kan - - ta ti - kan - ta sha - bat
bat Ti - kan - - ta ti - kan - ta sha - bat
10
SEMPLICE
Ti - kan - ta sha - - bat ra -
ti - kan - ta sha - bat
ti - kan - ta sha - bat
13
tzi - ta kor - b' - no - te - ha tzi -
2
ra - tzi - ta kor - b' - no - te - ha
ra - tzi - ta kor - b' - no - te - ha

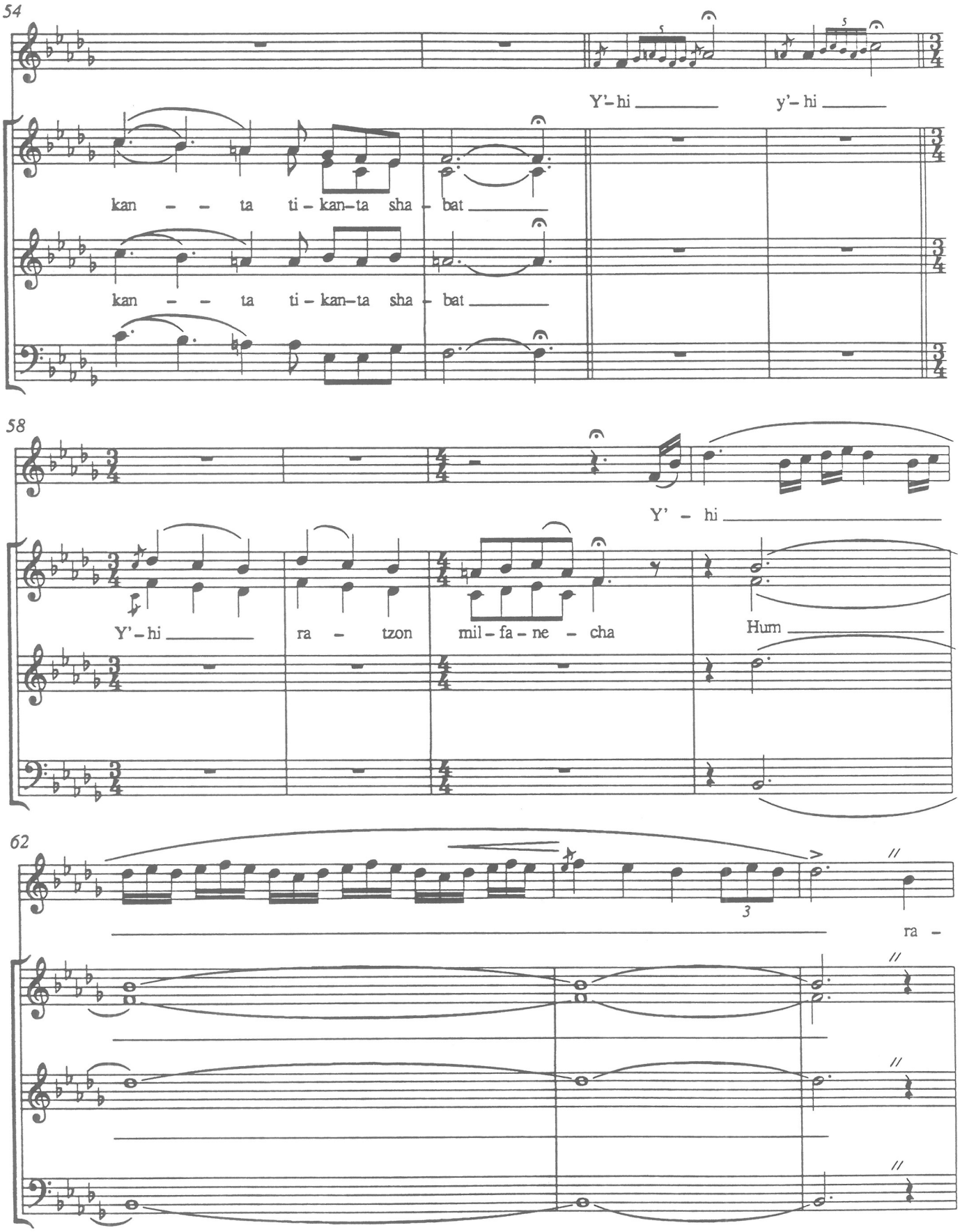

16
stringendo
vi – ta perusheha im sidure n'– sa– che – ha
m'– an –
Tzi – vi – ta perusheha im sidure n'– sa– che – ha
Tzi – vi – ta perusheha im sidure n'– sa– che – ha
18
TEMPO I
ge – ha l'– o – lam
ka – vod yin – cha – lu
To – a – me – ha
cha –
ka – vod yin – cha – lu
cha –
ka – vod yin – cha – lu
cha –
21
allargando
AD LIB.
yim za – chu V' – gam
ha – o – ha – vim d'– va– re – ha g' – du –
yim za – chu
yim za – chu

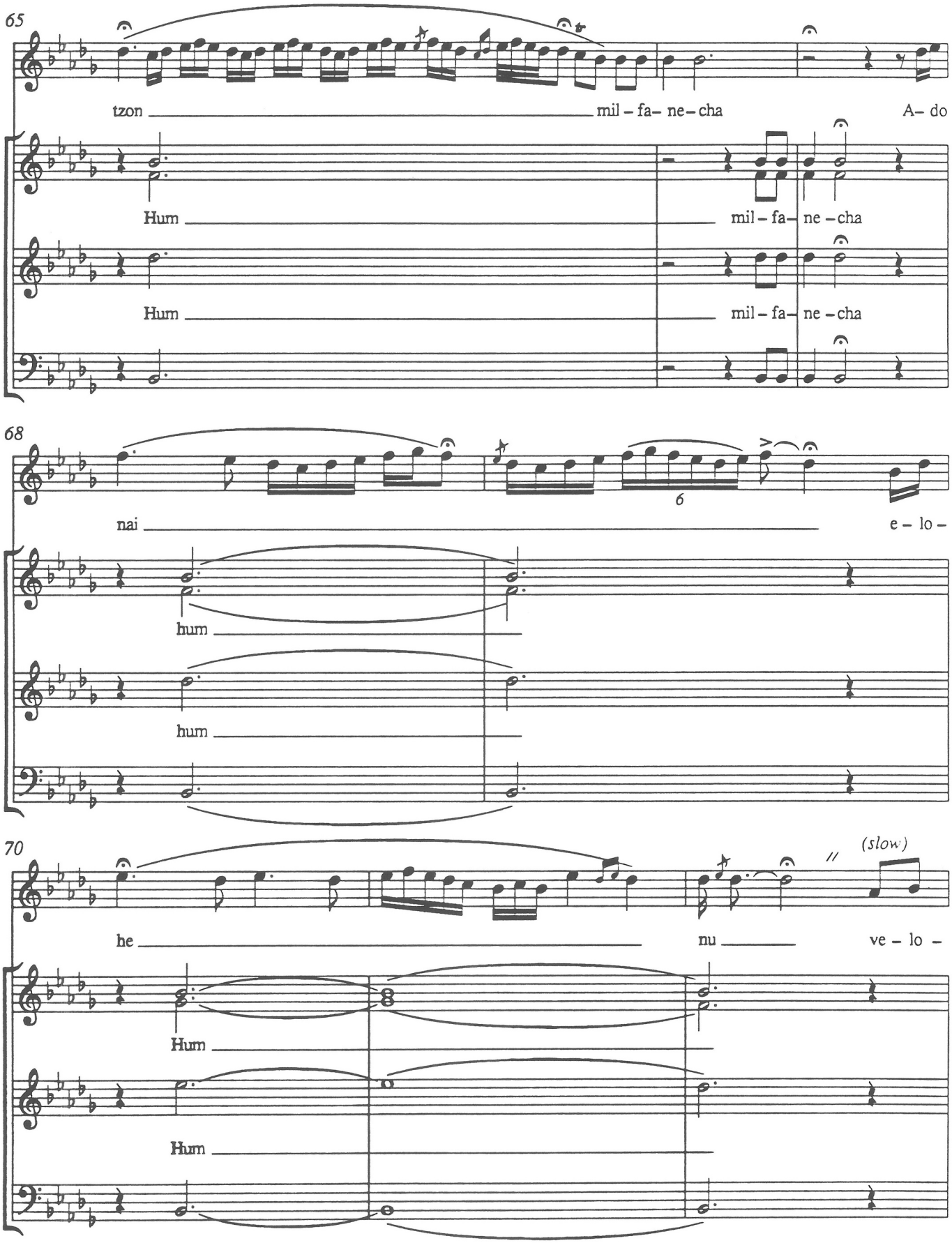

23
Slower and broader
rall.
la
ba – – cha – ru
rall.
Ah
ba – cha – ru
rall.
Ah
ba – cha – ru
rall.
26
ALLEGRO
f
Az mi – si – nai
nitz – ta – vu a – le – ha
Az mi – si – nai
29
Az mi – si – nai
az mi – si – nai
nitz – ta – vu a – le – ha
Az mi – si – nai
az mi – si –

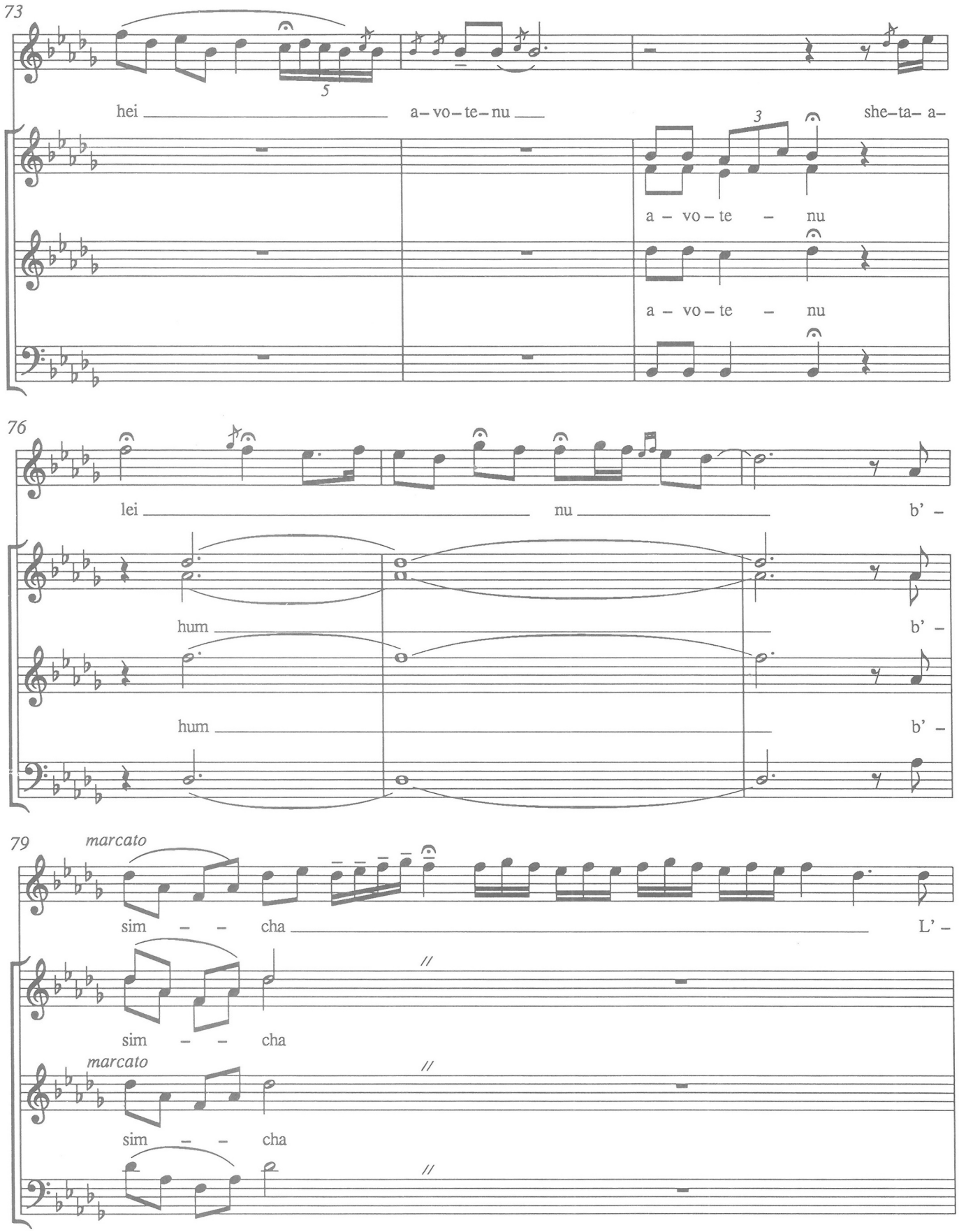

32
Az mi - si - nai nitz - ta - vu a - le - ha Az mi - si -
nai mi - si - nai nitz - ta - vu a - le - ha Az mi - si -
35
rall. poco a poco e dim.
Va - t' - tza -
nai nitz - ta - vu a - le - ha
nai nitz - ta - vu a - le - ha
39
AD LIB.
vem
va - t' - tza - vem A - do - nai e - lo - he - nu l' - hak - riv

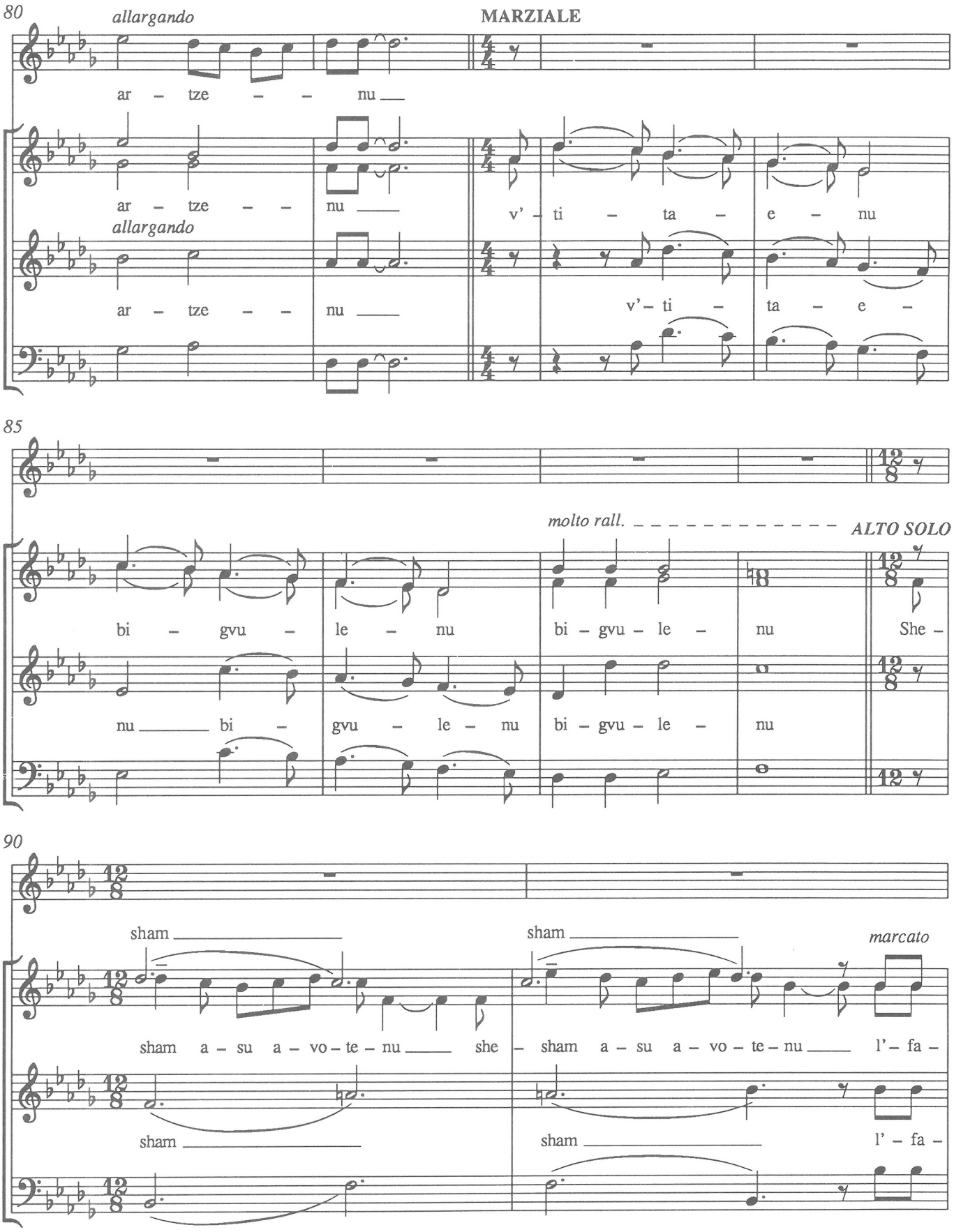

41
f MAESTOSO
ba — kor – ban mu – saf sha – bat. — va – t' – tza vem va – t' – tza –
f
va – t' – tza – vem
f
va – t' – tza – vem
f
43
dolce
vem va – t' – tza – vem l' – hak – riv ba kor –
va – t' – tza – vem
va – t' – tza – vem
45
rall.
MODERATO ♩. = 66
ban mu – saf sha – bat ka – ra – uy
ka – ra – uy Ti – ka – ta sha –
ka – ra – uy Ti – ka – ta sha –


48
bat ti - kan - ta sha - bat ra -
bat ti - kan - ta sha - bat ra -
50
tzi - ta kor - b' - no - te - ha Ti - kan - ta sha -
tzi - ta kor - b' - no - te - ha Ti - kan - ta sha -
52
bat Ti - kan - ta sha - bat Ti -
bat Ti - kan - ta sha - bat Ti -

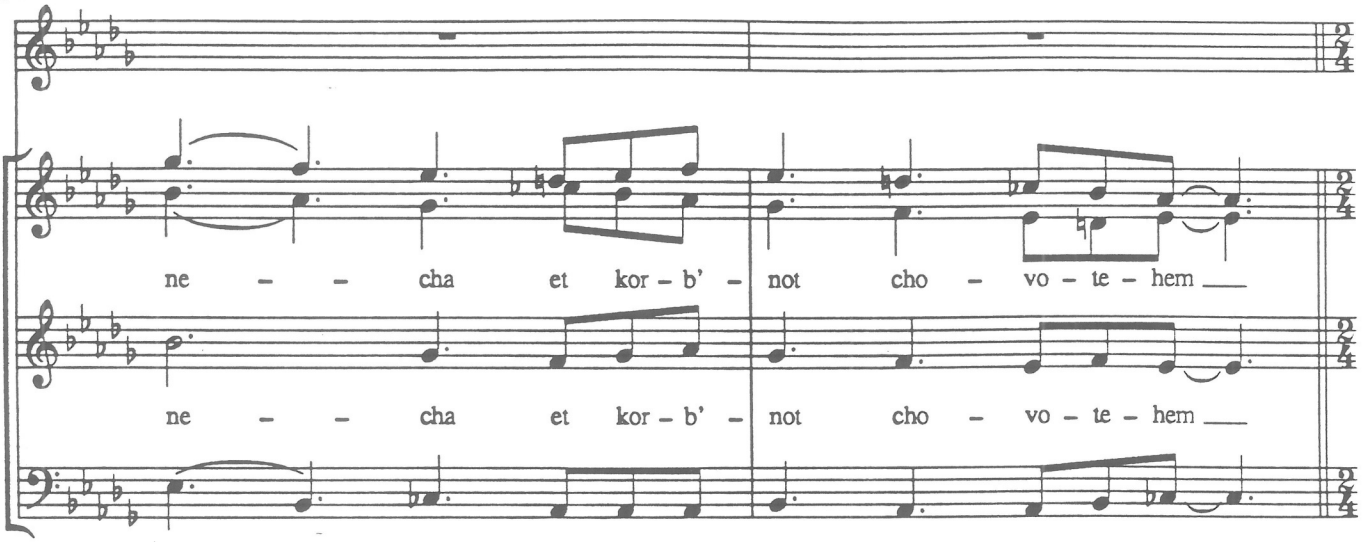

54
Y'-hi
y'-hi
kan - - ta ti - kan-ta sha - bat
kan - - ta ti - kan-ta sha - bat
58
Y' - hi
Y'-hi
ra - tzon
mil - fa - ne - cha
Hum
62
3
ra -


65
tzon
mil – fa– ne– cha
A– do
Hum
mil – fa– ne – cha
Hum
mil – fa– ne – cha
68
nai
6
e – lo –
hum
hum
70
(slow)
he
nu
ve – lo –
Hum
Hum

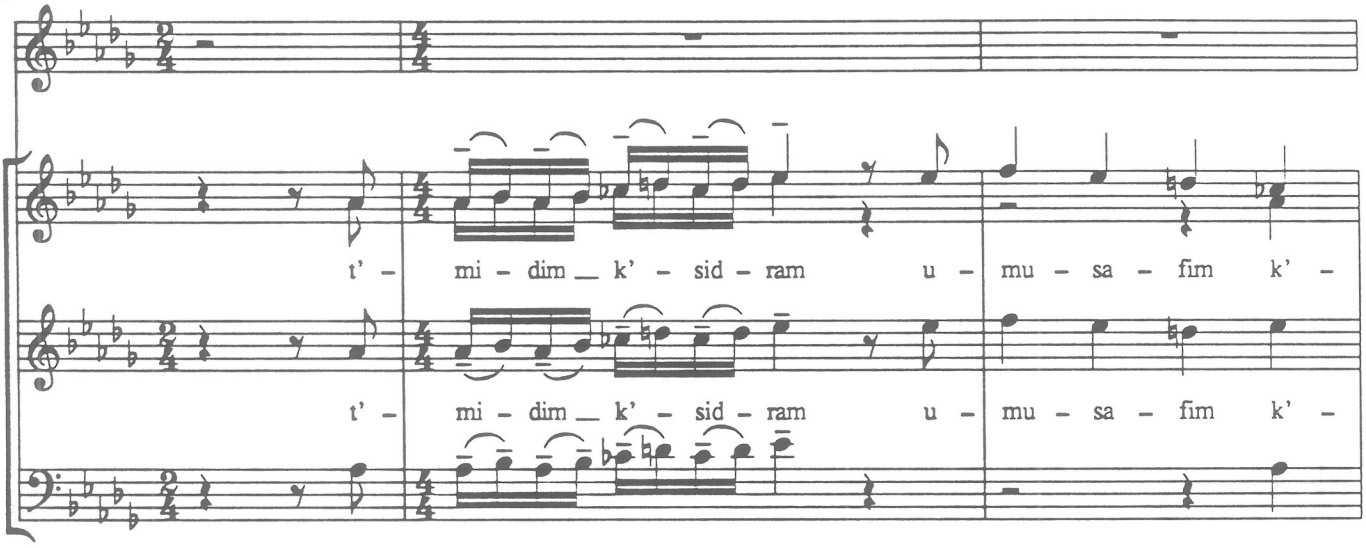

73
hei a-vo-te-nu
5
3
she-ta- a-
a - vo - te - nu
a - vo - te - nu
76
lei nu
b' -
hum
b' -
hum
b' -
79
marcato
sim - - cha
L' -
//
sim - - cha
marcato
//
sim - - cha
//


80
allargando
MARZIALE
ar – tze – – nu
ar – tze – – nu
v' – ti – ta – e – nu
allargando
ar – tze – – nu
v'– ti – ta – e –
85
molto rall.
ALTO SOLO
bi – gvu – le – nu
bi – gvu – le – nu
She –
nu bi –
gvu – le – nu
bi – gvu – le –
nu
90
sham
sham
marcato
sham a – su a – vo – te – nu she –
sham a – su a – vo – te – nu l'– fa –
sham
sham
l' – fa –

92

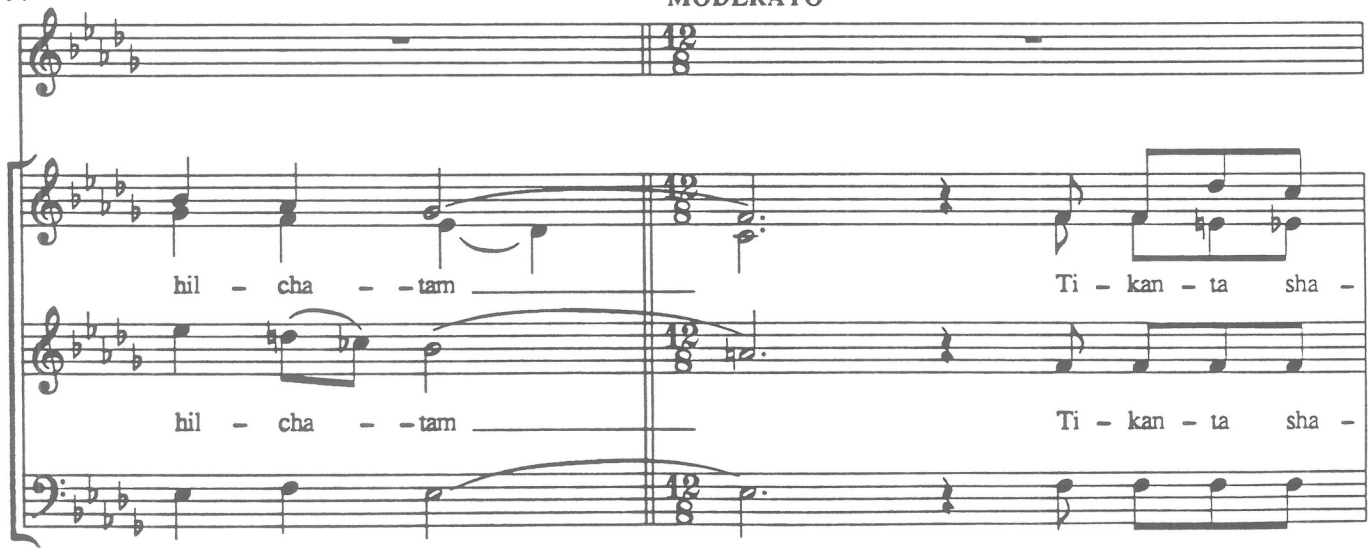


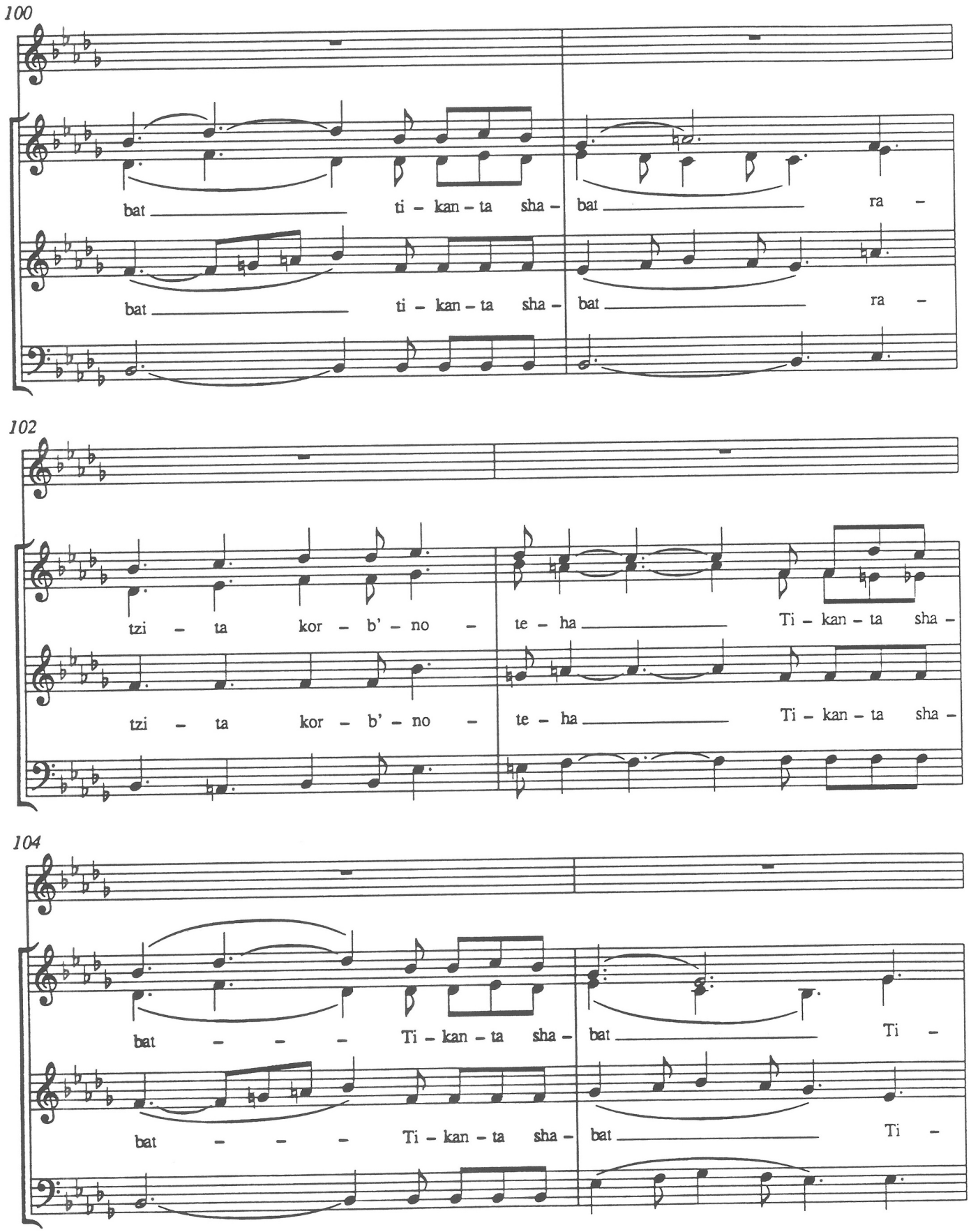
94

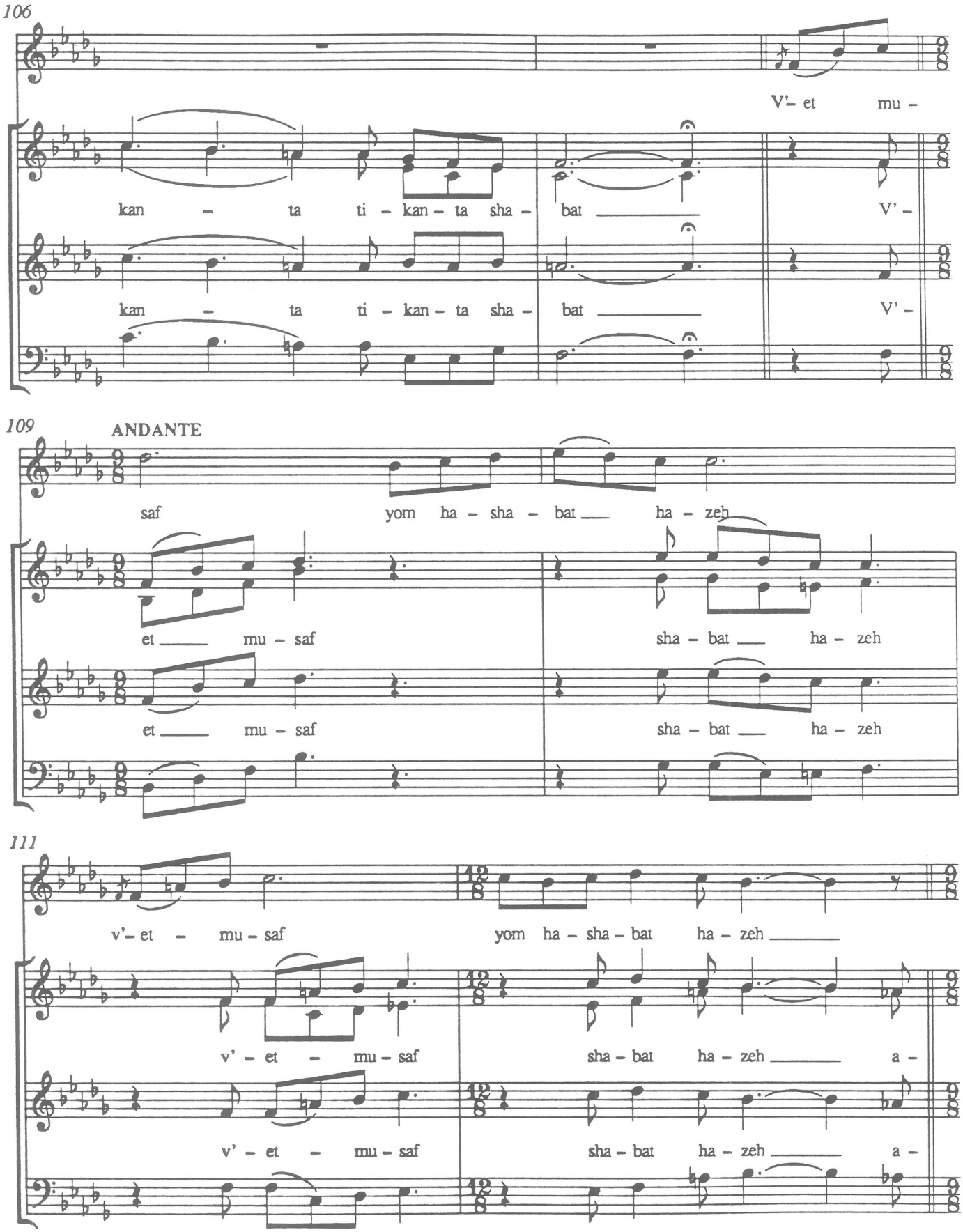


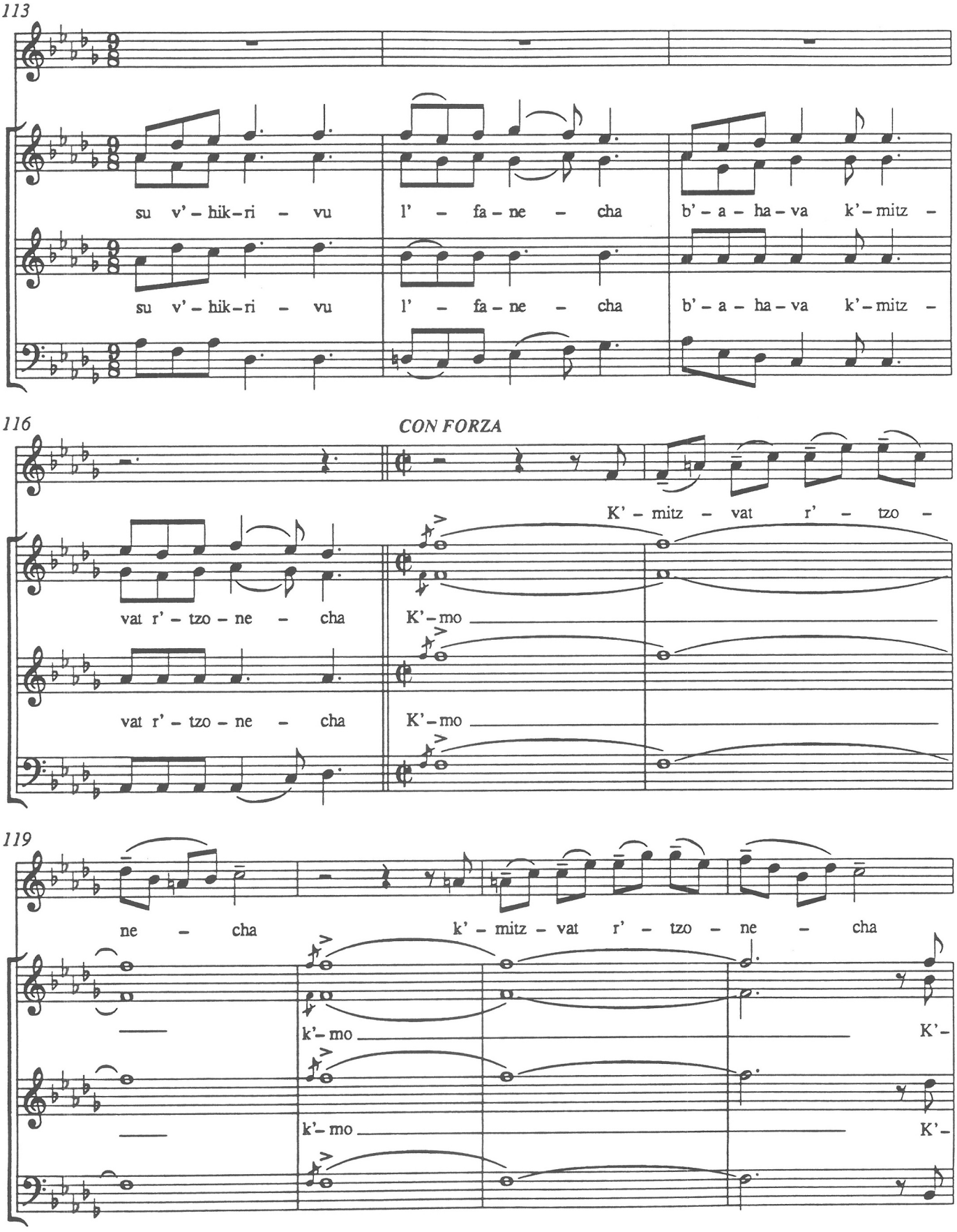
97

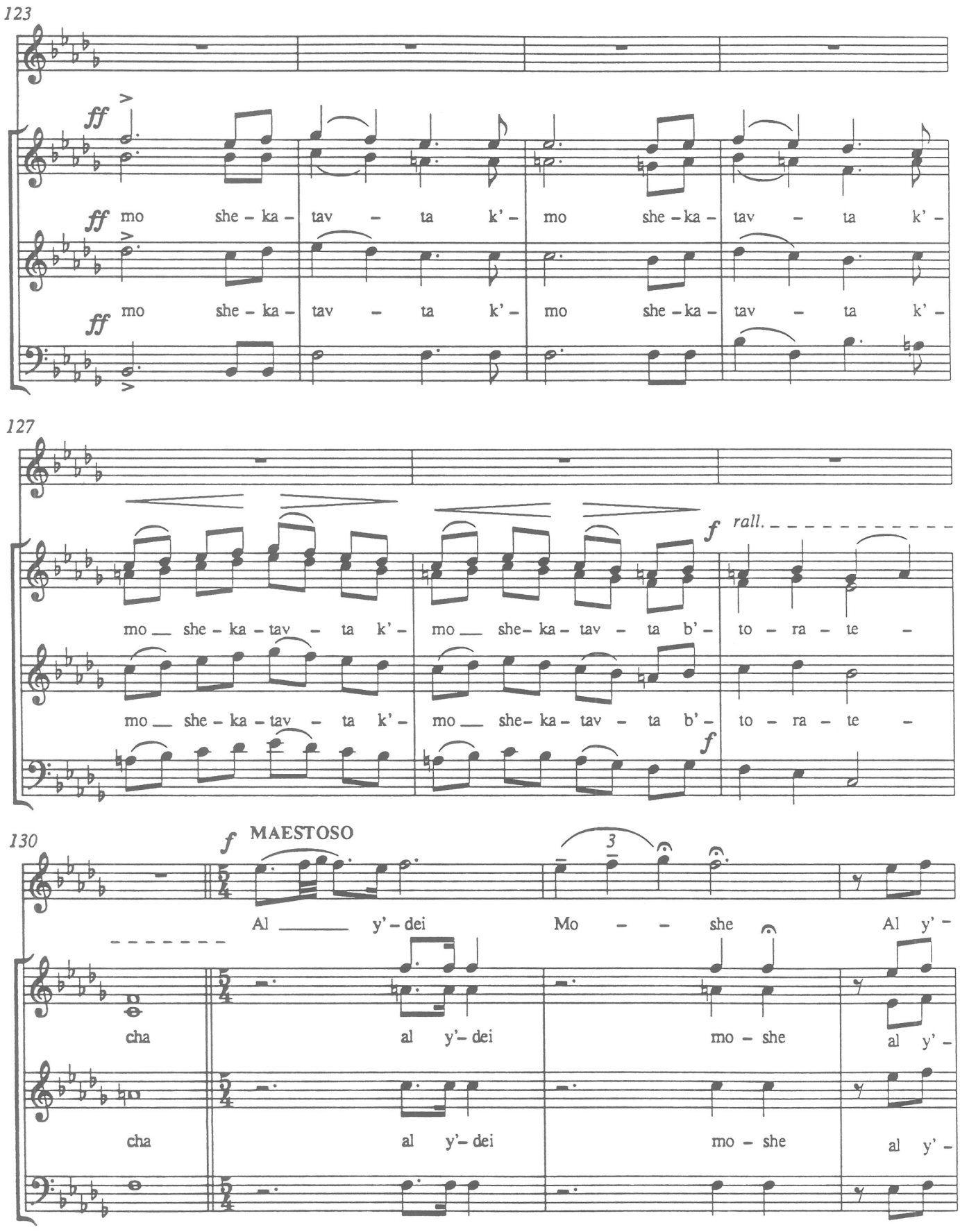
MODERATO

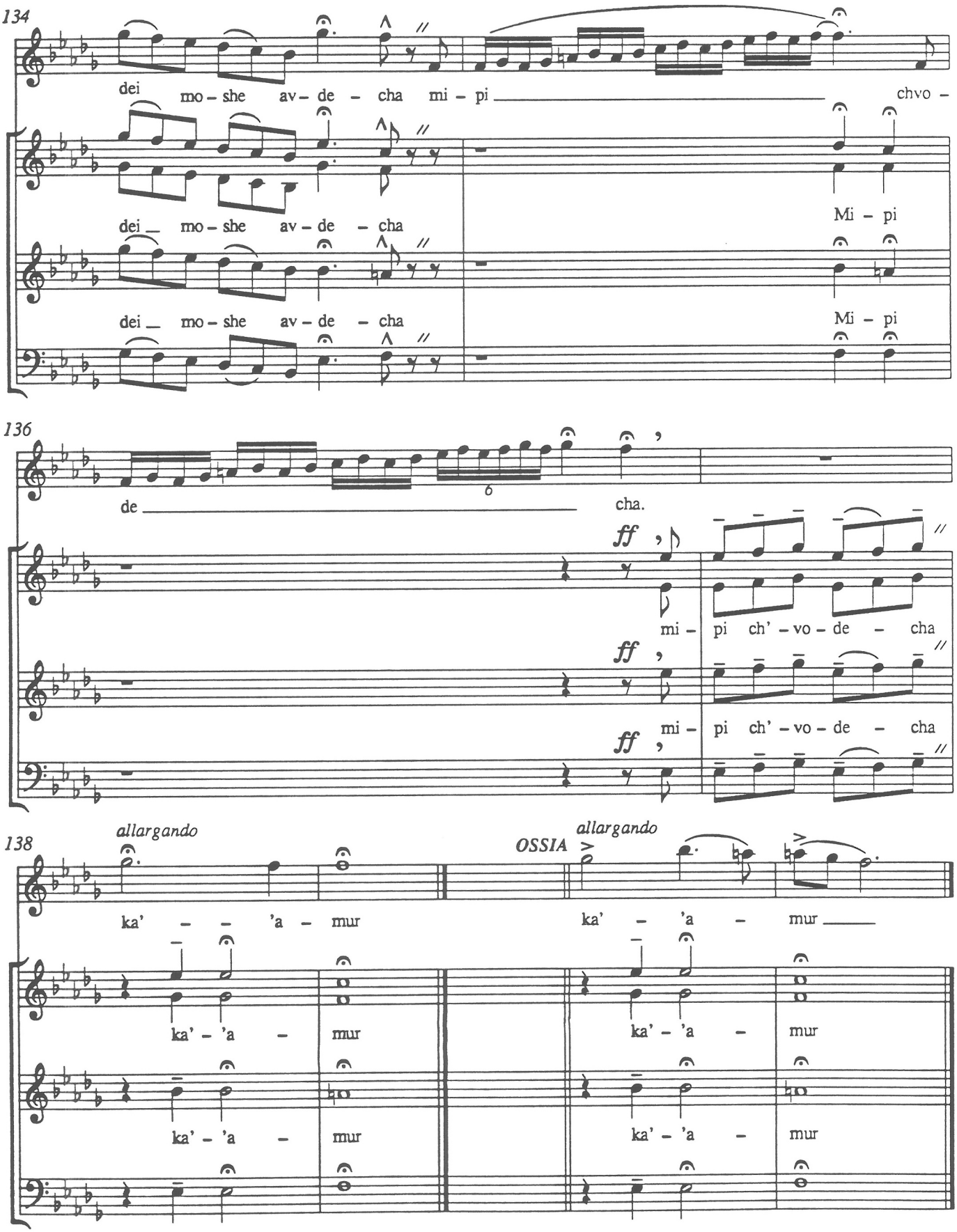



100
bat ti – kan – ta sha – bat ra –
bat ti – kan – ta sha – bat ra –
102
tzi – ta kor – b' – no – te – ha Ti – kan – ta sha –
tzi – ta kor – b' – no – te – ha Ti – kan – ta sha –
104
bat – – – Ti – kan – ta sha – bat Ti –
bat – – – Ti – kan – ta sha – bat Ti –


106
V'- et mu -
kan - ta ti - kan - ta sha - bat V' -
kan - ta ti - kan - ta sha - bat V' -
109
ANDANTE
saf yom ha - sha - bat ha - zeh
et mu - saf sha - bat ha - zeh
et mu - saf sha - bat ha - zeh
111
v'- et - mu - saf yom ha - sha - bat ha - zeh
v' - et - mu - saf sha - bat ha - zeh a -
v' - et - mu - saf sha - bat ha - zeh a -


113
su v'-hik-ri - vu l' - fa-ne - cha b'-a-ha-va k'-mitz -
su v'-hik-ri - vu l' - fa-ne - cha b'-a-ha-va k'-mitz -
116
CON FORZA
K'-mitz - vat r' - tzo -
vat r'-tzo-ne - cha K'-mo
vat r'-tzo-ne - cha K'-mo
119
ne - cha k'-mitz - vat r' - tzo - ne - cha
k'-mo K'-
k'-mo K'-

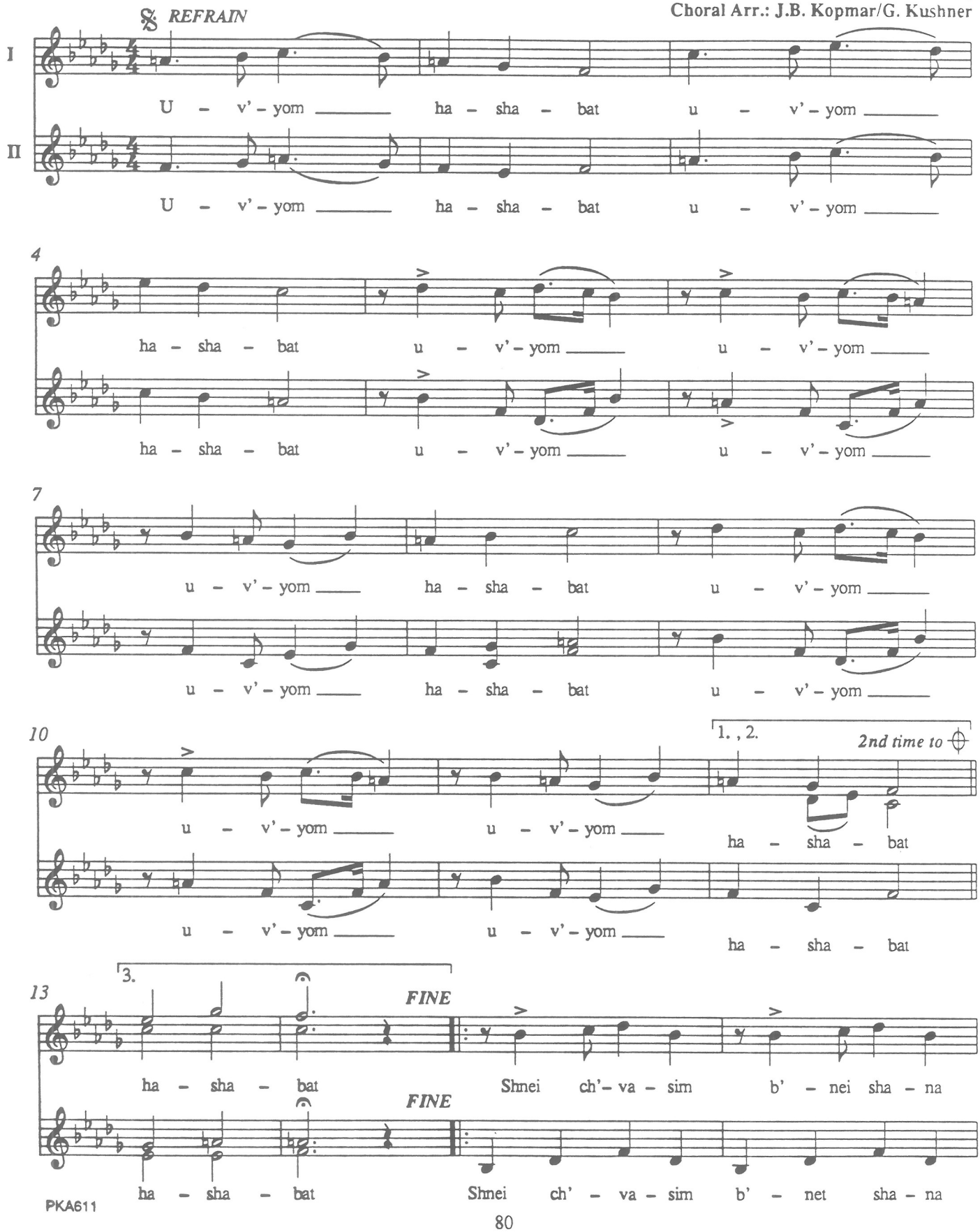

123
ff
mo she - ka - tav - ta k' -
mo she - ka - tav - ta k' -
mo she - ka - tav - ta k' -
mo she - ka - tav - ta k' -
127
f
rall.
mo she - ka - tav - ta k' -
mo she - ka - tav - ta b' -
to - ra - te -
mo she - ka - tav - ta k' -
mo she - ka - tav - ta b' -
to - ra - te -
130
f
MAESTOSO
3
Al y' - dei
Mo - she
Al y' -
cha
al y' - dei
mo - she
al y' -
cha
al y' - dei
mo - she
al y' -


134
dei mo – she av – de – cha mi – pi chvo –
dei mo – she av – de – cha Mi – pi
dei mo – she av – de – cha Mi – pi
136
de cha.
ff
mi – pi ch' – vo – de – cha
ff
mi – pi ch' – vo – de – cha
ff
138
allargando
ka' – – 'a – mur
OSSIA
allargando
ka' – 'a – mur
ka' – 'a – mur
ka' – 'a – mur
ka' – 'a – mur
ka' – 'a – mur

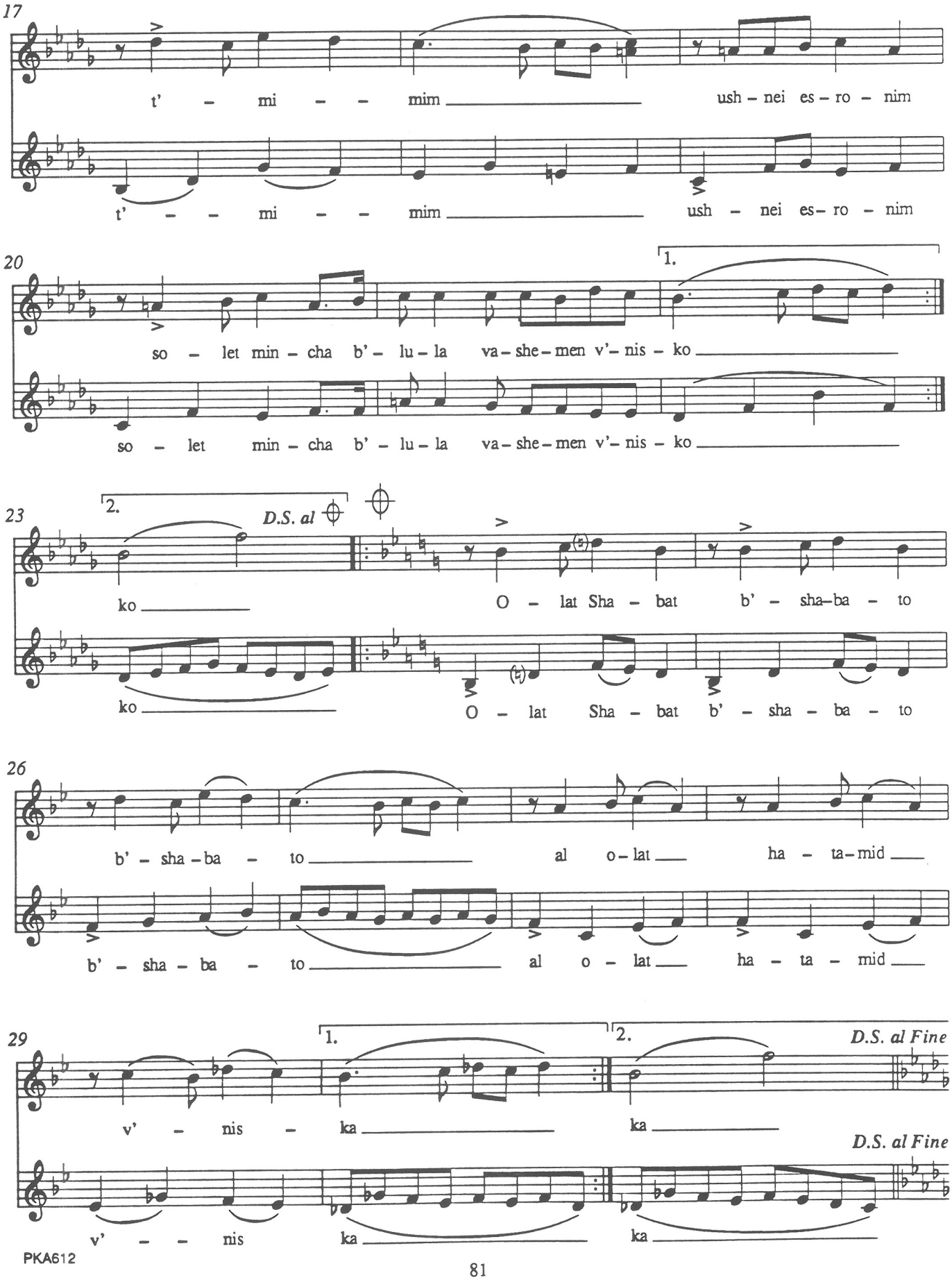
Uv'yom Hashabbat

Allegretto, spirito

By Paul Kowarsky
Choral Arr.: J.B. Kopmar/G. Kushner

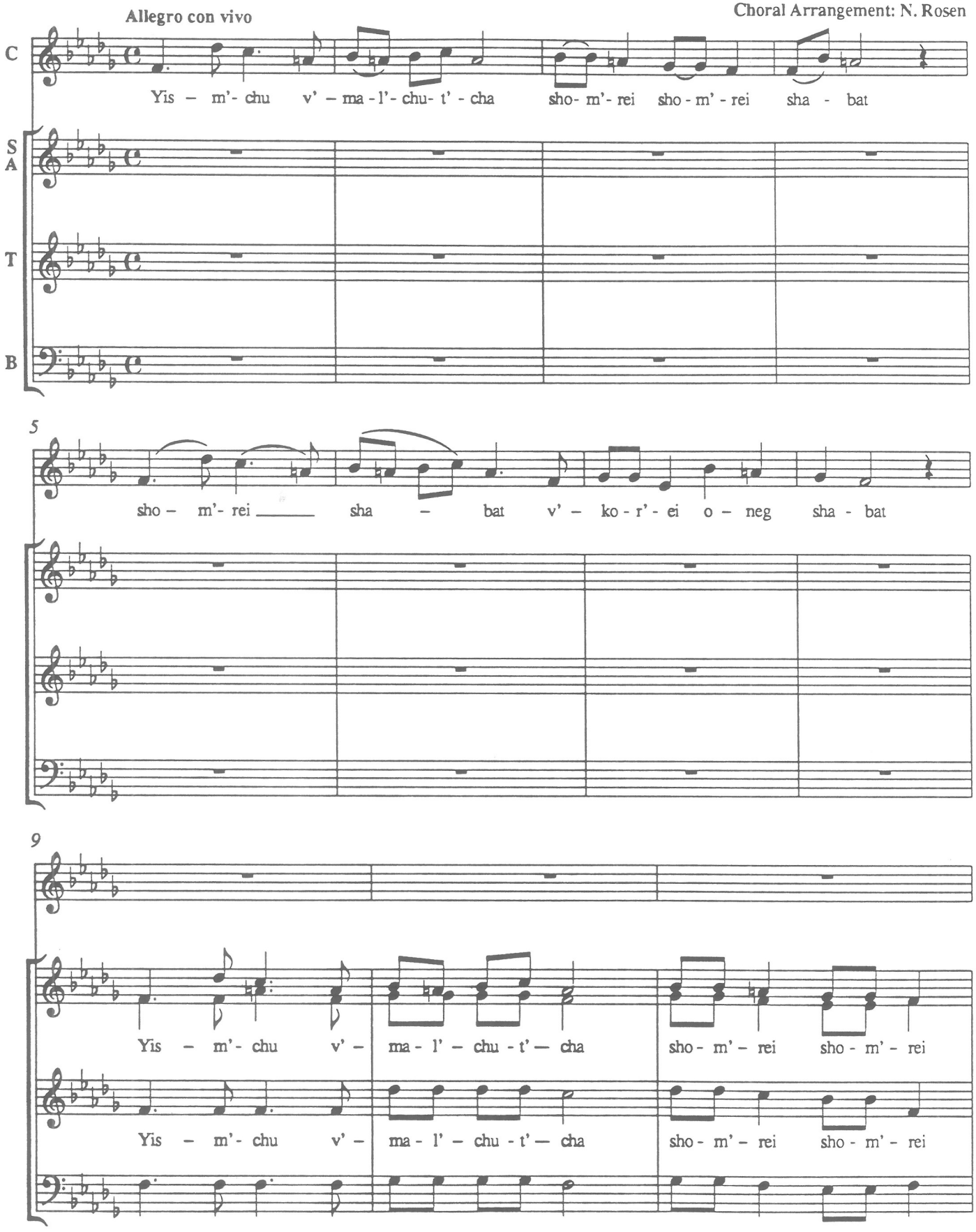


PKA611

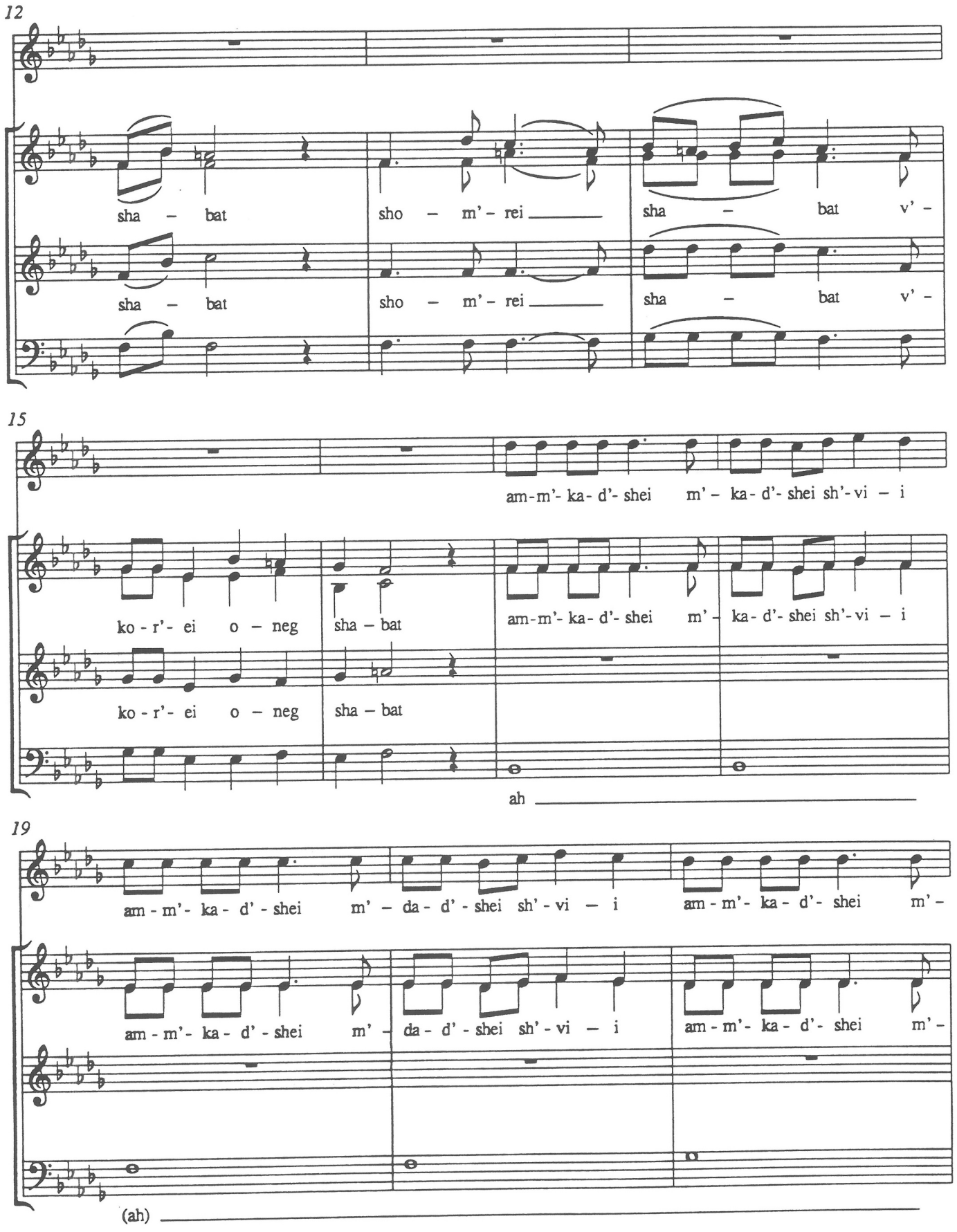

17
t' – mi – – mim ush – nei es – ro – nim
t' – – mi – – mim ush – nei es – ro – nim
20
1.
so – let min – cha b' – lu – la va – she – men v' – nis – ko
so – let min – cha b' – lu – la va – she – men v' – nis – ko
23
2.
D.S. al
ko
O – lat Sha – bat b' – sha – ba – to
ko
O – lat Sha – bat b' – sha – ba – to
26
b' – sha – ba – to al o – lat ha – ta – mid
b' – sha – ba – to al o – lat ha – ta – mid
29
1.
2.
D.S. al Fine
v' – nis – ka ka
D.S. al Fine
v' – – nis ka ka

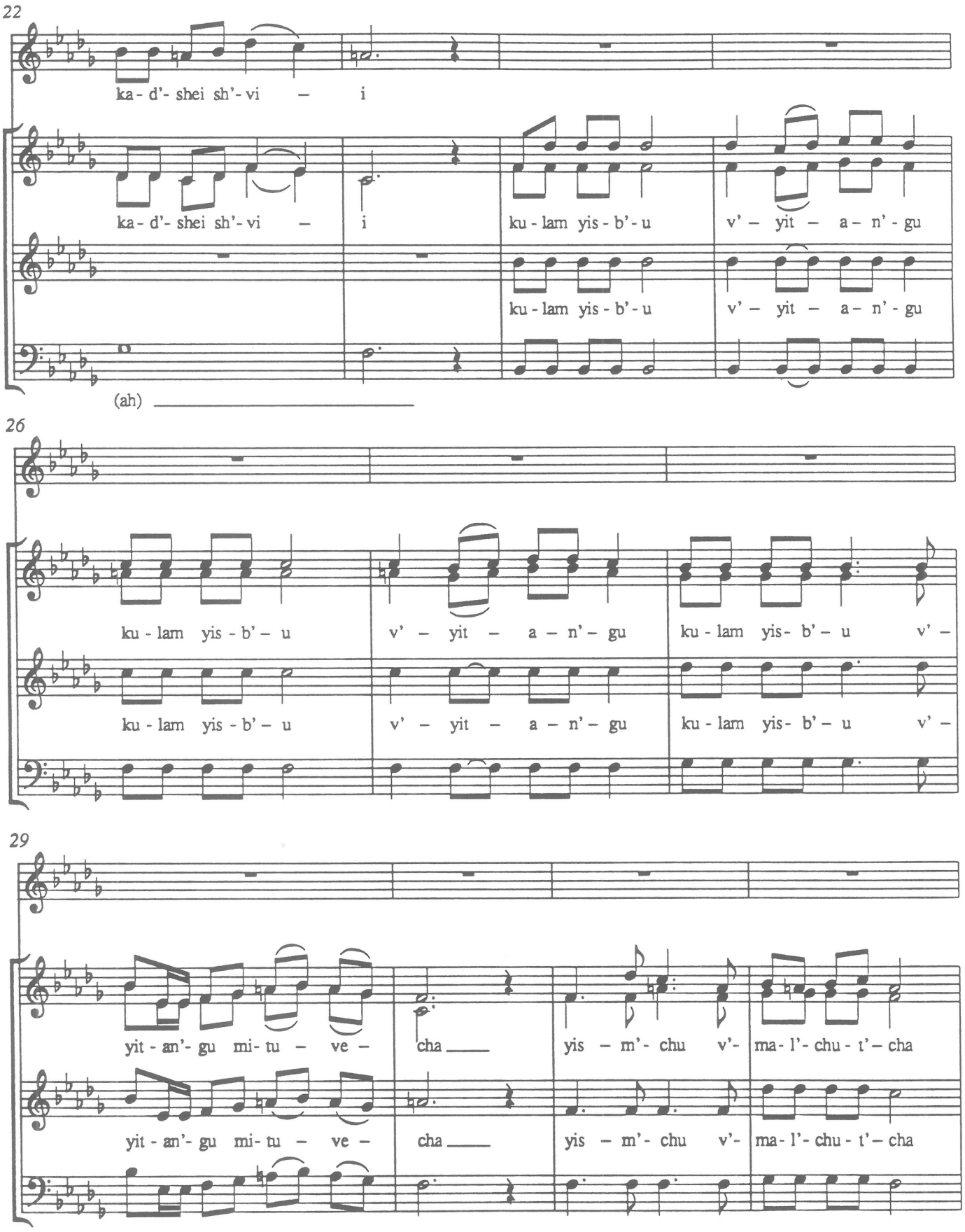
Yism'chu

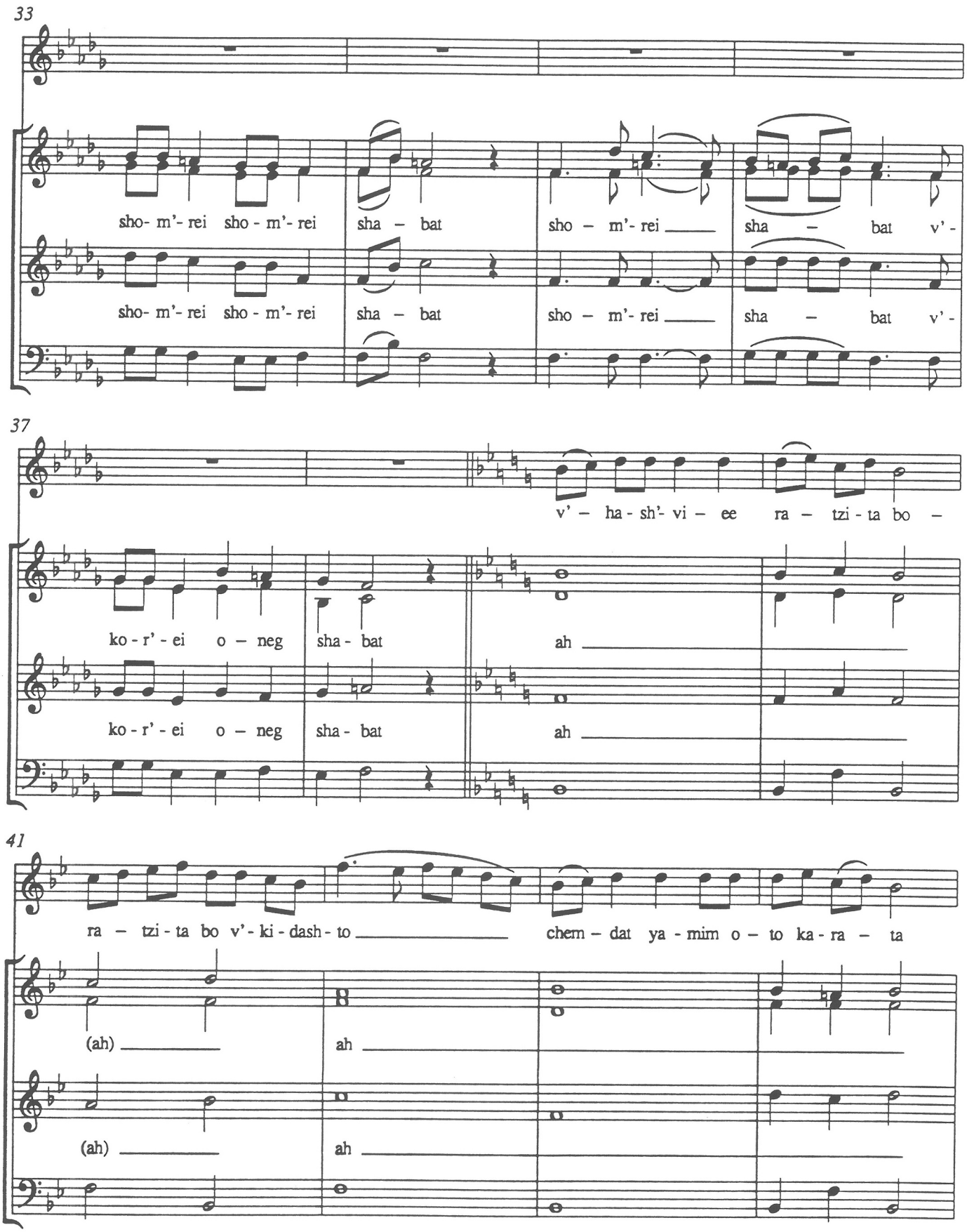
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: N. Rosen

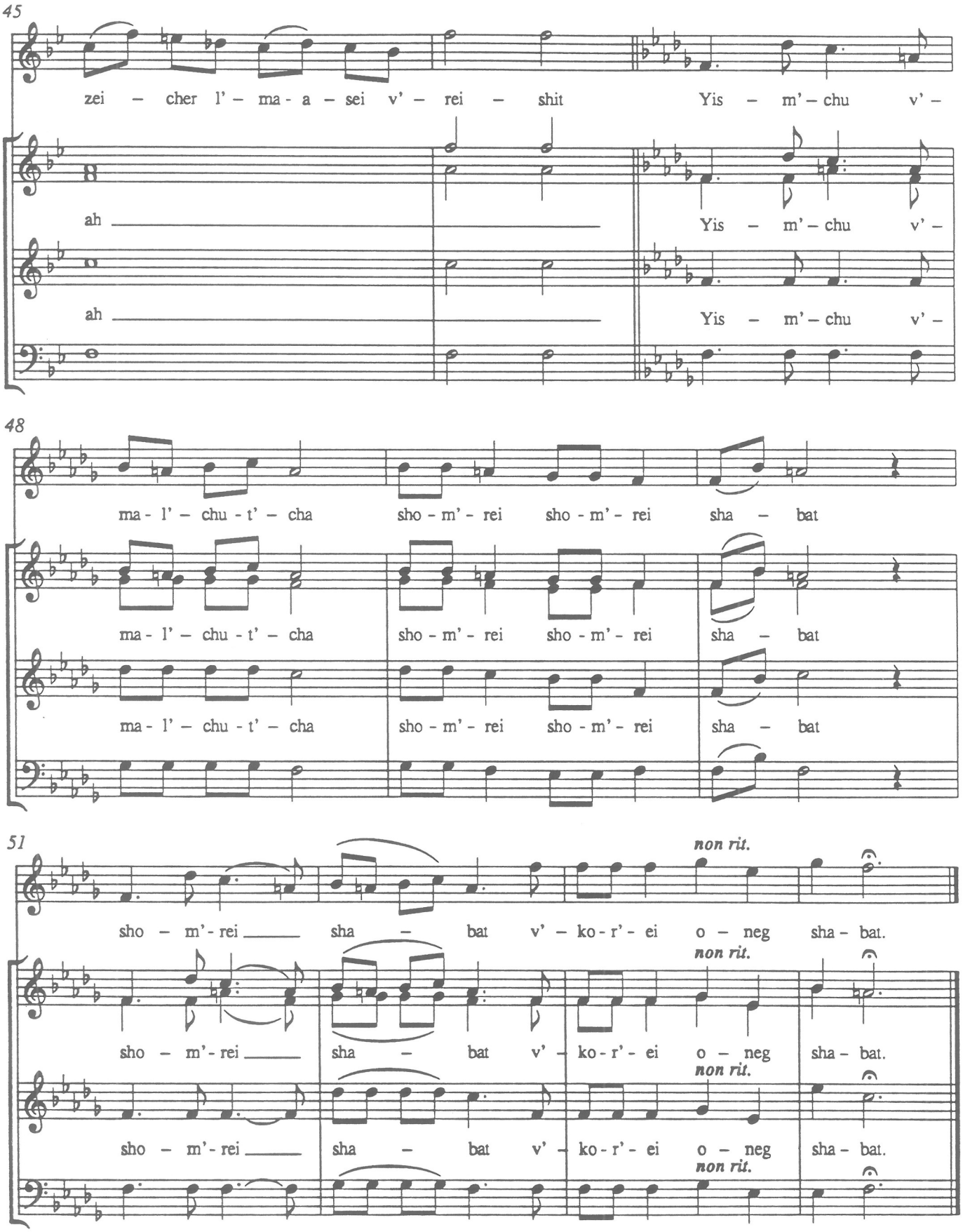


© 1985 Paul Kowarsky


12
sha – bat
sho – m'- rei
sha – bat v'-
sha – bat
sho – m'- rei
sha – bat v'-
15
am-m'- ka- d'- shei m'- ka- d'- shei sh'- vi – i
ko - r'- ei o – neg
sha – bat
am-m'- ka- d'- shei m'- ka- d'- shei sh'- vi – i
ko - r'- ei o – neg
sha – bat
ah
19
am - m'- ka - d' - shei m' – da - d' - shei sh' - vi – i
am - m'- ka - d'- shei m'-
am - m'- ka - d' - shei m' – da - d' - shei sh' - vi – i
am - m'- ka - d'- shei m'-
(ah)

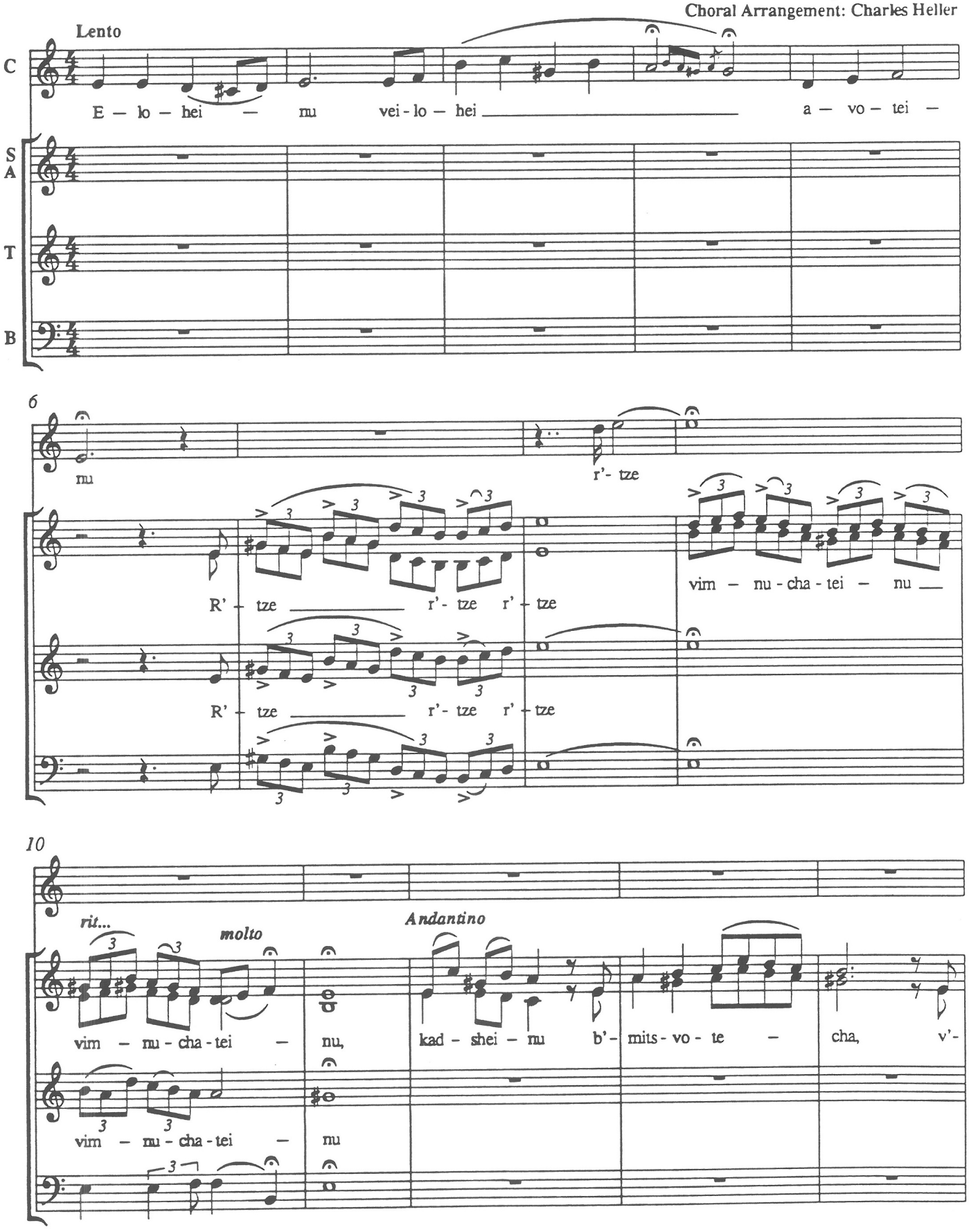

22
ka - d'- shei sh'- vi – i
ka - d'- shei sh'- vi – i
ku - lam yis - b'- u
v' – yit – a – n' - gu
ku - lam yis - b'- u
v' – yit – a – n' - gu
(ah)
26
ku - lam yis - b' – u
v' – yit – a – n' – gu
ku - lam yis - b' – u
v' –
ku - lam yis - b' – u
v' – yit – a – n' – gu
ku - lam yis - b' – u
v' –
29
yit - an'- gu mi- tu – ve –
cha
yis – m'- chu v'-
ma- l'- chu - t' – cha
yit - an'- gu mi- tu – ve –
cha
yis – m'- chu v'-
ma- l'- chu - t' – cha


33
sho- m'- rei sho - m'- rei sha – bat sho – m'- rei ___ sha – bat v'-
sho- m'- rei sho - m'- rei sha – bat sho – m'- rei ___ sha – bat v'-
37
v' – ha - sh'- vi – ee ra – tzi - ta bo –
ko - r' - ei o – neg sha - bat ah ___
ko - r' - ei o – neg sha - bat ah ___
41
ra – tzi - ta bo v' - ki - dash - to ___ chem – dat ya - mim o – to ka - ra – ta
(ah) ___ ah ___
(ah) ___ ah ___

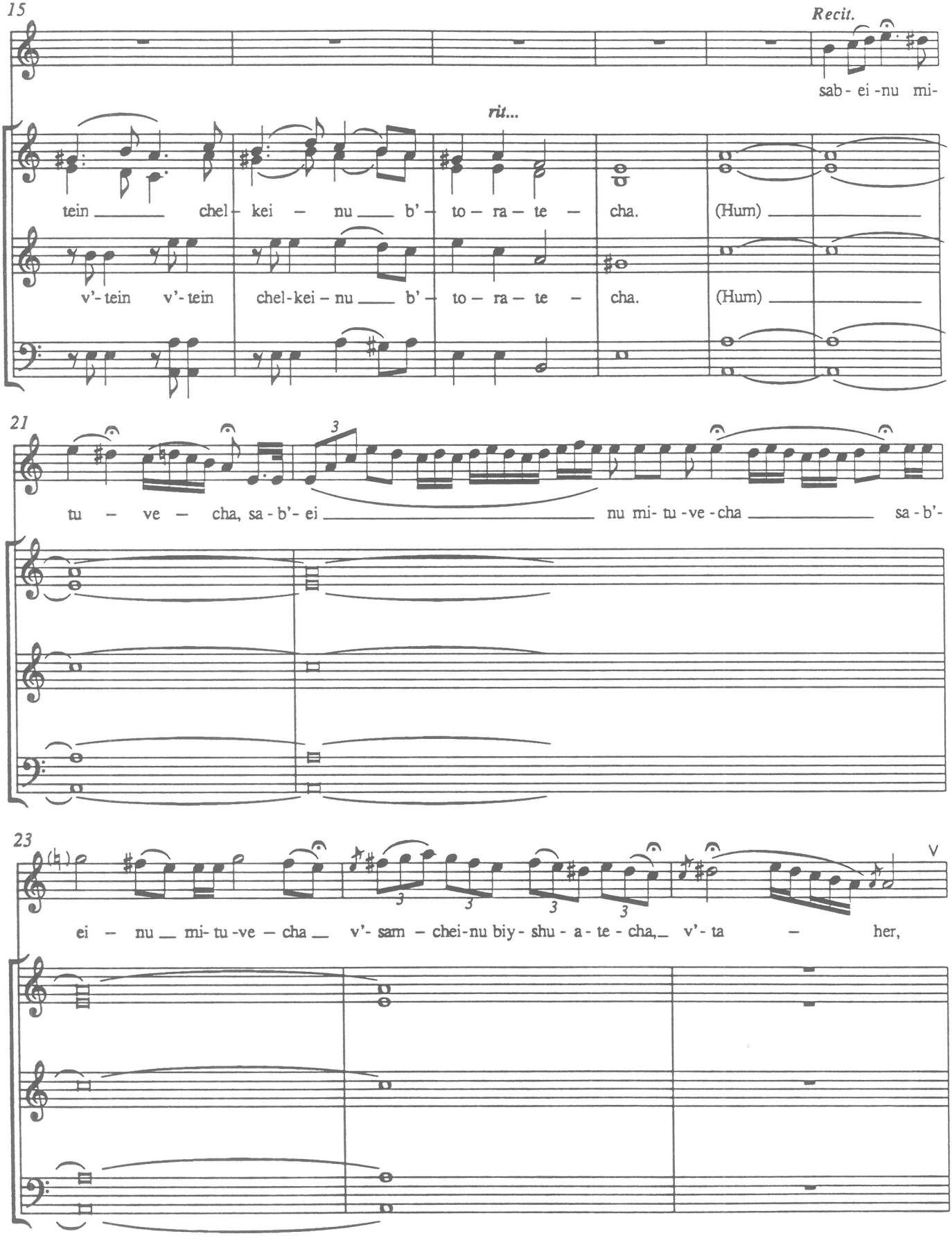

45
zei – cher l' – ma - a – sei v' – rei – shit Yis – m' – chu v' –
ah
Yis – m' – chu v' –
ah
Yis – m' – chu v' –
48
ma - l' – chu - t' – cha sho - m' - rei sho - m' - rei sha – bat
ma - l' – chu - t' – cha sho - m' - rei sho - m' - rei sha – bat
ma - l' – chu - t' – cha sho - m' - rei sho - m' - rei sha – bat
51
non rit.
sho – m' - rei sha – bat v' – ko - r' - ei o – neg sha – bat.
non rit.
sho – m' - rei sha – bat v' – ko - r' - ei o – neg sha – bat.
non rit.
sho – m' - rei sha – bat v' – ko - r' - ei o – neg sha – bat.
non rit.

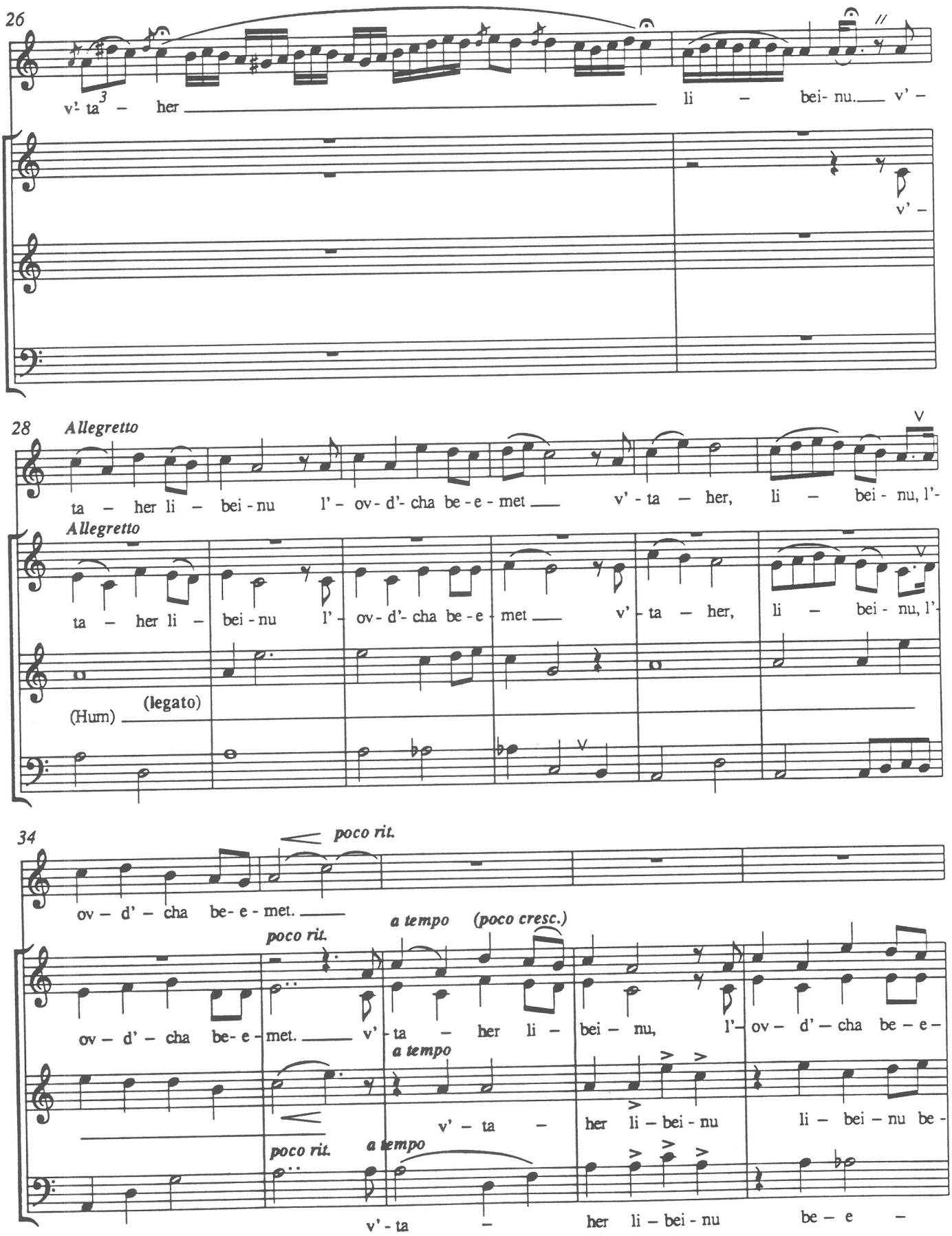
R'tze Vim'nuchateinu

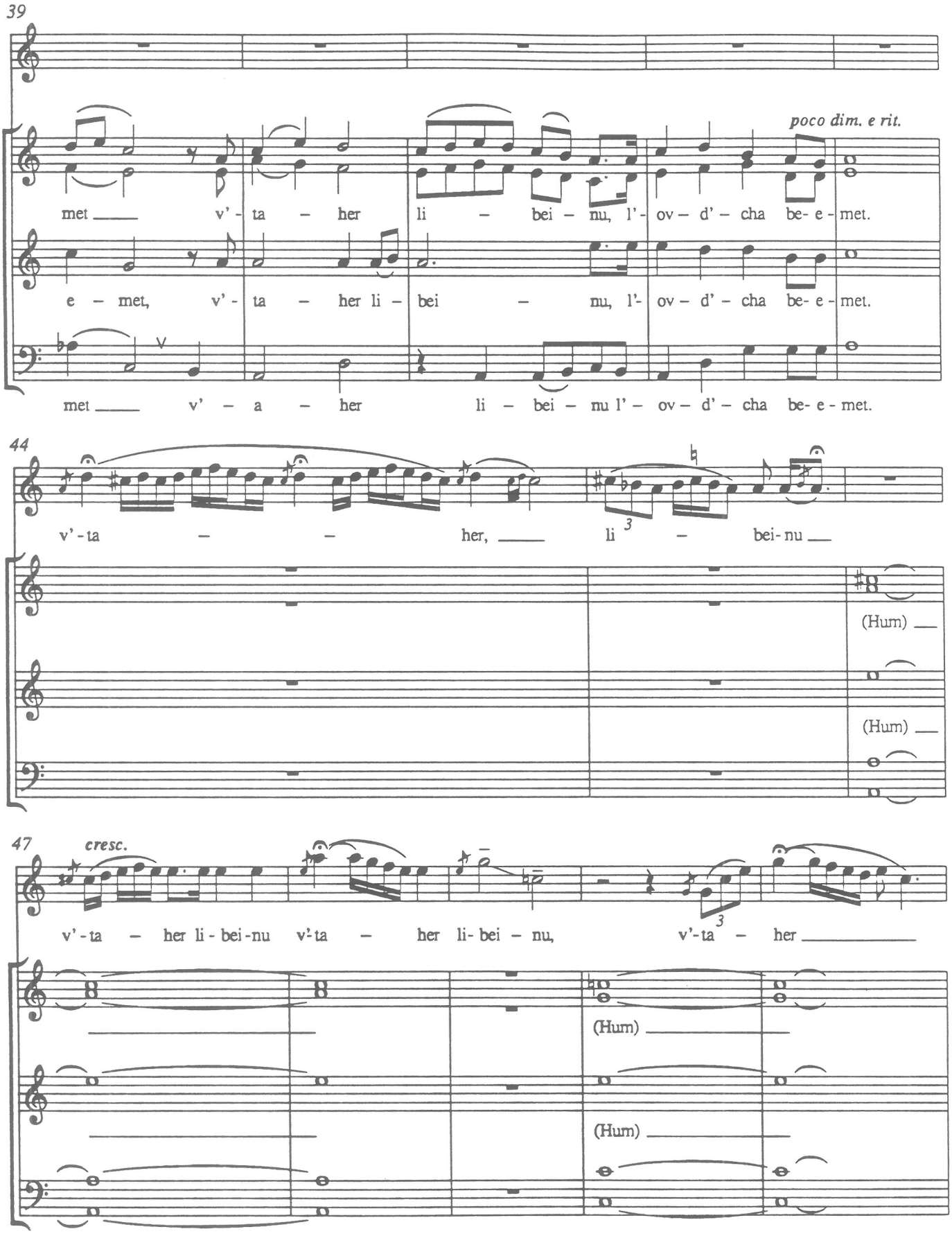
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

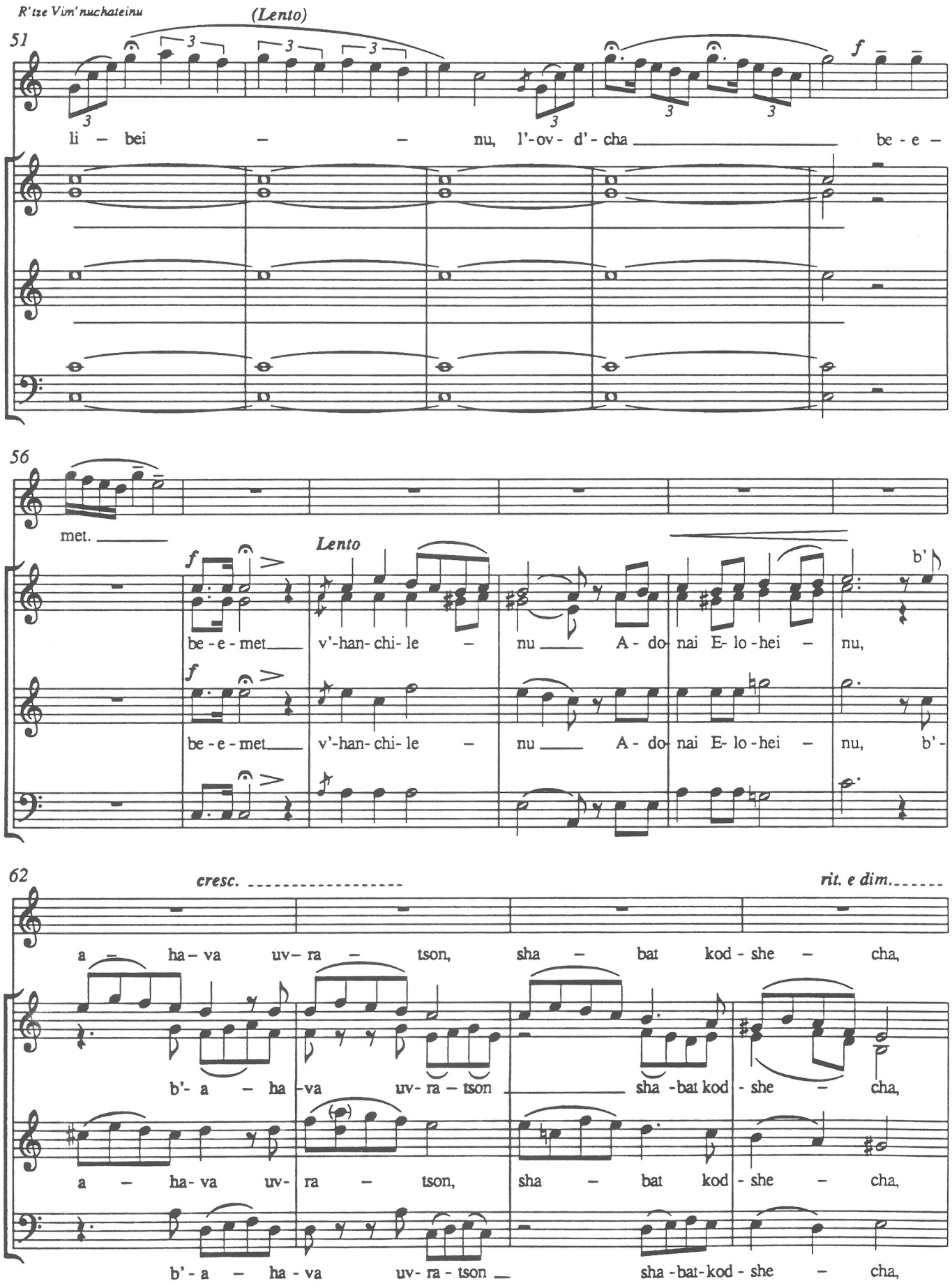


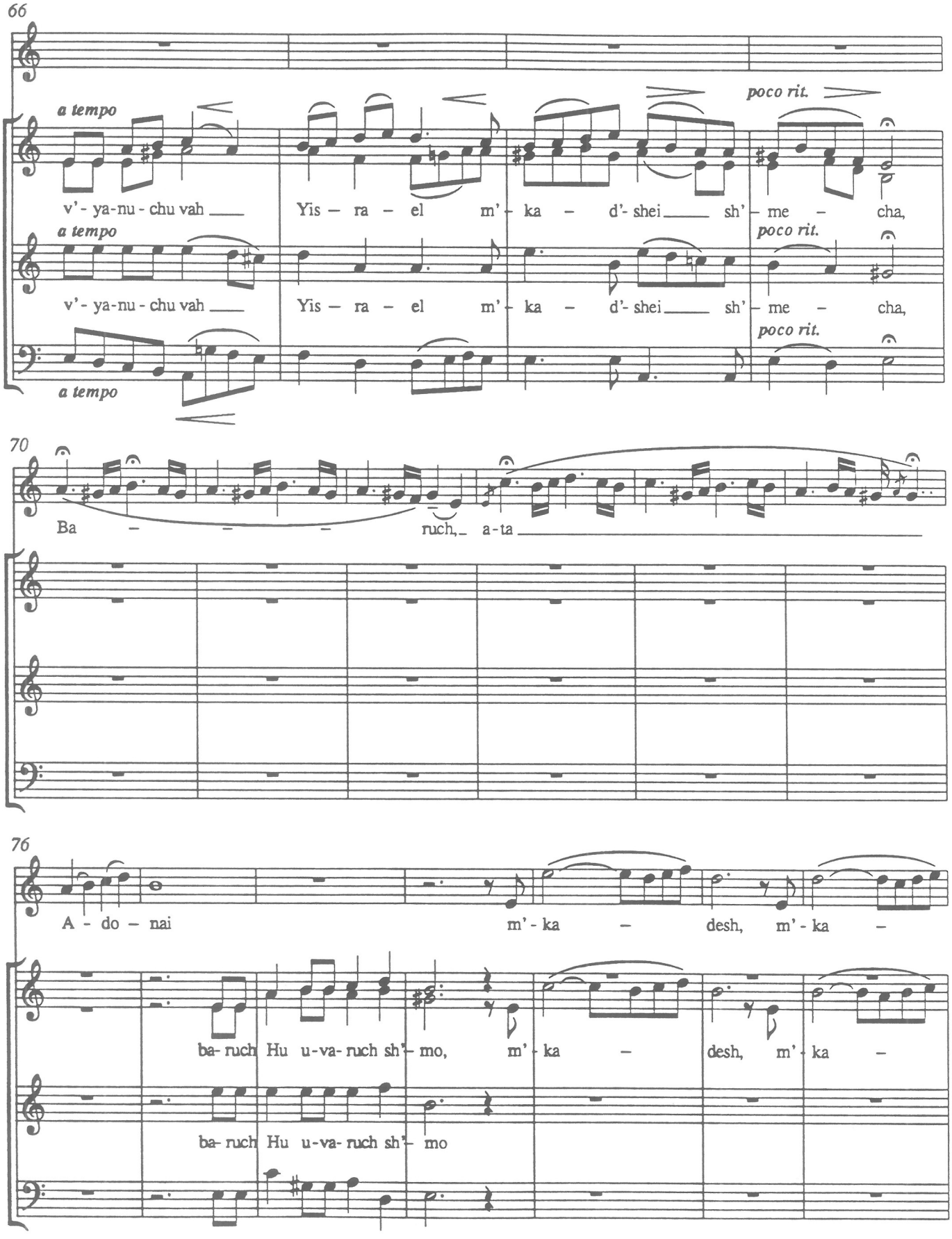
© 1986 Paul Kowarsky

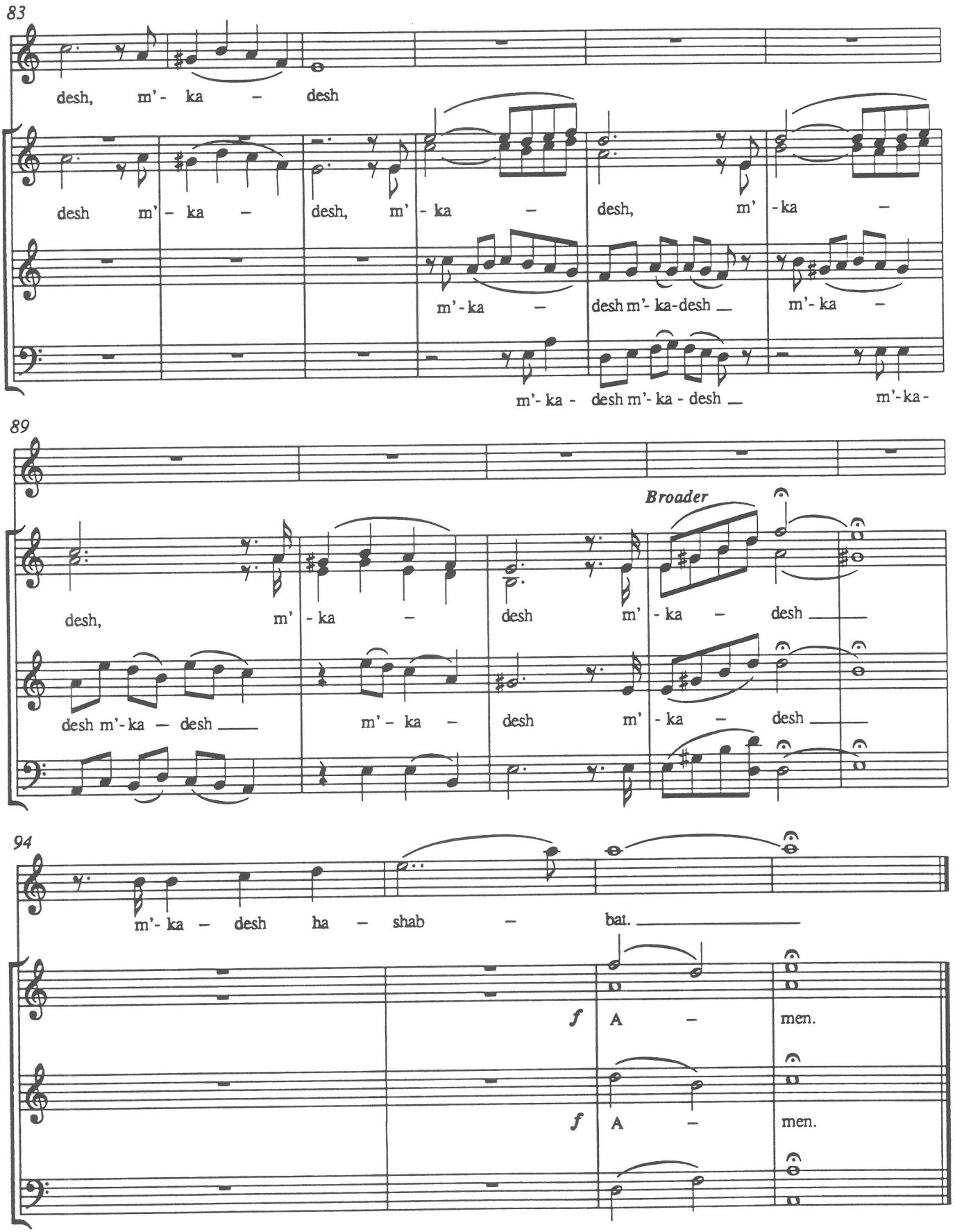

15
Recit.
sab - ei - nu mi-
rit...
tein chel - kei - nu b' - to - ra - te - cha. (Hum)
v'- tein v'- tein chel - kei - nu b' - to - ra - te - cha. (Hum)
21
3
tu - ve - cha, sa - b'- ei nu mi- tu - ve - cha sa - b'-
23
V
ei - nu mi- tu - ve - cha v'- sam - chei - nu biy - shu - a - te - cha, v'- ta - her,


26
v'- ta – her li – bei- nu. v' –
v' –
28 Allegretto
ta – her li – bei - nu l' – ov - d'- cha be - e - met v' - ta – her, li – bei - nu, l'-
Allegretto
ta – her li – bei - nu l' – ov - d'- cha be - e - met v' - ta – her, li – bei - nu, l'-
(Hum) (legato)
34
poco rit.
ov – d' – cha be- e - met.
poco rit.
a tempo (poco cresc.)
ov – d' – cha be- e - met. v' - ta – her li – bei – nu, l'- ov – d' – cha be – e –
a tempo
v' – ta – her li – bei - nu li – bei – nu be -
poco rit.
a tempo
v' - ta – her li – bei - nu be – e –


39
poco dim. e rit.
met ___ v'-ta – her li – bei – nu, l'- ov – d' – cha be- e - met.
e – met, v'- ta – her li – bei – nu, l'- ov – d' – cha be- e - met.
met ___ v' – a – her li – bei – nu l' – ov – d' – cha be- e - met.
44
v'-ta – – her, ___ li – bei-nu ___
(Hum) ___
(Hum) ___
47
cresc.
v'-ta – her li-bei-nu v'-ta – her li-bei – nu, v'-ta – her ___
(Hum) ___
(Hum) ___

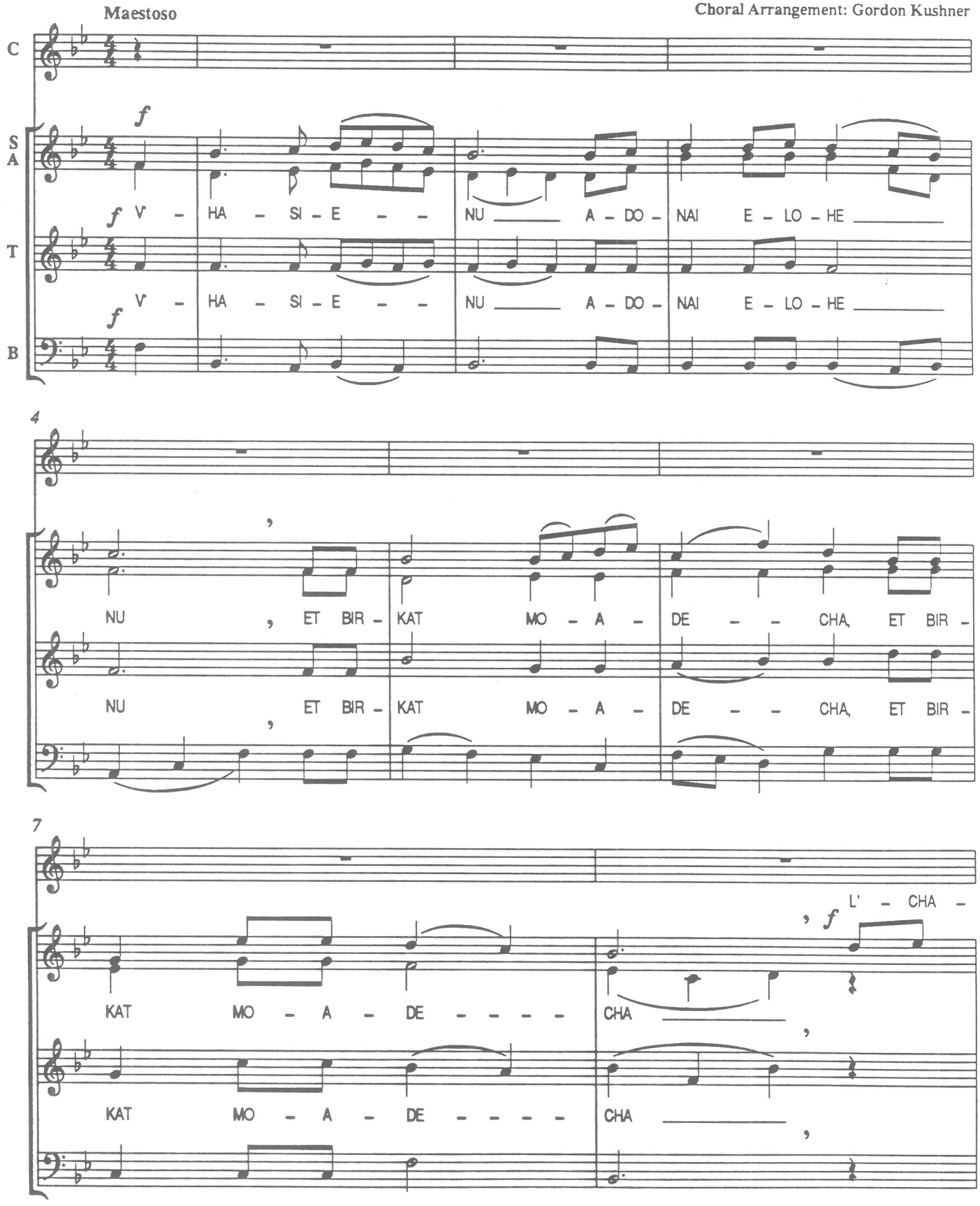

(Lento)
51
li – bei – – nu, l'-ov- d'- cha be - e –
56
met.
Lento
be - e - met v'-han- chi- le – nu A - do- nai E- lo -hei – nu,
be - e - met v'-han- chi- le – nu A - do- nai E- lo -hei – nu, b'-
62
cresc.
rit. e dim.
a – ha – va uv– ra – tson, sha – bat kod - she – cha,
b'- a – ha -va uv- ra – tson sha -bat kod - she – cha,
a – ha- va uv- ra – tson, sha – bat kod - she – cha,
b'- a – ha - va uv- ra - tson sha -bat-kod - she – cha,


66
a tempo
poco rit.
v'- ya-nu - chu vah ___ Yis – ra – el m'- ka – d'- shei ___ sh'- me – cha,
a tempo
poco rit.
v'- ya-nu - chu vah ___ Yis – ra – el m'- ka – d'- shei ___ sh'- me – cha,
poco rit.
a tempo
70
Ba – – – ruch, a-ta
76
A - do – nai m'- ka – desh, m'- ka –
ba- ruch Hu u-va- ruch sh'- mo, m'- ka – desh, m'- ka –
ba- ruch Hu u-va- ruch sh'- mo

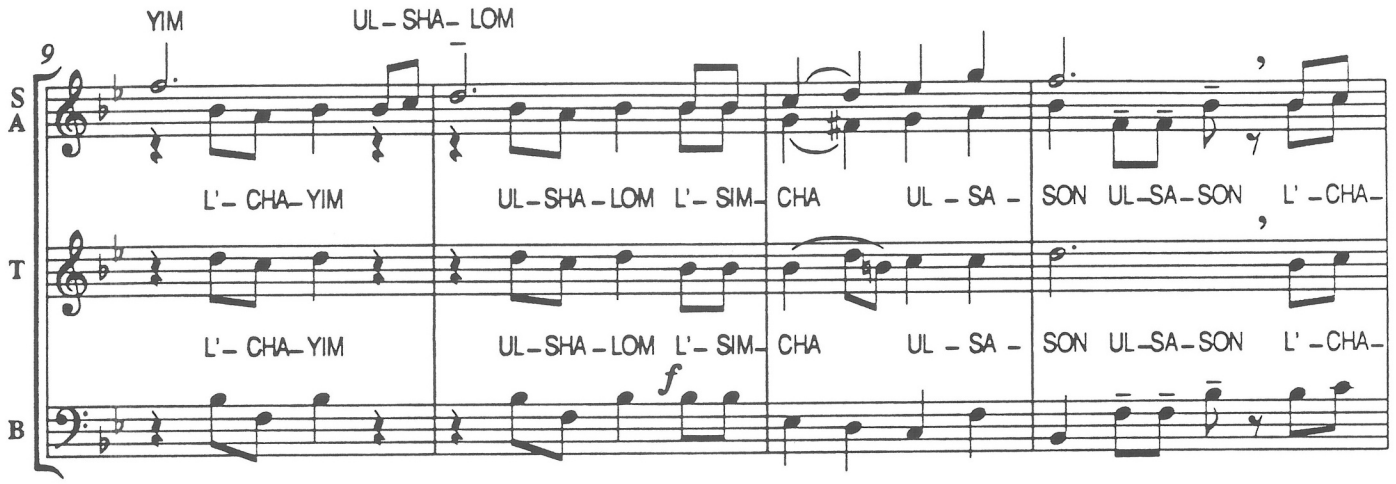

83
desh, m'- ka – desh
desh m'- ka – desh, m'- ka – desh, m'- ka –
m'- ka – desh m'- ka-desh m'- ka –
m'- ka - desh m'- ka - desh m'- ka -
89
Broader
desh, m'- ka – desh m'- ka – desh
desh m'- ka – desh m'- ka – desh m'- ka – desh
94
m'- ka – desh ha – shab – bat.
f A – men.
f A – men.

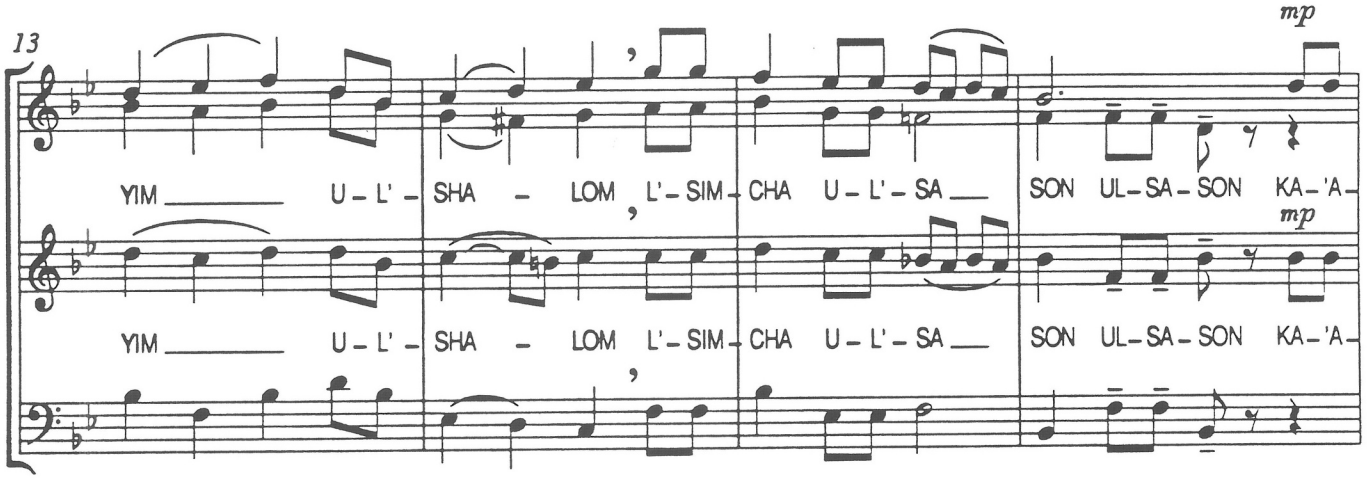
V'HASIENU

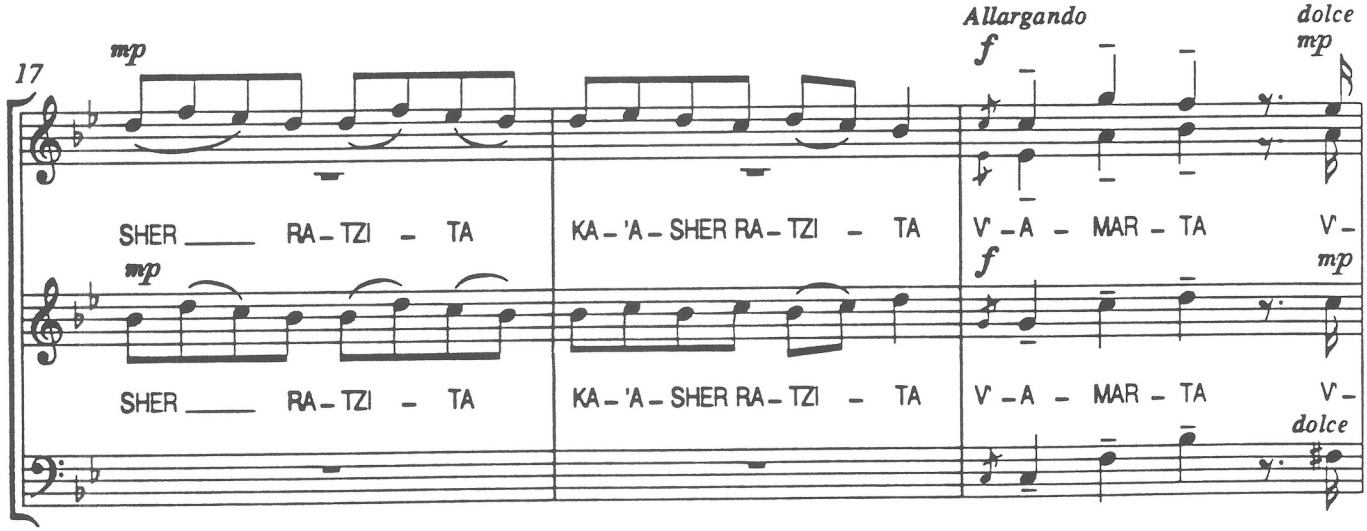
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Gordon Kushner

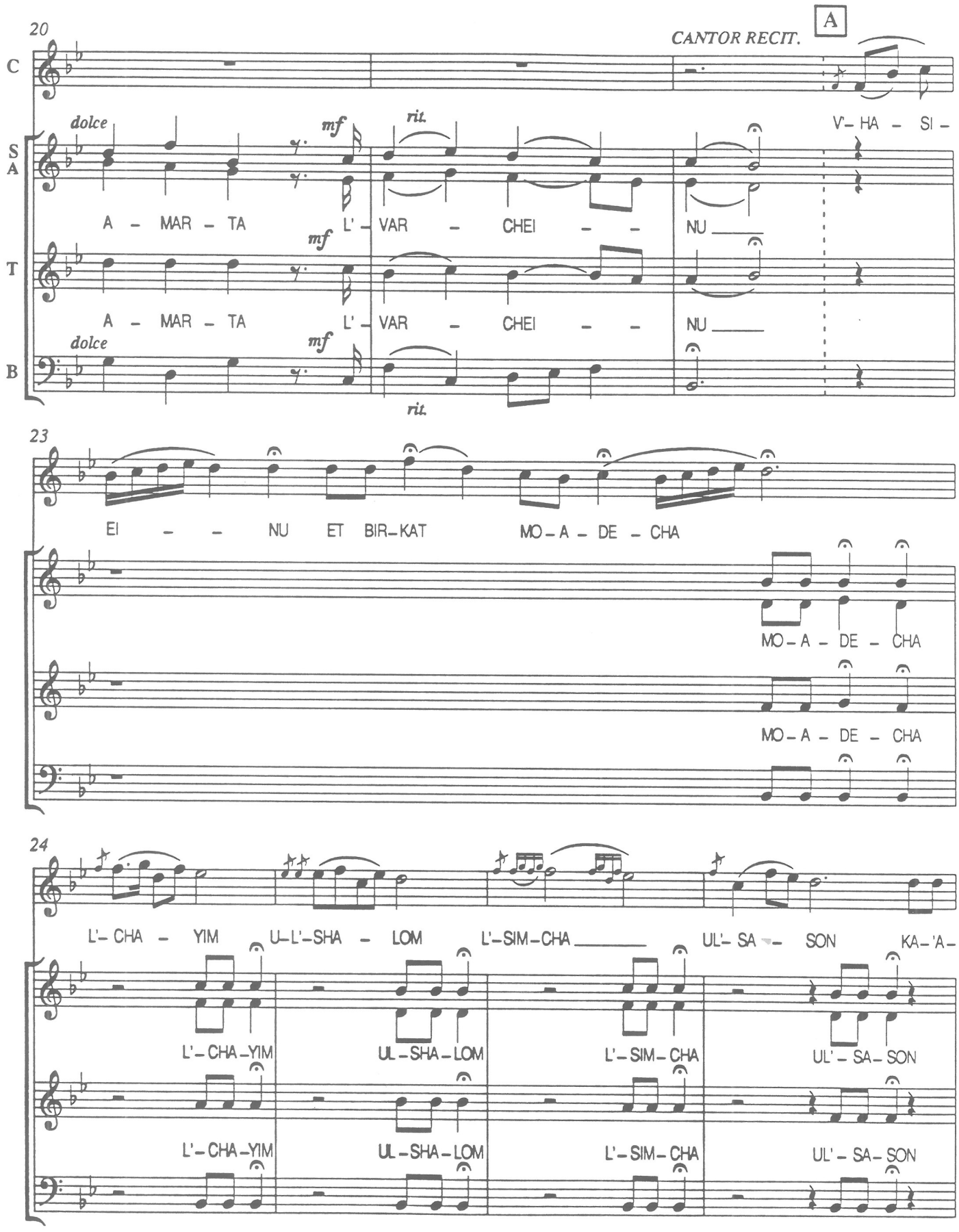


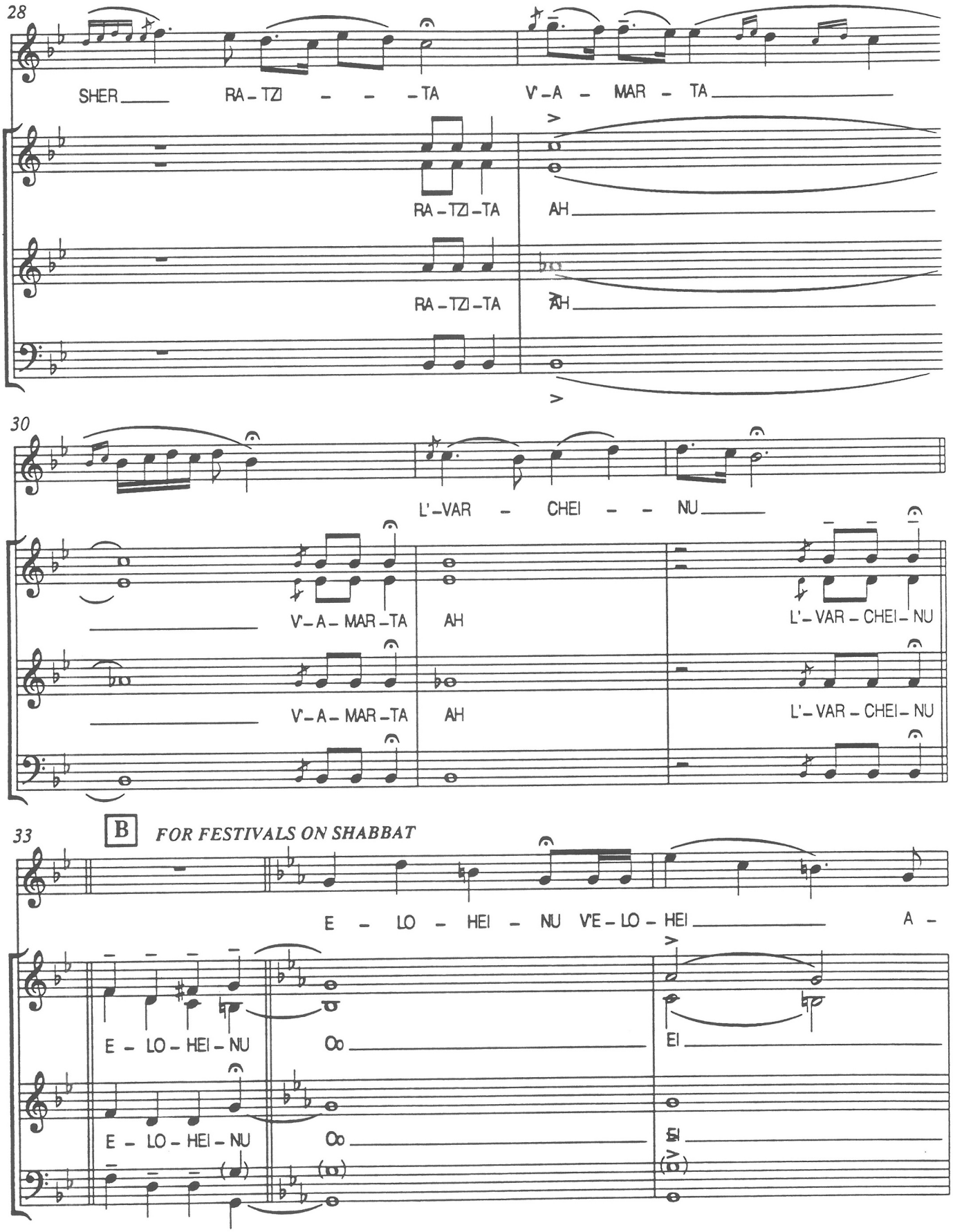
© 1989 Paul Kowarsky

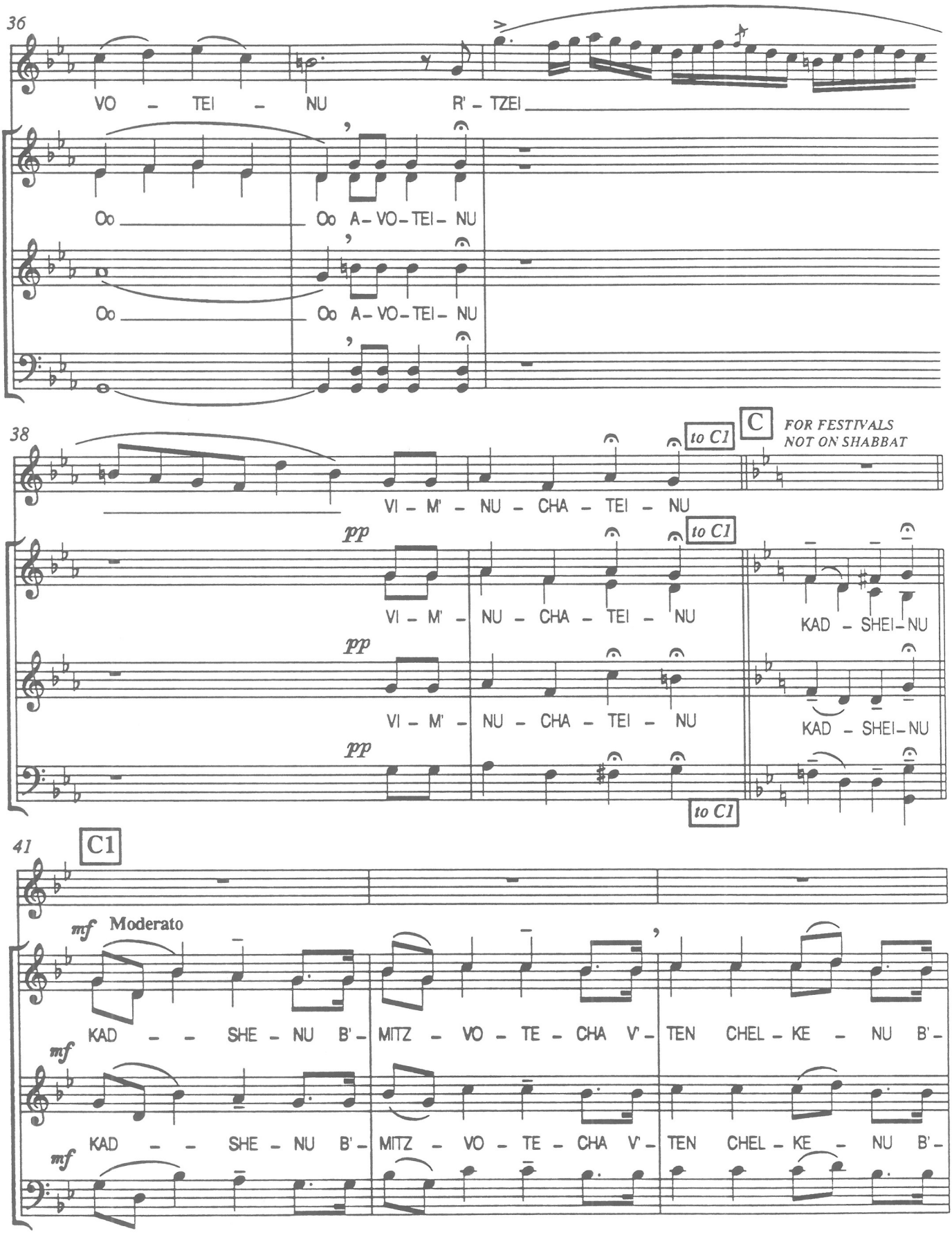

9
S
A
T
B
YIM
UL – SHA – LOM
L' – CHA – YIM
UL – SHA – LOM L' – SIM – CHA
UL – SA – SON UL – SA – SON L' – CHA –
L' – CHA – YIM
UL – SHA – LOM L' – SIM – CHA
UL – SA – SON UL – SA – SON L' – CHA –
f

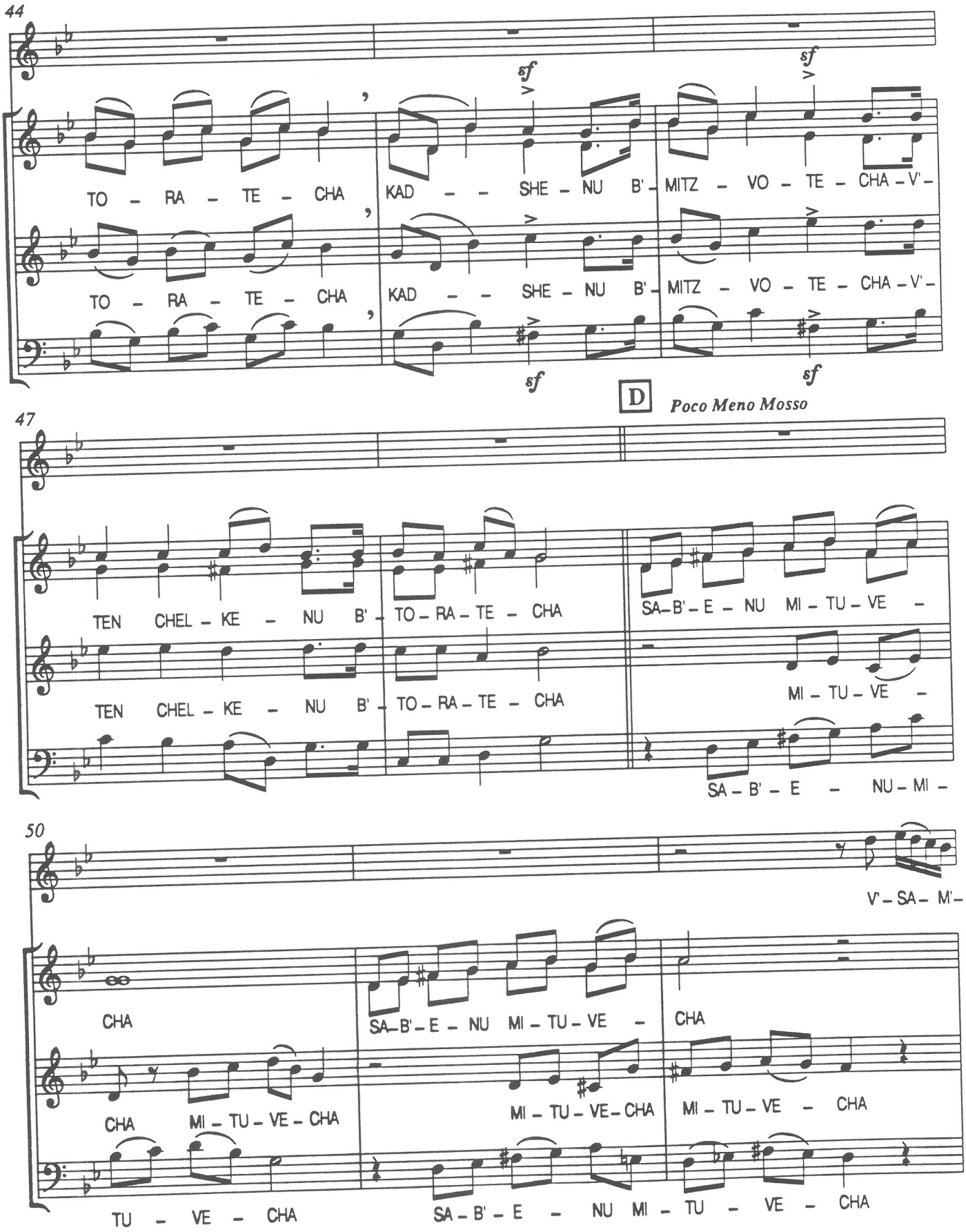

13
mp
YIM _____ U – L' – SHA – LOM L' – SIM – CHA U – L' – SA ___
SON UL – SA – SON KA – 'A –
mp
YIM _____ U – L' – SHA – LOM L' – SIM – CHA U – L' – SA ___
SON UL – SA – SON KA – 'A –

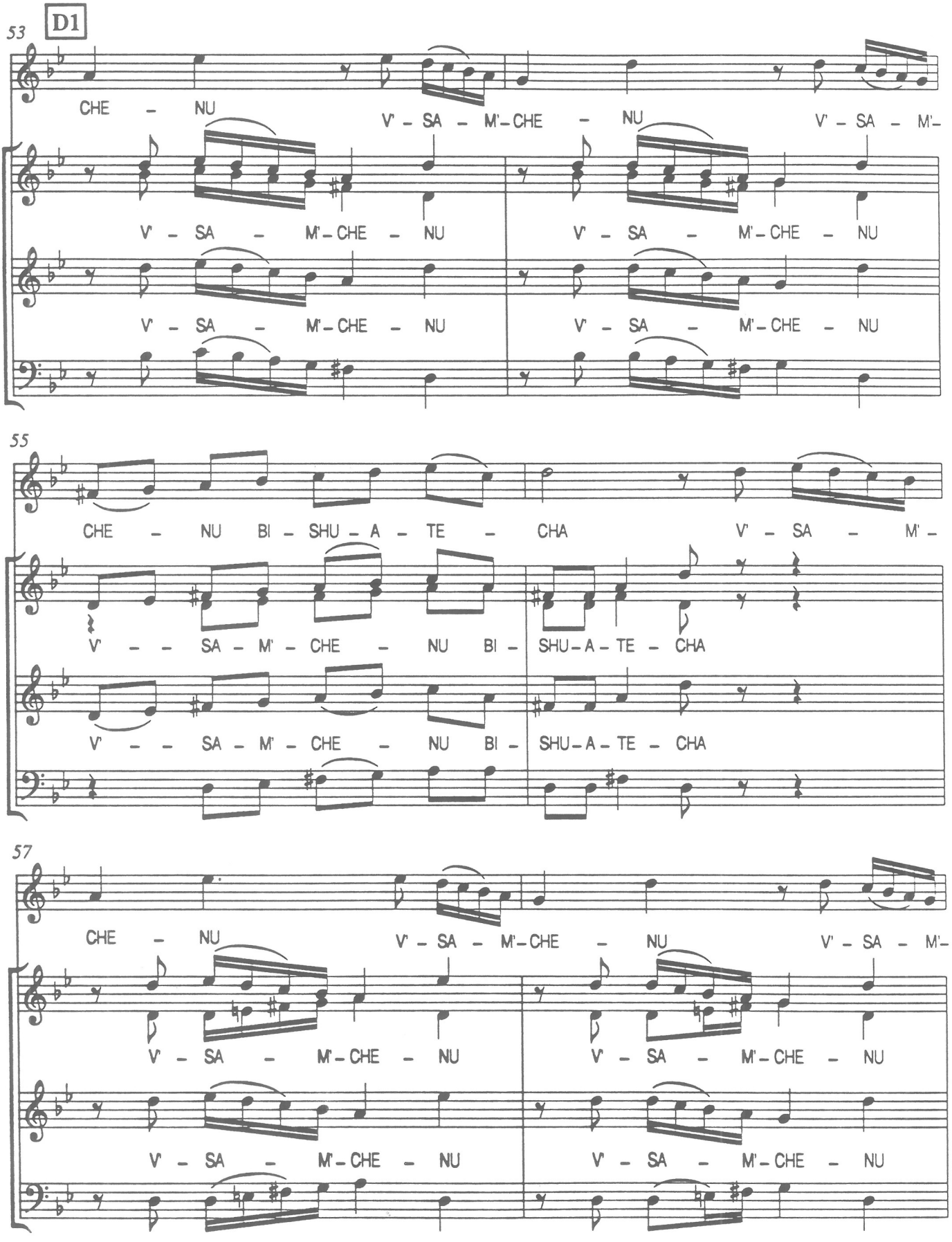

17
mp
Allargando
f
dolce
mp
SHER ____ RA – TZI – TA
KA – 'A – SHER RA – TZI – TA
V' – A – MAR – TA
V' –
mp
f
mp
SHER ____ RA – TZI – TA
KA – 'A – SHER RA – TZI – TA
V' – A – MAR – TA
V' –
dolce

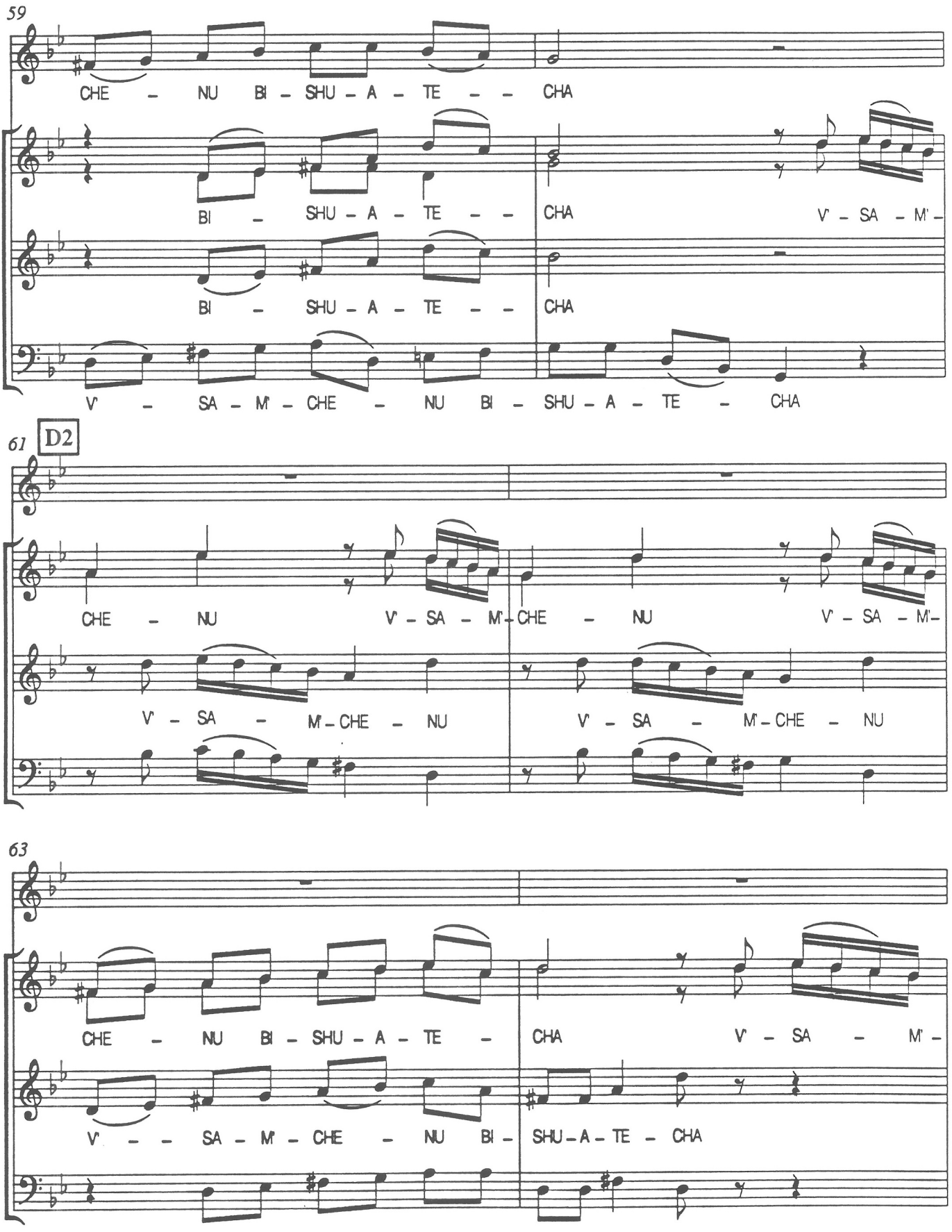

20
CANTOR RECIT.
A
C
S
A
T
B
dolce
mf
rit.
A - MAR - TA
L' - VAR - CHEI - - NU
V'- HA - SI -
23
EI - - NU ET BIR-KAT MO - A - DE - CHA
MO - A - DE - CHA
MO - A - DE - CHA
24
L'- CHA - YIM U-L'-SHA - LOM L'-SIM-CHA UL'- SA - SON KA-'A-
L'-CHA-YIM UL-SHA-LOM L'-SIM-CHA UL'-SA-SON
L'-CHA-YIM UL-SHA-LOM L'-SIM-CHA UL'-SA-SON

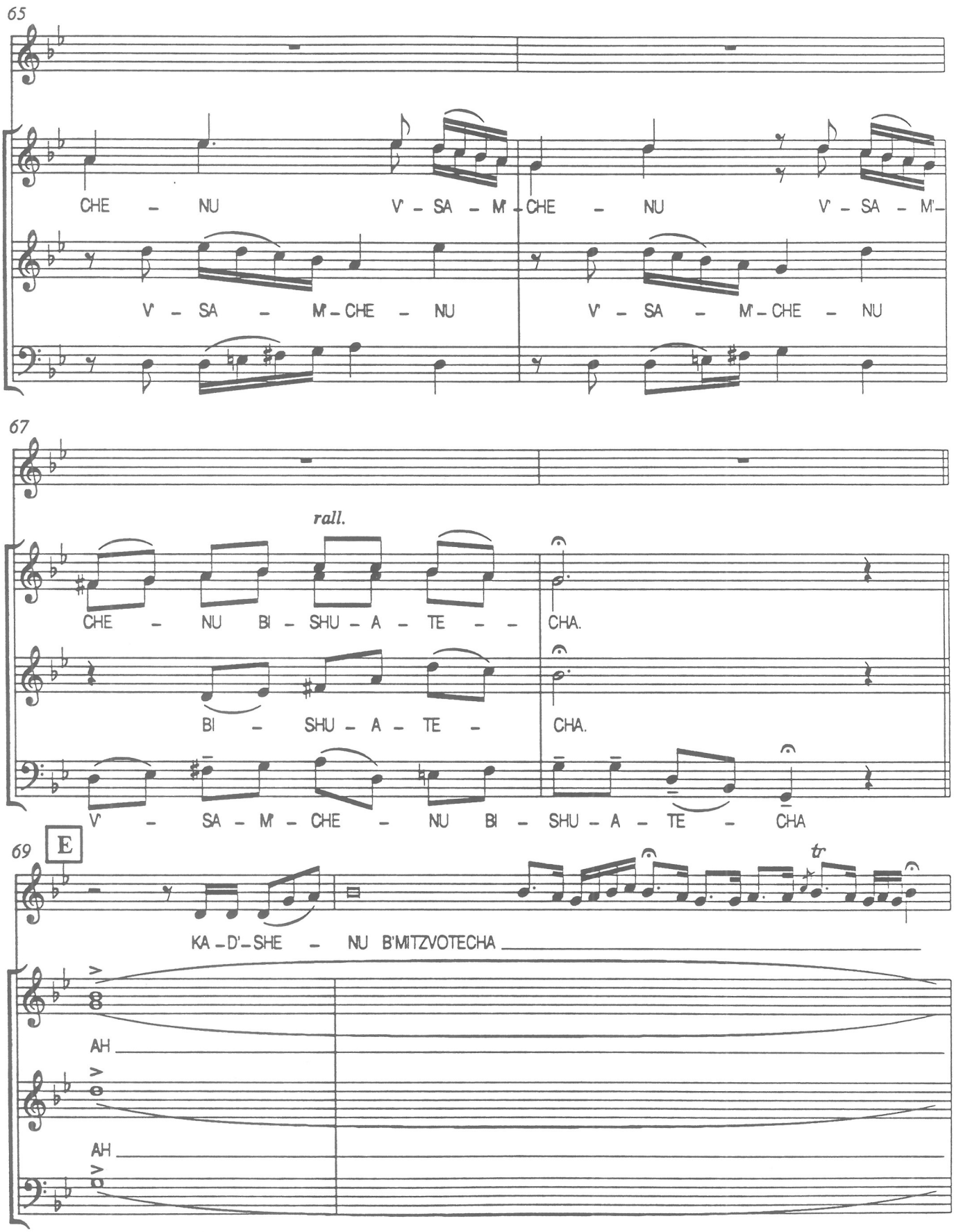

28
SHER RA - TZI - - - TA V' - A - MAR - TA
RA - TZI - TA AH
RA - TZI - TA AH
30
L' - VAR - CHEI - - NU
V' - A - MAR - TA AH L' - VAR - CHEI - NU
V' - A - MAR - TA AH L' - VAR - CHEI - NU
33
B
FOR FESTIVALS ON SHABBAT
E - LO - HEI - NU V'E - LO - HEI A -
E - LO - HEI - NU Oo EI
E - LO - HEI - NU Oo EI

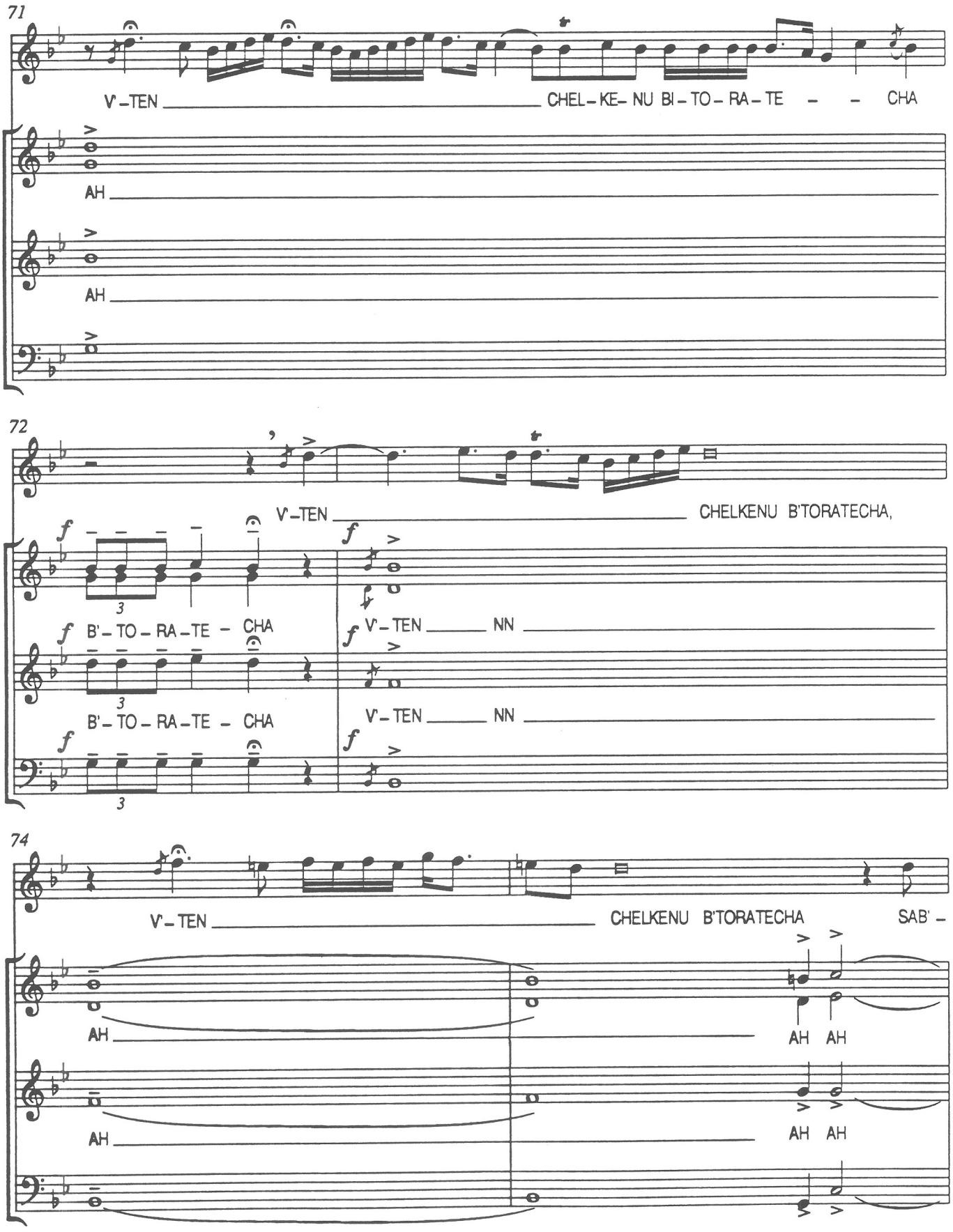

36
VO - TEI - NU
R' - TZEI
Oo
Oo A - VO - TEI - NU
Oo
Oo A - VO - TEI - NU
38
to C1
C
FOR FESTIVALS
NOT ON SHABBAT
VI - M' - NU - CHA - TEI - NU
pp
to C1
VI - M' - NU - CHA - TEI - NU
KAD - SHEI - NU
pp
VI - M' - NU - CHA - TEI - NU
KAD - SHEI - NU
pp
to C1
41
C1
mf Moderato
KAD - - SHE - NU B' - MITZ - VO - TE - CHA V' - TEN CHEL - KE - NU B' -
mf
KAD - - SHE - NU B' - MITZ - VO - TE - CHA V' - TEN CHEL - KE - NU B' -
mf

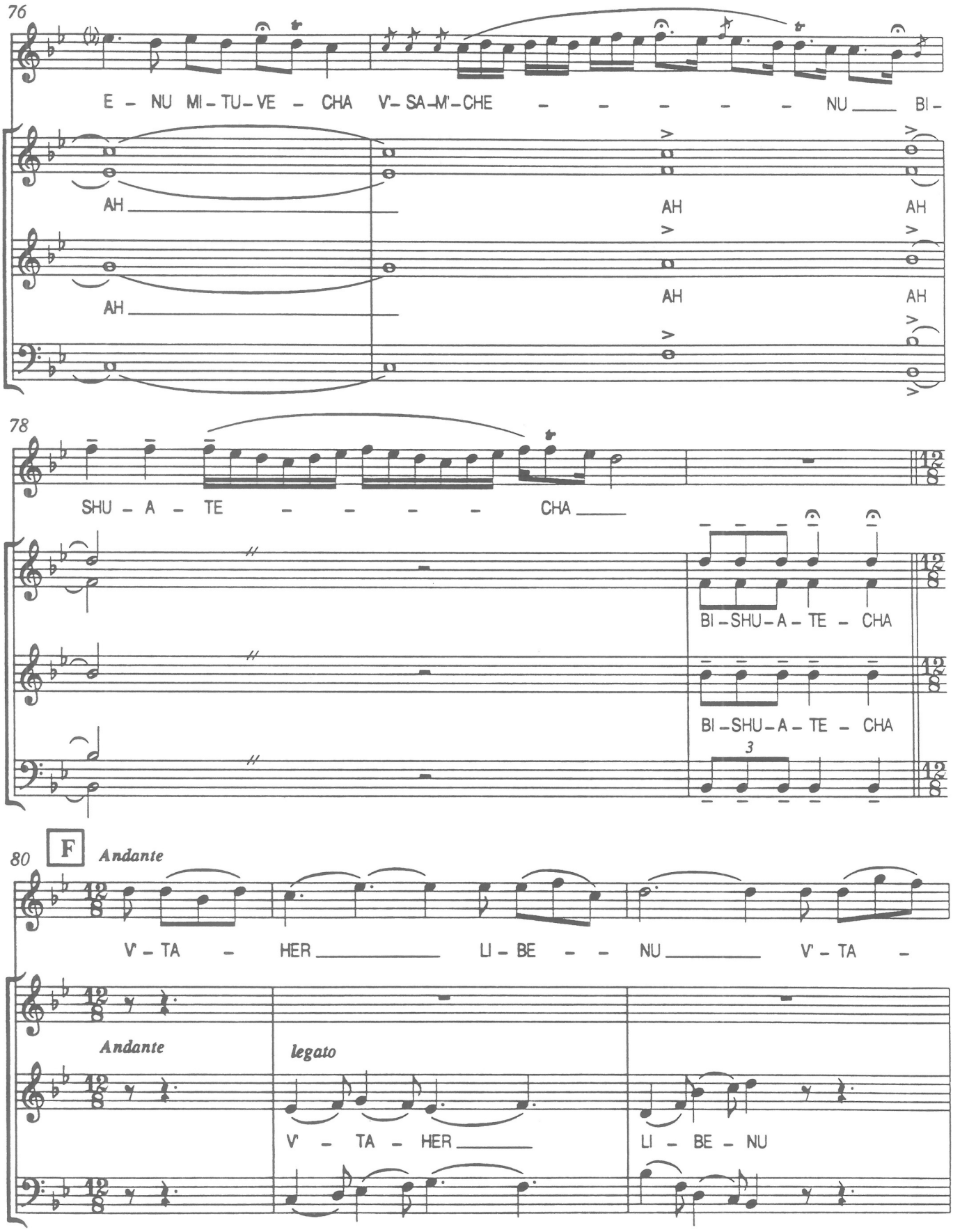

44
TO - RA - TE - CHA
KAD - - SHE - NU B' - MITZ - VO - TE - CHA - V' -
TO - RA - TE - CHA
KAD - - SHE - NU B' - MITZ - VO - TE - CHA - V' -
sf
D
Poco Meno Mosso
47
TEN CHEL - KE - NU B' - TO - RA - TE - CHA
SA - B' - E - NU MI - TU - VE -
TEN CHEL - KE - NU B' - TO - RA - TE - CHA
MI - TU - VE -
SA - B' - E - NU - MI -
50
V' - SA - M' -
CHA
SA - B' - E - NU MI - TU - VE -
CHA
CHA
MI - TU - VE - CHA
MI - TU - VE - CHA
MI - TU - VE - CHA
TU - VE - CHA
SA - B' - E - NU MI - TU - VE - CHA

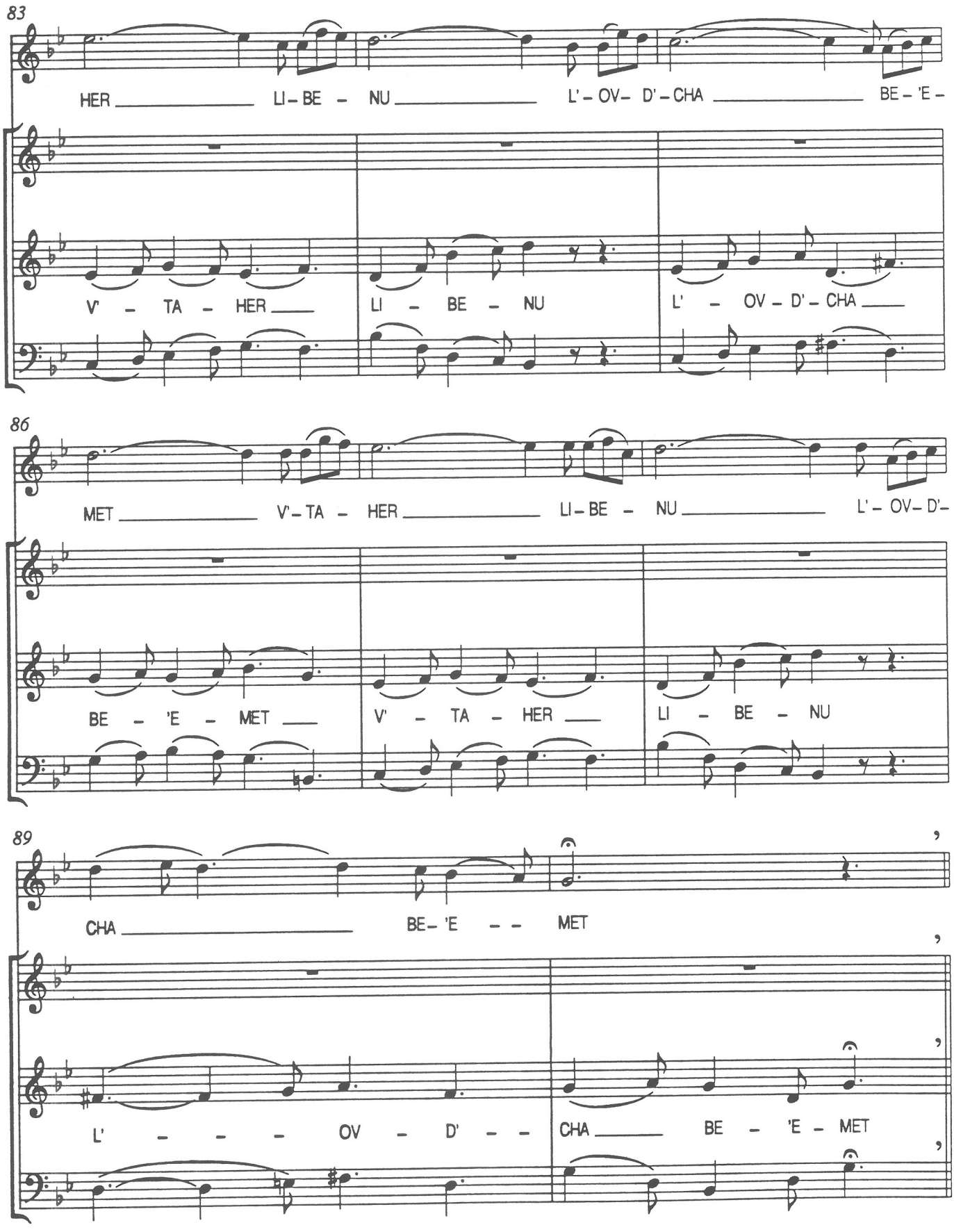

D1
53
CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'–
V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU
V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU
55
CHE – NU BI – SHU – A – TE – CHA V' – SA – M' –
V' – – SA – M' – CHE – NU BI – SHU – A – TE – CHA
V' – – SA – M' – CHE – NU BI – SHU – A – TE – CHA
57
CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'–
V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU
V' – SA – M'– CHE – NU V' – SA – M'– CHE – NU

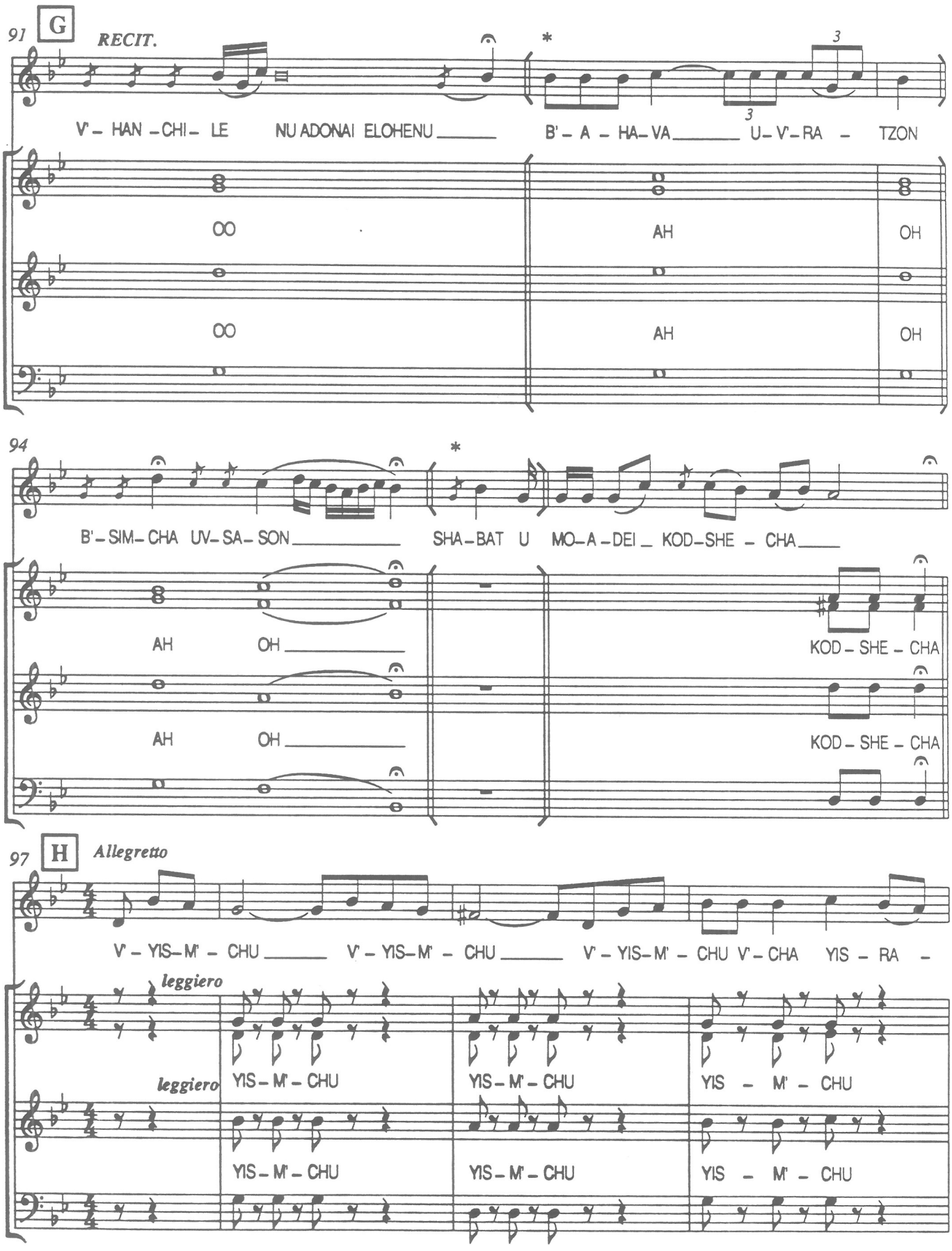

59
CHE - NU BI - SHU - A - TE - - CHA
BI - SHU - A - TE - - CHA
V' - SA - M' -
BI - SHU - A - TE - - CHA
V' - SA - M' - CHE - NU BI - SHU - A - TE - CHA
61
D2
CHE - NU
V' - SA - M' - CHE - NU
V' - SA - M' -
V' - SA - M' - CHE - NU
V' - SA - M' - CHE - NU
63
CHE - NU BI - SHU - A - TE -
CHA
V' - SA - M' -
V' - - SA - M' - CHE - NU BI -
SHU - A - TE - CHA


65
CHE – NU V' – SA – M' – CHE – NU V' – SA – M'–
V' – SA – M' – CHE – NU V' – SA – M' – CHE – NU
67
rall.
CHE – NU BI – SHU – A – TE – – CHA.
BI – SHU – A – TE – CHA.
V' – SA – M' – CHE – NU BI – SHU – A – TE – CHA
69
E
tr
KA – D' – SHE – NU B'MITZVOTECHA
AH
AH

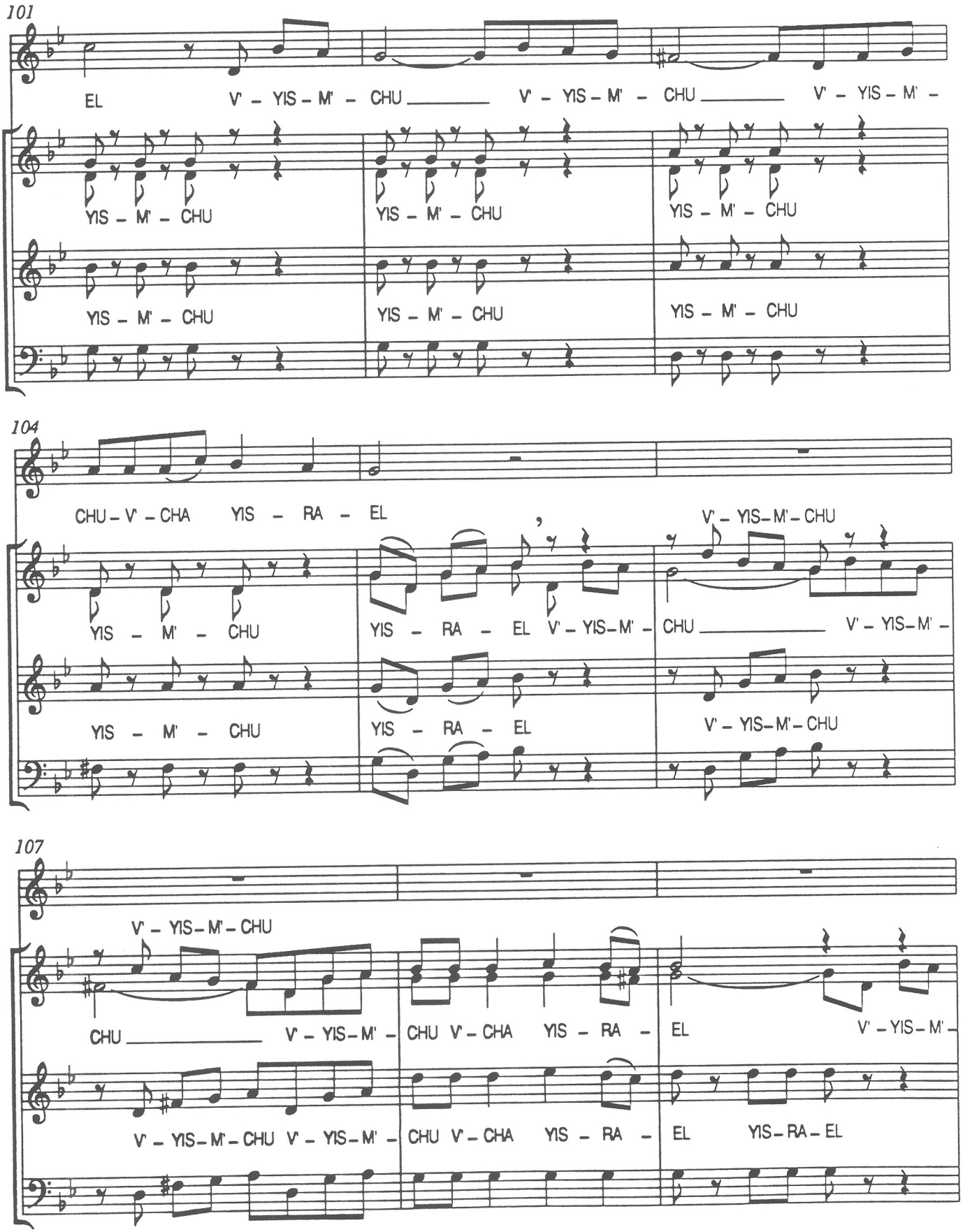

71
V'-TEN
CHEL-KE-NU BI-TO-RA-TE - - CHA
AH
AH
72
V'-TEN
CHELKENU B'TORATECHA,
B'-TO-RA-TE - CHA
V'-TEN NN
B'-TO-RA-TE - CHA
V'-TEN NN
74
V'-TEN
CHELKENU B'TORATECHA
SAB' -
AH
AH AH
AH
AH AH

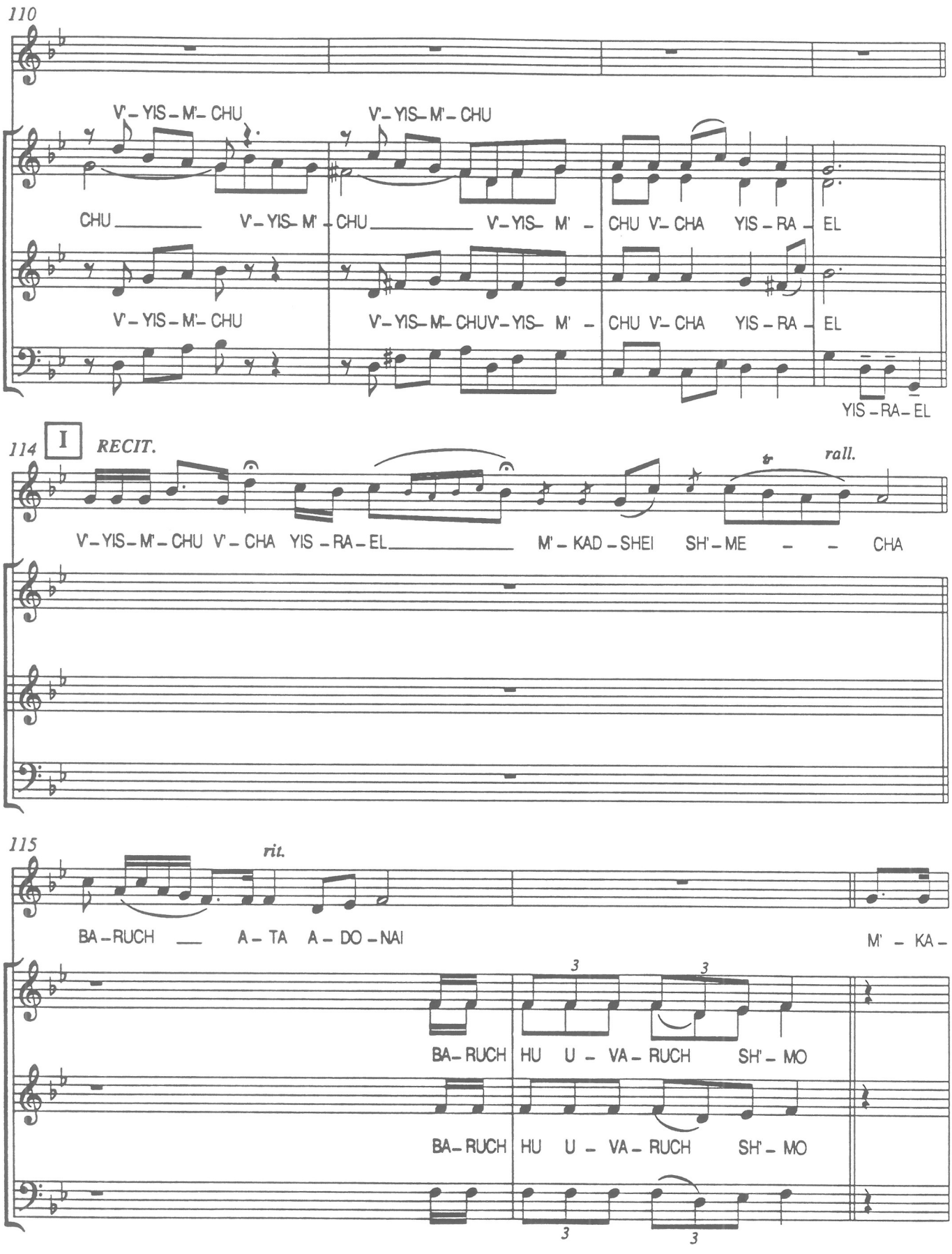

76
E - NU MI - TU - VE - CHA V' - SA - M' - CHE - - - - - NU ___ BI -
AH ___
AH ___
AH
AH
AH
AH
78
SHU - A - TE - - - - - CHA ___
BI - SHU - A - TE - CHA
BI - SHU - A - TE - CHA
3
80
F
Andante
V' - TA - HER ___ LI - BE - - NU ___ V' - TA -
Andante
legato
V' - TA - HER ___
LI - BE - NU

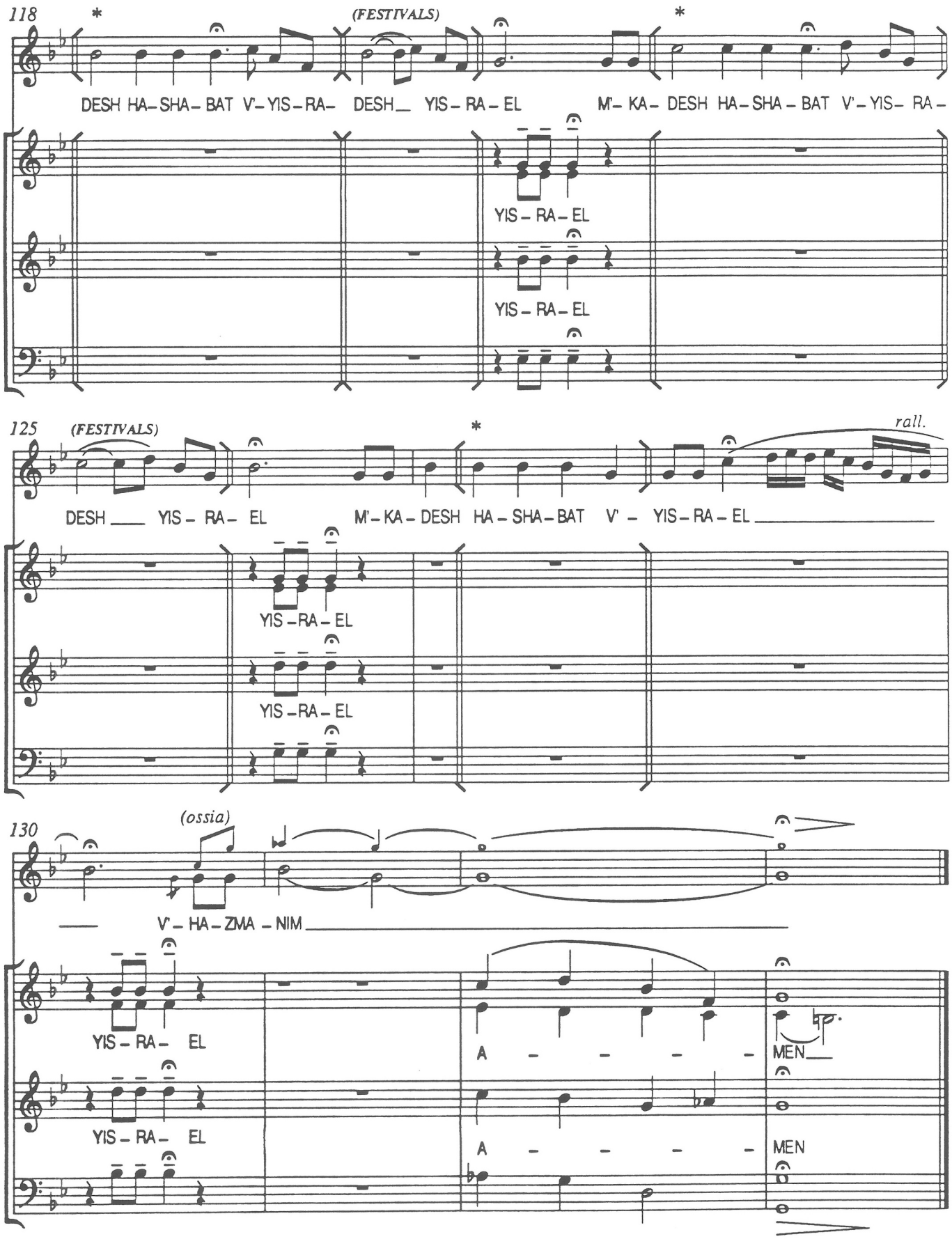

83
HER LI-BE-NU L'-OV-D'-CHA BE-'E-
V'-TA-HER LI-BE-NU L'-OV-D'-CHA
86
MET V'-TA-HER LI-BE-NU L'-OV-D'-
BE-'E-MET V'-TA-HER LI-BE-NU
89
CHA BE-'E--MET
L'---OV-D'--
CHA BE-'E-MET



* SHABBAT ONLY


101
EL V' - YIS - M' - CHU V' - YIS - M' - CHU V' - YIS - M' -
YIS - M' - CHU
YIS - M' - CHU
YIS - M' - CHU
YIS - M' - CHU
YIS - M' - CHU
YIS - M' - CHU
104
CHU - V' - CHA YIS - RA - EL
YIS - M' - CHU
YIS - RA - EL V' - YIS - M' -
V' - YIS - M' - CHU
CHU V' - YIS - M' -
YIS - M' - CHU
YIS - RA - EL
V' - YIS - M' - CHU
107
V' - YIS - M' - CHU
CHU V' - YIS - M' -
CHU V' - CHA YIS - RA -
EL V' - YIS - M' -
V' - YIS - M' - CHU V' - YIS - M' -
CHU V' - CHA YIS - RA -
EL YIS - RA - EL

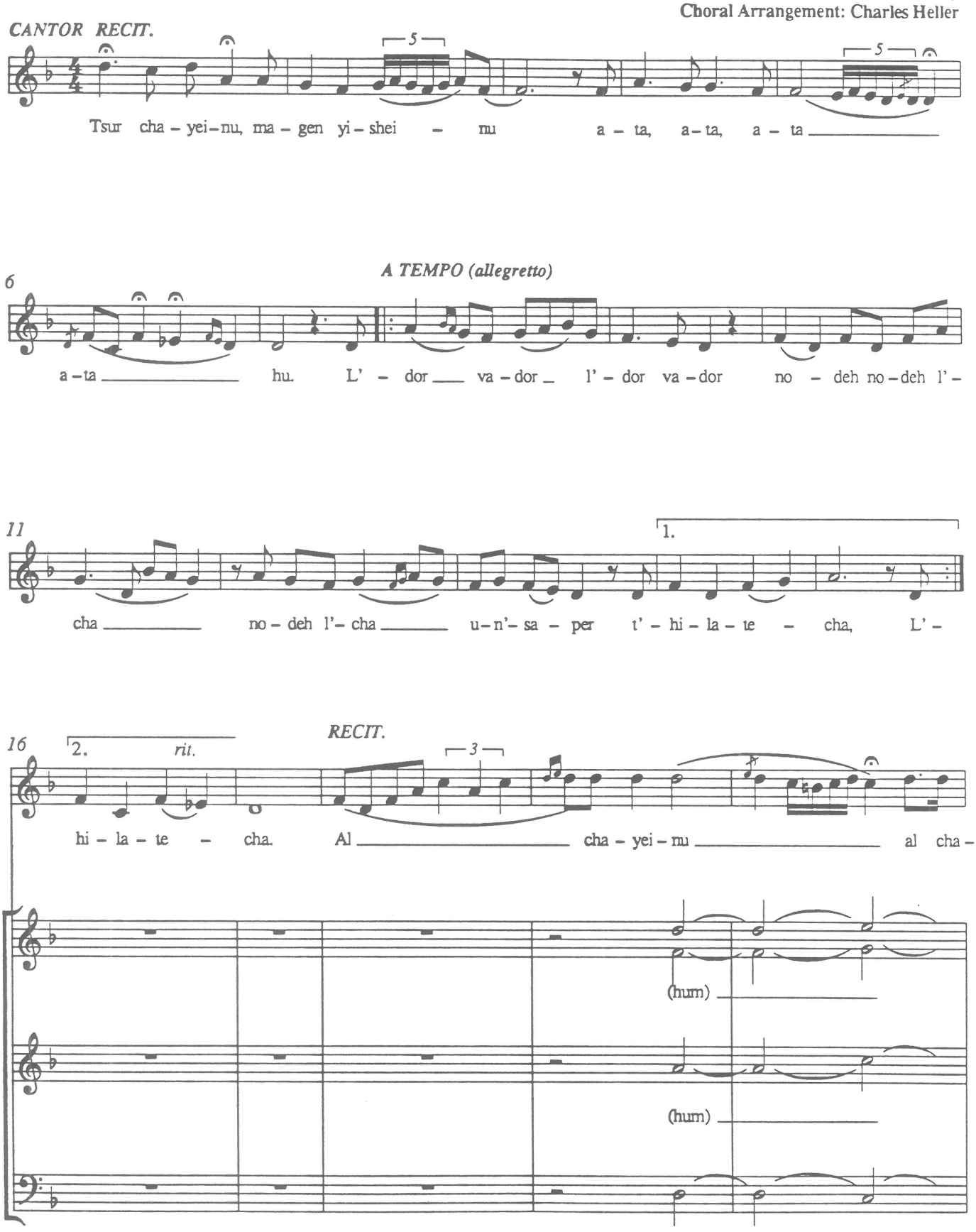

110
V'-YIS-M'-CHU
V'-YIS-M'-CHU
CHU
V'-YIS-M'-CHU
V'-YIS-M'-
CHU V'-CHA YIS-RA-EL
V'-YIS-M'-CHU
V'-YIS-M'-CHU
V'-YIS-M'-
CHU V'-CHA YIS-RA-EL
YIS-RA-EL
114
I
RECIT.
rall.
V'-YIS-M'-CHU V'-CHA YIS-RA-EL
M'-KAD-SHEI SH'-ME
CHA
115
rit.
BA-RUCH
A-TA A-DO-NAI
M'-KA-
3
3
BA-RUCH HU U-VA-RUCH SH'-MO
BA-RUCH HU U-VA-RUCH SH'-MO
3
3



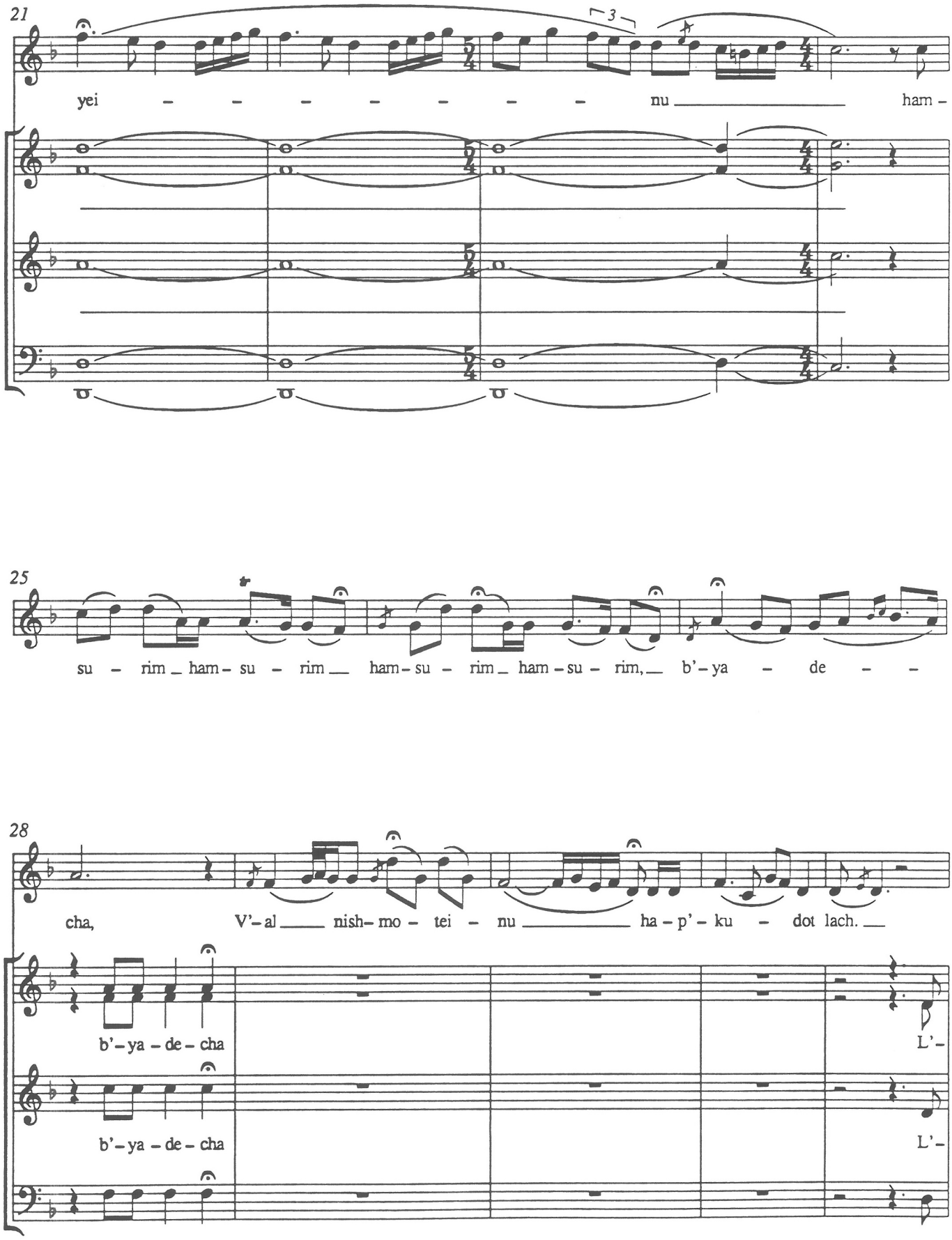
*SHABBAT ONLY

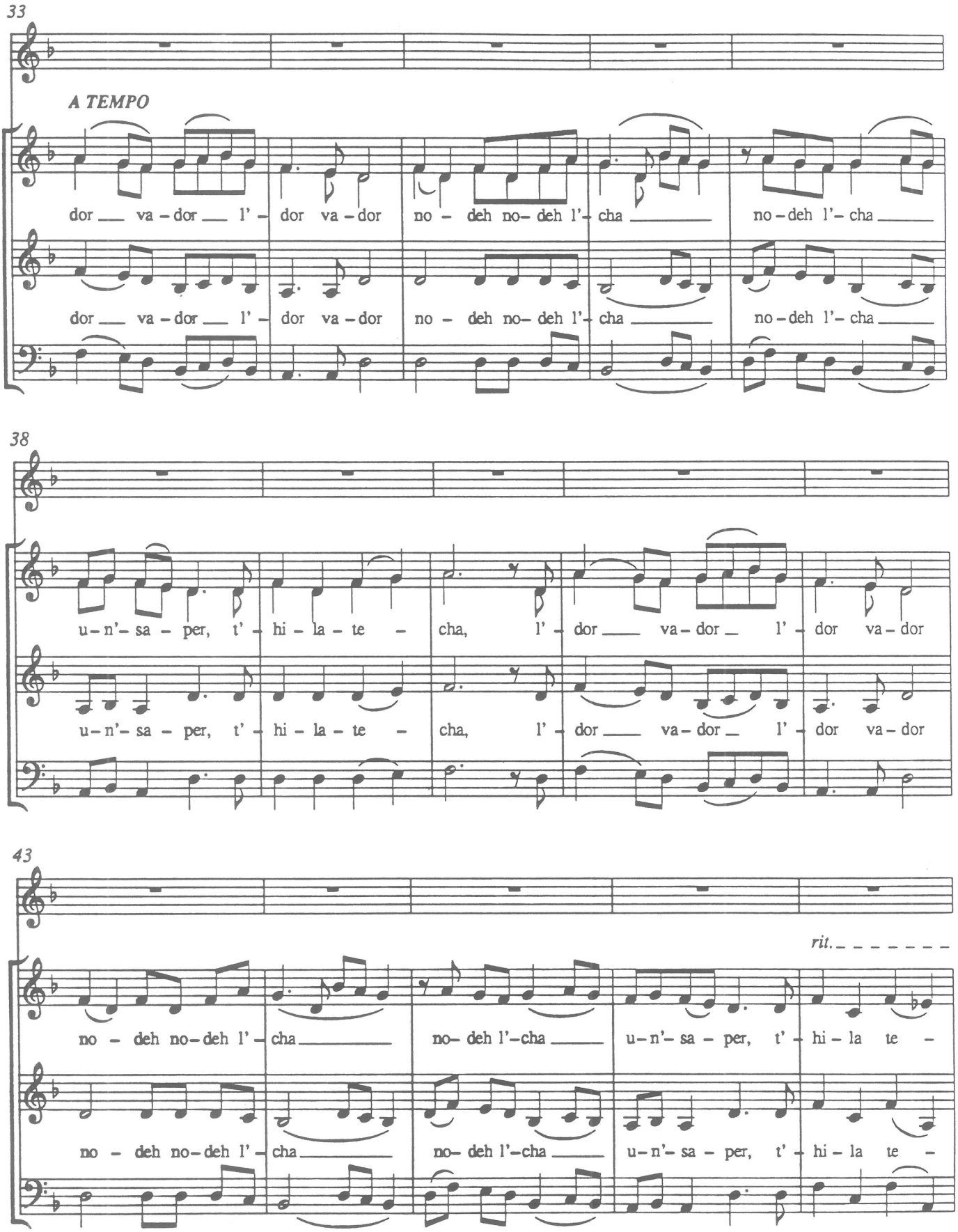
Tsur Chayeinu

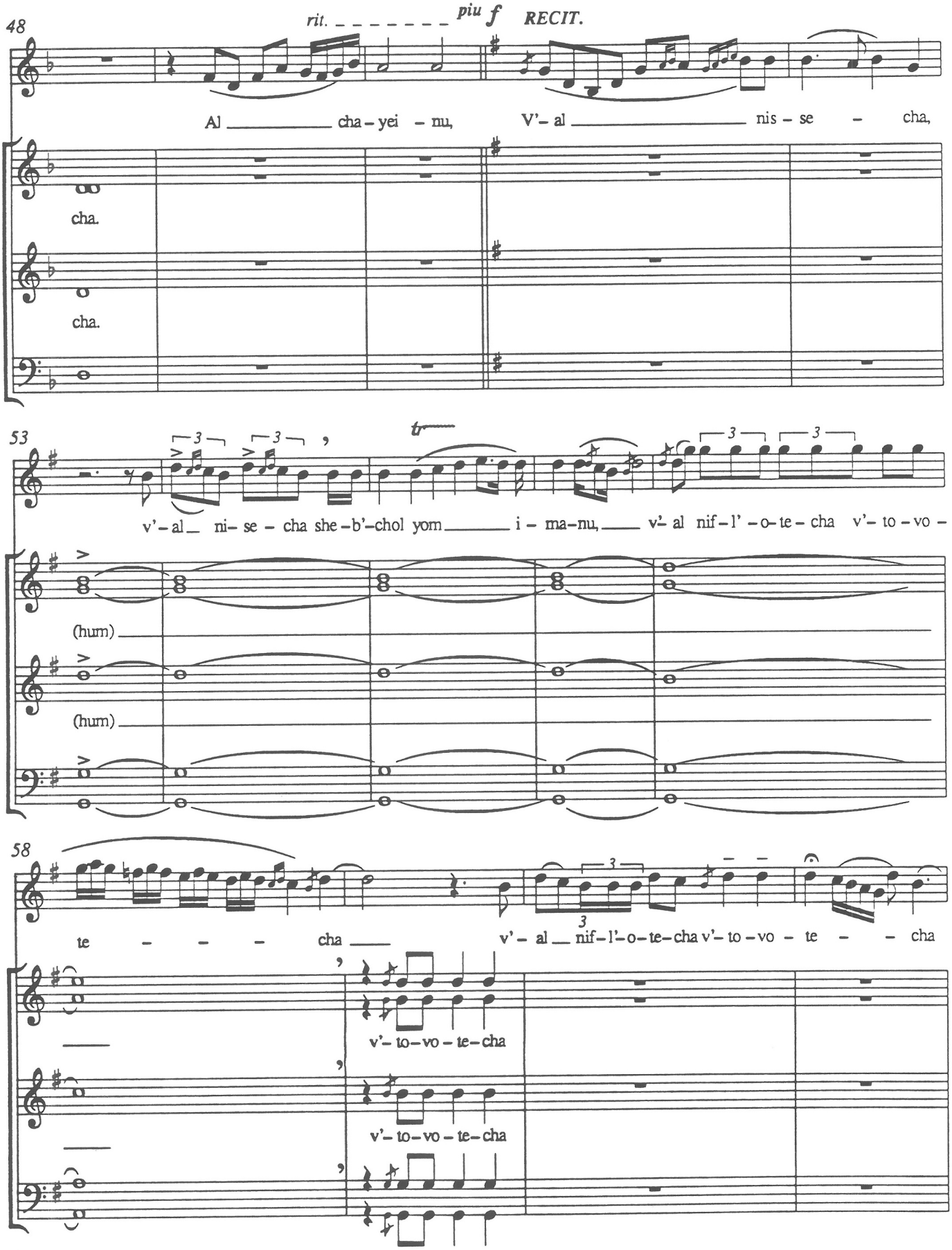
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller

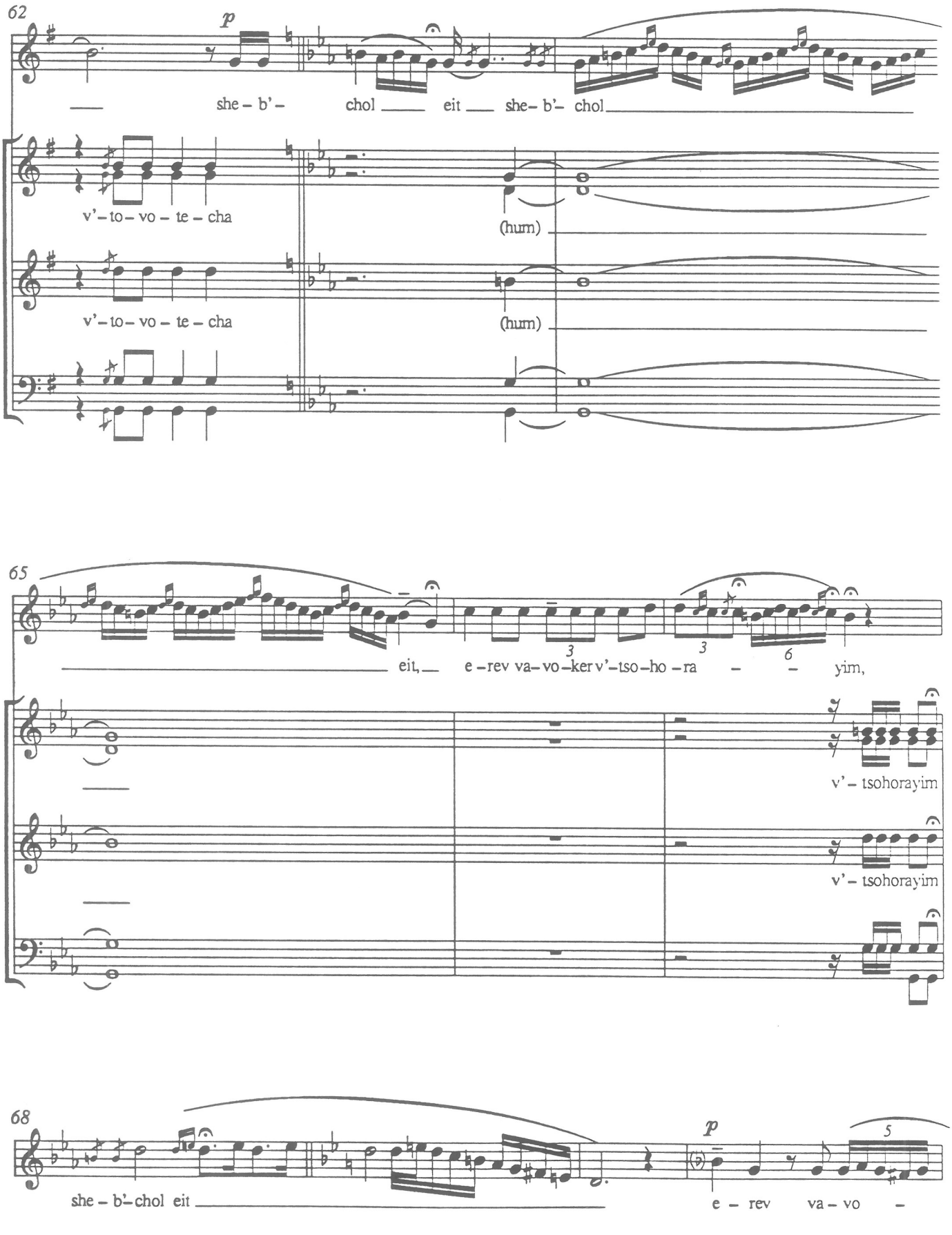


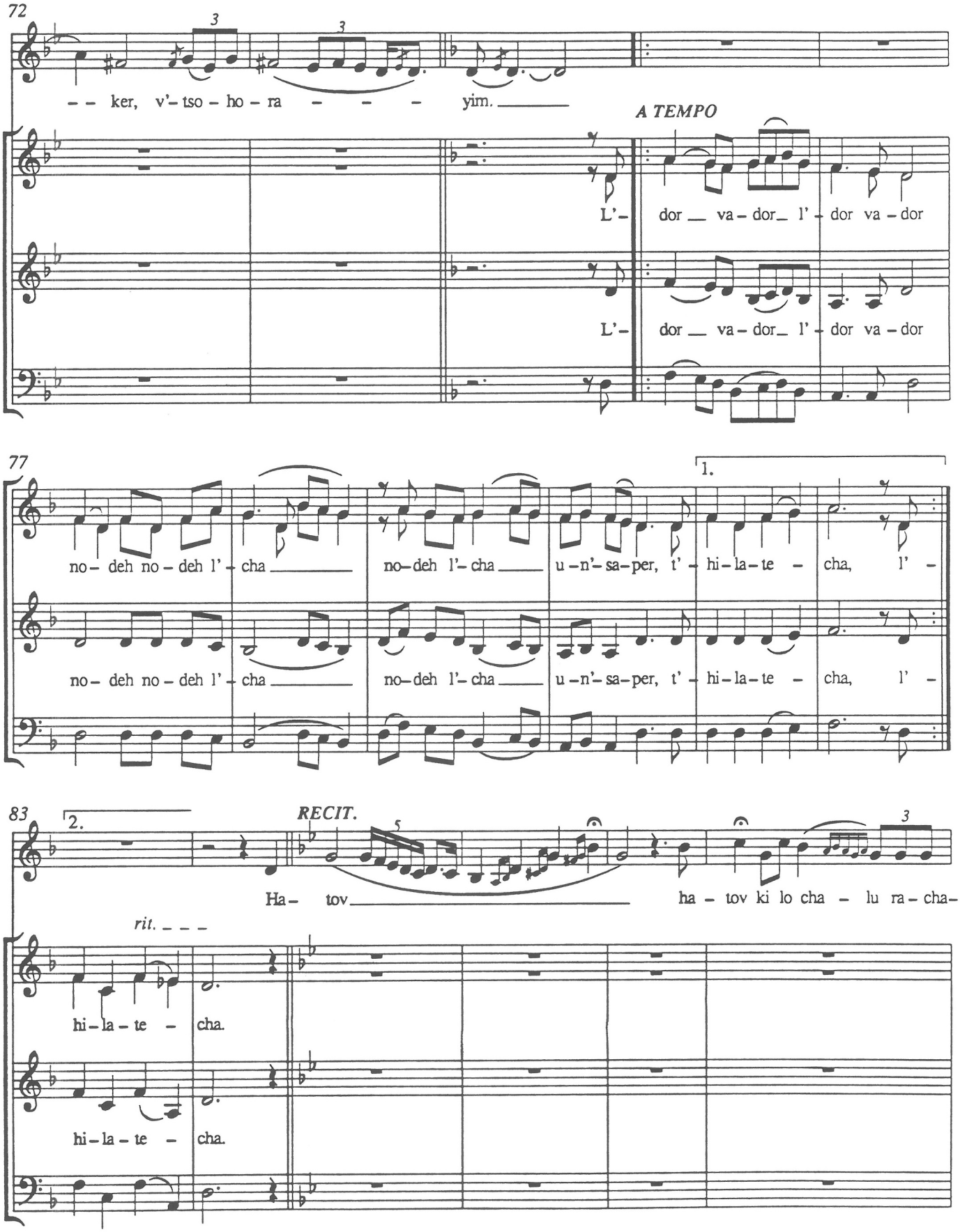
© 1985 Paul Kowarsky

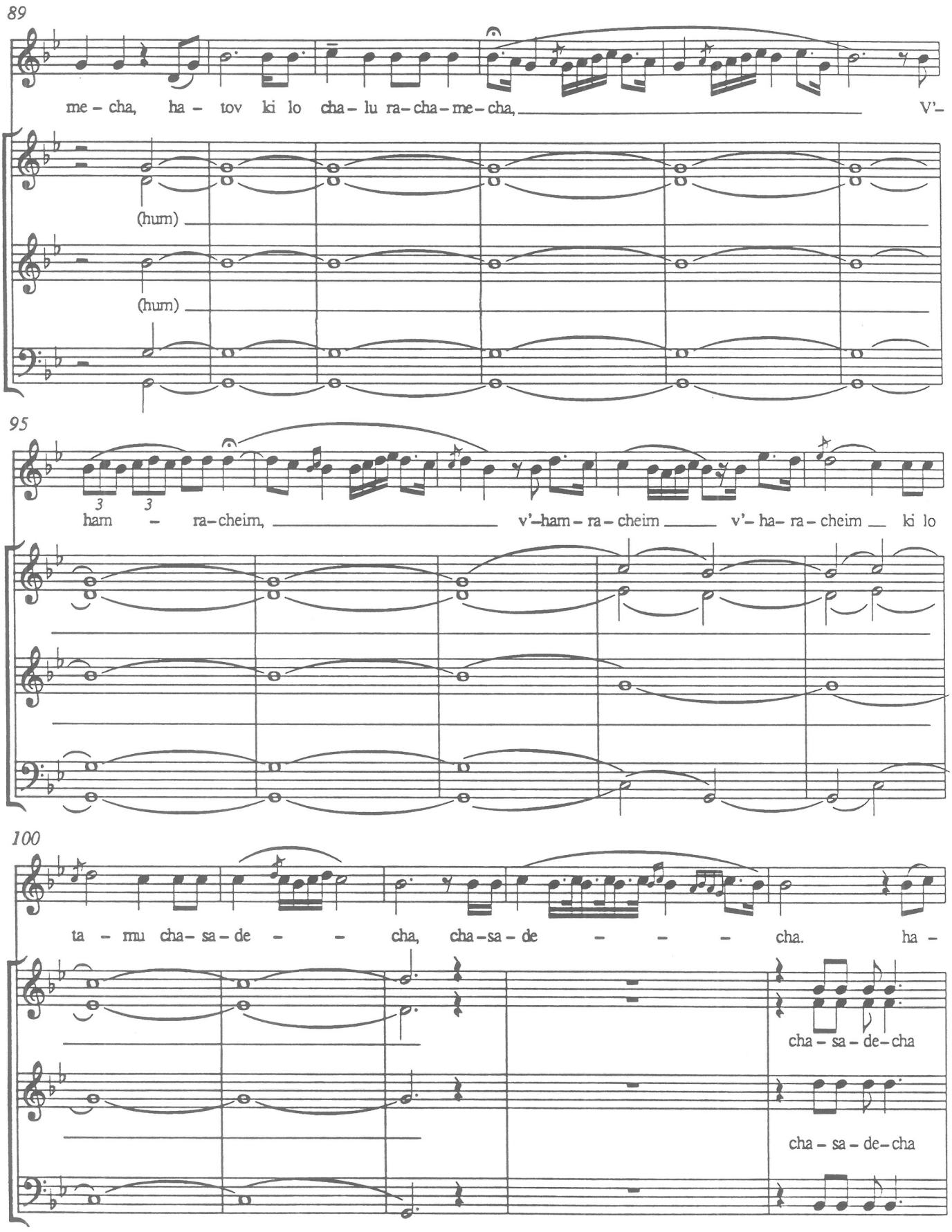

21
3
yei – – – – – – – nu ham –
25
su – rim ham – su – rim ham – su – rim ham – su – rim, b' – ya – de – –
28
cha, V' – al nish – mo – tei – nu ha – p' – ku – dot lach.
b' – ya – de – cha
L' –
b' – ya – de – cha
L' –

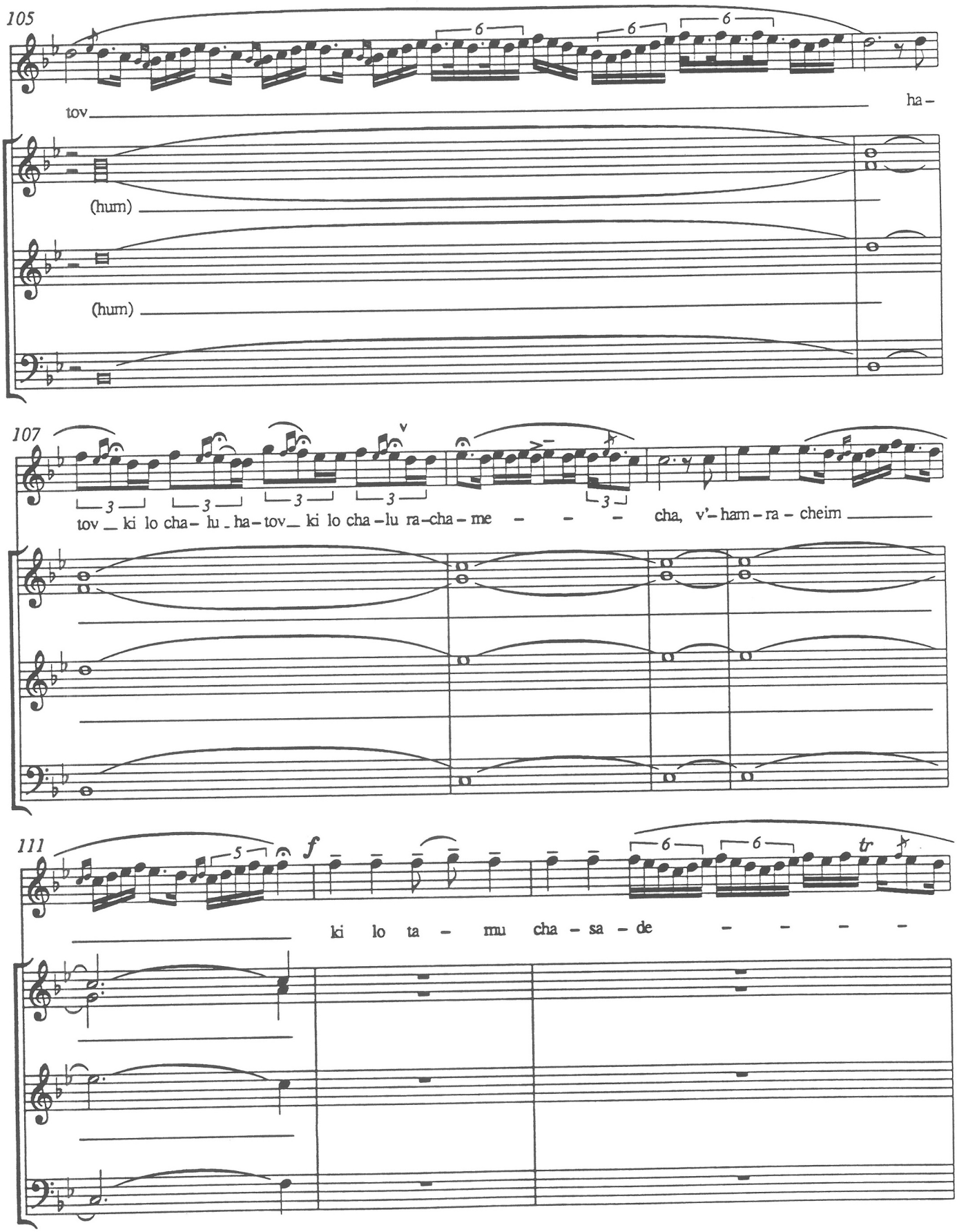

33
A TEMPO
dor va-dor l'- dor va-dor no- deh no- deh l'- cha no-deh l'- cha
dor va-dor l'- dor va-dor no- deh no- deh l'- cha no-deh l'- cha
38
u-n'- sa- per, t'- hi- la- te- cha, l'- dor va-dor l'- dor va-dor
u-n'- sa- per, t'- hi- la- te- cha, l'- dor va-dor l'- dor va-dor
43
rit.
no- deh no- deh l'- cha no- deh l'-cha u-n'- sa- per, t'- hi- la te-
no- deh no- deh l'- cha no- deh l'-cha u-n'- sa- per, t'- hi- la te-

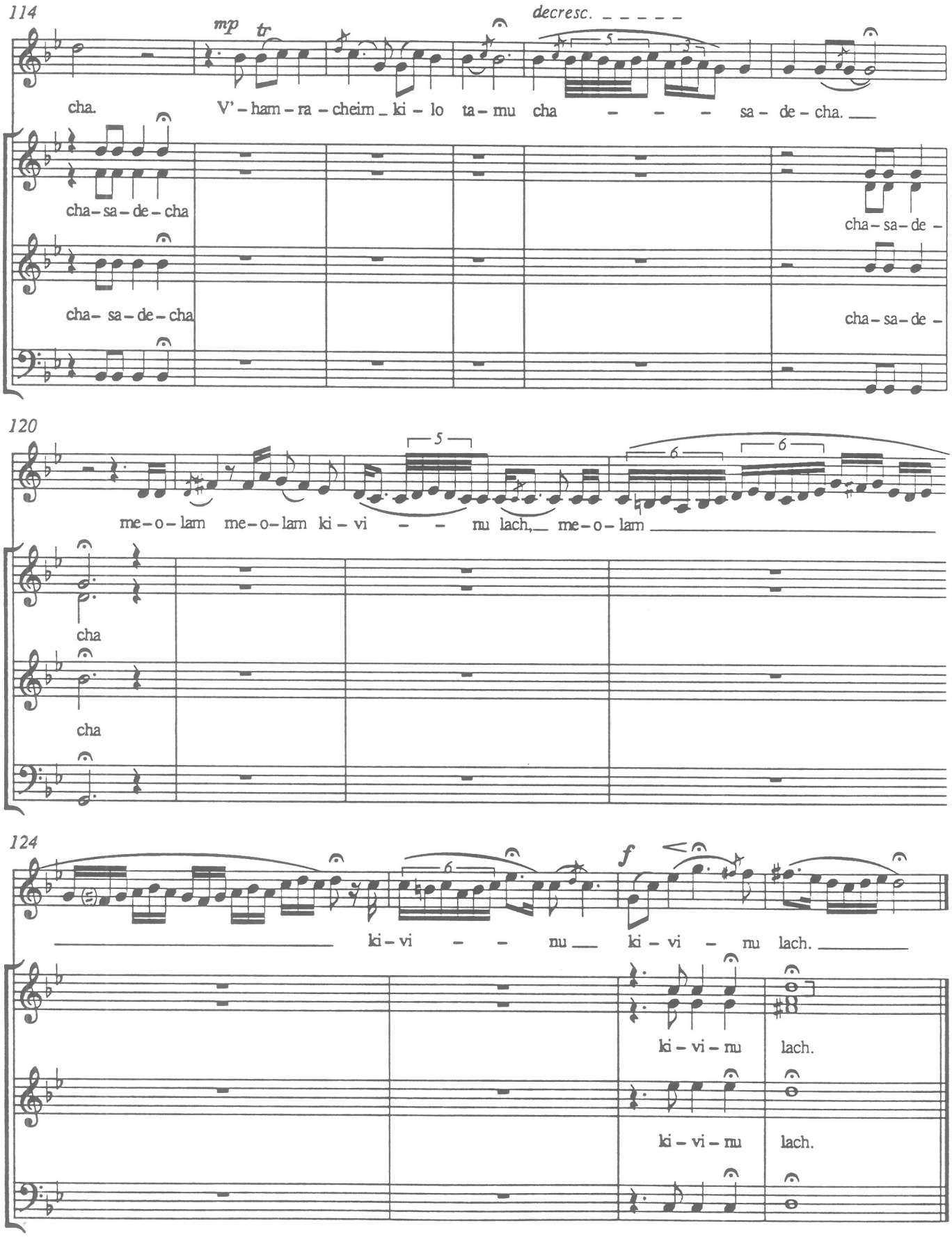

48
rit.
piu f
RECIT.
Al cha-yei-nu, V'-al nis-se- cha,
cha.
cha.
53
tr
v'-al ni-se-cha she-b'-chol yom i-ma-nu, v'-al nif-l'-o-te-cha v'-to-vo-
(hum)
(hum)
58
te - - - cha v'-al nif-l'-o-te-cha v'-to-vo - te - - cha
v'-to-vo-te-cha
v'-to-vo-te-cha


62
p
she – b'– chol eit she– b'– chol
v'– to– vo – te – cha
(hum)
v'– to– vo – te – cha
(hum)
65
eit, e –rev va– vo –ker v'–tso–ho –ra – – yim,
v'– tsohorayim
v'– tsohorayim
68
she – b'–chol eit
p
e – rev va – vo –


72
3
3
– – ker, v'– tso – ho – ra – – – yim.
A TEMPO
L'– dor va – dor l' – dor va – dor
L'– dor va – dor l' – dor va – dor
77
1.
no– deh no – deh l' – cha no–deh l'– cha u –n'– sa–per, t' – hi–la–te – cha, l' –
no– deh no – deh l' – cha no–deh l'– cha u –n'– sa–per, t' – hi–la–te – cha, l' –
83
2.
RECIT.
5
3
Ha– tov ha – tov ki lo cha – lu ra – cha–
rit.
hi–la – te – cha.
hi–la – te – cha.

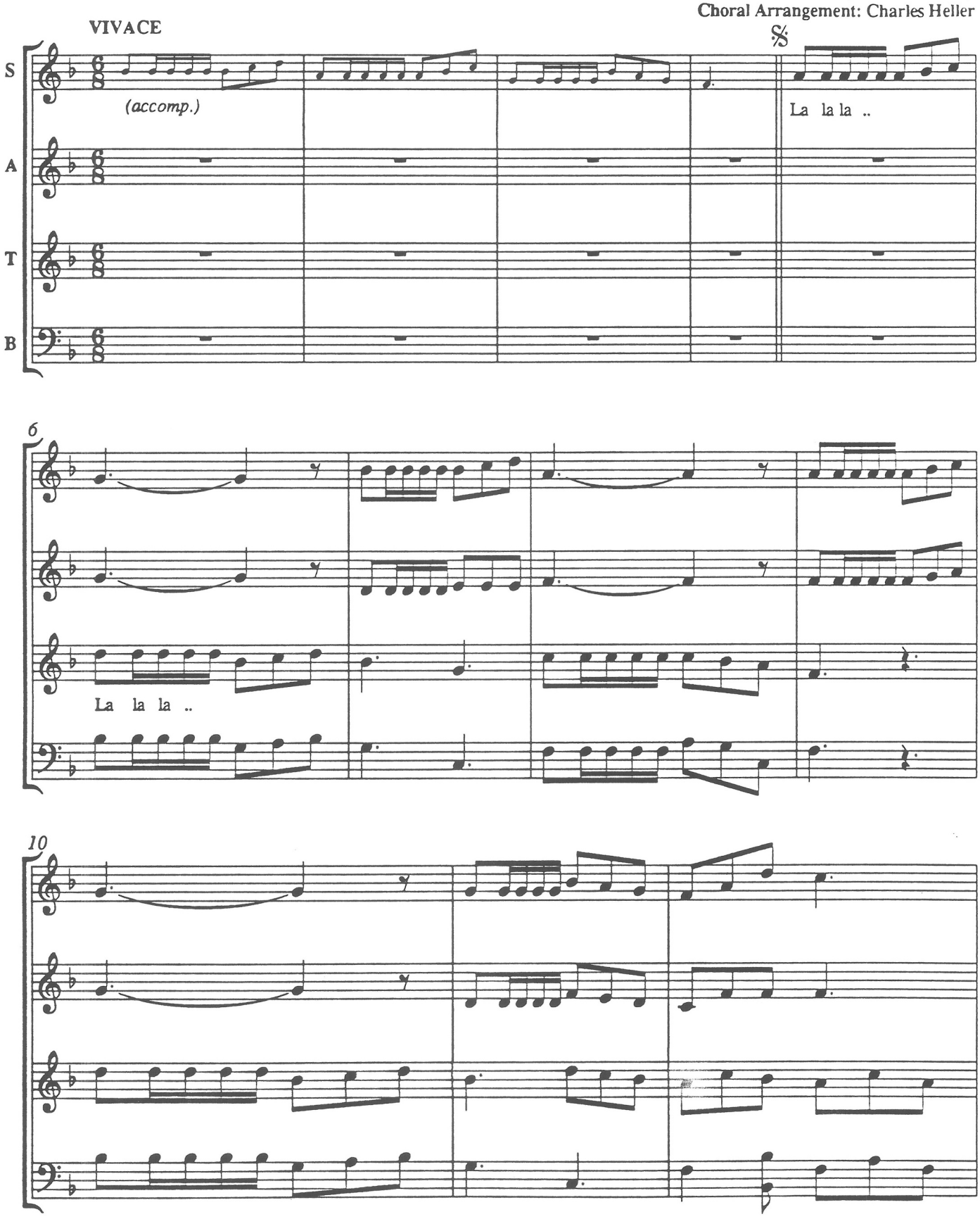

89
me – cha, ha – tov ki lo cha – lu ra – cha – me – cha, V'–
(hum)
(hum)
95
3 3
ham – ra – cheim, v'–ham – ra – cheim v'– ha– ra – cheim ki lo
100
ta – mu cha– sa – de – – cha, cha – sa – de – – – cha. ha –
cha – sa – de – cha
cha – sa – de – cha


105
tov
ha –
(hum)
(hum)
107
tov _ ki lo cha – lu _ ha – tov _ ki lo cha – lu ra – cha – me – – – cha, v'– ham – ra – cheim
111
f
ki lo ta – mu cha – sa – de – – – –
tr

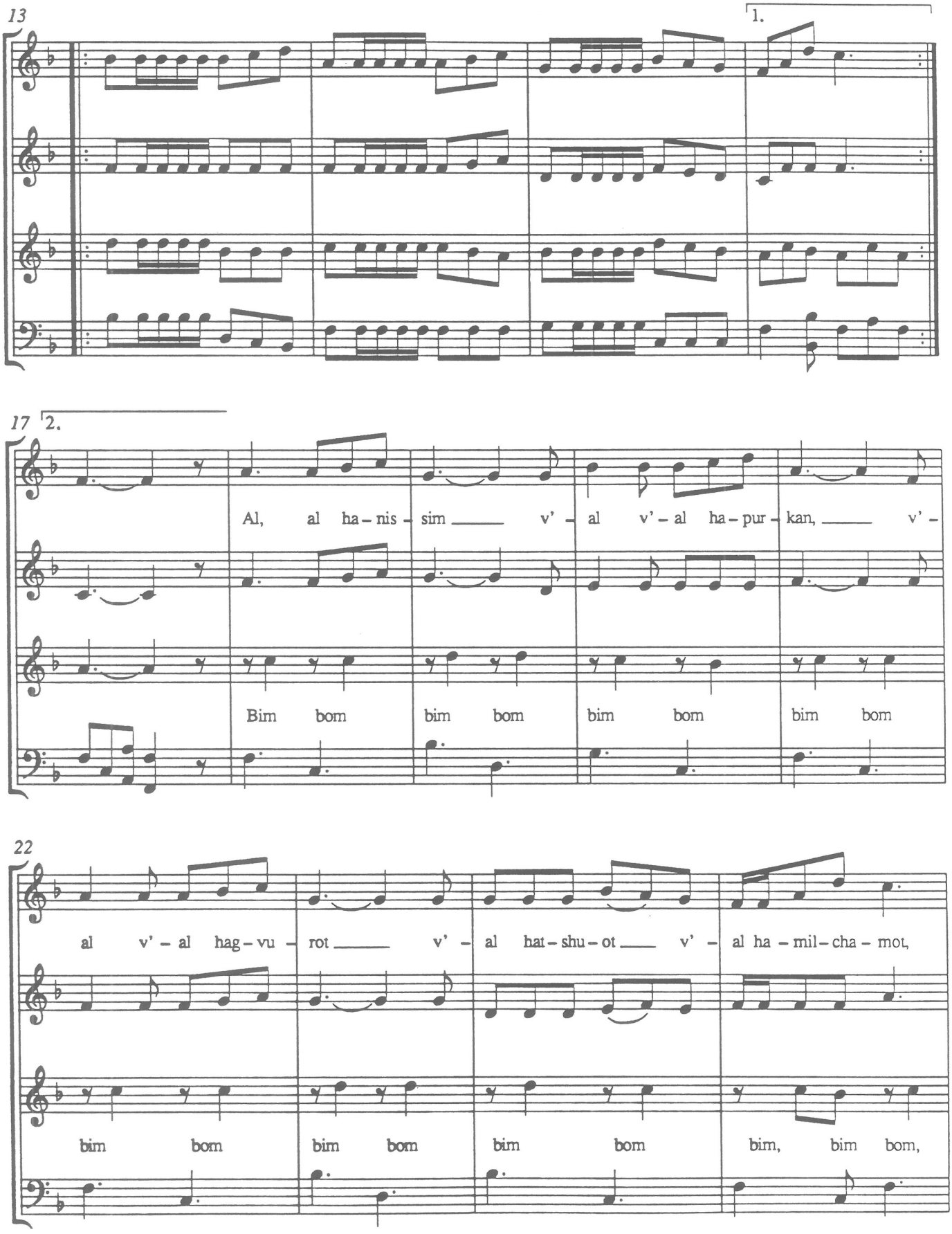

114
mp
tr
decresc.
cha.
V' - ham - ra - cheim _ ki - lo ta - mu cha - - - - sa - de - cha. ___
cha - sa - de - cha
cha - sa - de -
cha - sa - de - cha
cha - sa - de -
120
5
6
6
me - o - lam me - o - lam ki - vi - - mu lach, me - o - lam
cha
cha
124
6
f
ki - vi - - mu ___ ki - vi - mu lach.
ki - vi - mu
lach.
ki - vi - mu
lach.

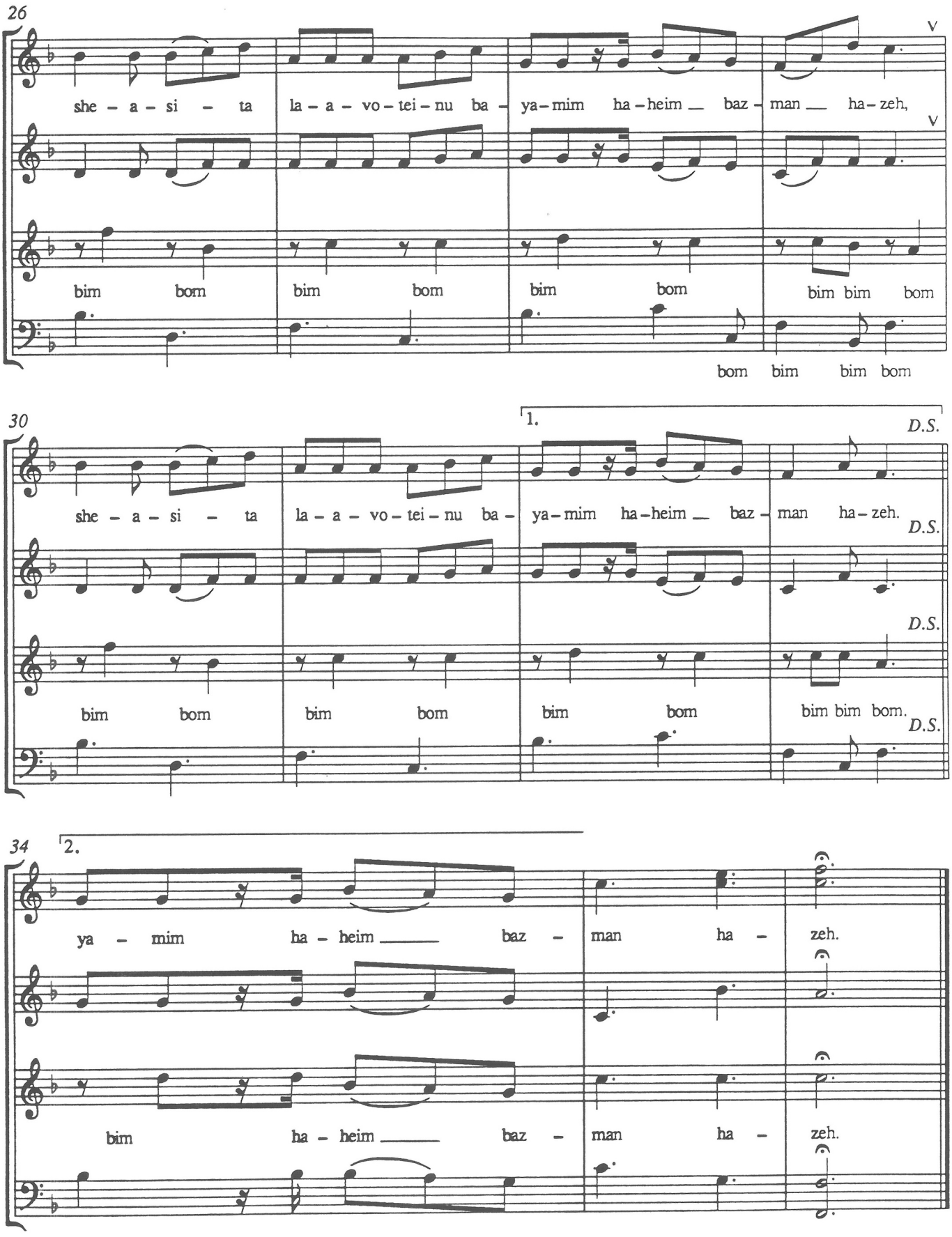
Al Hanissim

By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller



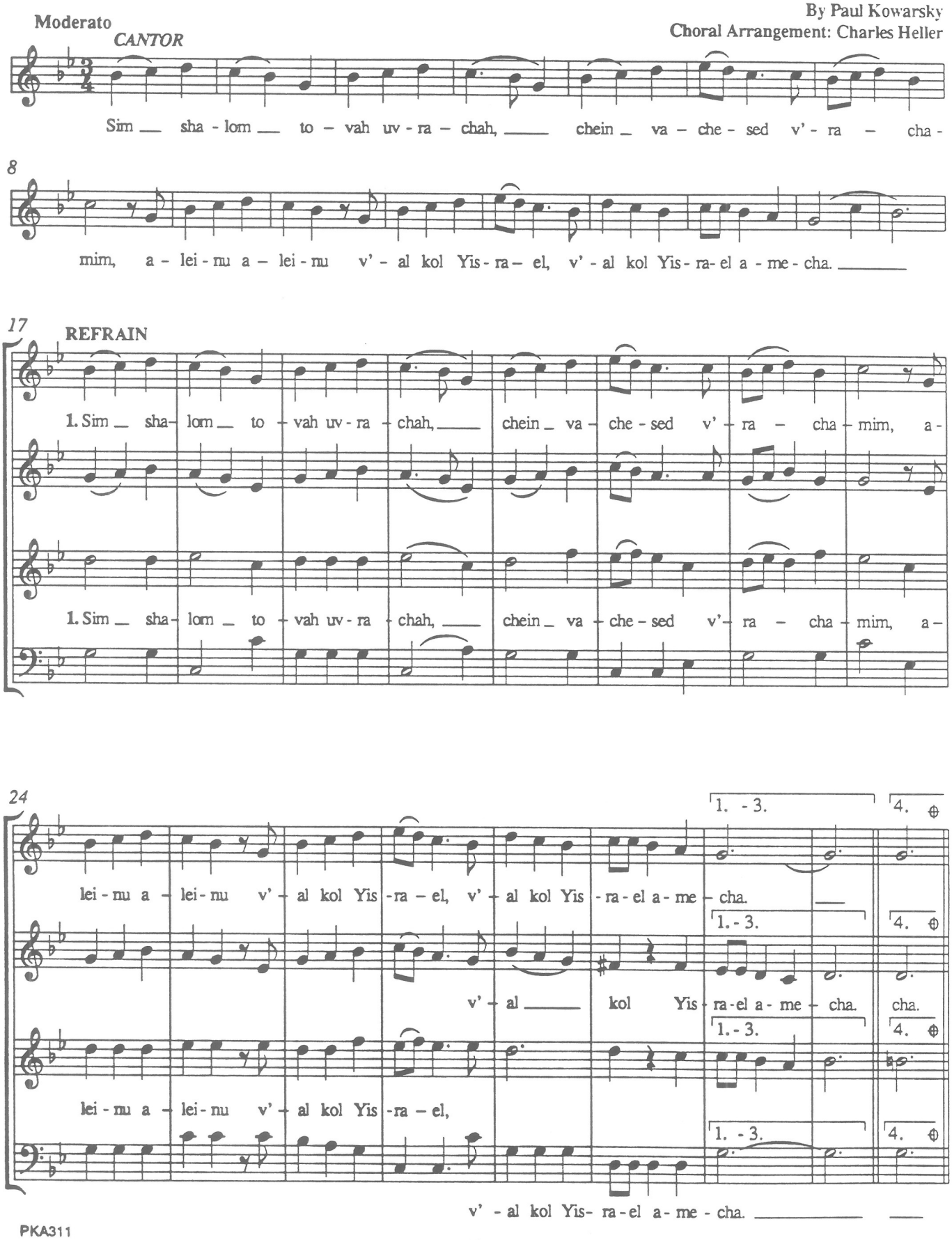
© 1990 Paul Kowarsky


13
1.
17
2.
Al, al ha – nis – sim ____ v' – al v' – al ha – pur – kan, ____ v' –
Bim bom bim bom bim bom bim bom
22
al v' – al hag – vu – rot ____ v' – al hat – shu – ot ____ v' – al ha – mil – cha – mot,
bim bom bim bom bim bom bim, bim bom,


26
she – a – si – ta la – a – vo – tei – nu ba – ya – mim ha – heim baz – man ha – zeh,
V
V
bim bom bim bom bim bom bim bim bom
bom bim bim bom
30
1.
D.S.
she – a – si – ta la – a – vo – tei – nu ba – ya – mim ha – heim baz – man ha – zeh.
D.S.
D.S.
bim bom bim bom bim bom bim bim bom.
D.S.
34
2.
ya – mim ha – heim baz – man ha – zeh.
bim ha – heim baz – man ha – zeh.

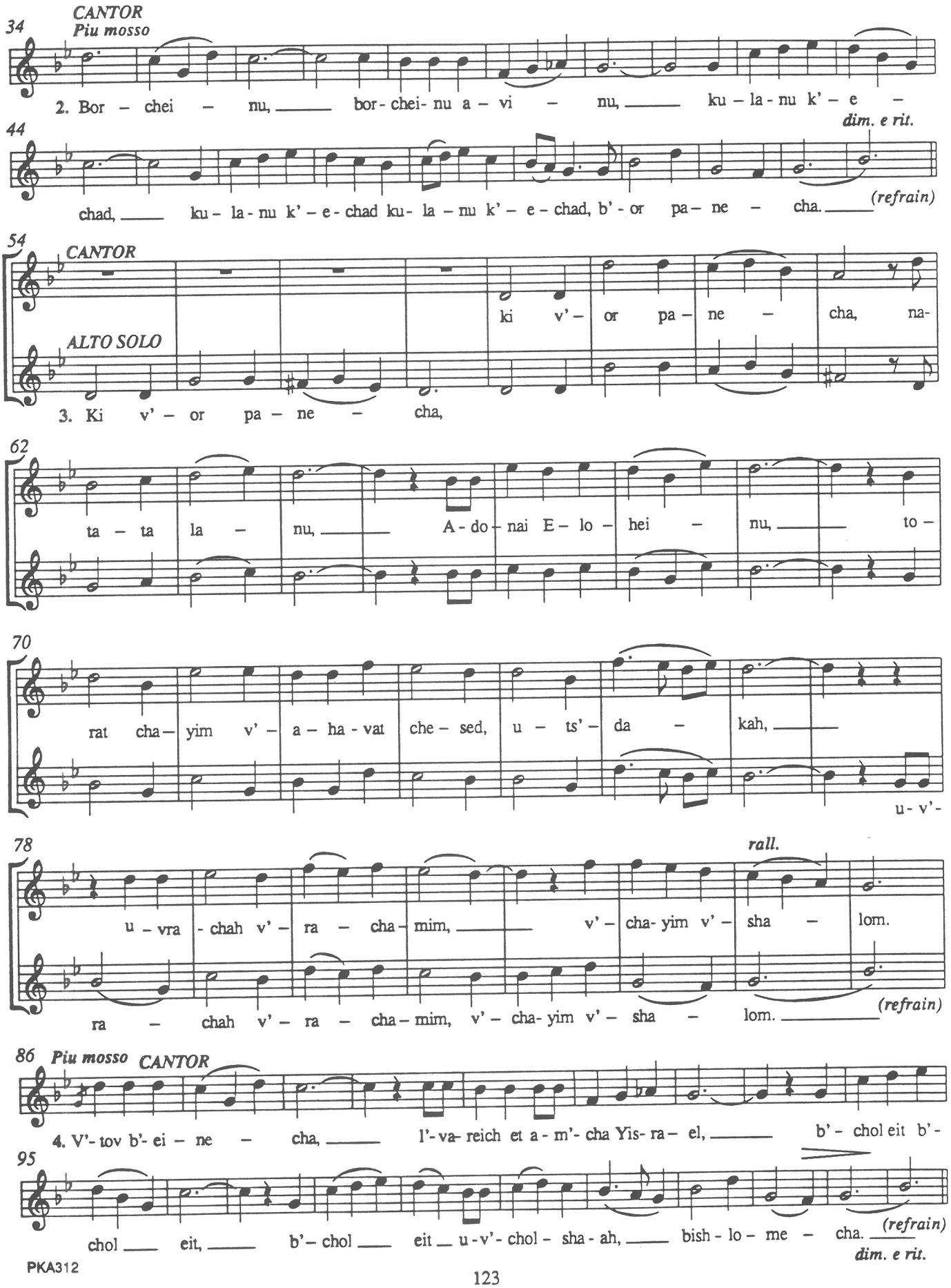
Sim Shalom

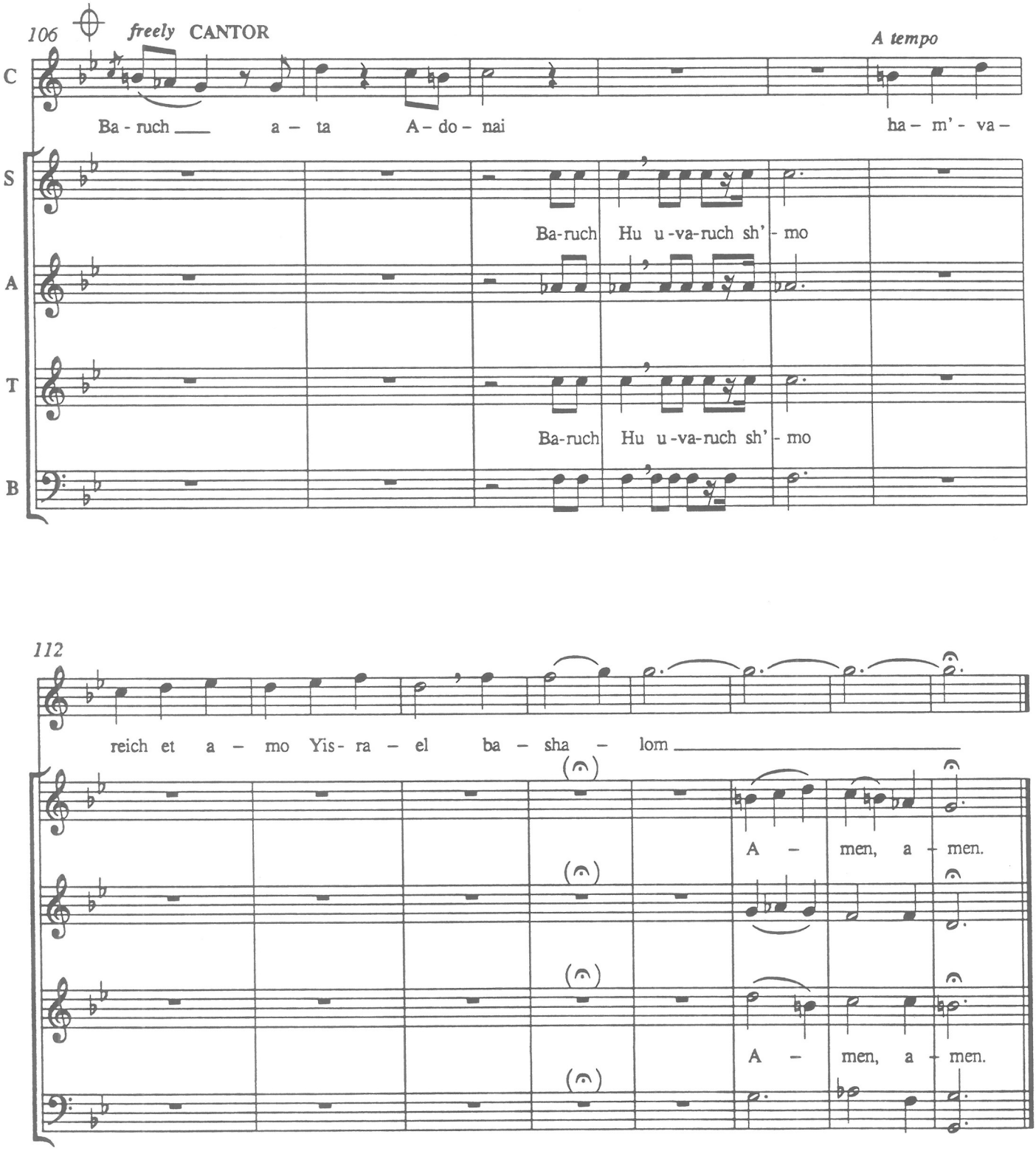
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller



PKA311

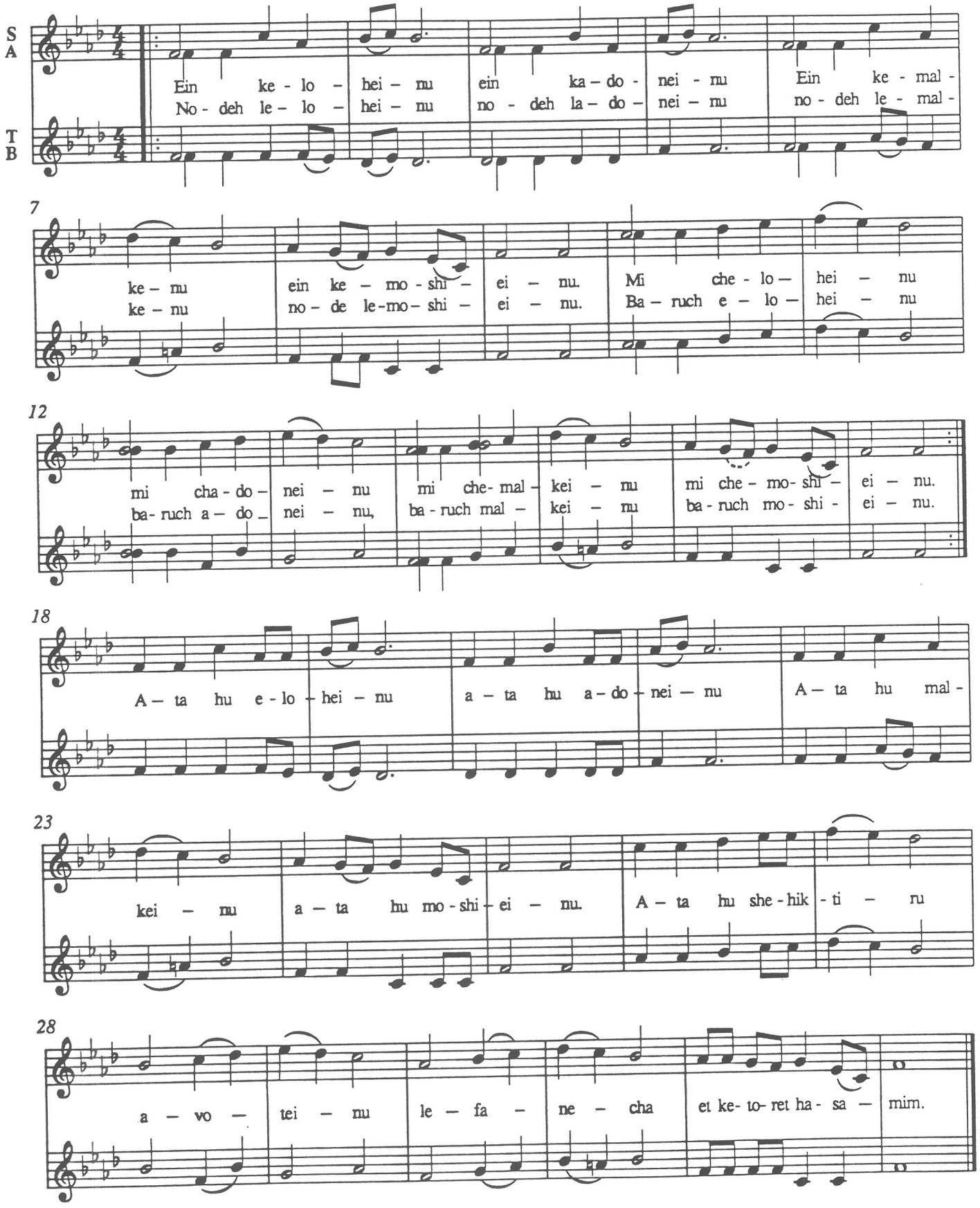
© 1989 Paul Kowarsky


34
CANTOR
Piu mosso
2. Bor – chei – nu, bor-chei-nu a – vi – nu, ku – la-nu k'– e –
dim. e rit.
44
chad, ku-la-nu k'-e-chad ku-la-nu k'-e-chad, b'-or pa-ne-cha. (refrain)
54
CANTOR
ki v'– or pa – ne – cha, na-
ALTO SOLO
3. Ki v'– or pa – ne – cha,
62
ta – ta la – nu, A-do-nai E-lo-hei – nu, to –
70
rat cha– yim v'– a – ha-vat che – sed, u – ts'– da – kah,
u-v'-
78
rall.
u – vra-chah v'– ra – cha– mim, v'– cha-yim v'– sha – lom.
ra – chah v'– ra – cha– mim, v'– cha-yim v'– sha – lom. (refrain)
86
Piu mosso
CANTOR
4. V'-tov b'-ei – ne – cha, l'-va-reich et a-m'-cha Yis-ra– el, b'– chol eit b'-
95
chol eit, b'– chol eit u-v'-chol-sha-ah, bish-lo– me – cha. (refrain)
dim. e rit.


106
freely CANTOR
A tempo
C
Ba - ruch ___ a – ta A – do – nai ha – m' - va –
S
Ba-ruch Hu u -va-ruch sh' - mo
A
T
Ba-ruch Hu u -va-ruch sh' - mo
B
112
reich et a – mo Yis - ra – el ba – sha – lom ___
A – men, a – men.
A – men, a – men.

Ein Kelohenu

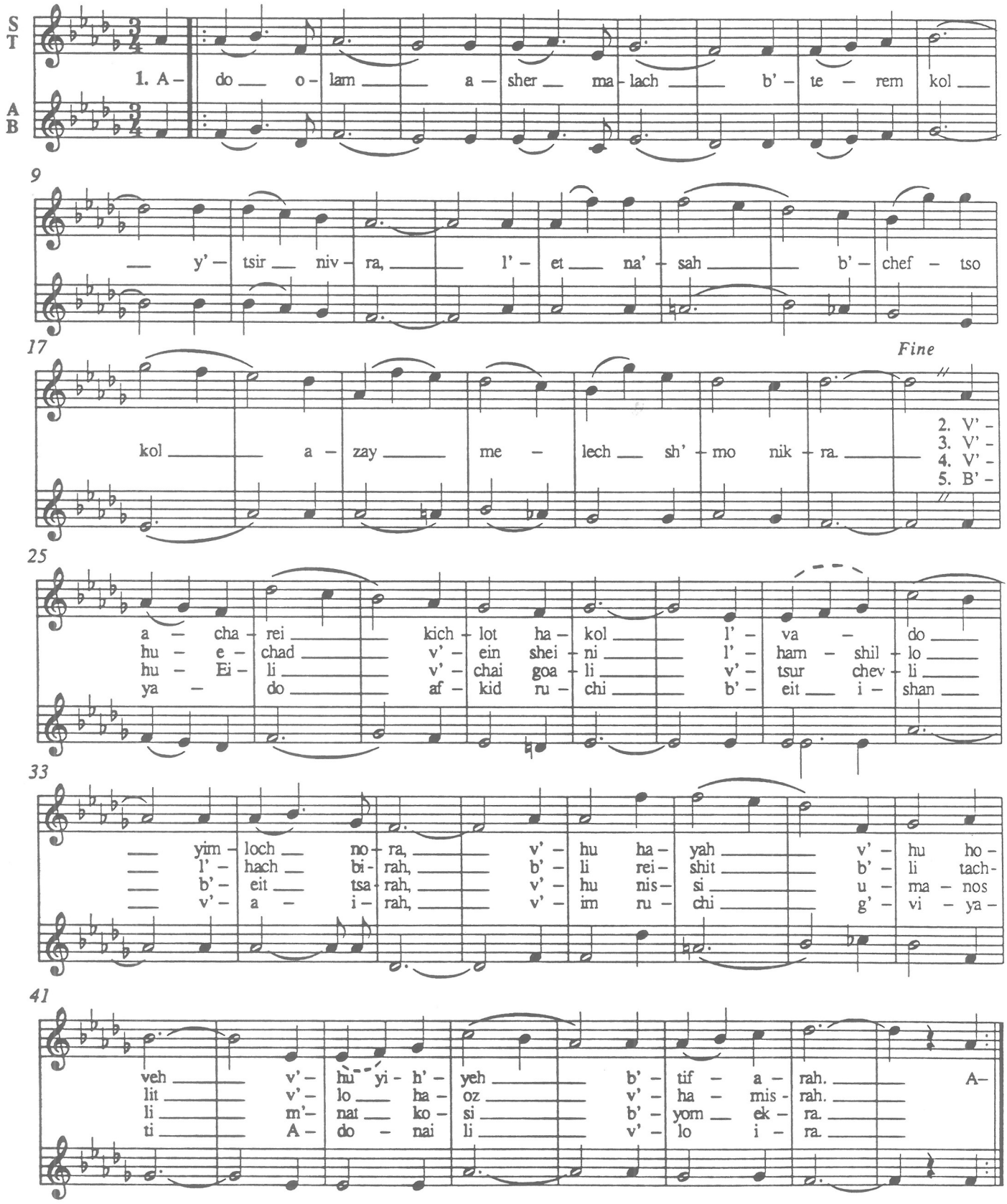
By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Charles Heller



© 1983 Paul Kowarsky

Adon Olam

By Paul Kowarsky
Choral Arrangement: Oshy Tugendhaft

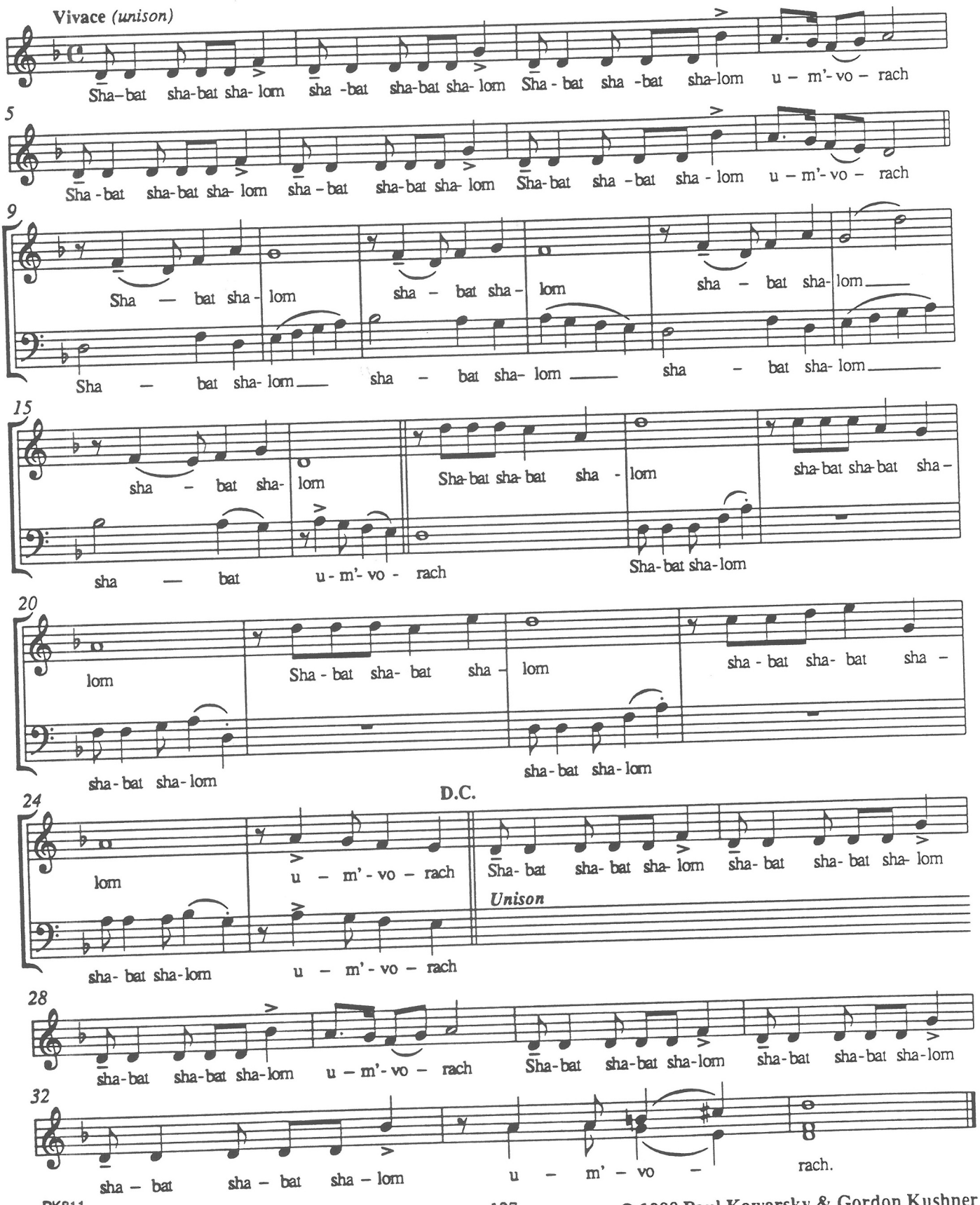


PKA1

© 1979 Paul Kowarsky

Shabbat Shalom

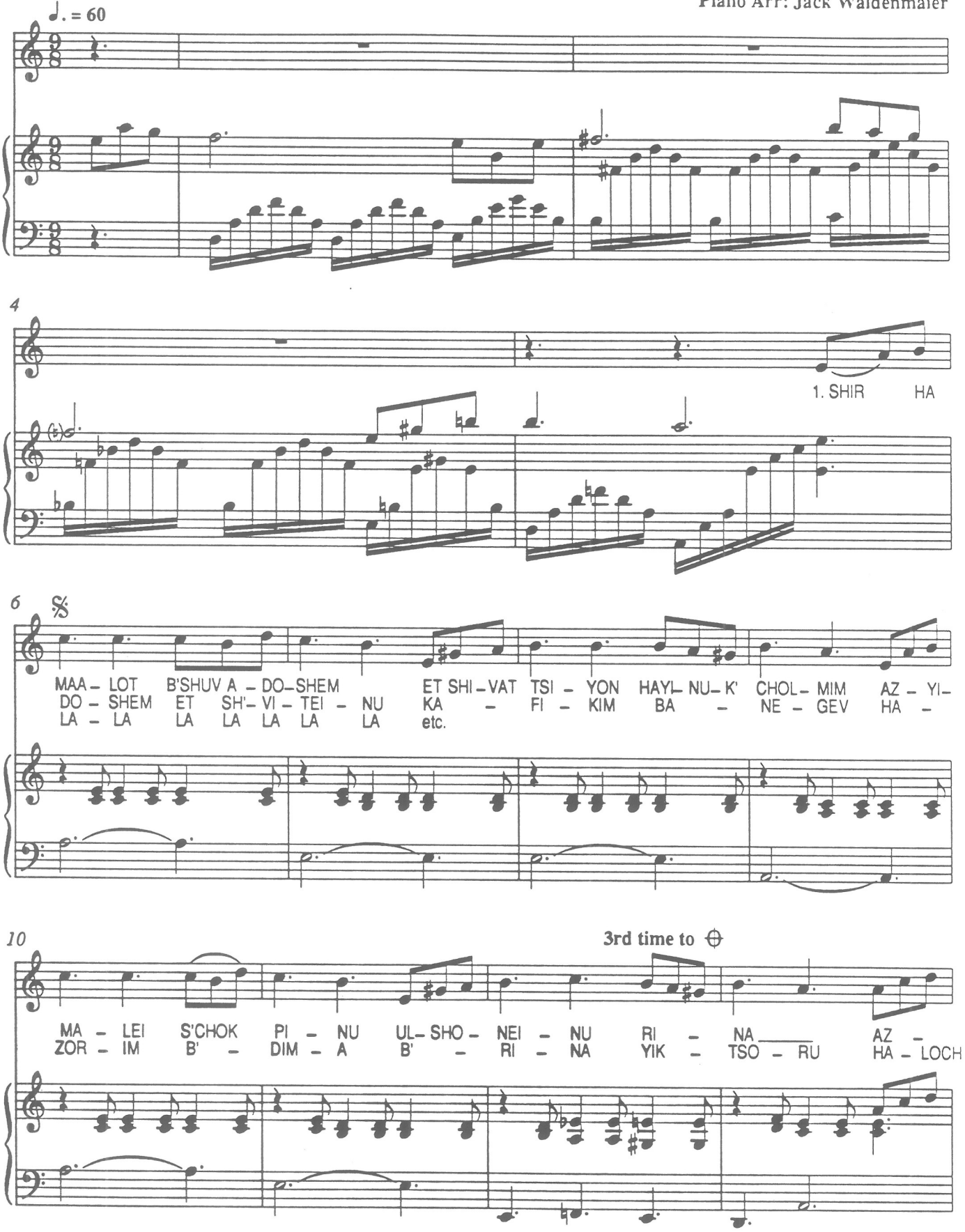
By Paul Kowarsky
and Gordon Kushner



© 1988 Paul Kowarsky & Gordon Kushner

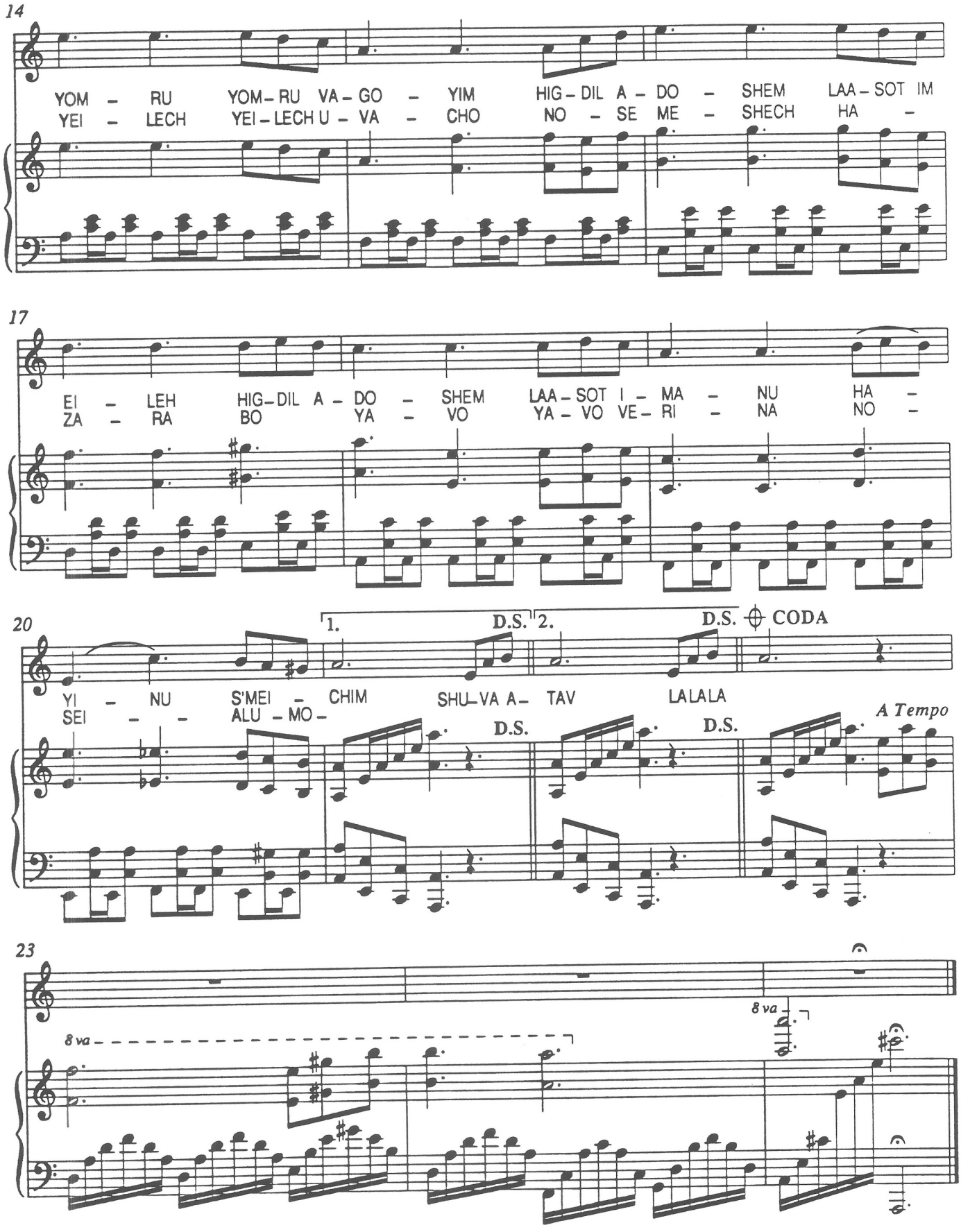
Shir Hamaalot

By Paul Kowarsky
Piano Arr: Jack Waldenmaier



PKM124

© 1974 Paul Kowarsky


14
YOM – RU YOM – RU VA – GO – YIM HIG – DIL A – DO – SHEM LAA – SOT IM
YEI – LECH YEI – LECH U – VA – CHO NO – SE ME – SHECH HA –
17
EI – LEH HIG – DIL A – DO – SHEM LAA – SOT I – MA – NU HA –
ZA – RA BO YA – VO YA – VO VE – RI – NA NO –
20
1. D.S. 2. D.S. CODA
YI – NU S'MEI – CHIM SHU – VA A – TAV LALALA
SEI – – ALU – MO –
D.S. D.S.
A Tempo
23
8va
8va

KANNEKT RECORDS
34 Avenal Drive
Toronto, Ontario
Canada M6C 1V4
Phone (416) 789-9929

Musical and Instructional Cassette Recordings

CONCERT SERIES

*** Premier Performance by Cantor Paul Kowarsky* - with orchestra; includes, *Mitratseh B'rachamim, Yism'chu, Umip'nei Chataeinu, Sim Shalom, Halbein Chataeinu, Shalom Aleichem, Vehaya B'acharit Hayamim, Essa Einai.*
***Also available on compact disc.*

Another Concert with Paul Kowarsky - with orchestra; includes, *Ad Heina, Hallelu, R'tze, Adon Olam, Eshet Chayil, Shehecheyanu, Shir Hamaalot, Rabbi Chananya Ben Akashya Omer, Yibaneh Hamikdash.*

Cantor Paul Kowarsky - Live in Concert - listen to the brilliant tenor voice in live concert performances; includes, *V'chol Hachayim, Dos Yiddishe Lied, Ato Chonein, Moishelach Shloimelach, My Hart Verlang Na Die Boland, Exodus, Harninu Goyim Amo, Kol Dodi, Al Naharot Bavel, Mim'kom'cha.*

INSTRUCTIONAL CASSETTE SERIES

Pesach Seder Melodies - learn traditional melodies to sing at your Seder Table

Learn to Daven and Lead Services

Tape 1 - Friday Night Service/beginning of Shabbat Morning
Tape 2 - Shabbat Morning
Tape 3 - Weekday Shacharit/Mincha/Maariv/Hallel

COMMISSIONS

AL HANISSIM	Commissioned by Linda and Joel Miller in honour of the B'not Mitzvah of their daughters, Ryann and Ashley on December 15, 1990; 28 Kislev 5751.
K'DUSHAH	Commissioned in honour of Samuel and Mollie Troster for the occasion of the 80th birthday of Samuel Troster by their children and grandchildren - Shabbat/ Succot, October 18, 1986; 15 Tishri, 5747.
MIM'KOM'CHA	Commissioned by John and Molly Pollock in memory of John's father, Joseph Pollock - Shabbat Shira, February 10, 1990; 15 Shevat 5750.
R'TZE VIM'NUCHATEINU	Commissioned in honour of Phil Gangbar for the occasion of his 80th birthday by his children and grandchildren, Shabbat, March 15, 1986; 4 Adar Sheni, 5746.
SHABBAT SHALOM	Commissioned by Barbara and Marvin Miller, former President of Beth Tzedec Congregation, for Shabbat Shira, January 21, 1989; 15 Shevat 5749 as a gift to the Congregation.
SHIM'I VAT	Composed in honour of Melissa Kelman, daughter of Barbara and Steven Kelman, for the celebration of her Bat Mitzvah on September 6, 1986; 2 Elul, 5746.
SH'MA B'NI	Commissioned by Lanette and Leonard Cepler in honour of the Bar Mitzvah of their son, Brian, on June 7, 1986; 29 Iyar, 5746.
SH'MA YISRAEL	Commissioned by Carole and Harold Wolfe in honour of the Bat Mitzvah of their daughter, Jodi, on June 8, 1985; 19 Sivan, 5745.

SIM SHALOM	Composed in honour of Amanda Kelman, daughter of Barbara and Steven Kelman, for the celebration of her Bat Mitzvah on March 25, 1989; 18 Adar Sheni, 5749.
TIKANTA SHABBAT	Commissioned by Carole and Harold Wolfe in honour of the Bar Mitzvah of their son, Jeffrey, on May 16, 1987; 17 Iyar, 5747.
TORAH SERVICE	Commissioned by Mel and Blanche Katz, Marion Orenstein, Jerry and Sharon Freeman and Hilda Freeman in memory of Max Freeman and Debbie Freeman.
TSUR CHAYEINU	Commissioned by Rabbi Solomon and Tauba Spiro in honour of their 25th Wedding Anniversary on June 27, 1986; 13 Tammuz, 5746.
UV'YOM HASHABBAT	Commissioned by Linda and Joel Miller in honour of the B'not Mitzvah of their daughters, Ryann and Ashley on December 15, 1990; 28 Kislev 5751.
V'HASIEINU	Commissioned in honour of Aaron Black by his son, Howard - Shabbat/ Succot, October 14, 1989; 15 Tishri, 5750.
YISM'CHU	Composed in honour of Lara Kowarsky, daughter of Cantor Paul Kowarsky and Adele Kowarsky, for the celebration of her Bat Mitzvah on April 27, 1985; 6 Iyar, 5745.

OTHER PUBLICATIONS BY THE TORONTO COUNCIL OF HAZZANIM

AZAMER BISHVACHIN: "Our Praises Sing" - Composed, compiled, arranged by Oscar Julius.

RARE COLLECTION OF CANTORIAL MASTERPIECES - Fifteen Cantorial Recitatives.

YOM HAZIKARON - YOM HADIN - Liturgical Music for the High Holydays by Howard L. Gamble for Cantor, Mixed Choir and Organ.

ENCORE VOLUME I - Charles Heller. Eight Duets for Tenor, Baritone and Piano.

LITURGICAL MUSIC FOR SYNAGOGUE AND CONCERT - Hazzan Shlomo Mandel.

KOL YEHUDA - Liturgical Compositions for Cantor and Choir by Yehuda Srebernick.

ENCORE VOLUME II - Charles Heller. Seven Duets and Trios with Piano Accompaniment.

LADINO MEDLEY - Con Spiritos de Amor: A garland of Judeo-Spanish Folk Songs arranged for Trio with Piano Accompaniment by Charles Heller.

YIDDISH MEDLEY - A medley of popular Yiddish songs from yesteryear, arranged for Trio with Piano Accompaniment by Charles Heller.

ALPHABETICAL INDEX

COMPOSITION	PAGE
ADON OLAM	126
AL HANISSIM	119
EIL ADON	2
EIN KAMOCHA	20
EIN KELOHEINU	125
K'VODO	46
MIM'KOM'CHA	6
MIM'KOMO	50
NAARITS'CHA	43
R'TZE VIM'NUCHATEINU	87
SHABBAT SHALOM	127
SHALOM ALEICHEM	1
SHET'CHADESH ALEINU	42
SHIM'I VAT	34
SHIR HAMAALOT	128
SH'MA B'NI	28
SH'MA YISRAEL	53
SIM SHALOM	122
TIKANTA SHABBAT	63
TSUR CHAYEINU	110
UV'YOM HASHABBAT	80
VAY'HI BINSOA	25
V'HASIEINU	94
YISM'CHU	82